



HAV-MCS42



**MANUAL (p. 2)
AUDIO SYSTEM**

**ANLEITUNG (S. 19)
AUDIOSYSTEM**

**MODE D'EMPLOI (p. 37)
SYSTÈME AUDIO**

**GEBRUIKSAANWIJZING (p. 54)
AUDIOSYSTEEM**

**MANUALE (p. 71)
IMPIANTO AUDIO**

**MANUAL DE USO (p. 88)
SISTEMA DE AUDIO**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 105.)
AUDIORENDSZER**

**KÄYTTÖHJE (s. 122)
AUDIOJÄRJESTELMÄ**

**BRUKSANVISNING (s. 139)
LJUDSYSTEM**

**NÁVOD K POUŽITÍ (s. 156)
AUDIO SYSTÉM**

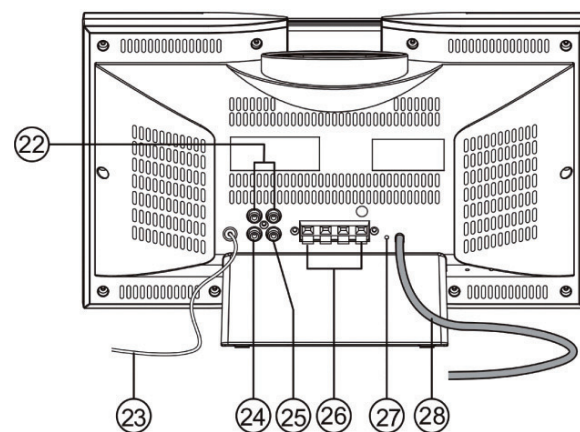
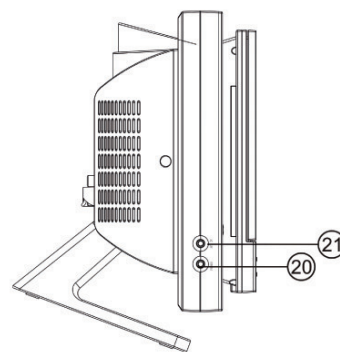
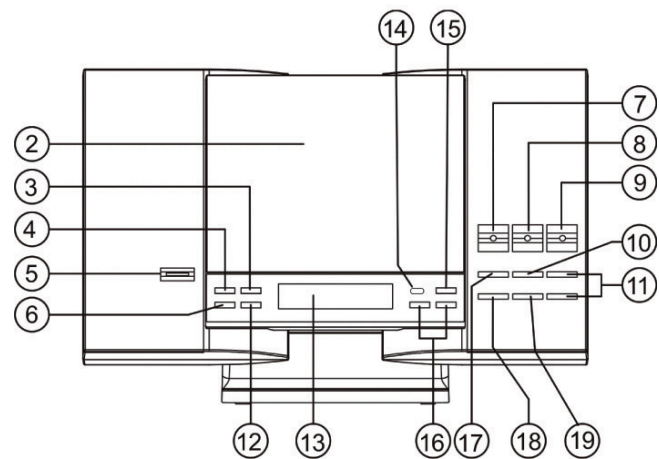
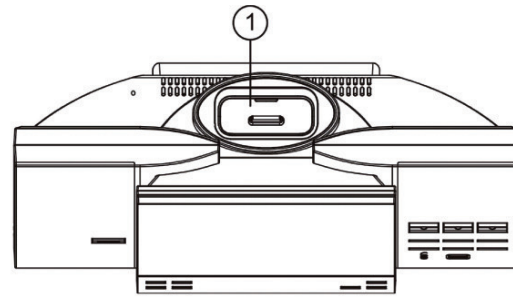
**MANUAL DE UTILIZARE (p. 173)
SISTEM AUDIO**

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (стр. 190)
АУДИО СИСТЕМА**

ENGLISH

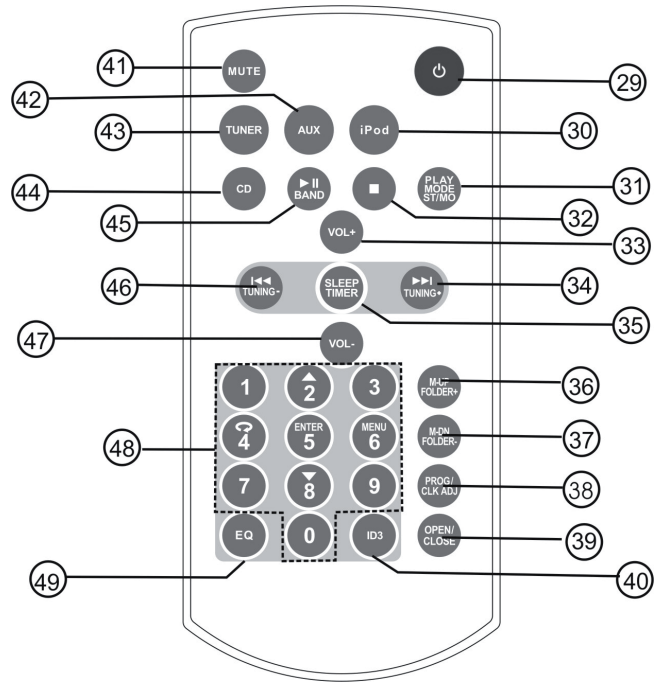
Main unit

1. iPod® Socket
2. CD Door
3. STEREO-MONO (ST-MP)/
CD-Mode Button
4. TIMER/SLEEP Button
5. ⏻ STANDBY Button
6. ■ STOP Button
7. TUNER Button
8. CD Button
9. iPod® Button
10. M-UP/ FOLDER UP Button
(MEMORY-UP/ FOLDER UP
11. -VOLUME+ Button
12. ▶/|| PLAY/PAUSE/BAND Button
13. Display
14. Remote sensor
15. MEM. /CLK.ADJ/PROG. Button
(MEMORY/CLOCK /PROGRAM)
16. ◀◀/▶▶ or ▶▶/▶▶▶▶ Buttons
(TUNE/SKIP UP/DOWN)
17. M-DN/FOLDER-DN Button
(MEMORY DOWN/FOLDER
DOWN)
18. CD OPEN/CLOSE Button
19. EQ Button
20. PHONES
21. AUX IN Socket
22. Right audio & left audio sockets
23. FM Antenna
24. VIDEO Sockets
25. SUBWOOFER
26. Speaker Connectors
27. RESET
28. AC Cord



Remote control

- 29. STANDBY Button
- 30. iPod® Button
- 31. PLAY MODE/ST-MO Button
- 32. STOP Button
- 33. VOLUME+ Button
- 34. PLAY/PAUSE/BAND Button
- 35. SLEEP TIMER Button
- 36. M-UP/FOLDER+ Button
- 37. M-DN/FOLDER- Button
- 38. PROG/CLK ADJ Button
- 39. CD OPEN/CLOSE Button
- 40. ID3 Button
- 41. MUTE Button
- 42. AUX Button
- 43. TUNER Button
- 44. CD Button
- 45. PLAY/PAUSE/BAND Button
- 46. TUNING- Button
- 47. VOLUME- Button
- 48. Numeric keys
- 49. EQ Button

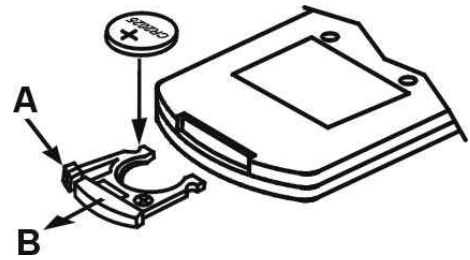


SETTING UP AND CONNECTING

Replacing the remote control's battery

The remote control's battery is already installed at the factory. If the remote control stops operating, replace the battery with a new one.

1. Squeeze the notched tab A while pulling the battery door latch B out to take the battery holder out.
2. Insert a "CR2025" 3V lithium battery. Make sure the polarity (the + and – side of the battery) are correct.
3. Place the battery holder back in the remote control.



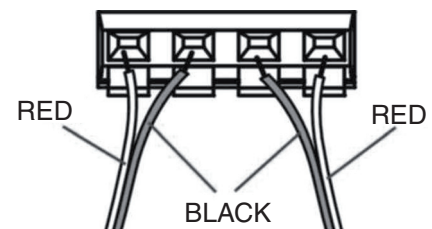
BATTERY PRECAUTIONS

Follow these precautions when using a battery in this device.

1. Use only the size and type of battery specified in this manual.
2. Make sure you install the battery according to the polarity indicated in the battery compartment. Reversed polarity may cause damage to the device.
3. If the device is not going to be used for a long period of time, remove the battery to prevent damage or injury caused by possible battery leakage.
4. Do not try to recharge the battery, it's not intended to be recharged and doing so may cause the battery to rupture or leak.

Connecting speakers

1. To insert the speaker cable in to the connector, push down the terminal lever of the connector and put in the cable. Release the lever and the cable will be clamped in the connector.
2. Make sure the cables are connected correct. Connect the left speaker to the left terminal, and the right speaker to the right terminal.




Connecting headphones

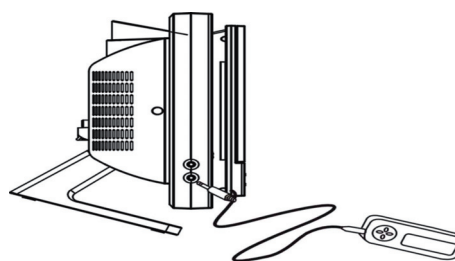
You can use headphones (not included) to listen in privacy. Insert the headphones' 3.5mm plug into the phones socket. Use corresponding adapters if you have different plugs. The speakers will cut off automatically when the headphones are being connected to the 3.5mm socket.

WARNING:

Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

AUX connection

1. Connect a 3.5mm stereo jack lead (not included) to the AUX Socket and the other end to your device such as a MP3 player.
2. Press the  STANDBY Button to turn on the unit.
3. Press the AUX button on the remote control to enter AUX mode.
4. Play the connected device.



Connecting subwoofer

An external subwoofer can be connected to the socket marked “Subwoofer” on the rear of the main unit.

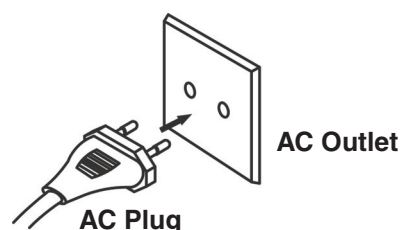
VIDEO OUTPUT connection

The video output from certain iPod®s can be watched on a TV using the VIDEO OUT socket. The accompanying audio signal can be transferred via the AUDIO OUT sockets.

A standard AV lead with yellow, red and white coloured plugs (not included) can be used for this purpose. Please note that the sockets on your TV must be configured to accept input rather than output signals to enable this feature to work correctly.


Mains connection

1. Unwind the AC power cord fully.
2. Insert the plug into any convenient AC outlet.
3. As soon as the unit has been connected to a wall socket, the device will go in standby mode.
4. If you want to disconnect the AC plug, make sure the unit is switched off.



BASIC OPERATION

Turn on the unit

Press the  STANDBY button to turn the device “ON” or “OFF”. When the unit is in standby mode, the clock shows in the display.

TUNER button

Press to select TUNER mode.

CD button

Press to select CD mode.

iPod button

Press to select iPod® mode.

BAND/▶/|| button

Press to select AM/FM radio mode.

VOLUME +/- button

Press to play and pause playback in CD mode.

Press repeatedly to adjust the volume. While you are adjusting the volume, the level will be displayed in the screen.

MUTE button (Remote only)

Press once to mute the sound. Press again to return to the original volume. While in mute, the display shows **MUTE**

EQ button

Press repeatedly to select your favourite equalizer setting. There are different presets: **Flat, Rock, Classic, Jazz, Pop**. The chosen setting will appear in the display.

CLOCK AND TIMER

Setting the clock


After disconnecting the device from the main socket, or after a power failure (if the backup batteries are not inserted or empty), the display indicates **24:00**. To set the correct time, the radio needs to be in standby mode.

1. Press the **MEMORY/CLK.ADJ** button, 24H or 12H indicates the current setting and blinks in the display.
2. Press **◀◀/◀◀** or **▶▶/▶▶** repeatedly to change between 12 or 24 hour format.
3. Press the **MEMORY/CLK.ADJ** button again, the hour digits blink.
4. Press **◀◀/◀◀** or **▶▶/▶▶** repeatedly until the correct hour is selected.
5. Press the **MEMORY/CLK.ADJ** button again, the minute digits blink.
6. Press **◀◀/◀◀** or **▶▶/▶▶** repeatedly until the correct minute is selected.
7. Press the **MEMORY/CLK.ADJ** button again to save the set time.



Setting the timer

To set the timer, the device needs to be in standby mode.

1. Press the **TIMER/SLEEP** button, the hour digits blink.
2. Press **◀◀/◀◀** or **▶▶/▶▶** repeatedly until the correct hour is selected.
3. Press the **TIMER/SLEEP** button, the minute digits blink.
4. Press **◀◀/◀◀** or **▶▶/▶▶** repeatedly until the correct minute is selected.
5. Press the **TIMER/SLEEP** button, **CD**, **TUNER** or **iPod** blinks in the display.
6. Press **◀◀/◀◀** or **▶▶/▶▶** repeatedly to select the desired music source. (CD, Tuner or iPod).
7. Press the **TIMER/SLEEP** button, the volume level number blinks.
8. Press **◀◀/◀◀** or **▶▶/▶▶** repeatedly to adjust the sound level.
9. Press the **TIMER/SLEEP** button again to complete and save the timer. The timer icon  in the display indicates the timer has been successfully set.



If the unit is left in standby, it will automatically turn on at the set time.

Note: If you choose CD or iPod as a source, do not forget to place a CD or connect the iPod. Otherwise playback will not be able to start.

To deactivate the timer, press and hold the **TIMER/SLEEP** button until ☹ disappears from the display.

Setting the sleep function

While the unit is on, press the **TIMER/SLEEP** button to activate sleep mode. Press **◀◀/◀◀** or **▶▶/▶▶** repeatedly to set the desired sleep time. You can choose between 120, 90, 60, 30 or 15 minutes. If you set the desired time to 0, the sleep mode is disabled.



Note: If the CD/iPod playing time is shorter than your selected sleep time, the music will stop at the end of the disc. Sleep mode will not force the CD in to repeat mode.

TUNER OPERATION

1. Press the **⏻** **STANDBY** button to turn on the unit.
2. Press the **TUNER** button to select TUNER mode.
3. Press **BAND** repeatedly to select your desired band.

Manual searching

Briefly tap the **◀◀/◀◀** or **▶▶/▶▶** button step by step to alter the reception frequency downward or upward until you receive the desired station.

Automatic searching

1. Press and hold **◀◀/◀◀** or **▶▶/▶▶** approx 1 second to start automatic search in the desired direction. The automatic search operation only detects strong stations. You need to tune in manually to weaker signals.

Note: During automatic searching the volume will be automatically muted.

Saving stations in tuner memory

1. Tune in to the desired radio station.
2. Press the **MEMORY/CLK.ADJ.** button. A memory number blinks in the display. Press **M-DN/FOLDER-** or **M-UP/FOLDER+** until the desired memory position appears in the display.
3. Press **MEMORY/CLK.ADJ.** again to store the station at the selected position.
4. In order to store remaining stations repeat above steps 1 to 3 until the memory is full.



Note: You can store up to 20 stations for both FM and AM frequencies. If you want to overwrite an existing preset, you can just follow steps 1 to 3 and select the desired number. The new station will overwrite the old one.

ST-MO/CD-MODE button

Press to switch between stereo and mono reception.

- When the unit is tuned into a stereo broadcast with a good signal, “ST” will show in the display.
- If a stereo broadcast is received, but with interference, it is recommended to switch to mono mode.

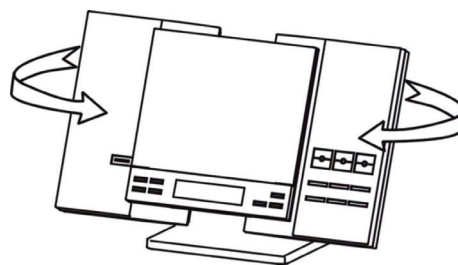
Selecting a preset station

Press **M-DN/FOLDER-** or **M-UP/FOLDER+** button to go to the next or previous preset station.

Tips for better reception

FM: Make sure you extend the FM lead wire antenna fully. You can also try to vary the direction of the antenna for a better signal reception.

AM: The unit has a built-in AM ferrite bar antenna. Try to vary the position of the device for a better AM reception.

**IMPORTANT NOTES ON PLAYING CDS****Safety notes for operating the CD player**

- Press the **OPEN/CLOSE** button to open the **CD door**. Make sure that no objects obstruct the door. The disc loader can **ONLY** be opened or closed by pressing the **OPEN/CLOSE** button. Take care no objects can fall into the unit when the **CD door** is opened.
- Never touch the laser pick up lens. Never look at the laser beam directly.
- To remove a disc, hold it by the edges and remove it from the holder.

Loading discs

1. Press **STANDBY** to turn “ON” the unit.
2. Press the **CD** button to select CD mode, then press **OPEN/CLOSE** to open the **CD door**.
3. Insert the discs with the unlabelled side facing down. Press the center of the disc onto the black holder until locked.
4. Press the **OPEN/CLOSE** button to close the **CD door**. After the CD door is closed, the player will scan the disc and automatically start playback from the first track.
5. Press the **STOP** button to stop playing. The display shows the total amount of tracks on the disc and the total playback time. If a MP3 or WMA disc is in the compartment, the display shows the total amount of folders on the disc and the current track number.
6. If there is no disc in the compartment, the display will show **NO DISC**.



Track No.

Playback time



Folder No.

Total track No.

Note: on MP3, WMA, CD-R / RW discs

- Because of non-standardized format definition / production of MP3, WMA, CD-R/ RW playback quality & performance are not guaranteed.
- Playback of MP3, WMA, CD-R / CD-RW may depend on recording conditions.
- Do not attach a seal or label to either side (the recordable side or the labeled side) of a CD-R / RW disc. It may cause unbalanced CD's and can result in malfunction.
- Do not load an un-recorded CD-R/RW disc. It will take over 30 seconds to read the disc. The disc may be damaged if you try to open the CD door while reading the disc.

COMPACT DISC PLAYER OPERATION**Normal Playback**

After loading a disc the unit will automatically start playback from the first track.

Pause control

To pause temporarily during CD playback press the **BAND/▶/||** button. Playback stops and the current track time flashes in the display. Press the **BAND/▶/||** button once more to cancel pause mode and resume playback at the same point.

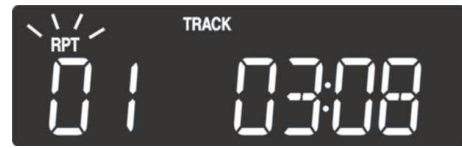
**Skip track and high-speed music search**

During playback, repeatedly press **⏮/⏪** or **⏩/⏭** to skip to the next or previous track. During playback, press and hold **⏮/⏪** or **⏩/⏭** to search within a track at high speed. Release **⏮/⏪** or **⏩/⏭** to return to normal playback.

CD mode

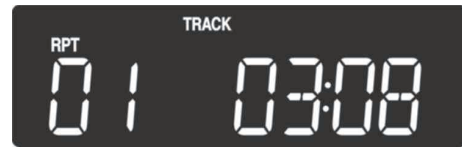
1. One track repeat

Select the track to be repeated and begin playback. Press the **ST-MO/CD-MODE** button once. The **RPT** indicator blinks in the display and the selected track will be repeated continuously.



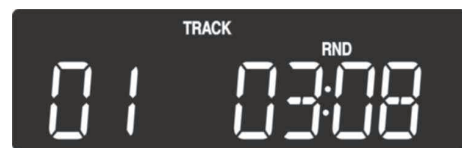
2. All track repeat

During playback, press the **ST-MO/CD-MODE** button twice. The **RPT** indicator shows in the display and all the tracks on the disc will be repeated continuously.



3. Random playback

The random playback feature allows you to play all the tracks on a disc in random order. Playback stops when all tracks are played once. You can select random playback while in stop mode or while listening to the disc. Press the **ST-MO/**



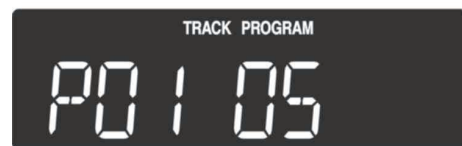
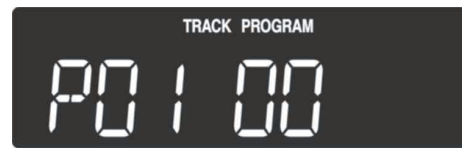
CD-MODE button three times to start random playback mode, the **RND** indicator appears in the display. If necessary, press the **BAND/▶/||** button to begin playback. The player will randomly select a track to start playback from.

To cancel random playback, press the **■ STOP** button or press the **ST-MO/CD-MODE** button. The **RND** indicator disappears and normal playback will resume from that point.

Programmed playback

The CD player enables you to program a total of 20 tracks in any order. Any track can be programmed as many times as you like.

1. Load a CD into the CD compartment.
2. Press the **PROG** button while in stop mode. **PROGRAM** and **P01 00** appears in the display.
3. Press **◀◀/▶▶** or **▶▶/▶▶** repeatedly to select the desired track.
4. Press the **PROG** button to confirm the first track of the program. **P02** appears in the display and the device is ready for the next input.
5. In order to program the remaining tracks repeat above steps 3 and 4 until the memory is full.
6. When you have completed programming, press **BAND/▶/||** to start playback of the programmed track list. **PROGRAM** appears in the display.



Clear Program (Resume Normal Playback)

Press the **■ STOP** button twice while in the program mode, open the **CD Door**, or change to another function mode.

MP3 or WMA DISC OPERATION

Normal Playback

After loading a MP3/WMA disc, the unit automatically starts playback from the first track. If the track format is MP3 or WMA, **MP3** or **WMA** shows in the display and the track number and folder number alternately show in the display.



Pause control

To pause temporarily during playback press the **BAND/▶/||** button. Playback pauses, and the current playing time flashes in the display. Press the **BAND/▶/||** button again to return to normal playback.



Skip track and high-speed music search

During playback, repeatedly press **◀◀/▶▶** or **▶▶/▶▶** to skip to the next or previous track. During playback, press and hold **◀◀/▶▶** or **▶▶/▶▶** to search within a track at high speed. Release **◀◀/▶▶** or **▶▶/▶▶** to return to normal playback.

Select desired folder

While in stop mode, press the **FOLDER-DN** or **FOLDER -UP** button repeatedly to select the desired folder. Press the **BAND/▶/||** button to start playback from the first track in the folder.

CD mode

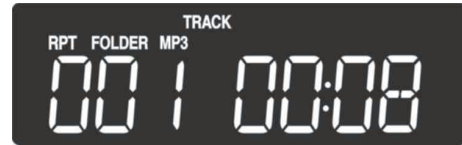
1. One track repeat

Select the track to be repeated and begin playback. Press the **ST-MO/CD-MODE** button once. The **RPT** indicator blinks in the display and the selected track will be repeated continuously.



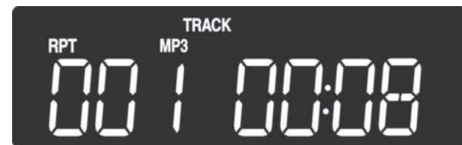
2. One folder repeat

Select the folder to be repeated and begin playback. Press the **ST-MO/CD-MODE** button twice. The **RPT FOLDER** indicator blinks in the display and the selected folder will be repeated continuously.



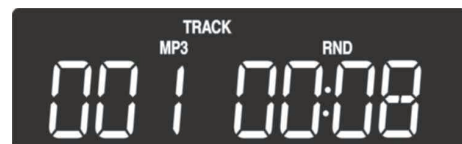
3. All track repeat

During playback, press the **ST-MO/CD-MODE** button three times. The **RPT** indicator shows in the display and all the tracks on the disc will be repeated continuously.



4. Random playback

The random playback feature allows you to play all the tracks on a disc in random order. Playback stops when all tracks are played once. You can select random playback while in stop mode or while listening to the disc. Press the **ST-MO/CD-MODE** button three times to start random playback mode, the **RND** indicator appears in the display. If necessary, press the **BAND/▶/||** button to begin playback. The player will randomly select a track to start playback from.



To cancel random playback, press the **■ STOP** button or press the **ST-MO/CD-MODE** button. The **RND** indicator disappears and normal playback will resume from that point.

Programmed Playback

The CD player enables you to program a total of 20 tracks in any order. Any track can be programmed as many times as you like. Load a compact disc into CD compartment.

1. Press the **PROG** button while in stop mode. **PROGRAM** and **P01 F-00** appears in the display.
2. Press **◀◀/▶▶** or **▶▶/▶▶** repeatedly to select the desired folder.
3. Press the **PROG** button to confirm the folder of the first track.
4. Press **◀◀/▶▶** or **▶▶/▶▶** repeatedly to select the desired track number.
5. Press the **PROG** button to confirm the track number for the first position in the program. **P02** appears in the display and the device will be waiting for your next input.
6. In order to store the remaining program repeat above steps 3 and 5 until the memory is full.
7. When you have completed programming, press **BAND/▶/||** to start playback of the programmed track list. **PROGRAM** appears in the display.



Clear Program (Resume Normal Playback)

Press the **■ STOP** button twice while in the program mode, open the CD Door, or change to another function mode.

iPod OPERATION WITH THE MAIN UNIT

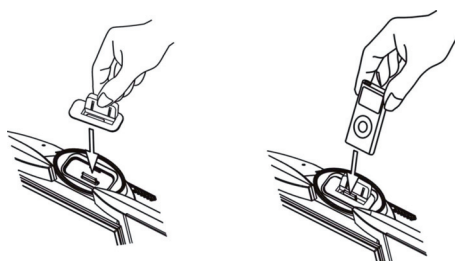
This unit is equipped with an original Made For **iPod**® dock connector. This dock allows you to connect, control and charge your **iPod**® via this audio system. The dock system is able to fit most types of currently available **iPod**®s with the 5 included adapters.

Note: With new models becoming available, compatibility with the dock adapter are subject to changes. It may be required to buy a new adapter.

To fit a dock adapter

Select the appropriate dock adaptor for your **iPod**®. Make sure that you use the correct one as this will ensure a proper and secure placement of your **iPod**®.

1. Gently press the **iPod**® dock adapter into the dock at the top of the unit.
2. Carefully place your **iPod**® into the dock. (The **iPod**® can not be in a case or "Skin")



To remove/replace a dock adapter, first remove your **iPod**®, and then grip the dock adapter and pull gently upwards.

Operating iPod® via main unit

1. Press the **iPod**® button. The display indicates **iPod**®.
2. Select your desired music, photos or videos, etc and play the connected **iPod**® as usual.
3. Press the **BAND/▶/||** button to play or pause.
4. Press and hold **◀◀/▶▶** or **▶▶/▶▶** to search within a track at high speed.
5. The numerical buttons 2,4,5,6 and 8 on the remote control can be used to operate the menu and other functions of the **iPod**®. Press **MENU/6** button to show the menu of the **iPod**®, then use **▲/2** or **▼/8** button to highlight the item you want to select. Press **ENTER/5** to confirm. Press **↶/4** buttons once to repeat one track, press twice to repeat all. (Available in **iPod**® play only)
6. Press **VOL+/-** button to adjust to the desired volume.



Note:

- If you want to watch photos and videos from the **iPod®**, please connect the VIDEO and AUDIO sockets on the rear of the unit as described in the “Setting up and connecting” section of this user guide.
- This unit uses an **iPod® Authentication Coprocessor** to authenticate the 5G **iPod®**. After connecting your **iPod®** to the dock, “iPod” blinks in the display while the **iPod®** is being authorized. Your **iPod®** is authorized when iPod stops blinking in the display. If iPod blinks continuously it is recommended to re-connect it.

Charging your iPod®







Please make sure you are using the correct dock adaptor for your **iPod®** and that it is properly connected into the **iPod®** dock on the top of the unit. Failure to do so may cause damage to your **iPod®**. While your **iPod®** is docked it recharges until fully charged. Note that other non-docking types of **iPod®** will NOT charge.

iPod® Adapter Information

This system includes 5 different adapters designed to securely connect any “dock able” **iPod®** model to the docking station. Refer to the chart below to select the proper adapter for your particular **iPod®** model and insert that adapter into the docking station before connecting your **iPod®**.

* No adapters are provided for the 5G (fifth generation) 30GB and 60GB **iPod®**s with video capability. Please use the adapters that were included with these **iPod®**s at time of purchase. They will fit properly into the docking station of this system.

We have also included one flat adapter with no opening at all. This serves, as a dust cover that can be inserted in the docking station, if no **iPod®** is connected to the system for an extended period of time.

iPod® Version iPod® Capacities	4G		3G				mini		photo				nano		5G	
	20 GB	40 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	2 GB	4 GB	30 GB	60 GB
 4G iPod (20 GB) iPod photo (20/30 GB) 3G iPod (10/15 GB)	●		●						●							
 3G iPod (30/40 GB) 4G iPod (40 GB)		●			●											
 iPod photo (40/60 GB)											●					*
 iPod mini							●									
 iPod nano													●			
 Dust Cover	Docking Station Dust Cover. Install this cover in the Docking Station if no iPod will be docked for an extended period of time															

iPod® is a registered trademark of Apple Computer Corporation.

CARE AND MAINTENANCE

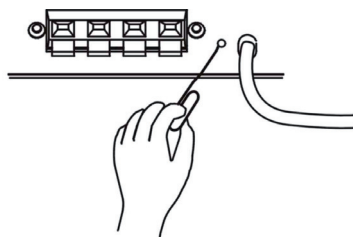
COMPACT DISCS

- Treat the disc carefully. Handle the disc only by its edges. Never allow your fingers to contact with the shiny, unprinted side of the disc.
- Do not attach adhesive tape, stickers etc., to the disc label.
- Clean the disc periodically with a soft, lint-free, dry cloth. Never use detergents or adhesive cleaners to clean the disc. If necessary, use a CD cleaning kit.
- If a disc skips or gets stuck on a section of the disc, it is probably dirty or damaged (scratched).
- When cleaning the disc, wipe in straight lines from the center of the disc to the edge of the disc. Never wipe in circular motions.
- To remove a disc from its storage case, press down on the center of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.
- Fingerprints and dust should be carefully wiped off the disc's recorded surface with a soft cloth. Unlike conventional records, compact discs have no groove to collect dust and microscopic debris, so gently wiping with a piece of soft cloth should remove most particles.



RESET THE UNIT

- If the unit exhibits abnormal operation, or fails to respond to button presses, use a pointed non-metallic object such as a pencil tip to press the RESET button located on the underside of the unit (see below).
- Disconnect the AC power from AC outlet and wait a few seconds for the built-in microcomputer to reset.



SPECIFICATIONS**GENERAL**

Power source	AC ~230-240V 50Hz DC 3V - 1 pc of "CR2025" lithium battery (included) or equivalent for remote handset
Power Consumption	33 Watts
Dimension	Main Unit: 368(W) x 243(H) x 168(D) mm Speaker Box: 150(W) x 243(H) x 168(D) mm

TUNER SECTION

Frequency range	FM: 87.5 – 108 MHz MW: 522 – 1620 kHz
-----------------	--

CD / MP3 / WMA SECTION

Playback System	Vertical type CD mechanism
-----------------	----------------------------

AUDIO SECTION

Power Output	2 x 5 Watts RMS @ 10% THD
Speaker impedance	4 ohms
Headphone Impedance	8 – 32 ohms
AUX input sensitivity	300 mV

Declaration of conformity

We,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declare that product:

Brand: KÖNIG Electronic
Model: HAV-MCS42
Description: Audio system

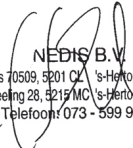
Is in conformity with the following standards

EMC: EN55013:2001+A1+A2
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995+A1+A2
EN55020:2007

LVD: IEC 60065: 2001+A1:2005

And complies with the requirements of the European Union Directives.
2004/108/EC and 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 2nd October, 2008


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Purchase Director



Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

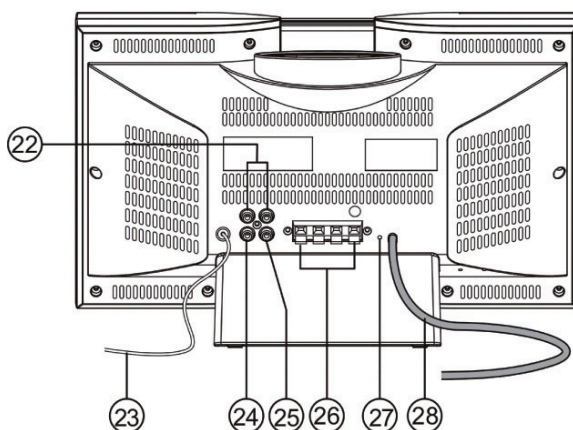
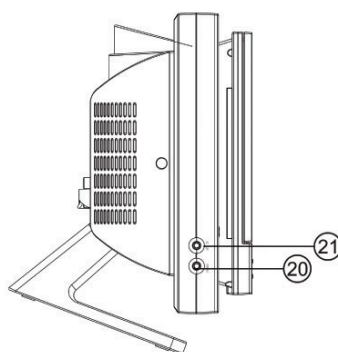
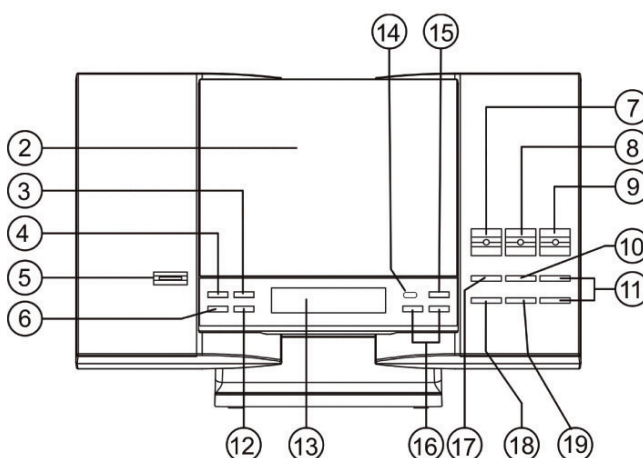
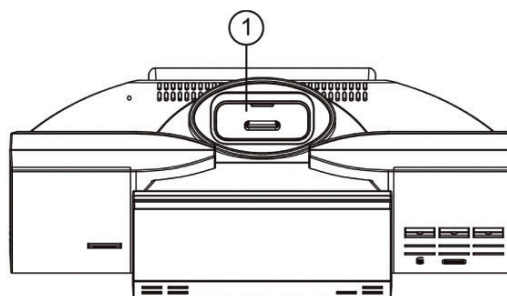


Copyright ©






DEUTSCH

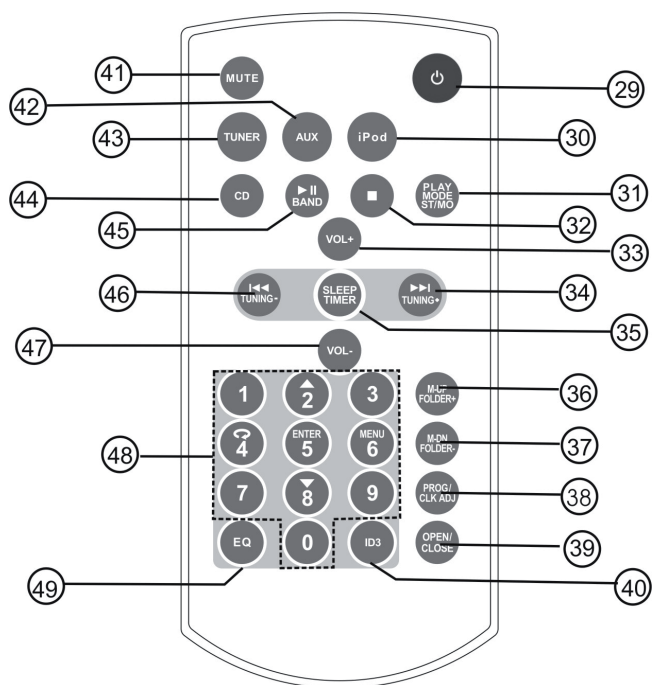
Hauptgerät

1. iPod®-Buchse
2. CD-Tür
3. Taste für STEREO-MONO (ST-MP)/CD-Modus
4. TIMER/SLEEP-Taste
5. ⏻ STANDBY-Taste
6. ■ STOP-Taste
7. TUNER-Taste
8. CD-Taste
9. iPod®-Taste
10. M-UP/FOLDER UP-Taste (SPEICHER/ORDNER AUFWÄRTS)
11. -VOLUME+ Taste
12. ▶/|| PLAY/PAUSE/BAND-Taste
13. Display
14. Fernbedienungsempfänger
15. MEM. /CLK.ADJ/PROG.- Taste (SPEICHER/UHR/PROGRAMM)
16. ◀◀/◀◀ oder ▶▶/▶▶ Tasten (SENDER EINSTELLEN/AUF-/ABWÄRTS SPRINGEN)
17. M-DN/FOLDER-DN-Taste (SPEICHER/ORDNER ABWÄRTS)
18. CD OPEN/CLOSE-Taste
19. EQ-Taste
20. KOPFHÖRER-Buchse
21. AUX IN-Buchse
22. Buchsen für RECHTEN & LINKEN AUDIO-Anschluss
23. FM-Antenne
24. VIDEO-Buchsen
25. SUBWOOFER-Buchse
26. Lautsprecheranschlüsse
27. RESET-Taste
28. Netzkabel



Fernbedienung:

- 29.  STANDBY-Taste
- 30. iPod®-Taste
- 31. PLAY MODE/ST-MO-Taste
- 32.  STOP-Taste
- 33. VOLUME+ Taste
- 34.  I-Taste
- 35. SLEEP/TIMER-Taste
- 36. M-UP/FOLDER+ Taste
- 37. M-DN/FOLDER- Taste
- 38. PROG/CLK ADJ-Taste
- 39. CD OPEN/CLOSE-Taste
- 40. ID3-Taste
- 41. MUTE-Taste
- 42. AUX-Taste
- 43. TUNER-Taste
- 44. CD-Taste
- 45.  PLAY/PAUSE/BAND-Taste
- 46.  TUNING- Taste
- 47. VOLUME-Taste
- 48. Zifferntasten
- 49. EQ-Taste

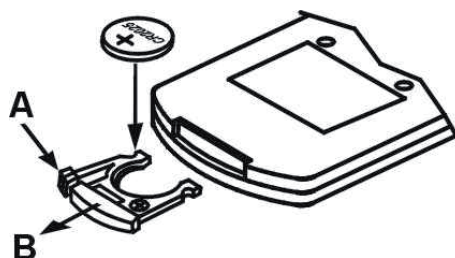


EINRICHTUNG UND ANSCHLUSS

Batterie für Fernbedienung wechseln

Die Fernbedienungs-batterie ist schon im Werk eingelegt worden. Wenn die Fernbedienung nicht mehr funktioniert, ersetzen Sie die Batterie durch eine neue.

1. Drücken Sie gekerbte Nase A, während Sie die Batterietür-lasche B herausziehen, um den Batteriehalter herauszunehmen.
2. Legen Sie eine 3 V-Lithium-Batterie vom Typ "CR2025" ein. Achten Sie auf richtige Polarität (+ und - Pol der Batterie).
3. Schieben Sie den Batteriehalter wieder zurück in die Fernbedienung.



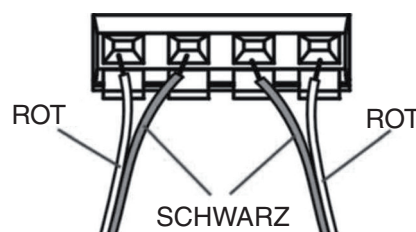
VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR BATTERIEN

Befolgen Sie diese Vorsichtsmassnahmen, wenn Sie eine Batterie in diesem Gerät benutzen.

1. Benutzen Sie nur eine Batterie von der Größe und dem Typ, wie es in diesem Handbuch angegeben ist.
2. Überzeugen Sie sich davon, dass Sie die Batterie mit der richtigen Polarität einlegen, wie es im Batteriefach angegeben ist. Eine verkehrt eingelegte Batterie kann das Gerät beschädigen.
3. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterie heraus, damit durch mögliches Auslaufen der Batterie keine Schäden oder Verletzungen entstehen können.
4. Versuchen Sie nicht, die Batterie wieder aufzuladen, sie ist dafür nicht vorgesehen. Und wenn Sie das machen, kann die Batterie reissen oder auslaufen.

Anschluss der Lautsprecher

1. Um das Lautsprecherkabel in den Anschluss zu stecken, drücken Sie den Klemmenhebel des Anschlusses herunter und führen das Kabel ein. Lassen Sie den Hebel los, und das Kabel wird im Anschluss festgeklemmt.
2. Überzeugen Sie sich davon, dass die Kabel richtig angeschlossen sind. Schließen Sie den linken Lautsprecher an die linke Klemme und den rechten Lautsprecher an die rechte Klemme an.




Anschluss des Kopfhörers

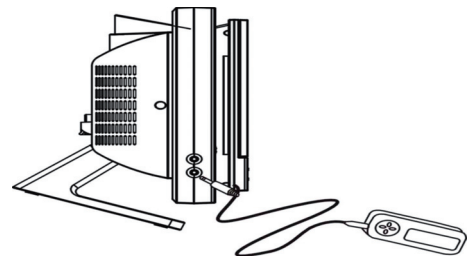
Sie können Kopfhörer (nicht im Lieferumfang enthalten) benutzen, um ungestört Musik zu hören. Stecken Sie den 3,5 mm Klinkenstecker des Kopfhörers in die Kopfhörerbuchse. Wenn die Stecker nicht passen, verwenden Sie entsprechende Adapter. Die Lautsprecher werden automatisch abgeschaltet, wenn die Kopfhörer an die 3,5 mm Klinkenbuchse angeschlossen werden.

WARNUNG:

Zu starker Schalldruck aus den Ohr- und Kopfhörern kann zu Gehörverlust führen.

AUX-Anschluss

1. Schließen Sie ein 3,5 mm Stereo Klinkenkabel (nicht beigelegt) an die AUX-Buchse an und das andere Ende an Ihr Gerät, z.B. MP3-Player.
2. Drücken Sie die  STANDBY-Taste, um das Gerät einzuschalten.
3. Drücken Sie an der Fernbedienung die AUX-Taste, um in den AUX-Modus zu gelangen.
4. Starten Sie die Wiedergabe vom angeschlossenen externen Gerät.

**Anschluss des Subwoofers**

Ein externer Subwoofer kann an die Buchse mit der Bezeichnung "Subwoofer" an der Rückseite des Hauptgeräts angeschlossen werden.

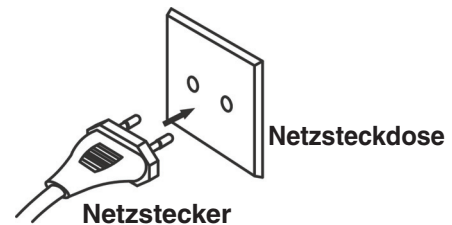
VIDEO OUT-Anschluss

Das Videosignal von bestimmten iPod®s kann am Fernseher über die VIDEO OUT-Buchse übertragen werden. Das entsprechende Audiosignal kann über die AUDIO OUT-Buchsen übertragen werden.


Dazu kann ein Standard-AV-Kabel mit gelben, roten und weißen Cinch Steckern (nicht beigelegt) benutzt werden. Beachten Sie bitte, dass die Buchsen an Ihrem Fernseher konfiguriert werden müssen, damit Eingangs- und keine Ausgangssignale empfangen werden und diese Funktion richtig funktionieren kann.

Netzanschluss

1. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
3. Sowie das Gerät an eine Netzsteckdose angeschlossen worden ist, geht es in den STANDBY-Modus.
4. Wenn Sie den Netzstecker ziehen wollen, überzeugen Sie sich davon, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

**GRUNDFUNKTIONEN**

Gerät einschalten

Drücken Sie die  STANDBY-Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, wird die Uhr angezeigt.

TUNER-Taste

Drücken, um den RADIO-Modus auszuwählen.

CD-Taste

Drücken, um den CD-Modus auszuwählen.

iPod-Taste

Drücken, um den iPod®-Modus auszuwählen.

BAND/▶/II-Taste

Drücken, um den AM/FM-Radio-Modus auszuwählen.

Drücken, um die Wiedergabe im CD-Modus zu beginnen oder zu unterbrechen.

VOLUME +/- Taste

Mehrmals drücken, um die Lautstärke einzustellen. Wenn Sie die Lautstärke einstellen, wird sie auf dem Display angezeigt.

MUTE-Taste (Nur Fernbedienung)

Einmal drücken, um den Ton abzuschalten. Noch einmal drücken, um zur ursprünglichen Lautstärke zurückzukehren. Wenn der Ton abgeschaltet ist, wird **MUTE** im Display angezeigt.

EQ-Taste

Mehrmals drücken, um Ihre Lieblingsequalizer Einstellung auszuwählen. Es gibt verschiedene Voreinstellungen: **Flat, Rock, Classic, Jazz, Pop**. Es wird die ausgewählte Einstellung im Display angezeigt.

UHR UND TIMER**Einstellung der Uhr**

Wenn das Gerät von der Netzsteckdose getrennt wurde oder es einen Stromausfall gab (wenn keine oder leere Backup Batterien vorhanden sind), wird **24:00** angezeigt. Die richtige Zeit des Radios kann nur im Standby-Modus eingestellt werden.

1. Drücken Sie die **MEMORY/CLK.ADJ**-Taste, und die aktuelle Einstellung wird als 24H oder 12H blinkend angezeigt.



2. Drücken Sie mehrfach **◀◀/◀◀** oder **▶▶/▶▶**, um zwischen dem 12- und 24-Stundenformat umzuschalten.



3. Drücken Sie die **MEMORY/CLK.ADJ**-Taste noch einmal, dann blinken die Stundenziffern.

4. Drücken Sie mehrmals **◀◀/◀◀** oder **▶▶/▶▶**, bis die richtige Stunde angezeigt wird.



5. Drücken Sie die **MEMORY/CLK.ADJ**-Taste noch einmal, dann blinken die Minutenziffern.

6. Drücken Sie mehrmals **◀◀/◀◀** oder **▶▶/▶▶**, bis die richtige Minute angezeigt wird.

7. Drücken Sie die **MEMORY/CLK.ADJ**-Taste noch einmal, um die eingestellte Zeit zu speichern.

Einstellung des Timers

Der Timer kann nur im Standby-Modus eingestellt werden.

1. Drücken Sie die **TIMER/SLEEP**-Taste, und es blinken die Stundenziffern.
2. Drücken Sie mehrmals **◀◀/◀◀** oder **▶▶/▶▶**, bis die richtige Stunde angezeigt wird.
3. Drücken Sie die **TIMER/SLEEP**-Taste, und es blinken die Minutenziffern.
4. Drücken Sie mehrmals **◀◀/◀◀** oder **▶▶/▶▶**, bis die richtige Minute angezeigt wird.
5. Drücken Sie die **TIMER/SLEEP**-Taste, und es blinkt **CD**, **TUNER** oder **iPod**.
6. Drücken Sie mehrmals **◀◀/◀◀** oder **▶▶/▶▶**, um die gewünschte Musikquelle auszuwählen. (CD, Radio oder iPod).
7. Drücken Sie die **TIMER/SLEEP**-Taste, und es blinkt die Nummer für die Lautstärke.
8. Drücken Sie mehrmals **◀◀/◀◀** oder **▶▶/▶▶**, um die Lautstärke einzustellen.
9. Drücken Sie die **TIMER/SLEEP**-Taste noch einmal, um die Timereinstellung zu beenden und zu speichern. Das Timer-Symbol ⌚ auf dem Display zeigt an, dass der Timer erfolgreich eingestellt worden ist.



Wenn das Gerät im Standby-Modus bleibt, schaltet es sich zur eingestellten Zeit automatisch an.

Anmerkung: Wenn Sie CD oder iPod® als Quelle auswählen, müssen Sie eine CD einlegen oder den iPod® anschließen. Sonst kann keine Wiedergabe erfolgen.

Um den Timer auszuschalten, halten Sie die **TIMER/SLEEP**-Taste gedrückt, bis ⌚ erlischt wird.

Einstellung der Schlaffunktion

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die **TIMER/SLEEP**-Taste, um den Schlafmodus zu aktivieren. Drücken Sie mehrmals **◀◀/◀◀** oder **▶▶/▶▶**, um die gewünschte Schlafzeit einzustellen. Sie können zwischen 120, 90, 60, 30 und 15 Minuten auswählen. Wenn Sie die gewünschte Zeit auf 0 einstellen, ist der Schlafmodus ausgeschaltet.



Anmerkung: Wenn die CD/iPod-Wiedergabezeit kürzer ist als Ihre ausgewählte Schlafzeit, wird die Musik am Ende der CD beendet. Aus dem Schlaf-Modus kann die CD nicht in den Wiederhol-Modus gebracht werden.

RADIO-BETRIEB

1. Drücken Sie die **STANDBY**-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie die **TUNER**-Taste, um den RADIO-Modus auszuwählen.
3. Drücken Sie mehrmals **BAND**, um Ihr gewünschtes Frequenzband auszuwählen.

Manuelle Suche

Drücken Sie kurz nacheinander die Tasten **◀◀/◀◀** oder **▶▶/▶▶**, um die Empfangsfrequenz nach oben oder unten zu verändern, bis Sie den gewünschten Sender empfangen.

Automatische Suche

1. Halten Sie **◀◀/◀◀** oder **▶▶/▶▶** etwa 1 Sekunde lange gedrückt, um die automatische Suche in der gewünschten Richtung zu beginnen. Bei der automatischen Suche werden nur starke Sender gefunden. Schwächere Sender müssen Sie manuell einstellen.

Anmerkung: Während der automatischen Suche wird der Ton automatisch abgeschaltet.

Speichern von Radio Sendern

1. Stellen Sie den gewünschten Rundfunksender ein.
2. Drücken Sie die **MEMORY/CLK.ADJ**-Taste. Es blinkt eine Speicherplatznummer. Drücken Sie **M-DN/FOLDER-** oder **M-UP/FOLDER+**, bis die gewünschte Speicherplatzposition angezeigt wird.
3. Drücken Sie noch einmal **MEMORY/CLK.ADJ.**, um den Sender an der ausgewählten Stelle zu speichern.
4. Um weitere Sender zu speichern, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 von oben, bis der Speicher voll ist.



Anmerkung: Sowohl für FM- als auch für AM-Frequenzen können Sie bis zu 20 Sender speichern. Wenn Sie einen vorhandenen gespeicherten Sender überschreiben wollen, brauchen Sie nur die Schritte 1 bis 3 zu befolgen und die gewünschte Nummer auszuwählen. Der neue Sender überschreibt den alten Sender.

ST-MO/CD-MODE-Taste

Drücken, um zwischen Stereo- und Monoempfang umzuschalten.

- Wenn das Gerät auf eine Stereosendung mit gutem Signal eingestellt wird, wird "ST" angezeigt.
- Wenn eine Stereosendung empfangen wird, die gestört ist, wird empfohlen, in den Mono-Modus umzuschalten.

Auswahl eines gespeicherten Senders

Drücken Sie die Taste **M-DN/FOLDER-** oder **M-UP/FOLDER+**, um zum nächsten oder vorigen gespeicherten Sender zu gehen.

Tipps für einen besseren Empfang

FM: Sie müssen die FM Wurfantenne voll ausbreiten. Sie können auch versuchen, die Richtung der Wurfantenne zu ändern, um einen besseren Signalempfang zu erhalten.

AM: Das Gerät hat eine eingebaute AM-Ferritstabantenne. Versuchen Sie die Position des Geräts zu ändern, um einen besseren AM-Empfang zu erhalten.



WICHTIGE BEMERKUNGEN ZUR WIEDERGABE VON CDs

Sicherheitsanmerkungen zur Bedienung des CD-Players

- Drücken Sie die **OPEN/CLOSE**-Taste, um die **CD-Tür** zu öffnen. Überzeugen Sie sich davon, dass keine Gegenstände die Tür behindern. Der CD-Lader kann NUR durch Drücken der **OPEN/CLOSE**-Taste geöffnet oder geschlossen werden. Passen Sie auf, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können, wenn die **CD-Tür** geöffnet ist.
- Berühren Sie nie die Linse des Lasereinheit. Schauen Sie nie direkt in den Laserstrahl.
- Um eine CD herauszunehmen, halten Sie diese an den Rändern und nehmen sie diese Halter ab.

CDs einlegen

1. Drücken Sie **STANDBY**, um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie die **CD**-Taste, um den CD-Modus auszuwählen, dann drücken Sie **OPEN/CLOSE**, um die **CD-Tür** zu öffnen.
3. Legen Sie die CDs mit der Seite ohne Etikett nach unten ein. Drücken Sie in der Mitte der CD auf den schwarzen Halter, bis die CD.
4. Drücken Sie die **OPEN/CLOSE**-Taste, um die **CD-Tür** zu schließen. Nachdem die CD-Tür geschlossen worden ist, wird der Inhalt der CD ausgelesen und die Wiedergabe beginnt mit ab ersten Track.
5. Drücken Sie die **STOP**-Taste, um die Wiedergabe zu beenden. Auf dem Display wird die Gesamtzahl an Tracks auf der CD und die gesamte Wiedergabezeit angezeigt. Wenn sich eine MP3- oder WMA-CD im Fach befindet, werden die Gesamtzahl an Ordnern auf der CD und die aktuelle Tracknummer angezeigt.
6. Wenn sich keine CD im Fach befindet, wird **NO DISC** angezeigt.



Hinweis: bei MP3, WMA, CD-R / RW

- Wegen der nicht standardisierten Formatdefinition/-produktion von MP3, WMA und CD-R/RW kann für die Wiedergabequalität und -leistung keine Garantie übernommen werden.
- Die Wiedergabe von MP3, WMA und CD-R/RW kann von den Aufnahmebedingungen abhängen.
- Bringen Sie keine zusätzlichen Siegel oder Etikett auf einer der CD Seiten an (die beschreibbare Seite oder die Seite mit Etikett) einer CD-R/RW. Dadurch kann eine Unwucht der CD entstehen, was zu einer Störung führen kann.
- Legen Sie keine CD-R/RW ein, die nicht beschrieben ist. Es dauert mehr als 30 Sekunden, bis die CD gelesen wird. Die CD kann beschädigt werden, wenn Sie versuchen, die CD-Tür zu öffnen, während die CD gelesen wird.

BEDIENUNG DES CD-PLAYERS**Normale Wiedergabe**

Nachdem eine CD eingelegt worden ist, beginnt das Gerät automatisch die Wiedergabe ab dem ersten Track.

PAUSE-Taste

Um die CD-Wiedergabe vorübergehend zu unterbrechen, drücken Sie die **BAND/▶/||**-Taste. Die Wiedergabe wird unterbrochen, und es blinkt die aktuelle Trackzeit. Drücken Sie die **BAND/▶/||**-Taste noch einmal, um den Pause-Modus zu beenden und ab derselben Stelle mit der Wiedergabe fortzufahren.

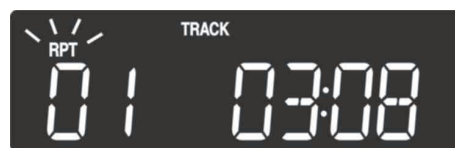
**Titel überspringen und Suche von Musik in hoher Geschwindigkeit**

Drücken Sie während der Wiedergabe mehrfach **⏮/◀** oder **▶/⏭**, um zum nächsten oder vorigen Track zu springen. Halten Sie während der Wiedergabe **⏮/◀** oder **▶/⏭** gedrückt, um mit hoher Geschwindigkeit in einem Track zu suchen. Lassen Sie **⏮/◀** oder **▶/⏭** los, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

CD-Modus

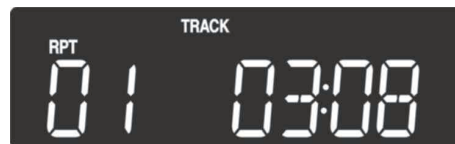
1. Einen Track wiederholen

Wählen Sie den zu wiederholenden Track und beginnen die Wiedergabe. Drücken Sie **ST-MO/CD-MODE**-Taste einmal. Es blinkt **RPT**, und der ausgewählte Track wird ständig wiederholt.



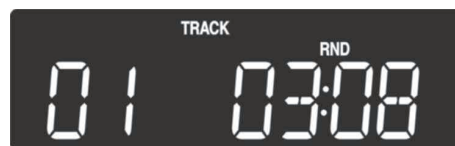
2. Alle Tracks wiederholen

Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die **ST-MO/CD-MODE**-Taste. Es wird **RPT** im Display angezeigt, und alle Tracks auf der CD werden ständig wiederholt.



3. Zufällige Wiedergabe

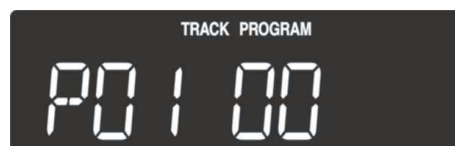
Mit der Funktion der zufälligen Wiedergabe können Sie alle Tracks auf einer CD in zufälliger Reihenfolge wiederholen. Die Wiedergabe wird beendet, wenn alle Tracks einmal gespielt worden sind. Sie können die zufällige Wiedergabe auswählen, wenn Sie sich im Stopp-Modus befinden oder wenn Sie sich die CD anhören. Drücken Sie die **ST-MO/CD-MODE**-Taste dreimal, um die zufällige Wiedergabe zu beginnen. Es wird **RND** im Display angezeigt. Wenn nötig, drücken Sie die **BAND/▶/II**-Taste, um die Wiedergabe zu beginnen. Der Player wählt willkürlich einen Track aus, ab dem die Wiedergabe begonnen wird.



Um die zufällige Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die **■ STOP**-Taste oder die **ST-MO/CD-MODE**-Taste. **RND** verschwindet im Display, und ab dieser Stelle wird die normale Wiedergabe fortgesetzt.

Programmierte Wiedergabe

Auf dem CD-Player können Sie bis zu 20 Tracks in beliebiger Reihenfolge programmieren. Jeder Track kann so oft wie Sie wünschen programmiert werden.



1. Legen Sie eine CD in das CD-Fach ein.

2. Drücken Sie im Stopp-Modus die **PROG**-Taste. Es wird **PROGRAM** und **P01 00** angezeigt.



3. Drücken Sie mehrmals **◀◀/◀◀** oder **▶▶/▶▶**, um den gewünschten Track auszuwählen.

4. Drücken Sie die **PROG**-Taste, um den ersten Track des Programms zu bestätigen. Es wird **P02** angezeigt, und das Gerät ist für die nächste Eingabe bereit.



5. Um die übrigen Tracks zu programmieren, wiederholen Sie die obigen Schritte 3 und 4, bis der Speicher voll ist.

6. Wenn Sie mit der Programmierung fertig sind, drücken Sie **BAND/▶/II**, um die Wiedergabe der programmierten Trackliste zu beginnen. Es wird **PROGRAM** angezeigt.

Programm löschen (mit normaler Wiedergabe weitermachen)

Drücken Sie im Programm-Modus zweimal die **■ STOP**-Taste, öffnen Sie die **CD-Tür**, oder wählen Sie in einen anderen Funktionsmodus.

MP3 ODER WMA-CD WIEDERGABE

Normale Wiedergabe

Nach dem Einlegen einer MP3/WMA-CD beginnt das Gerät automatisch mit der Wiedergabe ab dem ersten Track. Wenn das Trackformat MP3 oder WMA ist, wird **MP3** oder **WMA** und abwechselnd die Tracknummer und Ordnernummer angezeigt.



PAUSE-Taste

Um die Wiedergabe vorübergehend zu unterbrechen, drücken Sie die **BAND/▶/||**-Taste. Die Wiedergabe wird unterbrochen, und die aktuelle Wiedergabezeit blinkt. Drücken Sie **BAND/▶/||**-Taste noch einmal, um wieder zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.



Track überspringen und Suche von Musik in hoher Geschwindigkeit

Drücken Sie während der Wiedergabe mehrfach **◀◀/▶▶** oder **▶▶/▶▶**, um zum nächsten oder vorigen Track zu springen. Halten Sie während der Wiedergabe **◀◀/▶▶** oder **▶▶/▶▶** gedrückt, um mit hoher Geschwindigkeit in einem Track zu suchen. Lassen Sie **◀◀/▶▶** oder **▶▶/▶▶** los, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

Wählen Sie den gewünschten Ordner aus

Drücken Sie im Stopp-Modus mehrfach die **FOLDER-DN-** oder **FOLDER -UP-**Taste, um den gewünschten Ordner auszuwählen. Drücken Sie die **BAND/▶/||**-Taste, um ab dem ersten Track im Ordner zu beginnen.

CD-Modus

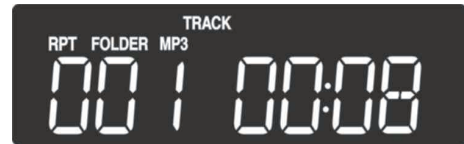
1. Einen Track wiederholen

Wählen Sie den zu wiederholenden Track und beginnen die Wiedergabe. Drücken Sie **ST-MO/CD-MODE**-Taste einmal. Es blinkt **RPT** im Display, und der ausgewählte Track wird ständig wiederholt.



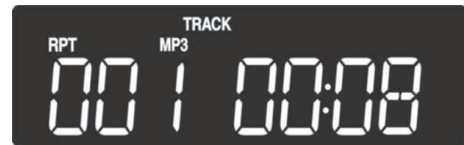
2. Einen Ordner wiederholen

Wählen Sie den Ordner aus, der wiederholt werden soll, und beginnen Sie mit der Wiedergabe. Drücken Sie zweimal die **ST-MO/CD-MODE**-Taste. **RPT FOLDER** blinkt im Display, und der ausgewählte Ordner wird ständig wiederholt.



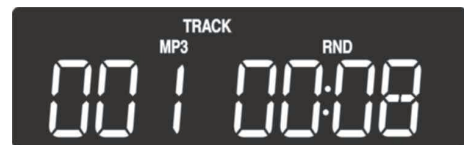
3. Alle Tracks wiederholen

Drücken Sie während der Wiedergabe dreimal die **ST-MO/CD-MODE**-Taste. Es wird **RPT** im Display angezeigt, und alle Tracks auf der CD werden ständig wiederholt.



4. Zufällige Wiedergabe

Mit der Funktion der zufälligen Wiedergabe können Sie alle Tracks auf einer CD in zufälliger Reihenfolge wiedergeben. Die Wiedergabe wird beendet, wenn alle Tracks einmal gespielt worden sind. Sie können die zufällige Wiedergabe auswählen, wenn Sie sich im Stopp-Modus befinden oder wenn Sie sich die CD anhören. Drücken Sie die **ST-MO/CD-MODE**-Taste dreimal, um die zufällige Wiedergabe zu beginnen. Es wird **RND** im Display angezeigt. Wenn nötig, drücken Sie die **BAND/▶/||**-Taste, um die Wiedergabe zu beginnen. Der Player wählt willkürlich einen Track aus, ab dem die Wiedergabe begonnen wird.



Um die zufällige Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die **■ STOP**-Taste oder die **ST-MO/CD-MODE**-Taste. **RND** verschwindet im Display, und ab dieser Stelle wird die normale Wiedergabe fortgesetzt.

Programmierte Wiedergabe

Auf dem CD-Player können Sie bis zu 20 Tracks in beliebiger Reihenfolge programmieren. Jeder Track kann so oft wie Sie wünschen programmiert werden. Legen Sie eine CD in das CD-Fach ein.

1. Drücken Sie im Stopp-Modus die **PROG**-Taste.

Es wird **PROGRAM** und **P01 F-00** angezeigt.

2. Drücken Sie mehrmals **◀◀/◀◀** or **▶▶/▶▶**, um den gewünschten Ordner auszuwählen.

3. Drücken Sie **PROG**-Taste, um den Ordner des ersten Tracks zu bestätigen.

4. Drücken Sie mehrmals **◀◀/◀◀** oder **▶▶/▶▶**, um den gewünschten Track auszuwählen.

5. Drücken Sie die **PROG**-Taste, um die Tracknummer für die erste Position im Programm zu bestätigen.

Es wird **P02** angezeigt, und das Gerät ist für die nächste Eingabe bereit.

6. Um das übrige Programm zu speichern, wiederholen Sie die obigen Schritte 3 und 5, bis der Speicher voll ist.

7. Wenn Sie mit der Programmierung fertig sind, drücken Sie **BAND/▶/||**, um die Wiedergabe der programmierten Trackliste zu beginnen. Es wird **PROGRAM** angezeigt.



Programm löschen (mit normaler Wiedergabe weitermachen)

Drücken Sie im Programm-Modus zweimal die **■ STOP**-Taste, öffnen Sie die CD-Tür, oder wählen Sie in einen anderen Funktionsmodus.

iPod®-BETRIEB MIT HAUPTGERÄT

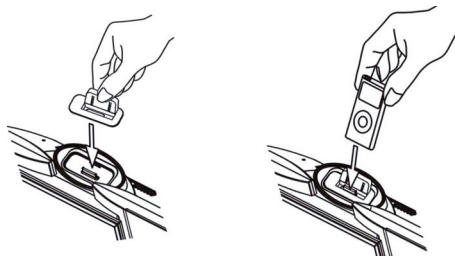
Dieses Gerät ist mit einer originalen Made For iPod® Dockingstation ausgestattet. Mit dieser Dockingstation können Sie Ihr iPod® über dieses Audiosystem anschließen, steuern und laden. Diese Dockingstation mit den 5 beigefügten Adapters paßt für die meisten gegenwärtig vorhandenen iPod®-Typen.

Anmerkung: Wenn neue Modelle auf den Markt kommen, kann sich die Kompatibilität der Dockingstation ändern. Es kann erforderlich sein, einen neuen Adapter zu kaufen.

Verwendung eine Dockingstation Adapters

Wählen Sie den geeigneten Dockingstation Adapter für Ihren iPod® aus. Achten Sie darauf, dass Sie den richtigen benutzen, da dadurch gewährleistet wird, dass Ihr iPod® richtig und sicher sitzt.

1. Drücken Sie den **iPod®** Dockingstation Adapter vorsichtig in die Dockingstation am Oberteil des Geräts.
2. Stecken Sie Ihren **iPod®** vorsichtig in die Dockingstation. (Der **iPod®** darf sich nicht in einem Gehäuse oder einer Umhüllung befinden.)



Um einen Andockadapter zu entfernen/zu ersetzen, nehmen Sie zunächst Ihren **iPod®** ab, ergreifen Sie dann den Andockadapter und ziehen ihn vorsichtig nach oben.

Bedienung des iPod® über das Hauptgerät

1. Drücken Sie die **iPod®**-Taste. Es wird **iPod®** angezeigt.
2. Wählen Sie Ihre gewünschten Musikstücke, Fotos oder Videos usw. aus, und spielen Sie den angeschlossenen **iPod®** wie gewöhnlich ab.
3. Drücken Sie die **BAND/▶/⏏**-Taste, um wiederzugeben oder zu unterbrechen.
4. Halten Sie während der Wiedergabe **⏮/⏪** oder **⏩/⏭** gedrückt, um mit hoher Geschwindigkeit in einem Track zu suchen.
5. Die Zifferntasten 2, 4, 5, 6 und 8 an der Fernbedienung können zur Bedienung des Menüs und anderer Funktionen des **iPod®** benutzt werden. Drücken Sie die **MENU/6**-Taste, um das Menü des **iPod®** anzuzeigen, dann können Sie mit der **▲/2**- oder **▼/8**-Taste die gewünschte Position markieren. Drücken Sie zur Bestätigung **ENTER/5**. Drücken Sie die **↻/4**-Taste einmal, um einen Track zu wiederholen, drücken Sie zweimal, um alle Tracks zu wiederholen. (Gibt es nur für **iPod®**-Wiedergabe)
6. Drücken Sie die Taste **VOL+/VOL-**, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.



Anmerkung:

- Wenn Sie sich Fotos und Videos vom **iPod®** ansehen wollen, schließen Sie bitte die **VIDEO-** und **AUDIO-**Buchsen an der Rückseite des Geräts an, wie es im Abschnitt "Einrichtung und Anschluss" dieses Benutzerhandbuchs beschrieben wird.
- Dieses Gerät benutzt einen **iPod®** Authentifizierungs Coprozessor, damit der **5G iPod®** authentifiziert werden kann. Nach dem Anschluss Ihres **iPod®** an die Dockingstation blinkt "iPod" auf dem Display, während der **iPod®** autorisiert wird. Ihr **iPod®** ist autorisiert worden, wenn "iPod" aufhört zu blinken. Wenn "iPod" dauernd blinkt, ist zu empfehlen, ihn erneut anzuschließen.







Aufladen Ihres iPod®

Überzeugen Sie sich bitte davon, dass Sie den richtigen Dockingstation Adapter für Ihren **iPod®** benutzen und dass er richtig an die **iPod®** Dockingstation an der Oberseite des Geräts angeschlossen ist. Wenn Sie das nicht machen, kann Ihr **iPod®** beschädigt werden. Wenn Ihr **iPod®** angedockt ist, wird er voll aufgeladen. Beachten Sie, dass andere **iPod®** Modelle die nicht in die Dockinstation passen nicht geladen werden.

Informationen über den iPod® Dockingstation Adapter

Zu diesem System gehören 5 verschiedene Adapter, mit denen man jeden iPod® mit Dock Connector sicher an die Dockingstation anschließen kann. Siehe Tabelle unten, um den richtigen Adapter für Ihr spezielles iPod®-Modell auszuwählen und diesen Adapter in die Dockingstation zu stecken, bevor Sie Ihren iPod® anschließen.

* Es gibt keine Adapter für 30GB und 60GB 5G iPod® (5. Generation) mit Videofunktion. Benutzen Sie bitte die Adapter, die wir diesen iPod®s zum Zeitpunkt des Kaufs beigelegt haben. Sie passen gut in die Dockingstation dieses Systems. Wir haben auch einen flachen Adapter beigelegt, der überhaupt keine Öffnungen hat. Dieser dient als Staubschutz, der in die Dockingstation eingesteckt werden kann, wenn über längere Zeit kein iPod® an das System angeschlossen ist.

iPod® Version iPod®-Kapazitäten	4G		3G				mini		photo				nano		5G	
	20 GB	40 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	2 GB	4 GB	30 GB	60 GB
 4G iPod (20 GB) iPod Photo (20/30 GB) 3G iPod (10/15 GB)	•		•						•							
 3G iPod (30/40 GB) 4G iPod (40 GB)		•			•											
 iPod Photo (40/60 GB)											•					
 iPod mini							•									
 iPod nano													•			
 Staubabdeckung	Staubabdeckung für Dockingstation. Bringen Sie diese Abdeckung in der Dockingstation an, wenn längere Zeit kein iPod angedockt wird.															

iPod® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Apple Computer Corporation.

PFLEGE UND WARTUNG

CDs

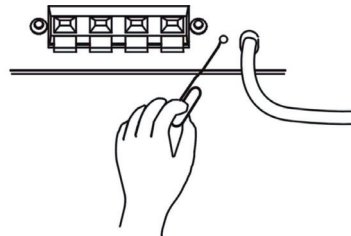
- Behandeln Sie die CD vorsichtig. Packen Sie die CD nur an ihren Rändern an. Berühren Sie mit den Fingern nie die glänzende, unbedruckte Seite der CD.
- Bringen Sie kein Klebband, keine Aufkleber usw. auf dem Etikett der CD an.
- Reinigen Sie die CD regelmäßig mit einem weichen, fusselreichen, trocknen Tuch. Benutzen Sie zum Reinigen der CD niemals Lösungsmittel oder klebrige Reinigungsmittel. Wenn nötig, benutzen Sie ein CD-Reinigungs-Kit.
- Wenn eine CD springt oder an einer Stelle stecken bleibt, ist sie vielleicht schmutzig oder beschädigt (zerkratzt).
- Wischen Sie beim Reinigen der CD geradlinig von der Mitte zum Rand. Wischen Sie nie mit Kreisbewegungen.
- Um eine CD aus ihrer Aufbewahrungshülle herauszunehmen, drücken Sie auf die Mitte der Hülle, heben die CD heraus und halten sie vorsichtig an Ihren Rändern.
- Fingerabdrücke und Staub sollten vorsichtig mit einem weichen Tuch von der Seite der CD, die beschrieben wurde, weggewischt werden. Im Gegensatz

zu herkömmlichen Schallplatten haben CDs keine Rille, in der sich Staub und Kleinstteilchen ansammeln können, deshalb können die meisten Teilchen durch sanftes Abwischen mit einem weichen Tuch entfernt werden.



RESETTEN DES GERÄTS

- Wenn sich das Gerät nicht normal verhält oder nicht auf Tastendrucke reagiert, drücken Sie mit einem spitzen nichtmetallischen Gegenstand wie einer Bleistiftspitze auf die RESET-Taste, die sich an der Unterseite des Geräts befindet (siehe unten).
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten ein paar Sekunden, bis sich der eingebaute Microcomputer zurücksetzt.



TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEINES

Spannungsversorgung:

230 - 240 V ~, 50 Hz

DC 3 V - 1 "CR2025"-Lithium-Batterie
(beigefügt)

oder gleichwertig für Fernbedienung

Leistungsaufnahme:

33 Watt

Abmessungen:

Hauptgerät: 368 (B) x 243 (H) x 168 (T) mm

Lautsprecherbox: 150(W) x 243(H) x 168(D) mm

RADIO-TEIL

Frequenzbereich:

FM: 87,5 - 108 MHz

MW: 522 – 1620 kHz

CD / MP3 / WMA-TEIL

Wiedergabesystem:

Vertikaler CD-Mechanismus

AUDIO-TEIL

Ausgangsleistung:

2 x 5 Watt RMS bei 10% Klirrfaktor

Lautsprecherimpedanz:

4 Ohm

Kopfhörerimpedanz:

8 – 32 Ohm

Empfindlichkeit des AUX-Eingangs:

300 mV

Konformitätserklärung

Wir,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Niederlande
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:
Marke: KÖNIG Electronic
Modell: HAV-MCS42
Beschreibung: Audiosystem

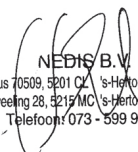
den folgenden Standards entspricht:

EMV: EN55013:2001+A1+A2
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995+A1+A2
EN55020:2007

LVD: IEC 60065: 2001+A1:2005

Das Produkt erfüllt die Bestimmungen der EG Richtlinien 2004/108/EC und 2006/95/EC.

's-Hertogenbosch, 02. Oktober 2008


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

J. Gilad
Einkaufsleiterin



Sicherheitsvorkehrungen:

Wenn eine Wartung oder eine Reparatur erforderlich ist, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verhindern. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trocknen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es wird keine Garantie oder Gewährleistung bei Veränderungen und Modifikationen des Produkts oder Schäden durch unsachgemäße Handhabung dieses Produkts gewährt.

Allgemeines:

Design und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Achtung:






Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

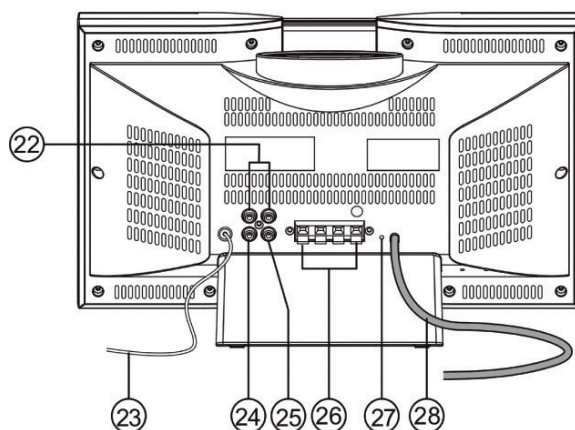
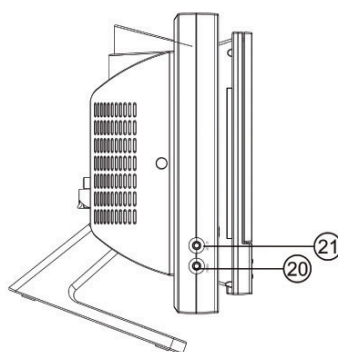
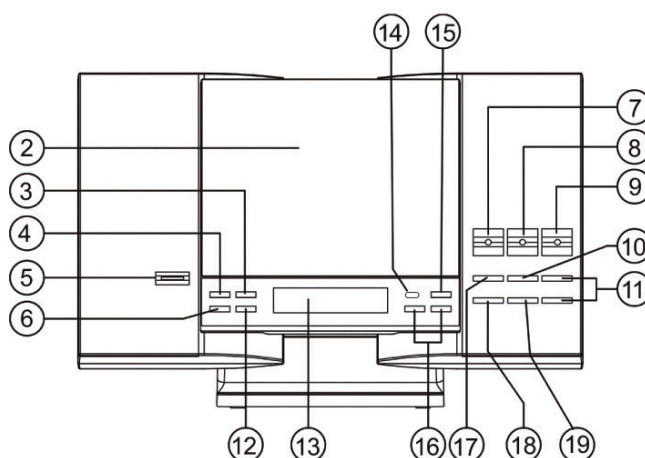
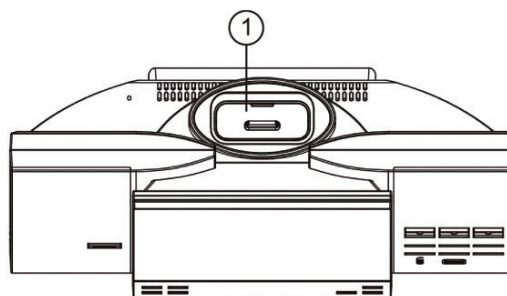


Copyright ©

FRANÇAIS

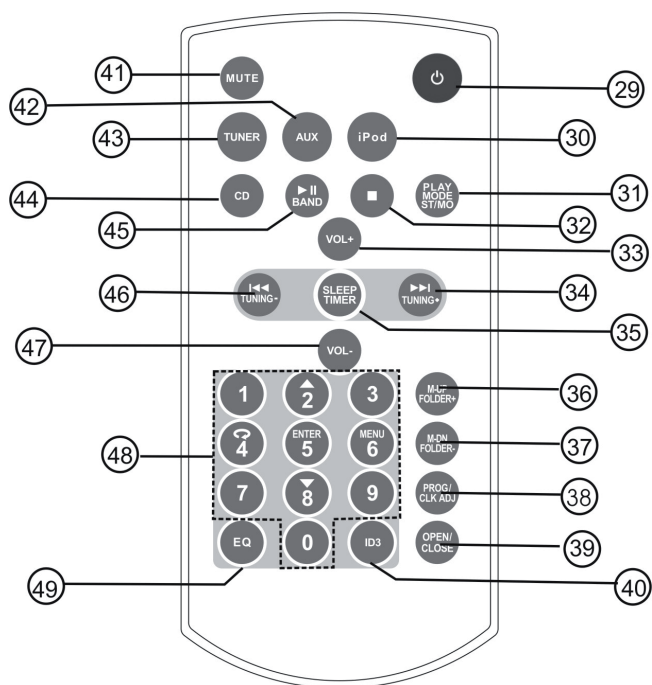
Unité principale

1. Prise iPod®
2. Porte CD
3. Touche STEREO-MONO (ST-MP)/Mode CD
4. Touche MINUTERIE/VEILLE
5.  Touche MISE EN VEILLE
6.  Touche STOP
7. Touche TUNER
8. Touche CD
9. Touche iPod®
10. Touche M-UP/ FOLDER UP (MÉMOIRE SUP./DOSSIER SUP.)
11. Touche -VOLUME+
12.  Touche LECTEUR/PAUSE/ BANDE
13. Écran
14. Capteur de la télécommande
15. Touche MEM. /CLK.ADJ/ PROG. (MÉMOIRE/HORLOGE /PROGRAMME)
16. Touches  ou  (RÉGLER/SAUTER HAUT/BAS)
17. Touche M-DN/FOLDER-DN (MÉMOIRE INF./DOSSIER INF.)
18. Touche OUVERTURE/ FERMETURE CD
19. Touche EQ
20. ECOUTEURS
21. Prise ENTREE AUX
22. Prise AUDIO DROITE & AUDIO GAUCHE
23. Antenne FM
24. Prises VIDÉO
25. CAISSON DE BASSES
26. Connecteurs de haut-parleurs
27. RÉINITIALISATION
28. Cordon électrique CA



Télécommande

29. Touche MISE EN VEILLE
 30. Touche iPod®
 31. Touche MODE LECTURE/ST-MO
 32. Touche STOP
 33. Touche VOLUME +
 34. Touche
 35. Touche MINUTERIE/VEILLE
 36. Touche M-UP/FOLDER+
 37. Touche M-DN/FOLDER-
 38. Touche PROG/RÉGLAGE
 HORLOGE
 39. Touche OUVERTURE/
 FERMETURE CD
 40. Touche ID3
 41. Touche MUET
 42. Touche AUX
 43. Touche TUNER
 44. Touche CD
 45. Touche LECTEUR/PAUSE/BANDE
 46. TOUCHE
 47. Touche VOLUME -
 48. Touches numériques:
 49. Touche EQ

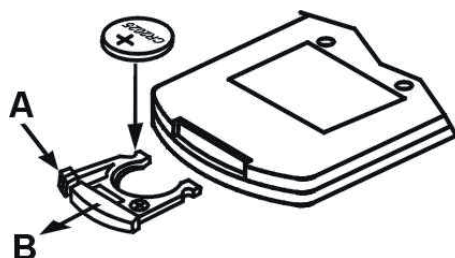


INSTALLATION ET RACCORDEMENT

Remplacement des piles de la télécommande

La pile de la télécommande est déjà installée en usine. Si la télécommande cesse de fonctionner, remplacez la pile par une neuve.

1. Appuyez sur l'encoche A tout en tirant sur le loquet B pour sortir le support de la pile.
2. Insérez une pile au lithium "CR2025" 3V. Assurez-vous de respecter la polarité (le + et le -).
3. Remplacez le support de la pile dans la télécommande.



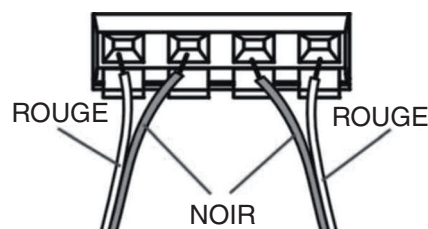
CONSIGNES CONCERNANT LES PILES

Respectez ces consignes lorsque vous utilisez une pile dans l'appareil.

1. N'utilisez que le format et le type de pile spécifié dans ce manuel.
2. Assurez-vous d'installer la pile en respectant la polarité indiquée dans le compartiment de la pile. Une inversion de polarité peut endommager l'appareil.
3. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée, retirez la pile afin d'éviter les dégâts ou les blessures en raison d'une éventuelle fuite de la pile.
4. N'essayez pas de recharger la pile. Elle n'est pas prévue pour être rechargée et cela pourrait entraîner une rupture ou une fuite de la pile.

Branchement des haut-parleurs

1. Pour insérer les câbles de haut-parleur dans le connecteur, enfoncez le levier du connecteur et introduisez le câble. Relâchez le levier et le câble sera pincé dans le connecteur.
2. Assurez-vous que les câbles sont bien branchés. Branchez le haut-parleur de gauche à la borne de gauche et le haut-parleur de droite à la borne de droite.




Branchement des écouteurs

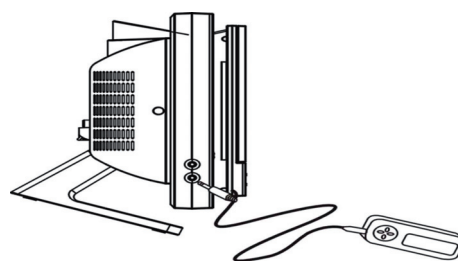
Vous pouvez utiliser des écouteurs (non fournis) pour une écoute en toute discrétion. Insérez la fiche 3,5 mm des écouteurs dans la prise Ecouteurs. Utilisez les adaptateurs correspondants si vous disposez de fiches différentes. Les haut-parleurs sont automatiquement coupés lorsque les écouteurs sont branchés à la prise 3,5 mm.

ATTENTION :

Une pression acoustique excessive dans les écouteurs et le casque peut entraîner une perte de l'ouïe.

Raccordement AUX

1. Raccordez un câble stéréo avec prise 3,5 mm (non fourni) entre la prise AUX et le périphérique voulu (par ex. lecteur MP3).
2. Appuyez sur la touche  MISE EN VEILLE pour mettre l'appareil en marche.
3. Appuyez sur la touche AUX de la télécommande pour passer en mode AUX.
4. Lancez la lecture du périphérique connecté.



Branchement du caisson de basses

Un caisson de basses externe peut être branché à la prise marquée « Subwoofer » à l'arrière de l'unité principale.

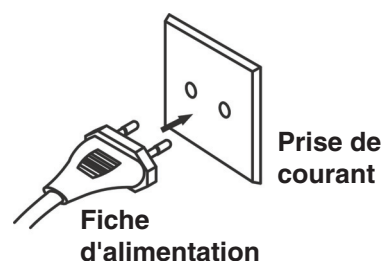
Raccordement à la SORTIE VIDEO

La sortie vidéo de certains iPod® peut être affichée sur un téléviseur en utilisant la prise de SORTIE VIDÉO. Le signal audio correspondant peut être transféré grâce aux prises de SORTIE AUDIO.

Un câble AV standard avec des prises de couleur jaune, rouge et blanche (non fourni) peut être utilisé. Il est à noter que les prises de votre téléviseur doivent être configurées pour accepter les signaux d'entrée plutôt que les signaux de sortie afin que cette option fonctionne correctement.


Raccordement au secteur

1. Déroulez complètement le cordon d'alimentation CA.
2. Insérez l'adaptateur dans une prise de courant appropriée.
3. Dès que l'appareil est branché à une prise murale, il se met en mode veille.
4. Si vous voulez débrancher la fiche d'alimentation, assurez-vous que l'appareil soit éteint.



FONCTIONNEMENT DE BASE

Allumez l'appareil

Appuyez sur la touche  MISE EN VEILLE pour mettre en marche ou arrêter l'appareil. Lorsque l'appareil est en mode veille, l'horloge est affichée sur l'écran.

Touche TUNER

Appuyez pour sélectionner le mode TUNER.

Touche CD

Appuyez pour sélectionner le mode CD.

Touche iPod

Appuyez pour sélectionner le mode iPod®.

Touche BANDE/▶/||

Appuyez pour sélectionner le mode radio AM/FM.

Appuyez pour lire et mettre en pause en mode CD.

Touche VOLUME +/-

Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour régler le volume. Pendant le réglage du volume, le niveau est affiché sur l'écran.

Touche MUET (télécommande uniquement)

Appuyez une fois pour couper le son. Appuyez à nouveau pour revenir au volume d'origine. Lorsque le son est coupé, l'écran affiche **MUTE**

Touche EQ

Appuyez plusieurs fois pour sélectionner le paramètre d'égaliseur préféré. Il existe différents réglages prédéfinis : **Flat, Rock, Classic, Jazz, Pop**. Le réglage choisi s'affiche sur l'écran.

HORLOGE ET MINUTERIE**Régler l'horloge**

Après avoir débranché l'appareil de la prise de courant ou après une panne de courant (si les piles de secours ne sont pas insérées ou sont vides), l'écran affiche **24:00**. Pour régler l'heure correcte, la radio doit être en mode veille.

1. Appuyez sur la touche **MEMORY/CLK.ADJ**, 24H ou 12H indique le paramètre actuel et clignote à l'écran.



2. Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶** pour passer au format 12 ou 24 heures.

3. Appuyez à nouveau sur la touche **MEMORY/CLK.ADJ**, les chiffres de l'heure clignotent.



4. Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶** jusqu'à sélectionner l'heure correcte.

5. Appuyez à nouveau sur la touche **MEMORY/CLK.ADJ**, les chiffres des minutes clignotent.




6. Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶** jusqu'à sélectionner les minutes correctes.

7. Appuyez à nouveau sur la touche **MEMORY/CLK.ADJ** pour enregistrer l'heure réglée.

Régler la minuterie


Pour régler la minuterie, l'appareil doit être en mode veille.

1. Appuyez sur la touche **TIMER/SLEEP**, les chiffres de l'heure clignotent.
2. Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶** jusqu'à sélectionner l'heure correcte.
3. Appuyez sur la touche **TIMER/SLEEP**, les chiffres des minutes clignotent.
4. Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶** jusqu'à sélectionner les minutes correctes.
5. Appuyez sur la touche **TIMER/SLEEP**, **CD**, **TUNER** ou **iPod** clignote à l'écran.
6. Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶** pour choisir la source musicale désirée (CD, Tuner ou iPod).
7. Appuyez sur la touche **TIMER/SLEEP**, le numéro du volume clignote.
8. Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶** pour régler le volume.
9. Appuyez à nouveau sur la touche **TIMER/SLEEP** pour terminer et enregistrer la minuterie. L'icône de la minuterie  sur l'écran indique que la minuterie a été correctement réglée.



Si l'appareil est laissé en veille, il se met automatiquement en marche à l'heure définie.

Remarque : si la source choisie est CD ou iPod, ne pas oublier de placer un CD ou de brancher l'iPod. Dans le cas contraire, la lecture ne pourra pas démarrer.

Pour désactiver la minuterie, tenez enfoncé la touche **MINUTERIE/VEILLE** jusqu'à ce que  disparaisse de l'écran.

Réglage de la fonction veille

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur la touche **TIMER/SLEEP** pour activer le mode veille. Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶** pour régler l'heure de veille désirée. Vous pouvez choisir entre 120, 90, 60, 30 ou 15 minutes. Si vous réglez l'heure désirée à 0, le mode veille est désactivé.



Remarque : Si la durée du CD ou de l'iPod est inférieure au délai choisi, la musique cessera avec la fin du disque. Le mode veille ne forcera pas le mode répétition du CD.

FONCTIONNEMENT DU TUNER

1. Appuyez sur la touche  **MISE EN VEILLE** pour mettre l'appareil en marche.
2. Appuyez sur la touche **TUNER** pour sélectionner le mode TUNER.
3. Appuyez plusieurs fois sur **BAND** pour sélectionner la bande désirée.

Recherche manuelle

Appuyez rapidement sur la touche **◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶** pas à pas pour modifier la fréquence de réception vers le bas ou le haut jusqu'à recevoir la station désirée.

Recherche automatique

1. Tenez enfoncé la touche **◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶** pendant 1 seconde environ pour lancer la recherche automatique dans la direction désirée. L'opération de recherche automatique ne détecte que les stations puissantes. Il faut effectuer la syntonisation manuelle pour rechercher les signaux plus faibles.

Remarque : Pendant la recherche automatique, le volume est automatiquement coupé.

Enregistrement des stations dans la mémoire du tuner

1. Réglez la station de radio désirée.
2. Appuyez sur la touche **MEMORY/CLK.ADJ.** Un numéro de mémoire clignote sur l'écran. Appuyez sur **M-DN/FOLDER-** ou **M-UP/FOLDER+** jusqu'à afficher le numéro de position de mémoire désirée à l'écran.
3. Appuyez à nouveau sur **MEMORY/CLK.ADJ.** pour mémoriser la station à la position sélectionnée.
4. Pour mémoriser d'autres stations, répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus jusqu'à ce que la mémoire soit pleine.



Remarque : Il est possible de mémoriser jusqu'à 20 stations pour les fréquences FM et AM. Pour remplacer un préréglage existant, il suffit de suivre les étapes 1 à 3 et de sélectionner le numéro désiré. La nouvelle station remplacera l'ancienne.

Touche ST-MO/MODE CD

Appuyez pour commuter entre la réception stéréo et mono.

- Lorsque l'appareil est calé sur un programme en stéréo avec un signal correct, "ST" s'affiche à l'écran.
- En cas de réception d'un programme en stéréo de mauvaise qualité, avec des interférences, il est recommandé de passer en mode mono.

Sélectionner une station prédéfinie

Appuyez sur la touche **M-DN/FOLDER-** ou **M-UP/FOLDER+** pour passer à la station prédéfinie suivante ou précédente.

Conseils pour une meilleure réception

FM : assurez-vous de sortir complètement l'antenne FM. Vous pouvez également changer la direction de l'antenne pour une meilleure réception du signal.

AM : l'appareil possède une antenne AM intégrée en barre de ferrite. Essayez de changer la position de l'appareil pour obtenir une meilleure réception AM.



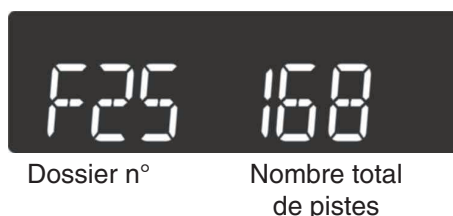
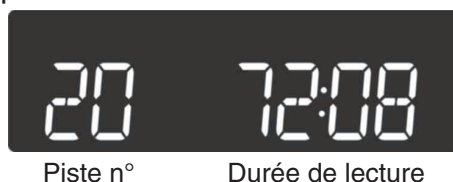
REMARQUES IMPORTANTES SUR LA LECTURE DE CD

Consignes de sécurité pour l'utilisation du lecteur de CD

- Appuyez sur la touche **OUVERTURE/FERMETURE** pour ouvrir la **porte CD**. Assurez-vous qu'aucun objet n'entrave la porte. Le chargeur de disque peut **SEULEMENT** être ouvert ou fermé en appuyant sur la touche **OUVERTURE/FERMETURE**. Prendre soin qu'aucun objet ne tombe dans l'appareil lorsque la **porte CD** est ouverte.
- Ne jamais toucher la lentille de lecture laser. Ne jamais regarder directement le faisceau laser.
- Pour retirer un disque, le tenir par les bords et le retirer du support.

Chargement des disques

1. Appuyez sur la touche  **MISE EN VEILLE** pour mettre l'appareil en marche.
2. Appuyez sur la touche **CD** pour sélectionner le mode CD, puis appuyez sur **OUVERTURE/FERMETURE** pour ouvrir la **porte CD**.
3. Insérez les disques avec la face qui n'est pas imprimée vers le bas. Appuyez le centre du disque sur le support arrière jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.
4. Appuyez sur la touche **OUVERTURE/FERMETURE** pour fermer la **porte CD**. Une fois la porte du CD fermée, le lecteur analyse le disque et lance automatiquement la lecture à partir de la première piste.
5. Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter la lecture. L'écran affiche le nombre total de pistes sur le disque et la durée totale de lecture. Si un disque MP3 ou WMA se trouve dans le compartiment, l'écran affiche la quantité totale de dossiers sur le disque et le nombre de pistes actuel.
6. S'il n'y a aucun disque dans le compartiment, l'écran affiche **NO DISC**.



Remarque : pour les disques MP3, WMA, CD-R / RW

- En raison de la définition ou production au format non standardisé des MP3, WMA, CD-R/RW, la qualité et les performances de reproduction ne peuvent pas être garanties.
- La lecture de MP3, WMA, CD-R / CD-RW peut varier en fonction des conditions d'enregistrement.
- Ne pas fixer d'étiquette sur les faces (face enregistrable ou face opposée) d'un disque CD-R / RW. Cela peut déséquilibrer le CD et causer des dysfonctionnements.
- Ne pas charger de disque CD-R/RW vierge. Un délai d'environ 30 secondes est nécessaire pour lire le disque. Le disque peut être endommagé si vous tentez d'ouvrir la porte CD pendant la lecture du disque.

FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE CD

Lecture normale

Après avoir chargé un disque, l'appareil lance automatiquement la lecture à partir de la première piste.

Commande Pause

Pour mettre en pause la lecture du CD, appuyez sur la touche **BANDE/▶/||**. La lecture s'interrompt et le temps en cours clignote sur l'écran. Appuyez à nouveau sur la touche **BANDE/▶/||** pour annuler le mode pause et reprendre la lecture au même point.



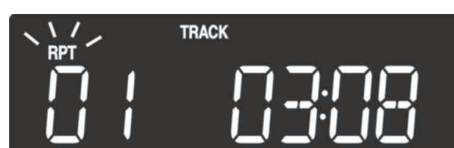
Ignorer une piste et recherche rapide

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur **◀◀/◀** ou **▶▶/▶▶** pour passer à la piste suivante ou précédente. Pendant la lecture, tenez enfoncé **◀◀/◀** ou **▶▶/▶▶** pour effectuer une recherche sur la piste à vitesse élevée. Relâchez **◀◀/◀** ou **▶▶/▶▶** pour revenir au mode de lecture normal.

Mode CD

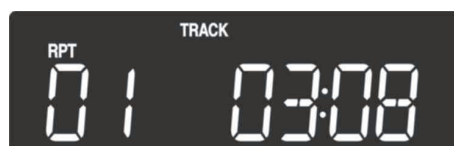
1. Répétition d'une piste

Sélectionnez la piste devant être répétée et démarrez la lecture. Appuyez une fois sur la touche **ST-MO/CD-MODE**. L'indication **RPT** clignote sur le panneau d'affichage et la piste choisie est répétée de façon continue.



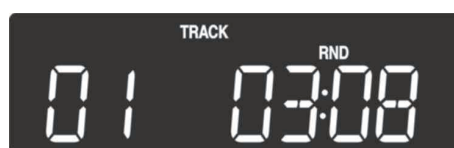
2. Répétition de toutes les pistes

Pendant la lecture, appuyez deux fois sur la touche **ST-MO/CD-MODE**. L'indication **RPT** apparaît sur le panneau d'affichage et toutes les pistes du disque sont répétées de façon continue.



3. Lecture aléatoire

La lecture aléatoire vous permet d'écouter toutes les pistes d'un disque dans un ordre aléatoire. La lecture s'arrête lorsque toutes les pistes ont été lues une fois. Vous pouvez sélectionner la lecture aléatoire pendant le mode arrêt ou pendant l'écoute d'un disque. Appuyez trois fois sur la touche **ST-MO/CD-MODE** pour lancer le mode de lecture aléatoire. L'indication **RND** s'affiche sur l'écran. Si nécessaire, appuyez sur la touche **BANDE/▶/||** pour commencer la lecture. Le lecteur choisit de lire une première piste du disque de façon aléatoire.



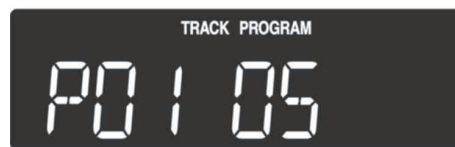
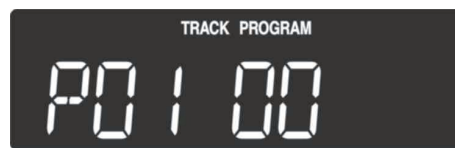
Appuyez trois fois sur la touche **ST-MO/CD-MODE** pour lancer le mode de lecture aléatoire. L'indication **RND** s'affiche sur l'écran. Si nécessaire, appuyez sur la touche **BANDE/▶/||** pour commencer la lecture. Le lecteur choisit de lire une première piste du disque de façon aléatoire.

Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez sur la touche **■ STOP** ou appuyez sur la touche **ST-MO/CD-MODE**. L'indication **RND** disparaît et la lecture normale reprend à partir de ce point.

Lecture programmée

Le lecteur de CD vous permet de programmer un total de 20 pistes dans n'importe quel ordre. Chaque piste peut être programmée le nombre de fois que vous voulez.

1. Chargez un CD dans le compartiment à CD.
2. Appuyez sur la touche **PROG** en mode arrêt. **PROGRAM** et **P01 00** s'affichent sur l'écran.
3. Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶** pour choisir la piste désirée
4. Appuyez sur la touche **PROG** pour confirmer la première piste du programme. **P02** s'affiche sur l'écran et l'appareil est prêt pour la saisie suivante.
5. Pour programmer d'autres pistes, répétez les étapes 3 et 4 ci-dessus jusqu'à ce que la mémoire soit pleine.
6. Lorsque vous avez terminé la programmation, appuyez sur **BANDE/▶/||** pour commencer la lecture de la liste des pistes programmées. **PROGRAM** s'affiche sur l'écran.



Supprimer une programmation (Revenir en mode de lecture normal)

Appuyez deux fois sur la touche **■ STOP** pendant le mode programme, ouvrez la porte **CD** ou passez à un autre mode de fonctionnement.

FONCTIONNEMENT AVEC DISQUES MP3 OU WMA

Lecture normale

Après avoir chargé un disque MP3/WMA, l'appareil lance automatiquement la lecture à partir de la première piste. Si le format de la piste est MP3 ou WMA, **MP3** ou **WMA** s'affiche à l'écran et le numéro de piste ainsi que le numéro du dossier s'alternent sur l'écran.



Commande Pause

Pour mettre en pause la lecture, appuyez sur la touche **BANDE/▶/||**. La lecture s'interrompt et le temps de lecture en cours clignote sur l'écran. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche **BANDE/▶/||**.



Ignorer une piste et recherche rapide

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur **◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶** pour passer à la piste suivante ou précédente. Pendant la lecture, tenez enfoncé **◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶** pour effectuer une recherche sur la piste à vitesse élevée. Relâchez **◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶** pour revenir au mode de lecture normal.

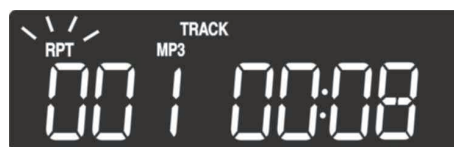
Choisir le dossier désiré

En mode arrêt, appuyez plusieurs fois sur la touche **FOLDER-DN** ou **FOLDER -UP** pour sélectionner le dossier désiré. Appuyez sur la touche **BANDE/▶/||** pour lancer la lecture à partir de la première piste du dossier.

Mode CD

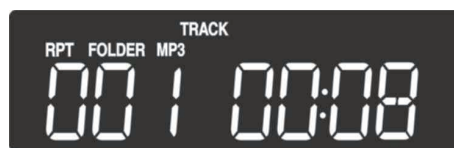
1. Répétition d'une piste

Sélectionnez la piste devant être répétée et démarrez-en la lecture. Appuyez une fois sur la touche **ST-MO/CD-MODE**. L'indication **RPT** clignote sur le panneau d'affichage et la piste choisie est répétée de façon continue.



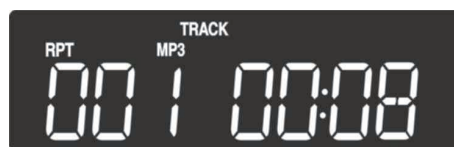
2. Répétition d'un dossier

Sélectionnez le dossier devant être répété et démarrez-en la lecture. Appuyez deux fois sur la touche **ST-MO/CD-MODE**. L'indication **RPT FOLDER** clignote sur le panneau d'affichage et le dossier choisi est répété de façon continue.



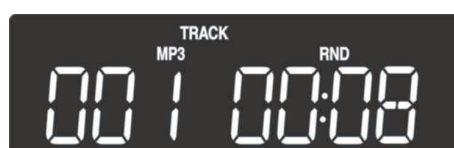
3. Répétition de toutes les pistes

Pendant la lecture, appuyez trois fois sur la touche **ST-MO/CD-MODE**. L'indication **RPT** apparaît sur le panneau d'affichage et toutes les pistes du disque sont répétées de façon continue.



4. Lecture aléatoire

La lecture aléatoire vous permet d'écouter toutes les pistes d'un disque dans un ordre aléatoire. La lecture s'arrête lorsque toutes les pistes ont été lues une fois. Vous pouvez sélectionner la lecture aléatoire pendant le mode arrêt ou pendant l'écoute d'un disque. Appuyez trois fois sur la touche **ST-MO/CD-MODE** pour lancer le mode de lecture aléatoire. L'indication **RND** s'affiche sur l'écran. Si nécessaire, appuyez sur la touche **BANDE/▶/||** pour commencer la lecture. Le lecteur choisit de lire une première piste du disque de façon aléatoire.



Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez sur la touche **■ STOP** ou appuyez sur la touche **ST-MO/CD-MODE**. L'indication **RND** disparaît et la lecture normale reprend à partir de ce point.

Lecture programmée

Le lecteur de CD vous permet de programmer un total de 20 pistes dans n'importe quel ordre. Chaque piste peut être programmée le nombre de fois que vous voulez. Chargez un CD dans le compartiment à CD.

1. Appuyez sur la touche **PROG** en mode arrêt. **PROGRAM** et **P01 F-00** s'affichent sur l'écran.
2. Appuyez plusieurs fois sur **I◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶I** pour choisir le dossier désiré.
3. Appuyez sur la touche **PROG** pour confirmer le dossier de la première piste.
4. Appuyez plusieurs fois sur **I◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶I** pour choisir le numéro de piste désiré.
5. Appuyez sur la touche **PROG** pour confirmer le numéro de piste pour la première position du programme. **P02** s'affiche sur l'écran et l'appareil attend la saisie suivante.
6. Pour programmer d'autres pistes, répétez les étapes 3 et 5 ci-dessus jusqu'à ce que la mémoire soit pleine.
7. Lorsque vous avez terminé la programmation, appuyez sur **BANDE/▶/||** pour commencer la lecture de la liste des pistes programmées. **PROGRAM** s'affiche sur l'écran.



Supprimer une programmation (Revenir en mode de lecture normal)

Appuyez deux fois sur la touche **■ STOP** pendant le mode programme, ouvrir la porte CD ou passer à un autre mode de fonctionnement.

FONCTIONNEMENT iPod DEPUIS L'UNITE PRINCIPALE

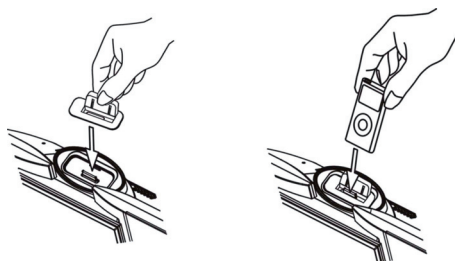
Cet appareil est équipé d'une station de support originale réalisée pour un iPod®. Cette station vous permet de connecter, de commander et de charger votre iPod® à l'aide de ce système audio. La station est capable de recevoir la plupart des types d'iPod® grâce aux 5 adaptateurs fournis.

Remarque : avec les futurs modèles, la compatibilité de l'adaptateur de la station peut faire l'objet de variations. Il peut être nécessaire d'acheter un nouvel adaptateur.

Utiliser un adaptateur pour la station

Choisissez l'adaptateur approprié à votre iPod®. Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur correct pour garantir un positionnement correct et sûr de votre iPod®.

1. Insérez doucement l'adaptateur de l'iPod® dans la station au-dessus de l'appareil.
2. Placez soigneusement votre iPod® dans la station. Votre iPod® doit être nu (pas de boîtier, ni de "Skin")



Pour retirer/remplacer un adaptateur de station, retirez d'abord votre iPod®, puis saisissez l'adaptateur de station et tirez-le doucement vers le haut.

Utilisation de l'iPod® à partir de l'appareil principal

1. Appuyez sur la touche iPod®. L'écran affiche iPod®.
2. Sélectionnez la musique, la photo ou la vidéo voulue et faites fonctionner votre iPod® comme d'habitude.
3. Appuyez sur la touche **BANDE/▶/||** pour lire ou mettre en pause.
4. Tenez enfoncé **◀◀/◀** ou **▶▶/▶▶** pour effectuer une recherche sur la piste à vitesse élevée.
5. Les touches numériques 2, 4, 5, 6 et 8 de la télécommande peuvent être utilisées pour commander le menu et les autres fonctions de votre iPod®. Appuyez sur la touche MENU/6 pour afficher le menu de votre iPod®, puis utilisez la touche ▲/2 ou ▼/8 pour sélectionner l'élément de votre choix. Appuyez sur ENTER/5 pour confirmer. Appuyez une fois sur la touche ↻/4 pour répéter une piste, appuyez deux fois pour répéter tout (disponible pour la lecture iPod® uniquement).
6. Appuyez sur les touches VOL+/- pour régler le volume.



Remarque :

- Pour regarder les photos et les vidéos à partir de votre iPod®, raccordez les prises VIDEO et AUDIO à l'arrière de l'appareil comme décrit dans la section « Installation et raccordement » de ce mode d'emploi.
- Cet appareil utilise un coprocesseur d'authentification pour iPod® afin d'authentifier l'iPod® 5G. Après avoir branché votre iPod® à la station, "iPod" clignote sur l'écran pendant l'autorisation de l'iPod®. Votre iPod® est autorisé lorsque l'inscription cesse de clignoter sur l'écran. Si l'inscription ne cesse pas de clignoter, il est conseillé de rebrancher votre iPod®.

Recharger votre iPod®











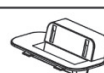

Veillez vous assurer d'utiliser l'adaptateur de station correct pour votre iPod® et vérifiez qu'il est correctement branché dans la station pour iPod® au-dessus de l'appareil. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager votre iPod®. Lorsque votre iPod® se trouve dans la station, il se recharge jusqu'à être complètement chargé. Veuillez noter que les autres types d'iPod® qui ne se placent pas sur la station NE se chargent PAS.

Information sur l'adaptateur pour iPod®

Ce système comprend 5 adaptateurs différents pour connecter de façon sûre tous les modèles d'iPod® prévus pour être connectés à la station. Consultez le tableau ci-dessous pour sélectionner l'adaptateur correct pour votre modèle d'iPod® et insérez cet adaptateur dans la station de support avant de connecter votre iPod®.

* Aucun adaptateur n'est fourni pour les iPod® de cinquième génération (5) de 30 Go et 60 Go pouvant lire les vidéos. Veuillez utiliser les adaptateurs fournis avec ces iPod® lors de l'achat. Ils s'insèrent correctement dans la station de support de ce système.

Nous avons également inclus un adaptateur plat sans ouverture. Il sert de protection contre la poussière et peut être inséré dans la station de support si aucun iPod® n'est connecté au système pendant une période prolongée.

Version iPod® Capacités iPod®	 4G		 3G				 mini		 photo				 nano		 5G	
	20 GB	40 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	2 GB	4 GB	30 GB	60 GB
 iPod 4G (20 Go) iPod Photo (20/30 Go) iPod 3G (10/15 Go)	●			●						●						
 iPod 3G (30/40 Go) iPod 4G (40Go)		●			●											
 iPod Photo (40/60 Go)											●					
 iPod mini							●									
 iPod nano													●			
 Cache-poussière	Cache-poussière Station. Installez ce cache dans la station si aucun iPod ne s'y trouve pour une durée prolongée.															

iPod® est une marque déposée d'Apple Computer Corporation.

ENTRETIEN

CD

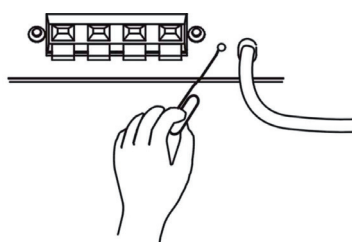
- Manipulez soigneusement le disque. Tenez-le par les bords uniquement. Ne touchez jamais avec les doigts la face brillante du disque qui n'est pas imprimée.
- Ne fixez aucun ruban adhésif, aucune étiquette, etc. sur la partie imprimée du disque.
- Nettoyez le disque périodiquement avec un chiffon doux et sec, sans peluche. N'utilisez jamais de détergents ou de produits de nettoyage agressifs pour nettoyer le disque. Si nécessaire, utilisez un kit de nettoyage pour CD.
- Si un disque saute ou si la lecture se bloque sur une section du disque, cela signifie que le disque est probablement sale ou endommagé (rayé).
- Lors du nettoyage du disque, essuyez-le en ligne droite en partant du centre et en allant vers le bord du disque. Ne l'essuyez jamais en faisant des mouvements circulaires.

- Pour enlever un disque de son boîtier de stockage, enfoncez le centre du boîtier et soulevez le disque en le tenant soigneusement par les bords.
- Les traces de doigts et la poussière doivent être soigneusement éliminées de la surface enregistrée du disque à l'aide d'un chiffon doux. Contrairement aux disques vinyles, les disques compacts (CD) n'ont pas de rainure où s'accumule la poussière et les débris microscopiques et il suffit donc de les essuyer doucement avec un chiffon doux pour éliminer la plupart des particules.



RÉINITIALISATION DE L'APPAREIL

- Si l'appareil semble fonctionner de façon anormale ou s'il ne répond plus aux pressions sur les touches, utilisez un objet pointu non métallique (comme la pointe d'un crayon) pour appuyer sur la touche RESET située sous l'appareil (voir ci-dessous).
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et attendez quelques secondes que le microprocesseur se réinitialise.



Caractéristiques techniques

GÉNÉRALITÉS :

Alimentation électrique	230-240V CA ~ 50 Hz 3 V CC - 1 pile au lithium CR2025 (fournie) ou équivalent pour la télécommande
Consommation électrique :	33 Watts
Dimensions	Unité principale : 368(L) x 243(H) x 168(P) mm Boîtier haut-parleur : 150(L) x 243(H) x 168(P) mm

SECTION TUNER

Gamme de fréquences	FM : 87.5 - 108 MHz MW : 522 – 1620 kHz
---------------------	--

SECTION CD / MP3 /WMA

Système de lecture	Mécanisme CD de type vertical
--------------------	-------------------------------

SECTION AUDIO

Puissance de sortie	2 x 5 Watts RMS @ 10% THD
Impédance haut-parleur	4 ohms
Impédance casque	8 – 32 ohms
Sensibilité de l'entrée AUX	300 mV

Déclaration de conformité

Nous,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Pays Bas
Tél. : 0031 73 599 1055
E-mail : info@nedis.com

Déclarons que le produit :
Marque : KÖNIG Electronic
Modèle : HAV-MCS42
Description : Système audio

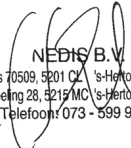
est conforme aux normes suivantes :

CEM : EN55013:2001+A1+A2
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995+A1+A2
EN55020:2007

DBT : IEC 60065: 2001+A1:2005

et qu'il est conforme aux prescriptions des Directives de l'Union Européenne.
2004/108/EC et 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 02 octobre 2008


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mme. J. Gilad
Directeur des Achats



Consignes de sécurité :

ATTENTION
RISQUE DE CHOC
ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Afin de réduire les risques de chocs électriques, ce produit ne doit être ouvert QUE par un technicien qualifié agréé en cas de réparation. Débranchez l'appareil du secteur et des autres équipements en cas de problème. N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont titulaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.

Attention :

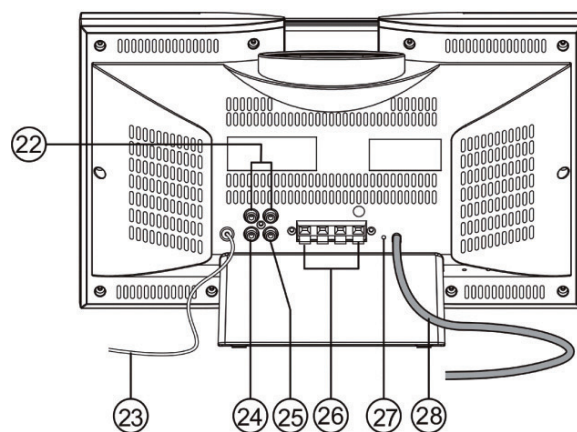
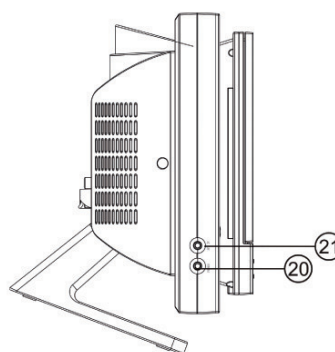
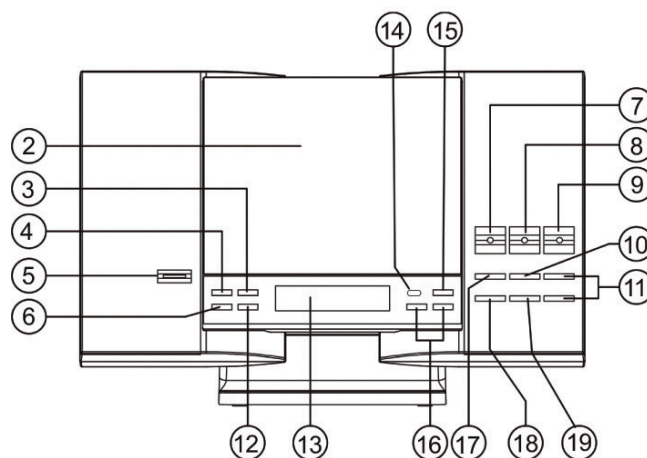
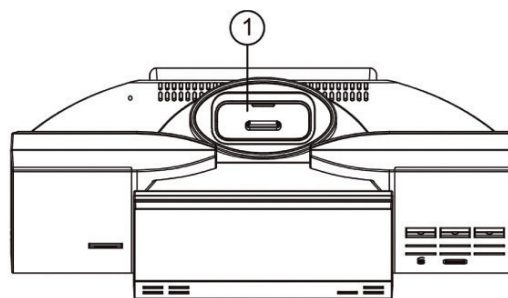
Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.



Copyright ©

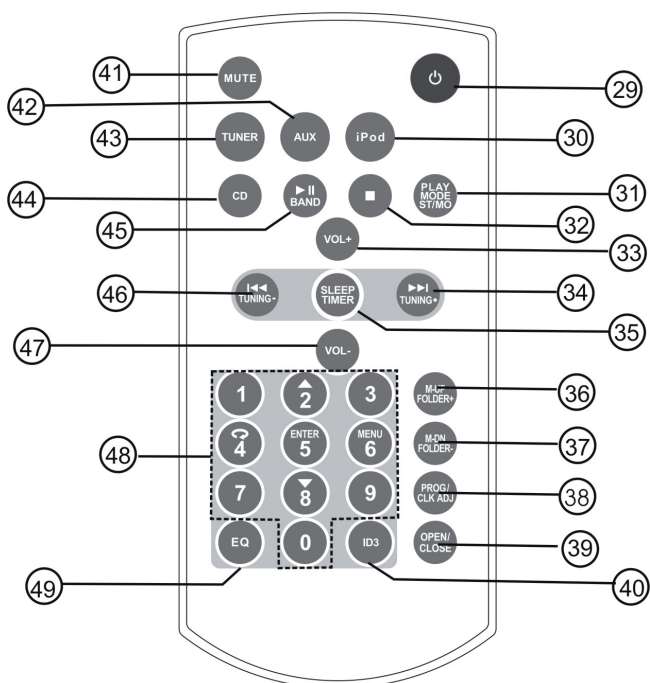
NEDERLANDS

1. iPod®-houder
2. CD-deur
3. STEREO-MONO (ST-MP)/
CD-Modus toets
4. TIMER/SLEEP toets
5. ⏻ STANDBY toets
6. ■ STOP toets
7. TUNER toets
8. CD-toets
9. iPod® toets
10. M-UP/ FOLDER UP toets
(GEHEUGEN OMHOOG/MAP
OMHOOG)
11. -VOLUME+ toets
12. ▶/|| PLAY/PAUSE/BAND toets
13. Scherm
14. Afstandsbedieningsensor
15. MEM. /CLK.ADJ/PROG.
toets (GEHEUGEN/KLOK /
PROGRAMMA)
16. ◀◀/▶▶ of ▶▶/▶▶▶▶ toetsen
(AFSTEMMEN/OVERSLAAN
OMHOOG/OMLAAG)
17. M-DN/FOLDER-DN toets
(GEHEUGEN OMLAAG/MAP
OMLAAG)
18. CD OPEN/SLUITEN toets
19. EQUALIZER toets
20. PHONES
21. AUX IN aansluiting
22. Recht audio & links audio
aansluitingen
23. FM-antenne
24. VIDEO aansluitingen
25. Subwoofer
26. Luidsprekeraansluitingen
27. RESET
28. Netsnoer



Afstandsbediening

- 29. STAND-BY toets
- 30. iPod® toets
- 31. PLAY MODE/ST-MO toets
- 32. STOP toets
- 33. VOLUME + toets
- 34. TOETS
- 35. SLEEP TIMER toets
- 36. M-UP/FOLDER+ toets
- 37. M-DN/FOLDER- toets
- 38. PROG/CLK ADJ toets
- 39. CD OPEN/SLUITEN toets
- 40. ID3-toets
- 41. MUTE toets (geluid uit)
- 42. AUX toets
- 43. TUNER toets
- 44. CD-toets
- 45. PLAY/PAUSE/BAND toets
- 46. TOETS
- 47. VOLUME – toets
- 48. Numerieke toetsen
- 49. EQUALIZER toets

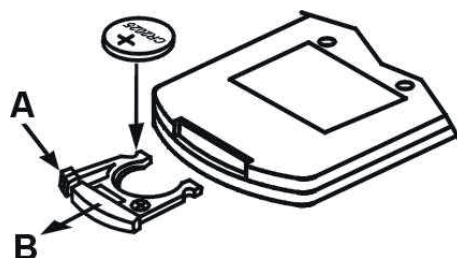


INSTELLEN EN AANSLUITEN

Het vervangen van de batterij van de afstandsbediening

De batterij is al geïnstalleerd in de afstandsbediening. Wanneer de afstandsbediening niet meer functioneert dient u de batterij te vervangen door een nieuwe.

1. Knijp in het ingekerfde uitsteeksel A terwijl u trekt aan de batterijhouder B om deze uit te trekken.
2. Plaats een "CR2025" 3V lithium batterij. Denk om de polariteit (de + en – kant van de batterij).
3. Plaats de batterijhouder terug in de afstandsbediening



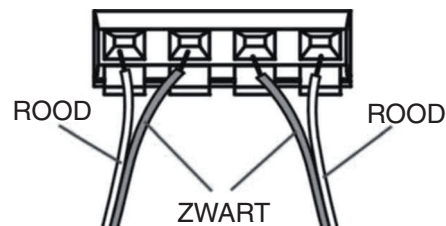
WAARSCHUWINGEN OMTRENT DE BATTERIJ

Volg deze voorzorgsmaatregelen wanneer u een batterij in dit apparaat gebruikt.

1. Gebruik alleen een batterij van het formaat en type dat is aangegeven in deze handleiding.
2. Denk bij het plaatsen van de batterij om de polariteit, deze staat aangegeven in het batterijvakje. Een omgedraaide batterij kan het apparaat beschadigen.
3. Indien het apparaat gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterij om schade of verwondingen als gevolg van mogelijke lekkage te voorkomen.
4. Probeer de batterij niet op te laden. De batterij is hier niet voor bedoeld, en bij het laden kan de batterij scheuren of lekken wat tot letsel kan leiden.

De luidsprekers aansluiten

1. Om de luidsprekerkabel aan te kunnen sluiten dient u de veerhendel van de luidsprekeraansluiting in te drukken en de kabel in de aansluiting te drukken. Laat de veerhendel los, de kabel zit nu vastgeklemd in de aansluiting.
2. Denk erom dat de kabels op de juiste wijze zijn aangesloten. Sluit de linker luidspreker aan op de linkeraansluiting en de rechter luidspreker op de rechteraansluiting.



Hoofdtelefoonaansluiting

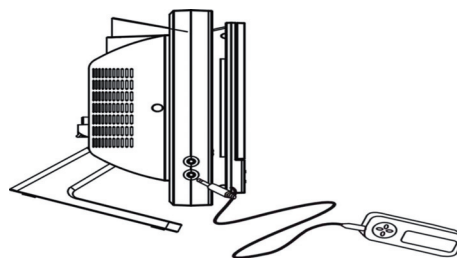
U kunt een hoofdtelefoon gebruiken (niet bijgesloten) om in privacy te kunnen luisteren. Steek de 3.5mm hoofdtelefoonstekker in de hoofdtelefoonaansluiting. Gebruik een adapter als uw stekker niet past. De luidsprekers zullen automatisch uit gaan wanneer de hoofdtelefoon wordt aangesloten op de 3.5mm contactbus.

WAARSCHUWING:

Buitensporig hoog volume bij gebruik van een oortelefoon of hoofdtelefoon kan tot gehoorbeschadiging leiden.

AUX aansluiting

1. Sluit een 3.5mm stereosteekker (niet bijgeleverd) aan op de AUX contactbus en het andere eind van de kabel op bijvoorbeeld een MP3-speler
2. Druk op de  STANDBY toets om het apparaat in te schakelen.
3. Druk op de AUX toets op de afstandsbediening om naar de AUX modus te gaan.
4. Speel het aangesloten apparaat af.



De subwoofer aansluiten

Een externe subwoofer kan worden aangesloten op de aansluiting "Subwoofer" aan de achterkant van het apparaat.

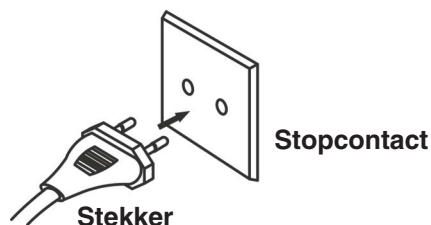
DE VIDEO-UITGANG

Het videosignaal van sommige **iPod®** modellen kan worden bekeken op een TV via de VIDEO OUT aansluiting. Het bijbehorende audiosignaal kan worden doorgegeven via de AUDIO OUT aansluitingen.

Een standaard AV-kabel met geel, rood en wit gekleurde stekkers (niet bijgeleverd) kan hiervoor worden gebruikt. Denk erom dat de aansluitingen van uw TV dienen te worden ingesteld op ingang- in plaats van uitgangsignalen om dit te laten functioneren.


Het aansluiten van de elektriciteit

1. Windt het elektriciteitsnoer volledig af.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Als de stekker in een stopcontact is gestoken zal het apparaat in stand-by modus gaan.
4. Voordat u de stekker uit het stopcontact haalt dient het apparaat uit te zijn geschakeld.



BASISBEDIENING

Het apparaat inschakelen

Druk op de  STANDBY toets om het apparaat "AAN" of "UIT" te zetten. Als het apparaat in stand-by mode staat, zal de klok worden getoond op het scherm.

TUNER toets

Druk hier op om naar de TUNER te luisteren.

CD-toets

Druk hier op om naar de CD te luisteren.

iPod-toets

Druk hier op om naar de iPod® te luisteren.

BAND/▶/|| toets

Druk hier op om AM of FM te selecteren.

Druk om af te spelen of te pauzeren tijdens het afspelen van een CD.

VOLUME +/- toets

Druk hier herhaaldelijk op om het volumeniveau aan te passen. Terwijl u het volume wijzigt zal het niveau worden weergegeven op het scherm.

MUTE toets (alleen op de afstandsbediening) Druk hier op om het geluid te dempen. Druk opnieuw om terug te gaan naar het originele volumeniveau. Als het geluid gedempt is toont het scherm **MUTE**

EQ-toets

Druk herhaaldelijk om uw favoriete equalizer instelling te kiezen. Er zijn verschillende instellingen: **Flat, Rock, Classic, Jazz, Pop**. De gekozen instelling zal verschijnen op het scherm.

KLOK EN TIJDMECHANISME**DE KLOK INSTELLEN**

Als de stekker uit het stopcontact is geweest of na een stroomstoring (indien de backup batterijen leeg, of niet geplaatst zijn), zal het scherm **24:00** weergeven. Om de juiste tijd in te stellen dient de radio in stand-by modus te zijn.

1. Druk op de **MEMORY/CLK.ADJ** toets, 24H of 12H knippert op het scherm, dit is afhankelijk van de gekozen instelling.



2. Druk op **◀◀/◀** of **▶/▶▶** om de 12 of 24 uur tijdsaanduiding te wijzigen.



3. Druk opnieuw op de **MEMORY/CLK.ADJ** toets, de uurscijfers zullen nu gaan knipperen.

4. Druk herhaaldelijk op **◀◀/◀** of **▶/▶▶** totdat het juiste uur is ingesteld.



5. Druk opnieuw op de **MEMORY/CLK.ADJ** toets, de minuutcijfers zullen nu gaan knipperen.

6. Druk herhaaldelijk op **◀◀/◀** of **▶/▶▶** totdat de juiste minuten zijn ingesteld.

7. Druk opnieuw op de **MEMORY/CLK.ADJ** toets om de tijd op te slaan.

De timer instellen

Om de timer in te stellen dient het apparaat in de stand-by modus te zijn.

1. Druk op de **TIMER/SLEEP** toets, de uur cijfers zullen nu gaan knipperen.



2. Druk herhaaldelijk op **◀◀/◀** of **▶/▶▶** totdat het juiste uur is ingesteld.

3. Druk opnieuw op de **TIMER/SLEEP** toets, de minuut cijfers zullen nu gaan knipperen.



4. Druk herhaaldelijk op **◀◀/◀** of **▶/▶▶** totdat de juiste minuten zijn ingesteld.

5. Druk op de **TIMER/SLEEP** toets, **CD, TUNER** of **iPod** wordt knipperend weergegeven.




6. Druk herhaaldelijk op **◀◀/◀** of **▶/▶▶** om de gewenste muziekbron in te stellen. (CD, Tuner of iPod).

7. Druk herhaaldelijk op de **TIMER/SLEEP** toets, het volumeniveau nummer knippert.



8. Druk herhaaldelijk op **◀◀/◀** of **▶/▶▶** om het volume aan te passen.

9. Druk opnieuw op de **TIMER/SLEEP** toets om de instellingen op te slaan. Het timer icoon  op het scherm geeft aan dat de timer succesvol is ingesteld.

Als het apparaat in de stand-by modus is zal het automatisch ingeschakeld worden op de ingestelde tijd.

NB: Als u een CD of iPod® als bron kiest, vergeet dan niet een CD te plaatsen of de iPod® aan te sluiten. Anders zal er geen muziek worden afgespeeld.

Om de timer te deactiveren houdt u de **TIMER/SLEEP** toets ingedrukt tot ☹ van het scherm verdwijnt.

De sluimerfunctie instellen

Druk terwijl het apparaat is ingeschakeld op de **TIMER/SLEEP** toets om de sluimerfunctie te activeren. Druk herhaaldelijk op **◀◀/▶▶** of **▶▶/▶▶** om de gewenste sluimertijd in te stellen. U kunt kiezen tussen 120, 90, 60, 30 of 15 minuten. Als u de tijd instelt op 0, is de sluimerfunctie uitgeschakeld.



NB: Indien de afspeeltijd van de CD/iPod® korter is dan de gekozen sluimertijd, zal de muziek stoppen aan het eind van de CD. De sluimerfunctie zal de CD niet laten herhalen.

DE TUNER GEBRUIKEN

1. Druk op de **☹** **STANDBY** toets om het apparaat in te schakelen.
2. Druk op de **TUNER** toets om TUNER te selecteren.
3. Druk op de **BAND** toets om FM of AM te kiezen.

Handmatig zoeken

Druk kort op de **◀◀/▶▶** of **▶▶/▶▶** toets om stap voor stap de ontvangsfrequentie aan te passen totdat u de gewenste zender ontvangt.

Automatisch zoeken

1. Houd **◀◀/▶▶** of **▶▶/▶▶** gedurende 1 seconde ingedrukt om automatisch in de gewenste richting te zoeken. De automatische zoekopdracht ontdekt alleen krachtige zenders. U dient handmatig te zoeken naar zwakkere signalen.

NB: Gedurende automatisch zoeken zal het volume automatisch worden gedempt.

Voorkeurzenders opslaan

1. Stem af op de gewenste zender.
2. Druk op de **MEMORY/CLK.ADJ** toets. Een geheugennummer zal gaan knipperen. Druk op **M-DN/FOLDER-** of **M-UP/FOLDER+** om de gewenste geheugenlocatie te selecteren.
3. Druk opnieuw op **MEMORY/CLK.ADJ.** om de zender onder dit nummer op te slaan.
4. Om de resterende zenders op te slaan herhaalt u de stappen 1 tot en met 3 totdat het geheugen vol is.



NB: U kunt zowel voor FM als AM tot 20 voorkeuzenders opslaan. Als u een bestaande zender wilt overschrijven, kunt u de stappen 1 tot en met 3 volgen en de gewenste geheugenlocatie te kiezen. De zender zal de oude overschrijven.

ST-MO/CD-MODE toets

Druk op deze toets om te wisselen tussen stereo en mono weergave.

- Wanneer het apparaat is afgestemd op een stereo-uitzending met een goed signaal, zal "ST" worden getoond op het scherm.
- Wanneer een stereo-uitzending wordt ontvangen maar met een storing, dan raden wij aan om naar mono-ontvangst te schakelen.

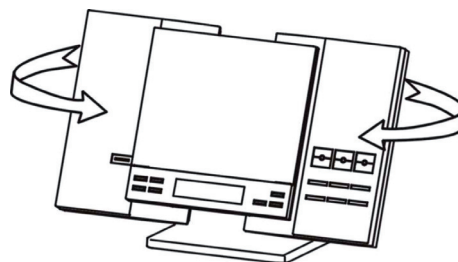
Selecteer een voorkeuzender

Druk op de **M-DN/FOLDER-** of **M-UP/FOLDER+** toets om naar de volgende of vorige voorkeuzender te gaan.

Tips voor betere ontvangst

FM: Streck de FM-draadantenne uit voor optimale ontvangst. U kunt de richting van de antenne veranderen om zo de ontvangst te verbeteren.

AM: Dit apparaat is uitgerust met een ingebouwde ferriet richtantenne. Draai en beweeg het apparaat voor de beste ontvangst.



BELANGRIJKE INFORMATIE OMTRENT HET AF SPELEN VAN CD'S

Veiligheidsinformatie omtrent het gebruik van de CD-speler

- Druk op de **OPEN/CLOSE** toets om de **CD-deur** te openen. Denk erom dat er geen objecten zijn die de deur blokkeren. De CD-lader kan ALLEEN worden geopend of gesloten door op de **OPEN/CLOSE** toets te drukken. Zorg ervoor dat er geen objecten in het apparaat kunnen vallen wanneer de **CD-deur** is geopend.
- Raak nooit de laserlens aan. Kijk nooit direct in de laserstraal.
- Om een CD te verwijderen houdt u deze vast aan de randen en verwijder de schijf dan uit de houder.

Het plaatsen van een CD

1. Druk op de **STANDBY** toets om het apparaat in te schakelen.
2. Druk op de **CD**-toets om de CD-modus te selecteren, druk dan op **OPEN/CLOSE** om de **CD-deur** te openen.
3. Plaats de CD met het label naar boven gekeerd. Druk het midden van de CD op de zwarte houder totdat het vastzit.
4. Druk op de **OPEN/CLOSE** toets om de **CD-deur** te sluiten. Als de CD-deur dicht is zal de speler gaan zoeken naar de CD en automatisch starten met het afspelen vanaf het eerste nummer.
5. Druk op de **STOP** toets om het afspelen te stoppen. Het totale aantal nummers en de afspeeltijd zullen worden getoond. Als het een MP3 of WMA CD is zullen het totale aantal nummers en mappen worden getoond op het scherm.
6. Wanneer er geen CD in het apparaat is, zal het scherm **NO DISC** tonen.



Nummer

Afspeeltijd



Map nr.

Totaal aantal nummers.

Informatie over MP3-, WMA-, CD-R / RW CD's

- Vanwege de niet gestandaardiseerde formaat definities / productiemethoden van MP3, WMA en CD-R/RW kunnen de afspeelkwaliteit & -prestaties niet worden gegarandeerd.
- Het afspelen van MP3, WMA of CD-R / CD-RW kan afhankelijk zijn van de opnameomstandigheden.
- Bevestig geen label op enige zijde (de beschrijfbare zijde of de labelzijde) van een CD-R / RW CD. Het kan resulteren in een ongebalanceerde CD en dit kan leiden tot storingen.
- Laad geen blanco CD-R/RW CD. Het zal ongeveer 30 seconden duren om de CD te lezen. De CD kan worden beschadigd als u probeert de CD-deur te openen terwijl de CD wordt gelezen.

COMPACT DISC SPELER BEDIENING

Normaal afspelen

Na het laden van een CD zal het apparaat automatisch het eerste nummer gaan afspelen.

Pauseren

Druk gedurende het afspelen van de CD op de **BAND/▶/||** toets. De weergave stopt en de huidige speeltijd wordt knipperend weergegeven op het scherm. Druk opnieuw op de **BAND/▶/||** toets om verder te gaan met de weergave vanaf het zelfde moment.



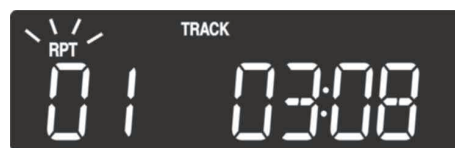
Nummer overslaan en snel zoeken

Druk gedurende het afspelen herhaaldelijk op **◀◀/◀◀** of **▶▶/▶▶** om naar het vorige of volgende nummer te gaan. Houd gedurende het afspelen **◀◀/◀◀** of **▶▶/▶▶** ingedrukt om met hoge snelheid binnen een nummer te zoeken. Laat **◀◀/◀◀** of **▶▶/▶▶** los om terug te gaan naar normale weergave.

CD-modus

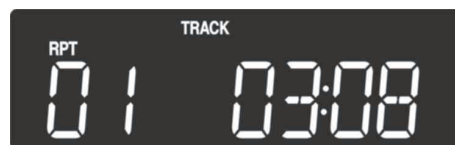
1. Herhaal een nummer

Selecteer het nummer dat u wilt herhalen en begin met afspelen. Druk op de **ST-MO/CD-MODE** toets. De RPT-aanduiding zal knipperen op het scherm en het geselecteerde nummer zal continu worden herhaald.



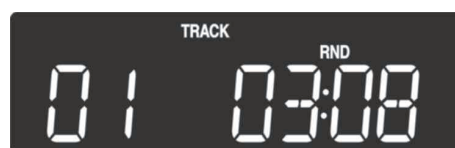
2. Alle nummers herhalen

Druk gedurende het afspelen twee keer op de **ST-MO/CD-MODE** toets. De RPT aanduiding zal worden getoond op het scherm en alle nummers zullen continu worden herhaald.



3. Willekeurige weergave

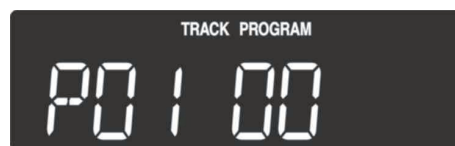
Als u willekeurig afspelen kiest, worden alle nummers in een willekeurige volgorde afgespeeld. De weergave stopt wanneer alle nummers één keer zijn afgespeeld. U kunt willekeurige weergave kiezen terwijl u naar de muziek luistert of wanneer deze gestopt is. Druk drie keer op de **ST-MO/CD-MODE** toets om willekeurige weergave te selecteren, de **RND**-aanduiding verschijnt op het scherm. Druk indien nodig op de **BAND/▶/||** toets om de weergave te starten. De speler zal willekeurig een nummer kiezen om af te spelen.



Om de willekeurige weergave te stoppen drukt u op de **■ STOP** toets of drukt u op de **ST-MO/CD-MODE** toets. De **RND**-aanduiding verdwijnt en de normale weergave zal starten vanaf deze plek.

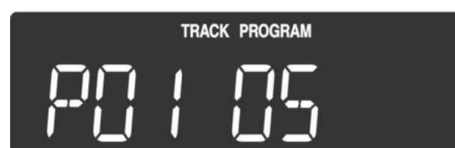
Geprogrammeerd afspelen van de CD

De CD-speler maakt het mogelijk om tot 20 nummers te programmeren in elke gewenste volgorde. Individuele nummers kunnen vaker dan één keer worden gekozen.



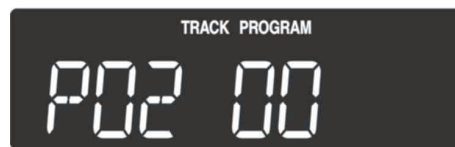
1. Plaats een CD in de CD-houder.

2. Druk op de **PROG** toets in de stop modus. **PROGRAM** en **P01 00** verschijnen op het scherm.



3. Druk herhaaldelijk op **◀◀/▶▶** of **▶▶/◀◀** om het gewenste nummer te selecteren.

4. Druk op de **PROG** toets om het eerste nummer in het programma te bevestigen. **P02** verschijnt op het scherm en het apparaat is klaar voor het volgende nummer.



5. Om de resterende nummers op te slaan herhaalt u de stappen 3 tot en met 4 totdat het geheugen vol is.

6. Druk als u klaar bent met programmeren op **BAND/▶/||** om de geselecteerde nummers af te spelen. **PROGRAM** verschijnt op het scherm.

Het programma wissen (normaal afspelen hervatten)

Druk twee keer op de **■ STOP** toets in de programma modus, open de **CD-deur** of ga naar een andere functie.

MP3 OF WMA CD BEDIENING

Normaal afspelen

Na het laden van een MP3/WMA CD zal het apparaat automatisch het eerste nummer gaan afspelen. Als het formaat MP3 of WMA is zal **MP3** of **WMA** worden getoond op het scherm en afwisselend zullen het nummer en het mapnummer worden getoond.



Pauzeren

Druk gedurende het afspelen op de **BAND/▶/||** toets. De weergave pauzeert en de huidige speeltijd wordt knipperend weergegeven op het scherm. Druk opnieuw op de **BAND/▶/||** toets om de weergave te hervatten.



Nummer overslaan en snel zoeken

Druk gedurende het afspelen herhaaldelijk op **◀◀/◀** of **▶▶/▶▶** om naar het vorige of volgende nummer te gaan. Houd gedurende het afspelen **◀◀/◀** of **▶▶/▶▶** ingedrukt om met hoge snelheid binnen een nummer te zoeken. Laat **◀◀/◀** of **▶▶/▶▶** los om terug te gaan naar normaal afspelen.

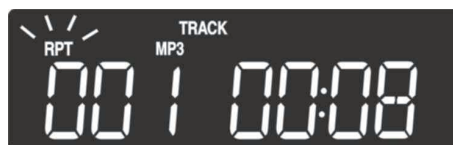
Selecteer de gewenste map

Druk in de stop modus herhaaldelijk op de **FOLDER-DN** of **FOLDER-UP** toets om de gewenste map te selecteren. Druk op de **BAND/▶/||** toets om het afspelen te starten vanaf het eerste bestand in de map.

CD-modus

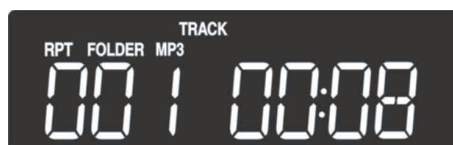
1. Herhaal een nummer

Selecteer het nummer dat u wilt herhalen en begin met afspelen. Druk op de **ST-MO/CD-MODE** toets. De RPT-aanduiding zal knipperen op het scherm en het geselecteerde nummer zal continu worden herhaald.



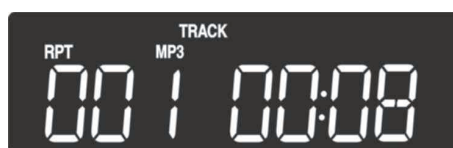
2. Een map herhalen

Selecteer de map die u wilt herhalen en begin met afspelen. Druk twee keer op de **ST-MO/CD-MODE** toets. De RPT FOLDER aanduiding zal knipperen op het scherm en de geselecteerde map zal continu worden herhaald.



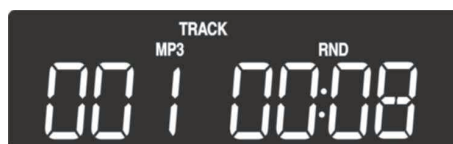
3. Alle nummers herhalen

Druk gedurende de weergave drie keer op de **ST-MO/CD-MODE** toets. De RPT aanduiding zal worden getoond op het scherm en alle nummers zullen continu worden herhaald.



4. Willekeurig afspelen

Als u willekeurige weergave kiest, worden alle nummers in een willekeurige volgorde afgespeeld. De weergave stopt wanneer alle nummers één keer zijn afgespeeld. U kunt willekeurige weergave kiezen terwijl u naar de muziek luistert of wanneer deze gestopt is. Druk drie keer op de **ST-MO/CD-MODE** toets om willekeurige weergave te selecteren. De **RND**-aanduiding verschijnt op het scherm. Druk indien nodig op de **BAND/▶/||** toets om de weergave te starten. De speler zal willekeurig een nummer kiezen om af te spelen.

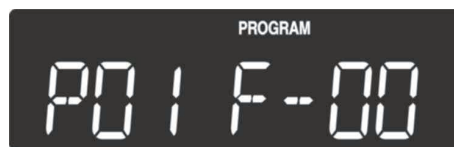


Om de willekeurige weergave te stoppen drukt u op de **■ STOP** toets of drukt u op de **ST-MO/CD-MODE** toets. De **RND**-aanduiding verdwijnt en de normale weergave zal starten vanaf deze plek.

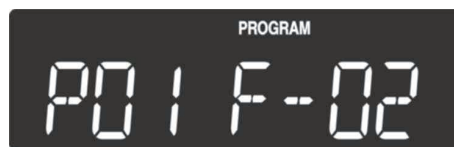
Geprogrammeerd afspelen van de CD

De CD-speler maakt het mogelijk om tot 20 nummers te programmeren in elke gewenste volgorde. Individuele nummers kunnen vaker dan één keer worden gekozen. Plaats een CD in de houder.

1. Druk op de **PROG** toets in de stop modus. **PROGRAM** en **P01 F--00** verschijnen op het scherm.



2. Druk herhaaldelijk op **⏮/⏪** of **⏭/⏩** om de gewenste map te selecteren.



3. Druk op de **PROG** toets om het eerste nummer in het programma te bevestigen.

4. Druk herhaaldelijk op **⏮/⏪** of **⏭/⏩** om het gewenste nummer te selecteren.



5. Druk op de **PROG** toets om het eerste nummer in het programma te bevestigen. **P02** verschijnt op het scherm en het apparaat is klaar voor het volgende nummer.

6. Om de resterende nummers op te slaan herhaalt u de stappen 3 tot en met 5 totdat het geheugen vol is.



7. Wanneer u klaar bent met programmeren, druk dan op **BAND/▶/⏸** om de geselecteerde nummers af te spelen. **PROGRAM** verschijnt op het scherm.

Het programma wissen (normaal afspelen hervatten)

Druk twee keer op de **■ STOP** toets in de programma modus, open de CD-deur of ga naar een andere functie.

iPod **BEDIENING VANAF DE CD-SPELER**

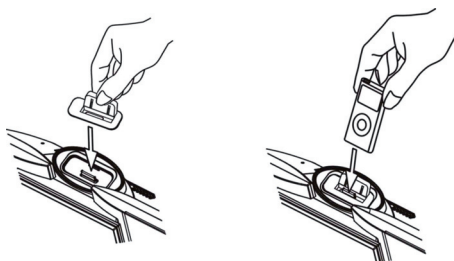
Dit apparaat is uitgerust met een origineel Made For iPod® dockingstation. Het dockingstation maakt het mogelijk om uw iPod® aan te sluiten, te bedienen en op te laden via dit audiosysteem. In het dockingstation passen de meest gangbare types van de momenteel beschikbare iPod® modellen dankzij de 5 bijgesloten adapters.

NB: Door dat er nieuwe modellen iPod's uitkomen kan het voorkomen dat geen van de adapters past. Er zal dan een nieuwe adapter aangeschaft moeten worden.

Een dockingstation adapter gebruiken

Selecteer de juiste dockingstation adapter voor uw iPod®. Denk erom dat u de juiste kiest want hiermee wordt uw iPod® veilig op zijn plaats gehouden.

1. Druk de **iPod®** adapter voorzichtig in het dockingstation bovenop het apparaat.
2. Plaats uw **iPod®** voorzichtig in het dockingstation. (De **iPod®** mag niet in een behuizing of "Skin" zitten)



Om de dockingstation adapter te verwijderen of te vervangen dient u eerst uw **iPod®** te verwijderen, neem dan de adapter vast en trek deze rustig omhoog.

De iPod® gebruiken via de hoofdeenheid

1. Druk op de **iPod®** toets. Het scherm geeft **iPod®** weer.
2. Selecteer uw gewenste muziek, foto's of video's enz. Speel de aangesloten iPod® af zoals normaal.
3. Druk op de **BAND/▶/||** toets voor weergave of pauze.
4. Houd gedurende het afspelen **◀◀/◀◀** of **▶▶/▶▶** ingedrukt om met hoge snelheid binnen een nummer te zoeken.
5. De numerieke toetsen 2,4,5,6 en 8 op de afstandsbediening kunnen worden gebruikt om het menu en andere functies van de **iPod®** te bedienen. Druk op de MENU/6 toets om het menu van de **iPod®** weer te geven, gebruik dan de **▲/2** of **▼/8** toets om het onderdeel dat u wilt selecteren te markeren. Druk op ENTER/5 ter bevestiging. Druk op **↻/4** om een nummer te herhalen, druk twee keer om alle nummers te herhalen. (Alleen beschikbaar tijdens het afspelen van uw **iPod®**)
6. Houd de VOL+/VOL- toets ingedrukt om het volume te regelen.



NB:

- Als u foto's of video's van de **iPod®** wilt bekijken gebruik dan de VIDEO en AUDIO aansluitingen aan de achterkant van het apparaat zoals staat beschreven in de paragraaf "instellen en aansluiten" van deze handleiding.
- Dit apparaat heeft een **iPod® Authentication Coprocessor** om de authenticiteit van de 5G **iPod®** te bevestigen. Na het aansluiten van uw **iPod®** op het dockingstation zal "iPod" knipperen op het scherm terwijl de authenticiteit van de **iPod®** wordt gecontroleerd. Uw **iPod®** is geautoriseerd wanneer de melding **iPod®** stopt met knipperen. Als **iPod®** continu knippert dient u de **iPod®** opnieuw te plaatsen in het dockstation.







Het opladen van uw iPod®

Denk erom dat u de juiste dockingstation adapter gebruikt voor uw **iPod®** en dat het op de juiste wijze is geplaatst in het **iPod®** dockingstation bovenop het apparaat. Anders kunt u uw **iPod®** beschadigen. Uw **iPod®** zal in het dockingstation volledig worden opgeladen. Denk erom dat andere niet in een dockingstation passende **iPod®** modellen NIET worden opgeladen.

iPod® adapter informatie

Dit systeem bevat 5 verschillende adapters die zijn ontworpen om elk in een dockingstation passend iPod® model veilig te verbinden met het dockingstation. Raadpleeg de onderstaande tabel om de juiste adapter te selecteren voor uw iPod® en plaats deze adapter in het dockingstation voordat u uw iPod® gaat aansluiten.

* Er zijn geen adapters beschikbaar voor de 5G (vijfde generatie) 30GB en 60GB iPod®s met videocapaciteiten. Gebruik de adapters die zijn bijgeleverd met deze iPod®, deze zullen op de juiste wijze passen in het dockingstation van dit systeem. Wij hebben tevens een platte adapter meegeleverd zonder opening. Deze dient als een stofkap die kan worden geplaatst in het dockingstation als er geen iPod® is aangesloten op het systeem gedurende een langere periode.

iPod® Versie iPod® Capaciteit	4G		3G				mini		photo				nano		5G	
	20 GB	40 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	2 GB	4 GB	30 GB	60 GB
 4G iPod (20 GB) iPod photo (20/30 GB) 3G iPod (10/15 GB)	●		●						●							
 3G iPod (30/40 GB) 4G iPod (40 GB)		●			●											
 iPod photo (40/60 GB)											●					
 iPod mini							●									
 iPod nano													●			
 Stofkap	Dockingstation stofkap. Plaats deze stofkap als er gedurende een langere periode geen iPod® is aangesloten op het systeem.															

iPod® is een geregistreerd handelsmerk van Apple Computer Corporation.

ZORG EN ONDERHOUD

COMPACT DISCS

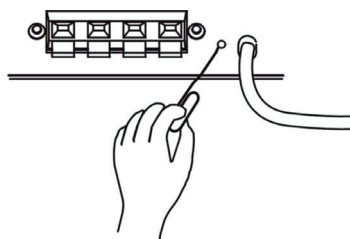
- Behandel de CD's voorzichtig. Houd de CD's alleen vast aan de rand. Raak de glimmende ongeprinte kant van de CD nooit aan met uw vingers.
- Bevestig geen plakband of stickers enz. op het CD-label.
- Reinig de CD periodiek met een zachte, niet pluizende, droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of lijmresten verwijderaars om de CD mee te reinigen. Gebruik indien nodig een CD-reinigingsset.
- Als een CD overslaat of blijft steken op een plek op de CD, is het waarschijnlijk vuil of beschadigd (bekrast).
- Als u de CD gaat reinigen, veeg dan in rechte lijnen van het midden van de CD naar de rand van de CD. Veeg nooit met cirkelvormige bewegingen.
- Om een CD uit het doosje te halen drukt u op het midden van de houder en til de CD op door het bij de randen vast te pakken.
- Vingerafdrukken en stof dienen voorzichtig van het oppervlak van de CD te worden afgeveegd met een zachte doek. Anders dan een LP heeft een CD geen groeven

waar stof en microscopisch vuil zich ophopen, het meeste vuil kunt u daarom verwijderen met een zachte doek.



TERUG NAAR FABRIEKSINSTELLINGEN

- Als het apparaat abnormaal functioneert of niet regeert als u op een toets drukt, kunt u met een niet metalen puntig object zoals een potloodpunt op de RESET toets drukken. Deze bevindt zich aan de onderkant van het apparaat (zie hieronder).
- Verwijder de stekker uit het stopcontact en wacht gedurende een paar seconden tot de ingebouwde microcomputer gereset is.



SPECIFICATIES

ALGEMEEN

Voeding:

230-240 volt wisselstroom ~ 50 Hz
1 DC 3V "CR2025" lithium batterij (bijgesloten)
of equivalent voor de afstandsbediening

Energieverbruik:

33 Watt

Afmetingen

hoofdeenheid 368 (W) x 243 (H) x 168 (D) mm
Luidsprekerbox: 150 (W) x 243 (H) x 168 (D) mm

TUNER DEEL

Frequentiebereik:

FM: 87.5 - 108 MHz
AM: 522 – 1620 kHz

CD / MP3 / WMA DEEL

Afspeelsysteem

Verticaal type CD-mechanisme

AUDIO DEEL

Uitgangsvermogen:

2 x 5 Watt RMS bij 10% THD

Impedantie luidspreker:

4 ohm

Impedantie hoofdtelefoon

8 – 32 ohm

AUX ingangsgevoeligheid

300 mV

Conformiteitsverklaring

Wij,
Nedis BV
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
Nederland
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

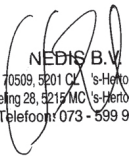
verklaren dat het product:
Merksnaam: KÖNIG Electronic
Model: HAV-MCS42
Omschrijving: Audiosysteem

in overeenstemming met de volgende normen is:

EMC: EN55013:2001+A1+A2
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995+A1+A2
EN55020:2007
LVD: IEC 60065: 2001+A1:2005

en voldoet aan de vereiste richtlijnen van de Europese Unie.
2004/108/EG and 2006/95/EG

's-Hertogenbosch, 02 oktober 2008


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop



Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

LET OP:
GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product **UITSLUITEND** door een geautoriseerde technicus geopend worden; dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er een probleem optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en van andere apparatuur. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.



Let op:

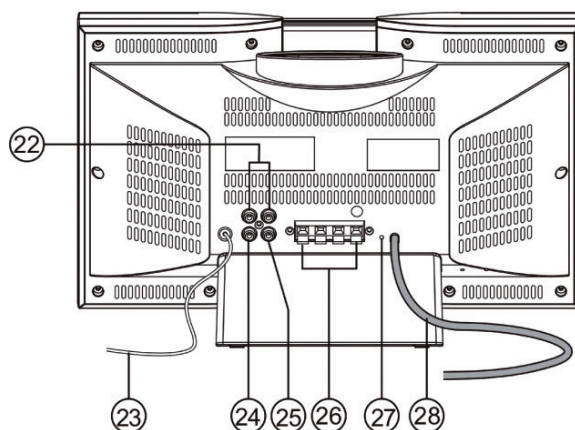
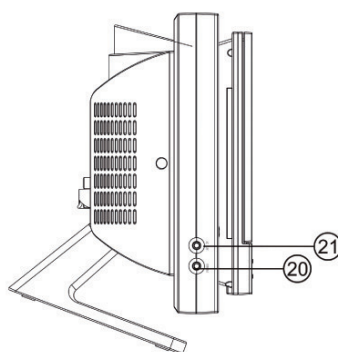
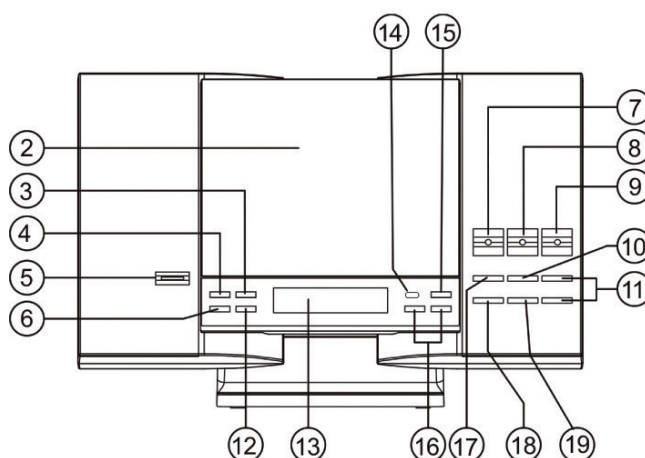
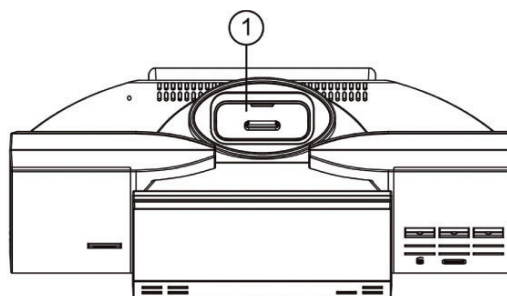
Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.








Copyright ©

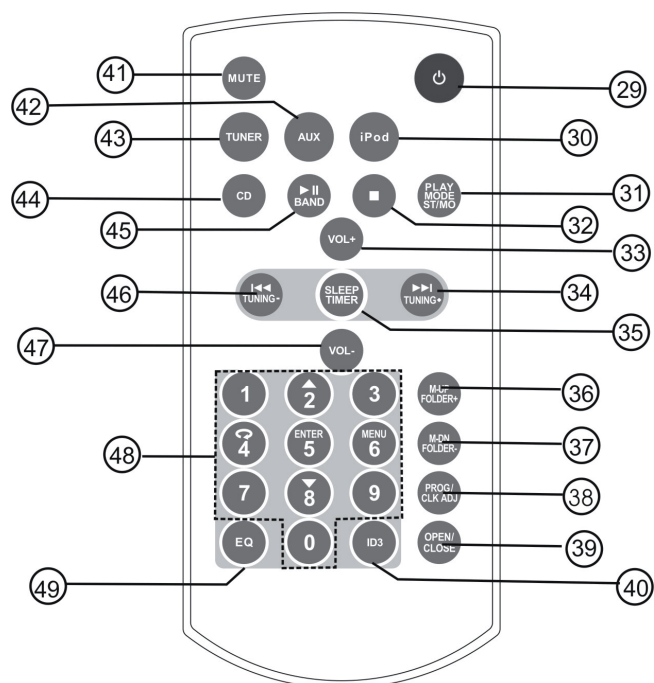
ITALIANO

1. Presa iPod®
2. Sportello CD
3. Pulsante Modalità STEREO-MONO (ST-MP)/CD
4. Pulsante TIMER/SLEEP (TIMER/SPEGNIMENTO AUTOMATICO)
5. Pulsante  STANDBY
6. Pulsante  STOP
7. Pulsante TUNER (SINTONIZZATORE)
8. Pulsante CD
9. Pulsante iPod®
10. Pulsante M-UP/ FOLDER UP (MEMORIA SU/CARTELLA SU)
11. – Pulsante VOLUME+
12. Pulsante  PLAY/PAUSE/ BAND (RIPRODUZIONE/PAUSA/ BANDA)
13. Display
14. Sensore a distanza
15. Pulsante MEM. /CLK.ADJ/ PROG. (MEMORIA/OROLOGIO/ PROGRAMMA)
16. Pulsanti  /  o  /  (SINTONIZZA/SALTA SU/GIÙ)
17. Pulsante M-DN/FOLDER-DN (MEMORIA GIÙ/CARTELLA GIÙ)
18. Pulsante OPEN/CLOSE (APRI/ CHIUDI) CD
19. Pulsante EQ
20. AURICOLARI
21. Presa AUX IN
22. Prese AUDIO DESTRA E AUDIO SINISTRA
23. Antenna FM
24. Prese VIDEO
25. SUBWOOFER
26. Connettori altoparlante
27. RESET
28. Cavo CA



Telecomando

29.  Pulsante STANDBY
30. Pulsante iPod®
31. Pulsante MODALITÀ RIPRODUZIONE/ST/M
32.  Pulsante STOP
33. Pulsante VOLUME +
34. PULSANTE 
35. Pulsante SLEEP TIMER (TIMER SPEGNIMENTO AUTOMATICO)
36. Pulsante M-UP/FOLDER+ (MEMORIA-SU/CARTELLA+)
37. Pulsante M-DW/FOLDER (MEMORIA-GIÙ/CARTELLA-)
38. Pulsante PROG/REG. OROLOGIO
39. Pulsante OPEN/CLOSE (APRI/CHIUDI) CD
40. Pulsante ID3
41. Pulsante MUTE (ESCLUSIONE AUDIO)
42. Pulsante AUX
43. Pulsante TUNER (SINTONIZZATORE)
44. Pulsante CD
45. Pulsante  PLAY/PAUSE/BAND (RIPRODUZIONE/PAUSA/BANDA)
46. PULSANTE 
47. Pulsante VOLUME -
- 48.
49. Pulsante EQ

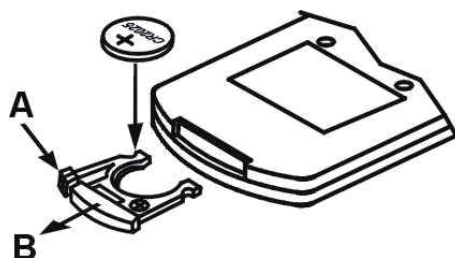


CONFIGURAZIONE E COLLEGAMENTO

Sostituzione della batteria del telecomando

La batteria del telecomando viene installata in fabbrica. Se il telecomando non funziona più, sostituire la batteria utilizzandone una nuova.

1. Per estrarre il supporto della batteria, premere la linguetta dentellata A esercitando una trazione sul meccanismo a scatto dello sportello della batteria B.
2. Inserire una batteria al litio a 3 V "CR2025". Rispettare la polarità (il lato + e - della batteria).
3. Posizionare il retro del supporto della batteria nel telecomando.



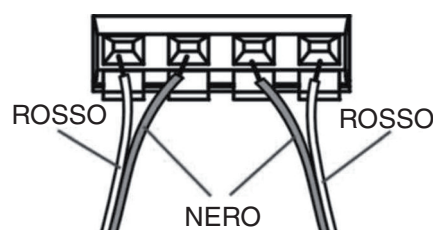
PRECAUZIONI RELATIVE ALLE BATTERIE

Attenersi alle seguenti precauzioni quando si utilizza la batteria in questo dispositivo.

1. Utilizzare esclusivamente batterie della dimensione e del tipo specificati nel presente manuale.
2. Installare la batteria rispettando la polarità indicata nel vano batteria. La polarità invertita potrebbe danneggiare il dispositivo.
3. Se il dispositivo non verrà utilizzato per un periodo prolungato, togliere la batteria per evitare danni o lesioni a seguito di eventuali fuoriuscite di materiale dalle batterie.
4. Non tentare di ricaricare la batteria, poiché non è del tipo ricaricabile. Tale operazione potrebbe causare rotture o fuoriuscite della batteria.

Collegamento altoparlanti

1. Per inserire il cavo degli altoparlanti nel connettore, spingere in basso la leva del terminale presente sul connettore e inserire il cavo. Rilasciare la leva. Il cavo risulterà bloccato nel connettore.
2. Verificare il collegamento corretto dei cavi. Collegare l'altoparlante di sinistra al terminale sinistro e l'altoparlante di destra al terminale destro.




Collegamento della cuffia

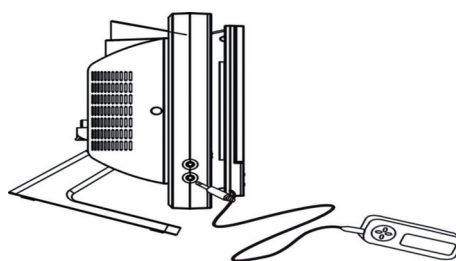
È possibile utilizzare la cuffia (non inclusa) per ascoltare in modo riservato. Inserire la spina da 3,5 mm per cuffie nella presa per auricolari. In caso di spine diverse, utilizzare i relativi adattatori. Gli altoparlanti saranno automaticamente esclusi se si collega la cuffia alla presa da 3,5 mm.

Avvertenza:

Un'eccessiva pressione sonora proveniente dalla cuffia o dagli auricolari può provocare perdita d'udito.

Collegamento AUX

1. Collegare un cavo dotato di jack stereo da 3,5 mm (non in dotazione) alla presa AUX e collegare l'altra estremità al dispositivo (ad esempio un lettore MP3).
2. Premere il pulsante  STANDBY per accendere l'unità.
3. Premere il pulsante AUX sul telecomando per avviare la modalità AUX.
4. Attivare il dispositivo collegato.



Collegamento del subwoofer

È possibile collegare un subwoofer esterno alla presa contrassegnata con "Subwoofer" sul retro dell'unità principale.

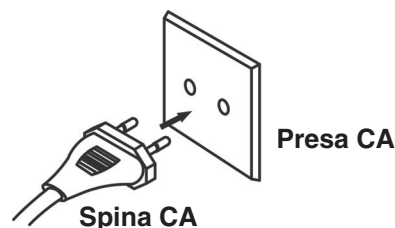
Collegamento USCITA VIDEO

È possibile guardare su una TV l'uscita video proveniente da alcuni iPod® utilizzando una presa USCITA VIDEO. Il segnale audio relativo può essere trasferito tramite le prese USCITA AUDIO.

È possibile utilizzare a tale scopo un cavo standard AV con spine di colore giallo, rosso e bianco (non di serie). Si ricordi che le prese della TV devono essere configurate in modo tale da accettare i segnali in ingresso e non in uscita, per permettere a tale funzione di operare nel modo corretto.


Collegamento all'alimentazione di rete

1. Svolgere completamente il cavo di alimentazione CA.
2. Inserire la spina AC in qualsiasi presa CA comoda.
3. Subito dopo il collegamento dell'unità a una presa a parete, il dispositivo passerà in modalità standby.
4. Se si desidera scollegare la spina CA, occorre verificare che l'unità sia stata spenta.



FUNZIONAMENTO DI BASE

Accendere l'unità.

Premere il pulsante  STANDBY per accendere o spegnere il dispositivo. Se l'unità si trova in modalità standby, sul display appare l'orologio.

Pulsante TUNER (Sintonizzatore)

Premere per selezionare la modalità TUNER.

Pulsante CD

Premere per selezionare la modalità CD.

Pulsante iPod

Premere per selezionare la modalità iPod®.

Pulsante BANDA/▶/||

Premere per selezionare la modalità radio AM/FM.
Premere per riprodurre e mettere in pausa la riproduzione in modalità CD.

Pulsante VOLUME+

Premere più volte per regolare il volume. Mentre si regola il volume, sullo schermo apparirà il livello.

Pulsante MUTE (Solo a distanza) Premere una volta per escludere il suono. Premere di nuovo per tornare al volume originale. Durante l'esclusione del suono, il display riporta **MUTE**.

Pulsante EQ Premere più volte per selezionare l'impostazione preferita per l'equalizzatore. Esistono tre preselezioni diverse: **Flat, Rock, Classic, Jazz, Pop**. L'impostazione prescelta apparirà sul display.

OROLOGIO E TIMER

Impostazioni dell'orologio

Dopo aver scollegato il dispositivo dalla presa principale, oppure dopo un'interruzione della corrente (se le batterie di riserva non sono state inserite o sono esaurite), il display indica **24:00**. Per impostare l'ora corretta, la radio deve essere in modalità standby.

1. Premere il pulsante **MEMORY/CLK.ADJ**, l'indicazione 24H o 12H sul display mostra l'impostazione corrente e lampeggia.



2. Premere più volte **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** per commutare il formato tra 12 e 24 ore.

3. Premere di nuovo il pulsante **MEMORY/CLK.ADJ**. Le cifre dell'ora lampeggeranno.



4. Premere più volte **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** fino a quando non sia stata selezionata l'ora corretta.

5. Premere di nuovo il pulsante **MEMORY/CLK.ADJ**. Le cifre dei minuti lampeggeranno.



6. Premere più volte **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** fino a quando non siano stati selezionati i minuti corretti.

7. Premere di nuovo il pulsante **MEMORY/CLK.ADJ** per salvare l'orario impostato.

Impostazione del timer

Per impostare il timer, il dispositivo deve essere in modalità standby.

1. Premere il pulsante **TIMER/SLEEP**. Le cifre dell'ora lampeggeranno.
2. Premere più volte **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** fino a quando non sia stata selezionata l'ora corretta.
3. Premere il pulsante **TIMER/SLEEP**. Le cifre dei minuti lampeggeranno.
4. Premere più volte **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** fino a quando non siano stati selezionati i minuti corretti.
5. Premere il pulsante **TIMER/SLEEP**. Sul display lampeggerà **CD, TUNER** o **iPod**.
6. Premere più volte **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** per selezionare la sorgente di musica desiderata. (CD, Sintonizzatore o iPod).
7. Premere il pulsante **TIMER/SLEEP**. La cifra del livello di volume lampeggerà.
8. Premere più volte **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** per regolare il livello dell'audio.
9. Premere di nuovo il pulsante **TIMER/SLEEP** per concludere e salvare il timer. La presenza dell'icona del timer \ominus nel display indica che il timer è stato impostato correttamente.



Se l'unità viene lasciata in standby, si accenderà automaticamente all'ora impostata.

Nota: Se si sceglie come sorgente CD o iPod, non si deve dimenticare di inserire un CD o collegare l'iPod, altrimenti la riproduzione non potrà iniziare.

Per disattivare il timer, tenere premuto il pulsante **TIMER/SLEEP** fino a quando sul display non scomparirà \ominus .

Impostazione della funzione sleep (spegnimento automatico)

Mentre l'unità è accesa, premere il pulsante **TIMER/SLEEP** per attivare la modalità di spegnimento automatico. Premere più volte **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** per impostare il tempo di spegnimento automatico desiderato. È possibile scegliere tra 120, 90, 60, 30 o 15 minuti. Se si imposta il tempo desiderato su 0, si disattiverà la modalità di spegnimento automatico.



Nota: Se il tempo di riproduzione CD/iPod è inferiore al tempo di spegnimento automatico selezionato, la musica si arresterà alla fine del disco. La modalità di spegnimento automatico non inserirà la modalità di ripetizione del CD.

FUNZIONAMENTO DEL SINTONIZZATORE

1. Premere il pulsante ⏻ **STANDBY** per accendere l'unità.
2. Premere il pulsante **TUNER** per selezionare la modalità TUNER.
3. Premere più volte **BAND** per selezionare la banda desiderata.

Ricerca manuale

Premere brevemente il pulsante **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** per modificare mediante incrementi o decrementi minimi la frequenza di ricezione, fino a quando non si riceve la stazione desiderata.

Ricerca automatica

1. Tenere premuto **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** per 1 secondo circa, per avviare la ricerca automatica nella direzione desiderata. La procedura di ricerca automatica rileva solo stazioni con un forte segnale. Per ricercare segnali più deboli, occorre procedere con la sintonizzazione manuale.

Nota: Durante la ricerca automatica, il volume sarà escluso automaticamente.

Salvataggio delle stazioni nella memoria del sintonizzatore

1. Sintonizzarsi sulla stazione radiofonica desiderata.
2. Premere il pulsante **MEMORY/CLK.ADJ.** Sul display lampeggia un numero di memoria. Premere **M-DN/FOLDER-** o **M-UP/FOLDER+** fino a quando sul display non apparirà la posizione di memoria desiderata.
3. Premere di nuovo **MEMORY/CLK.ADJ.** per memorizzare la stazione nella posizione selezionata.
4. Per memorizzare le altre stazioni, ripetere i passaggi da 1 a 3 sopra descritti fino ad esaurimento della memoria.



Nota: È possibile memorizzare un massimo di 20 stazioni sia per le frequenze FM che AM. Se si desidera sovrascrivere una preselezione esistente, è sufficiente attenersi ai passaggi da 1 a 3 e selezionare il numero desiderato. La nuova stazione sarà sovrascritta sulla precedente.

Pulsante MODALITÀ ST-MO/CD

Premere per commutare tra la ricezione stereo e mono.

- Se l'unità è sintonizzata su un'emittente stereo dotata di un buon segnale, sul display apparirà "ST".
- Se si riceve un'emittente stereo disturbata da interferenze, si consiglia di passare alla modalità mono.

Selezione di una stazione preselezionata

Premere il pulsante **M-DN/FOLDER-** o **M-UP/FOLDER+** per passare alla stazione preselezionata successiva o precedente.

Consigli per una migliore ricezione

FM: Verificare di aver esteso per intero l'antenna a cavo FM. È inoltre possibile variare la direzione dell'antenna per ottenere una migliore ricezione del segnale.

AM: L'unità è dotata di un'antenna AM a barra incorporata in ferrite. Provare a cambiare la posizione del dispositivo per ottenere una migliore ricezione del segnale.



NOTE IMPORTANTI SULLA RIPRODUZIONE DEI CD

Note di sicurezza relative al funzionamento del lettore CD

- Premere il pulsante **OPEN/CLOSE** per aprire lo **sportello del CD**. Verificare l'assenza di oggetti in grado di ostruire lo sportello. Il caricatore del disco può essere aperto o chiuso esclusivamente premendo il pulsante **OPEN/CLOSE**. Prestare attenzione a non far cadere oggetti nell'unità mentre lo **sportello del CD** è aperto.
- Non toccare mai la lente laser della puntina. Non guardare mai direttamente il raggio laser.
- Per togliere il disco, tenerlo dai bordi ed estrarlo dal supporto.

Caricamento dei dischi

1. Premere **STANDBY** per accendere l'unità.
2. Premere il pulsante **CD** per selezionare la modalità CD, quindi premere **OPEN/CLOSE** per aprire lo **sportello del CD**.
3. Inserire i dischi con il lato senza etichetta rivolto verso il basso. Premere il centro del disco sul supporto nero fino a quando sarà bloccato.
4. Premere il pulsante **OPEN/CLOSE** per chiudere lo **sportello del CD**. Dopo la chiusura dello sportello del CD, il lettore eseguirà la scansione del disco e inizierà a riprodurre automaticamente il primo brano.

Brano n. Tempo di riproduzione
5. Premere il pulsante **STOP** per arrestare la riproduzione. Il display riporta il numero totale di brani presenti sul disco e il tempo totale di riproduzione. Se nel vano è presente un disco MP3 o WMA, il display riporta il numero totale di cartelle presenti nel disco e il numero del brano in corso.

Cartella n. N. totale brani
6. Se nel vano non è presente alcun disco, il display riporterà **NO DISC**.

Nota: su dischi MP3, WMA, CD-R / RW

- A causa dell'assenza di standardizzazione nella definizione di formato / produzione di MP3, WMA, CD-R/RW, non si garantiscono la qualità di riproduzione e le prestazioni.
- La riproduzione di MP3, WMA, CD-R / CD-RW può dipendere dalle condizioni di registrazione.
- Non applicare adesivi o etichette su alcun lato (né su quello registrabile, né su quello etichettato) di un disco CD-R / RW. Tale operazione può disequilibrare i CD con conseguenti problemi di funzionamento.
- Non caricare un disco CD-R/RW non registrato. Per leggere il disco, saranno necessari oltre 30 secondi. Se si tenta di aprire lo sportello del CD durante la lettura del disco, il disco stesso potrebbe subire danni.

FUNZIONAMENTO DEL LETTORE DI COMPACT DISC

Riproduzione normale

Dopo aver caricato un disco, l'unità inizierà automaticamente la riproduzione del primo brano.

Controllo della pausa

Per mettere temporaneamente in pausa durante la riproduzione del CD, premere il pulsante **BAND/▶/||**. La riproduzione si arresta e sul display lampeggia il tempo del brano corrente. Premere ancora una volta il pulsante **BAND/▶/||** per annullare la modalità pausa e riprendere la riproduzione nello stesso punto.



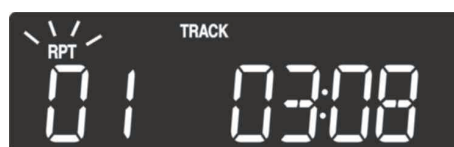
Salto di brani e ricerca ad alta velocità della musica

Durante la riproduzione, premere più volte **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** per saltare al brano successivo o precedente. Durante la riproduzione, tenere premuto **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** per cercare all'interno di un brano ad alta velocità. Rilasciare **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** per tornare alla riproduzione normale.

Modalità CD

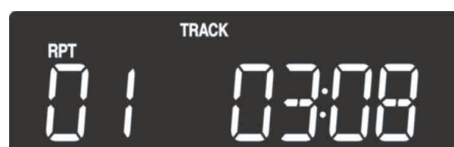
1. Ripetizione di un solo brano

Selezionare il brano da ripetere e avviare la riproduzione. Premere una volta il pulsante **ST-MO/CD-MODE**. Sul display lampeggerà la spia **RPT** e sarà ripetuto continuamente il brano selezionato.



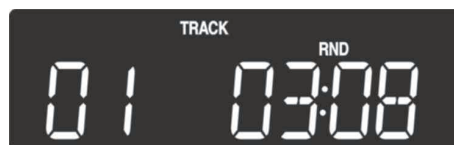
2. Ripetizione di tutti i brani

Durante la riproduzione, premere due volte il pulsante **ST-MO/CD-MODE**. Sul display apparirà la spia **RPT** e saranno ripetuti continuamente tutti i brani presenti nel disco.



3. Riproduzione casuale

La funzione di riproduzione casuale consente la riproduzione di tutti i brani del disco in corso in ordine casuale. La riproduzione si arresta quando tutti i brani saranno stati riprodotti una volta. È possibile selezionare la riproduzione casuale in modalità stop e durante l'ascolto del disco. Premere tre volte il pulsante **ST-MO/CD-MODE** per avviare la modalità di riproduzione casuale. Sul display apparirà la spia **RND**. Se occorre, premere il pulsante **BAND/▶/||** per iniziare la riproduzione. Il lettore selezionerà a caso un brano da cui iniziare la riproduzione.

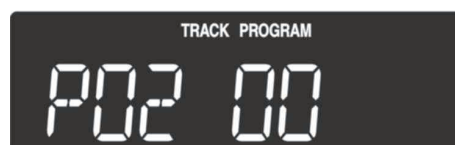
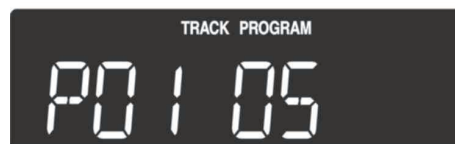
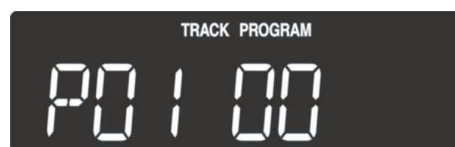


Per annullare la riproduzione casuale, premere il pulsante **■ STOP** oppure premere il pulsante **ST-MO/CD-MODE**. La spia **RND** scomparirà e la riproduzione normale riprenderà da quel punto.

Riproduzione programmata

Il lettore CD consente di programmare un massimo di 20 brani in qualsiasi ordine. È possibile programmare qualsiasi brano il numero di volte che si desidera.

1. Caricare il CD nel relativo vano.
2. Premere il pulsante **PROG** in modalità stop. Sul display appariranno **PROGRAM** e **P01 00**.
3. Premere più volte **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** per selezionare il brano desiderato.
4. Premere il pulsante **PROG** per confermare il primo brano del programma. Sul display apparirà **P02** e il dispositivo sarà pronto per l'immissione successiva.
5. Per programmare gli altri brani, ripetere i passaggi da 3 a 4 sopra descritti fino ad esaurimento della memoria.
6. Al termine della programmazione, premere **BAND/▶/||** per avviare la riproduzione dell'elenco di brani programmati. Sul display apparirà **PROGRAM**.



Cancellare il programma (riprendere la riproduzione normale)

Premere due volte il pulsante **■ STOP** in modalità programma, aprire lo sportello del CD o passare a un'altra modalità di funzione.

FUNZIONAMENTO DEL DISCO MP3 O WMA

Riproduzione normale

Dopo aver caricato un disco MP3/WMA, l'unità inizierà automaticamente la riproduzione del primo brano. Se il brano è in formato MP3 o WMA, sul display apparirà **MP3** o **WMA** e si alterneranno il numero del brano e il numero della cartella.



Controllo della pausa

Per mettere temporaneamente in pausa durante la riproduzione premere il pulsante **BAND/▶/||**. La riproduzione viene sospesa e sul display lampeggia il tempo del brano corrente. Premere di nuovo il pulsante **BAND/▶/||** per tornare alla riproduzione normale.



Salto di brani e ricerca ad alta velocità della musica

Durante la riproduzione, premere più volte **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** per saltare al brano successivo o precedente. Durante la riproduzione, tenere premuto **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** per cercare all'interno di un brano ad alta velocità. Rilasciare **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** per tornare alla riproduzione normale.

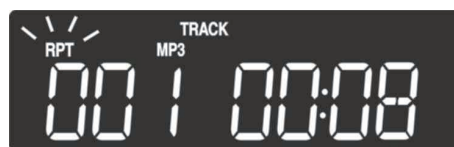
Selezionare la cartella desiderata

In modalità stop, premere più volte il pulsante **FOLDER-DN** o **FOLDER -UP** per selezionare la cartella desiderata. Premere il pulsante **BAND/▶/||** per avviare la riproduzione dal primo brano presente nella cartella.

Modalità CD

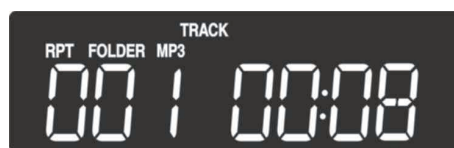
1. Ripetizione di un solo brano

Selezionare il brano da ripetere e avviare la riproduzione. Premere una volta il pulsante **ST-MO/CD-MODE**. Sul display lampeggerà la spia **RPT** e sarà ripetuto continuamente il brano selezionato.



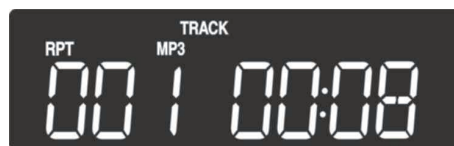
2. Ripeti una cartella

Selezionare la cartella che deve essere ripetuta e avviare la riproduzione. Premere due volte il pulsante **ST-MO/CD-MODE**. Sul display lampeggerà la spia **RPT FOLDER** e sarà ripetuta continuamente la cartella selezionata.



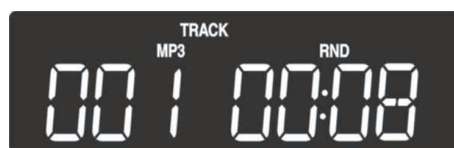
3. Ripetizione di tutti i brani

Durante la riproduzione, premere tre volte il pulsante **ST-MO/CD-MODE**. Sul display apparirà la spia **RPT** e saranno ripetuti continuamente tutti i brani presenti nel disco.



4. Riproduzione casuale

La funzione di riproduzione casuale consente la riproduzione di tutti i brani del disco in corso in ordine casuale. La riproduzione si arresta quando tutti i brani saranno stati riprodotti una volta. È possibile selezionare la riproduzione casuale in modalità stop e durante l'ascolto del disco. Premere tre volte il pulsante **ST-MO/CD-MODE** per avviare la modalità di riproduzione casuale. Sul display apparirà la spia **RND**. Se occorre, premere il pulsante **BAND/▶/||** per iniziare la riproduzione. Il lettore selezionerà a caso un brano da cui iniziare la riproduzione.

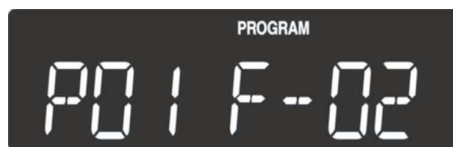
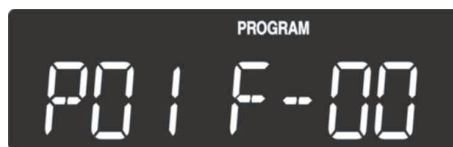


Per annullare la riproduzione casuale, premere il pulsante **■ STOP** oppure premere il pulsante **ST-MO/CD-MODE**. La spia **RND** scomparirà e la riproduzione normale riprenderà da quel punto.

Riproduzione programmata

Il lettore CD consente di programmare un massimo di 20 brani in qualsiasi ordine. È possibile programmare qualsiasi brano il numero di volte che si desidera. Caricare il compact disc nel vano del CD.

1. Premere il pulsante **PROG** in modalità stop. Sul display appariranno **PROGRAM** e **P01 F-00**.
2. Premere più volte **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** per selezionare la cartella desiderata.
3. Premere il pulsante **PROG** per confermare la cartella del primo brano.
4. Premere più volte **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** per selezionare il numero di brano desiderato.
5. Premere il pulsante **PROG** per confermare il numero del brano da posizionare al primo posto nel programma. Sul display apparirà **P02** e il dispositivo attenderà l'immissione successiva.
6. Per memorizzare il resto del programma, ripetere i passaggi da 3 a 5 sopra descritti fino ad esaurimento della memoria.
7. Al termine della programmazione, premere **BAND/▶/||** per avviare la riproduzione dell'elenco di brani programmati. Sul display apparirà **PROGRAM**.



Cancelare il programma (riprendere la riproduzione normale)

Premere due volte il pulsante **■ STOP** in modalità programma, aprire lo sportello del CD o passare a un'altra modalità di funzione.

FUNZIONAMENTO iPod CON L'UNITÀ PRINCIPALE

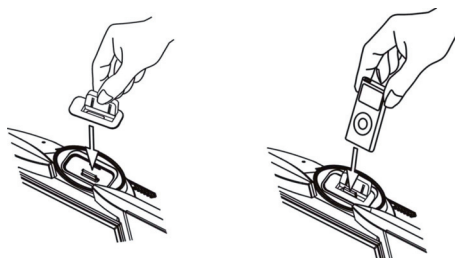
L'unità è dotata di un connettore dock originale Made For iPod®. Tale dock consente di collegare, controllare e caricare l'iPod® tramite questo impianto audio. Il sistema dock può adattarsi alla maggior parte dei tipi di iPod® attualmente in commercio grazie ai 5 adattatori in dotazione.

Nota: Con l'immissione in commercio di nuovi modelli, la compatibilità con l'adattatore del dock è soggetta a modifiche. È possibile che sia necessario acquistare un nuovo adattatore.

Per inserire un adattatore dock.

Selezionare un adattatore dock idoneo all'iPod®. Verificare che si sta usando quello corretto, per garantire il posizionamento corretto e saldo dell'iPod®.

1. Premere delicatamente l'adattatore dock dell'**iPod**® nel dock nella parte superiore dell'unità.
2. Sistemare con attenzione l'**iPod**® nel dock. (L'**iPod**® non deve essere in una custodia di alcun tipo).



Per rimuovere/sostituire un adattatore dock, staccare innanzitutto l'**iPod**®, afferrare l'adattatore dock e tirare delicatamente verso l'alto.

Azionamento dell'**iPod**® tramite l'unità principale

1. Premere il pulsante **iPod**®. Sul display apparirà **iPod**®.
2. Selezionare la musica, le foto o i video desiderati e attivare la riproduzione dell'**iPod**® collegato con le modalità consuete.
3. Premere il pulsante **BAND**/▶/|| per riprodurre o mettere in pausa.
4. Tenere premuto ◀◀/◀◀ o ▶▶/▶▶ per effettuare la ricerca all'interno di un brano ad alta velocità.
5. I pulsanti numerici 2, 4, 5, 6 e 8 sul telecomando sono utilizzabili per impartire comandi sul menu e altre funzioni dell'**iPod**®. Premere il pulsante MENU/6 per visualizzare il menu dell'**iPod**®, quindi utilizzare il pulsante ▲/2 o ▼/8 per evidenziare la voce che si desidera selezionare. Premere ENTER/5 per confermare. Premere una volta i pulsanti ↻/4 per ripetere un solo brano, premere due volte per ripetere tutto. (Disponibile solo nella riproduzione **iPod**®)
6. Premere il pulsante VOL+/- per regolare il volume desiderato.



Nota:

- Se si desidera guardare foto e video dall'**iPod**®, collegare le prese VIDEO e AUDIO sul retro dell'unità secondo quanto descritto nella sezione "Impostazione e collegamento" della guida per l'utente.
- Questa unità utilizza un coprocessore di autenticazione **iPod**® per autenticare l'**iPod**® 5G. Dopo aver collegato l'**iPod**® al dock, sul display lampeggia "iPod" mentre l'**iPod**® viene autorizzato. L'**iPod**® è autorizzato quando l'indicazione iPod cessa di lampeggiare sul display. Se tale indicazione lampeggia continuamente, si consiglia di ricollegarlo.

Caricamento dell'**iPod**®







Verificare che sia in uso l'adattatore dock idoneo per l'**iPod**® e che sia collegato correttamente al dock **iPod**® sulla parte superiore dell'unità. In caso contrario, l'**iPod**® potrebbe subire danni. Mentre l'**iPod**® è agganciato, si ricarica fino alla carica completa. Si ricordi che altri tipi di **iPod**® senza dock NON si caricheranno.

Informazioni sull'adattatore iPod®

Questo impianto comprende 5 adattatori diversi progettati per collegare saldamente qualsiasi modello di **iPod®** "agganciabili" alla stazione docking. Consultare lo schema riportato più avanti per scegliere l'adattatore idoneo per il modello particolare di **iPod®** e inserire l'adattatore nella stazione docking prima di collegare lo stesso **iPod®**.

* Non sono forniti adattatori per **iPod®** 5G (quinta generazione) 30GB e 60GB con funzione video. Utilizzare gli adattatori inclusi con tali **iPod®** al momento dell'acquisto. Si inseriranno correttamente nella stazione docking di questo impianto.

Abbiamo anche incluso un adattatore piatto privo di aperture, che fungerà da copertura antipolvere e può essere inserito nella stazione docking, se non viene collegato alcun **iPod®** all'impianto per un periodo prolungato.

Versione iPod® Capacità iPod®	4G		3G				mini		photo			nano		5G		
	20 GB	40 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	2 GB	4 GB	30 GB	60 GB
 4G iPod (20 GB) iPod Photo (20/30 GB) 3G iPod (10/15 GB)	●		●						●							
 3G iPod (30/40 GB) 4G iPod (40 GB)		●			●											
 iPod Photo (40/60 GB)											●					
 iPod mini							●									
 iPod nano													●			
 Copertura antipolvere	Copertura antipolvere stazione docking. Installare questa copertura sulla stazione docking se per un periodo prolungato non sarà agganciato alcun iPod															

iPod® è un marchio registrato di Apple Computer Corporation.

CURA E MANUTENZIONE

COMPACT DISC

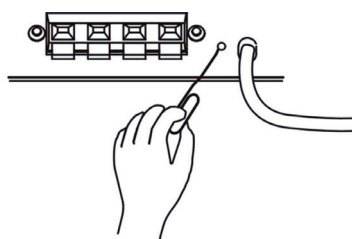
- Trattare con attenzione il disco. Manipolare il disco solo dai bordi. Non toccare con le dita il lato lucente e non stampato del disco.
- Non applicare nastro adesivo, adesivi, ecc. all'etichetta del disco.
- Pulire periodicamente il disco con un panno morbido, asciutto e privo di pelucchi. Non usare mai detergenti o pulitori adesivi per pulire il disco. Se occorre, utilizzare un kit di pulizia per CD.
- Se un disco salta o si blocca su una sezione del disco, probabilmente è sporco o danneggiato (graffiato).
- Durante la pulizia del disco, strofinare le linee diritte dal centro del disco verso il suo orlo. Non strofinare mai con movimenti circolari.
- Per estrarre un disco dalla sua custodia, premere al centro della custodia stessa e sollevare il disco, tenendolo con cura dagli orli.
- Le impronte di dita e la polvere devono essere eliminati con cura con un panno morbido dalla superficie registrata del disco. Diversamente dai dischi tradizionali,

i compact disc non hanno scanalature su cui si depositino polvere e frammenti microscopici. Pertanto, è sufficiente strofinare delicatamente con un panno morbido per eliminare la maggior parte delle particelle.



RESETTARE L'UNITÀ

- Se l'unità evidenzia un funzionamento normale o non reagisce alle pressioni di pulsanti, utilizzare un oggetto aguzzo non metallico (ad esempio la punta di una matita) per premere il pulsante RESET posto sulla parte inferiore dell'unità (vedere più avanti).
- Scollegare l'alimentazione CA dalla presa CA e attendere alcuni secondi perché sia effettuato il resettaggio del microcomputer incorporato.



SPECIFICHE

GENERALITÀ:

Fonte di alimentazione	CA ~230-240 V 50 Hz CC 3 V - 1 batteria al litio "CR2025" (in dotazione) o equivalente per l'auricolare a distanza.
Consumo di corrente	33 Watt
Dimensioni	Unità principale: 368(L) x 243(H) x 168(P) mm Cassa altoparlanti 150(L) x 243(H) x 168(P) mm

SEZIONE SINTONIZZATORE

Gamma di frequenza	FM: 87.5 - 108 MHz AM: 522 - 1620 kHz
--------------------	--

SEZIONE CD / MP3 / WMA

Sistema di riproduzione	Meccanismo CD di tipo verticale
-------------------------	---------------------------------

SEZIONE AUDIO

Potenza di uscita	2 x 5 Watt RMS @ 10% THD
Impedenza altoparlanti	4 ohm
Impedenza cuffie	8 - 32 ohm
Sensibilità ingresso AUX	300 mV

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questa società,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Paesi Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:
Marca: KÖNIG Electronic
Modello: HAV-MCS42
Descrizione: Impianto audio

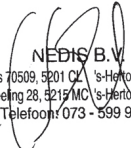
è conforme ai seguenti standard:

EMC: EN55013:2001+A1+A2
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995+A1+A2
EN55020:2007

LVD: IEC 60065: 2001+A1:2005

e rispetta i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea.
2004/108/EC e 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 02 ottobre 2008


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Sig.ra J. Gilad
Direttore agli acquisti



Precauzioni di sicurezza:

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE
ELETTRICHE
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto **ESCLUSIVAMENTE** da personale tecnico specializzato, se occorre assistenza. Se si dovessero verificare dei problemi, scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da ogni altra apparecchiatura. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.








Attenzione:

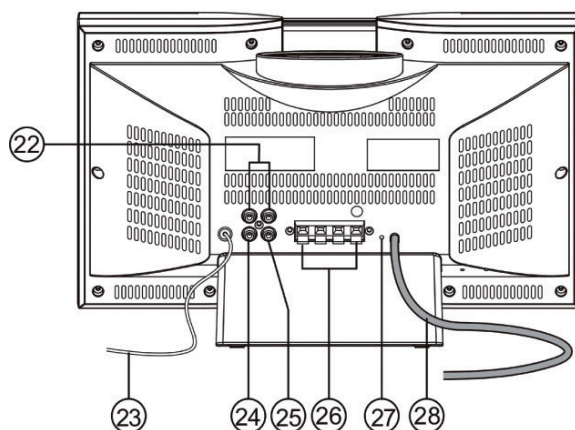
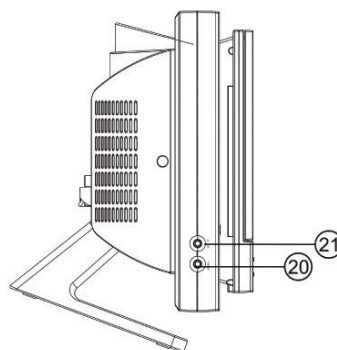
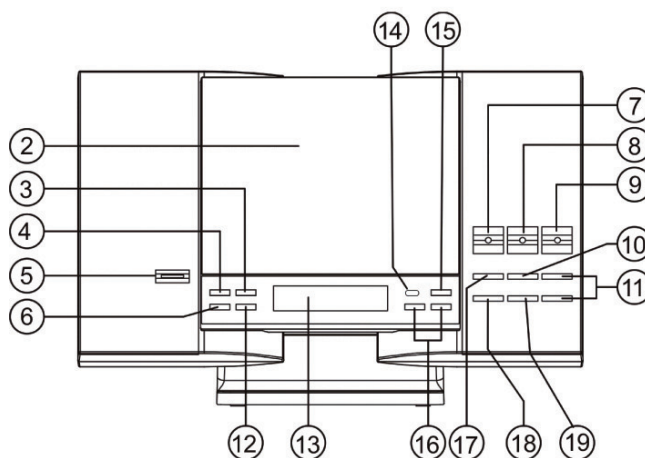
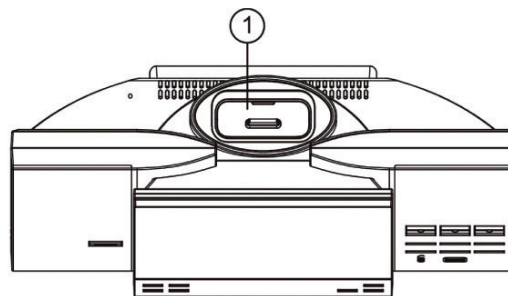
Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.








Copyright ©

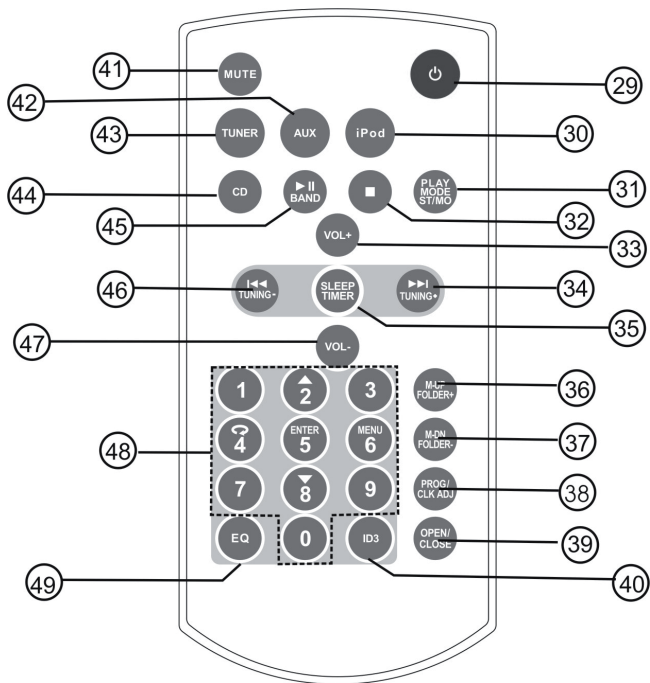
Unidad principal

1. Toma del iPod®
2. PUERTA DEL CD
3. ESTÉREO-MONO (ST-MP)/
Botón de modo de CD
4. Botón de TEMPORIZADOR/
APAGADO
5.  Botón de PUESTA EN
ESPERA
6.  Botón de INTERRUPCIÓN
7. Botón del SINTONIZADOR
8. Botón de CD
9. iPod® Botón
10. Botón M-ARRIBA/ CARPETA
ARRIBA (MEMORIA SUPERIOR/
CARPETA SUPERIOR
11. -Botón de VOLUMEN +
12.  Botón de REPRODUCCIÓN/
PAUSA/BANDA
13. Pantalla
14. SENSOR REMOTO
15. MEM. /PROG/AJUSTE DEL
RELOJ Botón (MEMORIA/
RELOJ/PROGRAMA)
16. Botones   o  
(SINTONIZAR/SALTAR HACIA
ARRIBA/ABAJO)
17. Botón M-ABAJO/CARPETA-
ABAJO (MEMORIA INFERIOR/
CARPETA INFERIOR)
18. BOTÓN DE ABRIR/ CERRAR
CD
19. BOTÓN EQ
20. AURICULARES
21. Ranura AUX IN
22. Ranuras de AUDIO DERECHO y
AUDIO IZQUIERDO
23. ANTENA FM
24. Ranuras de VÍDEO
25. Altavoz de graves
26. Conectores del altavoz
27. REINICIO
28. Cable de CA



Mando a distancia

- 29.  Botón de PUESTA EN ESPERA
- 30. iPod® Botón
- 31. Botón de REPRODUCIR MODO/ ST-MO
- 32.  Botón de INTERRUPCIÓN
- 33. BOTÓN DE VOLUMEN +
- 34. BOTÓN 
- 35. Botón de TEMPORIZADOR/ APAGADO
- 36. Botón M-ARRIBA/CARPETA+
- 37. Botón M-ABAJO/CARPETA
- 38. BOTÓN PROG/AJUSTE DEL RELOJ
- 39. BOTÓN DE ABRIR/ CERRAR CD
- 40. Botón ID3
- 41. BOTÓN DE SILENCIO
- 42. Botón AUX
- 43. Botón del SINTONIZADOR
- 44. Botón de CD
- 45.  Botón de REPRODUCCIÓN/PAUSA/BANDA
- 46. BOTÓN 
- 47. BOTÓN DE VOLUMEN -
- 48. Teclas numéricas
- 49. BOTÓN EQ

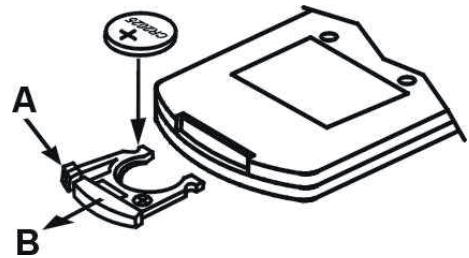


CONFIGURACIÓN Y CONEXIÓN

Cambio de pilas para el mando a distancia

La pila del mando a distancia ya viene instalada de fábrica. Si el mando a distancia deja de funcionar, tendrá que cambiar la pila por otra nueva.

1. Gire la pestaña A mientras tira de la puerta de pila B hacia fuera para sacar el soporte de la pila.
2. Introduzca una pila de litio "CR2025" de 3V. Compruebe que las polaridades (la parte + y - de la pila) son correctas.
3. Coloque el soporte de pilas en el mando a distancia.



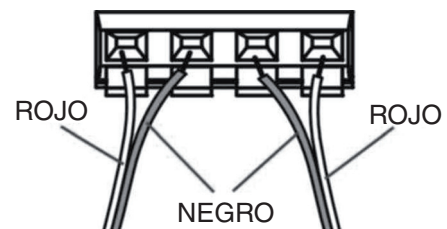
PRECAUCIONES RELATIVAS A LAS PILAS

Siga estas precauciones cuando use la batería en este dispositivo.

1. Utilice sólo el tamaño y el tipo de batería indicado en este manual.
2. Compruebe que instala la batería de conformidad con la polaridad indicada en el compartimento de pilas. Las polaridades invertidas podrán provocar daños al dispositivo.
3. Si el dispositivo no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, saque la pila para evitar daños o una posible fuga provocada por la batería.
4. No intente recargar la batería, si no se trata de una batería de recarga ya que de lo contrario, la batería podrá romperse o provocar fugas.

Conexión de altavoces

1. Para introducir el cable del altavoz en el conector, pulse la palanca del terminal del conector y coloque el cable. Suelte la palanca y el cable será ajustado en el conector.
2. Compruebe que los cables están conectados adecuadamente. Conecte el altavoz izquierdo al terminal izquierdo, y el altavoz derecho al terminal derecho.




Conexión del auricular

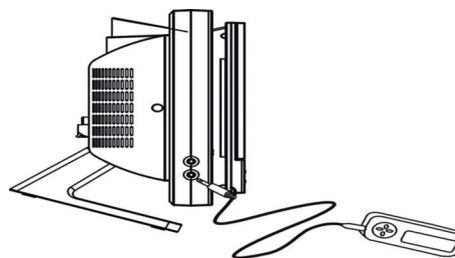
Podrá utilizar auriculares (no incluidos) para escuchar su música en privado. Introduzca la toma de 3.5 mm de auriculares en las ranuras de auriculares. Utilice los adaptadores correspondientes si tiene distintas tomas. Los altavoces se apagarán automáticamente cuando los auriculares se conecten a la toma de 3.5mm.

Advertencia:

La presión del sonido excesiva de los auriculares y de los audífonos puede provocar una pérdida auditiva.

Conexión AUXILIAR

1. Conecte una toma estéreo principal de 3.5mm (no incluida) al soporte AUXILIAR y el otro extremo a su dispositivo, como el reproductor de MP3.
2. Pulse el botón  EN ESPERA para encender la unidad.
3. Pulse el botón AUXILIAR del mando a distancia para acceder al modo AUXILIAR.
4. Reproducción del dispositivo conectado.



Conexión del altavoz de graves

Podrá conectar un altavoz externo de graves al marcador de la toma "Subwoofer" (Altavoz de graves) ubicado en la parte trasera de la unidad principal.

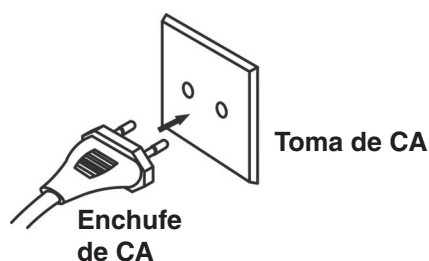
Conexión de la SALIDA DE VÍDEO

La salida de vídeo de algunos iPod® puede transmitirse a una TV mediante una ranura de SALIDA DE VÍDEO. La señal de audio acompañante podrá transmitirse utilizando las tomas de SALIDA DE AUDIO.

Para ello, podrá utilizar un cable normal AV con tomas amarillas, rojas y blancas (no suministrado). Por favor, tenga en cuenta que las tomas de su TV deberán estar configuradas para aceptar las señales de entrada en lugar de las de salida para que dicha función pueda funcionar adecuadamente.


Conexión a la alimentación

1. Desenrede el cable de alimentación de CA al completo.
2. Introduzca la toma en cualquier enchufe adecuado de CA.
3. En cuanto la unidad se haya conectado al enchufe de red, el dispositivo pasará al modo en espera.
4. Si desea desconectar la toma de CA, compruebe que la unidad se ha apagado.



Funcionamiento básico

Encendido de la unidad

Pulse el botón  EN ESPERA para "ENCENDER" o "APAGAR" el dispositivo. Cuando la unidad esté en modo en espera, el reloj aparecerá en pantalla.

Botón del SINTONIZADOR

Pulse para seleccionar el modo del SINTONIZADOR.

Botón de CD

Pulse para seleccionar el modo del CD.

Botón del iPod

Pulse para seleccionar el modo del iPod®.

Botón BANDA/▶/||

Pulse para seleccionar el modo de radio AM/FM.

Pulse para reproducir y pausar la reproducción en modo de CD.

BOTÓN DE VOLUMEN +/-

Pulse repetidamente para ajustar el volumen. Mientras esté ajustando el volumen, el nivel aparecerá en pantalla.

Botón de SILENCIO (sólo a distancia) Pulse una vez para desactivar el sonido. Pulse de nuevo para regresar al volumen original. Mientras esté en modo de silencio, la pantalla muestra **SILENCIO**

Botón EQ Pulse repetidamente para seleccionar su configuración favorita del ecualizador. Existen distintas configuraciones predefinidas: **Llana, Rock, Clásica, Jazz, Pop**. La configuración elegida aparecerá en la pantalla.

RELOJ Y TEMPORIZADOR

CONFIGURACIÓN DEL RELOJ

Tras desconectar el dispositivo de la ranura principal, o tras un fallo de alimentación (si las pilas de seguridad no se han introducido o están vacías), la pantalla indica **24:00**. Para fijar la hora adecuada, la radio deberá estar en modo en espera.

1. Pulse el botón **MEMORIA/AJUSTE DEL RELOJ** y el mensaje 24H o 12H indicará la configuración actual y pestañeará en pantalla.
2. Pulse **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** repetidamente para cambiar entre el formato horario de 12 o 24 horas.
3. Pulse el botón de **MEMORIA/AJUSTE DEL RELOJ** de nuevo, y los dígitos de la hora pestañearán.
4. Pulse **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** repetidamente hasta que se seleccione la hora adecuada.
5. Pulse el botón de **MEMORIA/AJUSTE DEL RELOJ** de nuevo, y los dígitos de los minutos pestañearán.
6. Pulse **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** repetidamente hasta que se seleccionen los minutos adecuados.
7. Pulse el botón **MEMORIA/AJUSTE DEL RELOJ** de nuevo para guardar la hora.



Fijación del temporizador

Para fijar el temporizador, el dispositivo debe estar en modo en espera.

1. Pulse el botón **TEMPORIZADOR/DORMIR** y los dígitos de la hora pestañearán.
2. Pulse **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** repetidamente hasta que se seleccione la hora adecuada.
3. Pulse el botón **TEMPORIZADOR/DORMIR** y los dígitos de los minutos pestañearán.
4. Pulse **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** repetidamente hasta que se seleccionen los minutos adecuados.
5. Pulse el botón **TEMPORIZADOR/DORMIR**, **CD**, **SINTONIZADOR** o **iPod** pestañeará en pantalla.
6. Pulse **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** repetidamente para seleccionar la fuente de música deseada. (CD, sintonizador o iPod).
7. Pulse el botón **TEMPORIZADOR/DORMIR** y el número correspondiente al nivel de volumen pestañeará.
8. Pulse **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** repetidamente para ajustar el nivel de sonido.
9. Pulse el botón **TEMPORIZADOR/DORMIR** de nuevo para completar y guardar el temporizador. El icono del temporizador ⏰ en la pantalla indica que el temporizador ha sido programado con éxito.



Si la unidad se deja en modo en espera, se encenderá automáticamente a la hora fijada.

Nota: Si elige CD o iPod como fuente, no olvide colocar un CD o conectar el iPod. De lo contrario, la reproducción no podrá empezar.

Para desactivar el temporizador, pulse y mantenga pulsada la tecla **TEMPORIZADOR/APAGADO** hasta que ⏰ desaparezca de la pantalla.

Configurar la función de dormir

Mientras la unidad está encendida, pulse el botón **TEMPORIZADOR/DORMIR** para activar el modo de dormir. Pulse **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** repetidamente para seleccionar la hora de dormir deseada. Podrá elegir entre 120, 90, 60, 30 o 15 minutos. Si fija la hora deseada en 0, el modo de dormir será desactivado.



Nota: Si la hora de reproducción del CD/iPod es más corta que su hora de dormir seleccionada, la música se parará al final del disco. El modo de dormir no forzará al CD en el modo de repetición.

FUNCIONAMIENTO DEL SINTONIZADOR

1. Pulse el botón ⏻ **EN ESPERA** para encender la unidad.
2. Pulse el botón **SINTONIZADOR** para seleccionar el modo de SINTONIZADOR.
3. Pulse el botón de **BANDA** repetidamente para seleccionar su banda deseada.

Búsqueda manual

Pulse brevemente el botón **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** etapa por etapa para alterar la frecuencia de recepción hacia abajo o hacia arriba hasta que reciba la estación deseada.

Búsqueda automática

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** durante aproximadamente 1 segundo para empezar la búsqueda automática en la dirección deseada. El funcionamiento de la búsqueda automática sólo detecta las emisoras inadecuadas. Deberá sintonizarlo manualmente para lograr señales más débiles.

Nota: Durante la búsqueda automática, el volumen quedará silenciado automáticamente.

Guardar sus emisoras en la memoria del sintonizador

1. Sintonice la emisora de radio deseada.
2. Pulse el botón **MEMORIA/AJUSTE DEL RELOJ**. Un número de memoria pestañeará en pantalla, pulse **M-ABAJO/CARPETA-** o **M-ARRIBA/CARPETA+** hasta que la posición deseada de la memoria aparezca en pantalla.
3. Pulse de nuevo el botón **MEMORIA/AJUSTE DEL RELOJ** para guardar la emisora en la posición deseada.
4. Para guardar las emisoras restantes repita los pasos indicados anteriormente, del 1 al 3 hasta que la memoria esté llena.



Nota: Podrá almacenar hasta 20 emisoras tanto para las frecuencias FM como AM. Si desea sobrescribir una configuración existente, podrá seguir las etapas de 1 a 3 y seleccionar el número deseado. La nueva estación sustituirá a la antigua.

Botón ST-MO/CD-MODO

Pulse para cambiar entre la recepción mono y estéreo.

- Cuando la unidad se sintoniza para emitir con una señal adecuada, "ST" aparecerá en pantalla.
- Si se recibe una emisora estéreo, pero con interferencias, se le recomienda cambiar al modo mono.

Selección de una emisora preconfigurada

Pulse el botón **M-ABAJO/CARPETA-** o **M-ARRIBA/CARPETA+** para ir a la emisora preconfigurada siguiente o anterior.

Consejos para lograr una mejor recepción

FM: Compruebe que extiende la antena del cable principal de FM al completo. Del mismo modo, puede intentar cambiar la dirección de la antena para lograr una mejor recepción de la señal.

AM: La unidad tiene una antena de barra férrea AM integrada. Intente cambiar la posición del dispositivo para lograr una mejor recepción de AM.



NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA REPRODUCCIÓN DE CDS

Notas de seguridad acerca del funcionamiento del reproductor de CD

- Pulse el botón **ABRIR/CERRAR** para abrir la puerta del CD. Compruebe que no haya ningún objeto que obstaculice la puerta. El cargador de disco tan SÓLO puede abrirse o cerrarse pulsando el botón **ABRIR/CERRAR**. Tenga cuidado de que ningún objeto se caiga en la unidad cuando la **puerta del CD** esté abierta.
- No toque nunca las lentes que recogen el láser. No mire nunca directamente al haz del láser.
- Para sacar el disco, manténgalo por los bordes y sáquelo del soporte.

Carga de discos

1. Pulse el botón **EN ESPERA** para encender la unidad.
2. Pulse el botón de **CD** para seleccionar el modo CD, y a continuación, pulse **ABRIR/CERRAR** para abrir la **puerta del CD**.
3. Introduzca los discos con la cara sin etiqueta hacia abajo. Pulse el centro del disco en el soporte negro hasta que se bloquee.
4. Pulse el botón **ABRIR/CERRAR** para cerrar la **puerta del CD**. Un vez cerrada la puerta del CD, el reproductor buscará en el disco y empezará automáticamente la reproducción desde la primera pista.

Pista número. Hora de reproducción
5. Pulse el botón **STOP** (INTERRUMPIR) para interrumpir la reproducción. La pantalla indica el número total de pistas del disco y el tiempo total de la reproducción. Si se ha ubicado un disco MP3 o WMA en el compartimento, la pantalla indica el número total de carpetas incluidas en el disco y el número de la pista actual.

Nº carpeta Nº total de pistas
6. Si no ha colocado ningún disco en el compartimento, la pantalla mostrará **SIN DISCO**.

Nota: en los discos MP3, WMA, CD-R / RW

- Debido a la definición/producción de formato no estandarizado de MP3, WMA, CD-R/RW, la calidad de reproducción y el rendimiento no están garantizados.
- La reproducción de MP3, WMA, CD-R / CD-RW puede depender de las condiciones de grabación.
- No una un sello o etiqueta en uno de los lados (la parte gravable o la parte etiquetada) de un disco CD-R / RW. Podrá dar lugar a un CD desequilibrado y podrá dar lugar a un error de funcionamiento.
- No cargue un disco CD-R/RW sin grabar. Tardará unos 30 segundos en leer el disco. El disco podrá ser dañado si intenta abrir la puerta del CD mientras lee el disco.

FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR DE DISCO COMPACTO

Reproducción normal

Tras cargar un disco, la unidad empezará a reproducirse automáticamente a partir de la primera pista.

Control de pausa

Para pausar temporalmente durante la reproducción del CD, pulse la tecla **BANDA/▶/II**. La reproducción se para y la hora de la pista actual aparece pestañeando en pantalla. Pulse el botón de **BANDA/▶/II** una vez más para cancelar el modo de pausa y reiniciar la reproducción a partir del mismo punto en el que la dejó.



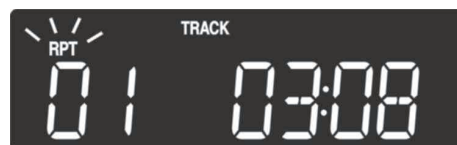
Saltar pistas y buscar la música con alta velocidad

Durante la reproducción, pulse repetidamente **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** para pasar a la pista siguiente o anterior. Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsada la tecla **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** para buscar en una pista con gran velocidad. Suelte **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** para regresar a la reproducción normal.

Modo de CD

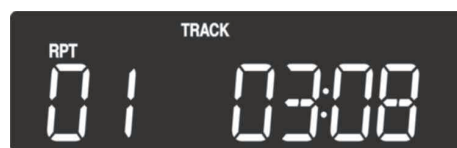
1. Repetir una pista

Seleccione la pista que desea repetir y empiece la reproducción. Pulse el botón **ST-MO/CD-MODO** una vez. El indicador RPT pestañeará en la pantalla, y la pista seleccionada se repetirá continuamente.



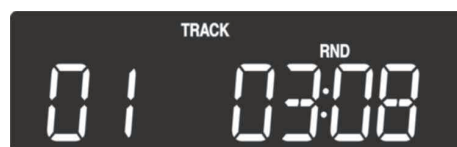
2. Repetir todas las pistas

Durante la reproducción, pulse el botón **ST-MO/CD-MODO** dos veces. El indicador RPT se muestra en la pantalla, y todas las pistas del disco se repetirán continuamente.



3. Reproducción aleatoria

La función de reproducción aleatoria le permite reproducir todas las pistas de un disco en un orden aleatorio. La reproducción se para cuando todas las pistas se reproducen una vez. Podrá seleccionar la reproducción aleatoria mientras esté en modo de parada o mientras esté escuchando el disco. Pulse el botón **ST-MO/CD-MODO** tres veces para iniciar el modo de reproducción aleatoria y el indicador RND aparecerá en pantalla. Si es necesario, pulse el botón **BANDA/▶/II** para empezar la reproducción. El reproductor seleccionará aleatoriamente una pista a partir de la cual empezará la reproducción.

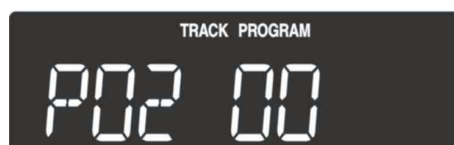
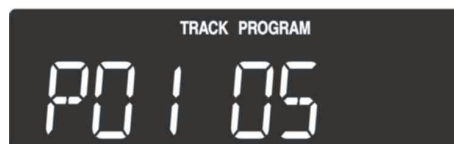
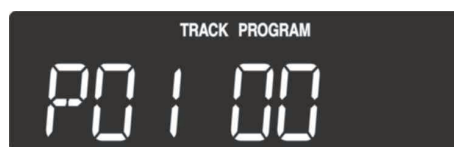


Para cancelar la reproducción aleatoria, pulse el botón **■ STOP** o pulse el botón **ST-MO/CD-MODO**. El indicador RND desaparece y la reproducción normal se reiniciará a partir de dicho punto.

Reproducción programada

El reproductor de CD le permite programar un total de 20 pistas en cualquier orden. Cualquier pista puede programarse tantas veces lo desee.

1. Cargue un CD en el compartimento de CD.
2. Pulse el botón **PROG** mientras esté en modo de parada. **PROGRAMA** y **P01 00** aparecerá en pantalla.
3. Pulse **◀◀/▶▶** o **▶▶/▶▶** repetidamente para seleccionar la pista deseada.
4. Pulse el botón **PROG** para confirmar la primera pista del programa. **P02** aparece en pantalla y el dispositivo estará listo para que Vd. indique la siguiente.
5. Para programar las pistas restantes repita los pasos indicados anteriormente, del 3 al 4 hasta que la memoria esté llena.
6. Cuando haya terminado de programar, pulse la tecla **BANDA/▶/||** para empezar la reproducción de la lista de pistas programadas. **PROGRAMA** aparecerá en pantalla.



Borrar programa (reiniciar la reproducción normal)

Pulse el botón **■ STOP** dos veces mientras está en modo de programa, abra la Puerta del CD, o cambie a otro modo de función.

FUNCIONAMIENTO DEL DISCO MP3 O WMA

Reproducción normal

Tras cargar un disco MP3/WMA, la unidad empezará a reproducirse automáticamente a partir de la primera pista. Si el formato de la pista es MP3 o WMA, **MP3** o **WMA** aparecerá en pantalla y el número de pista y el número de carpeta se mostrarán alternativamente en la pantalla.



Control de pausa

Para pausar temporalmente durante la reproducción, pulse la tecla **BANDA/▶/||**. La reproducción se pausa y la hora de la reproducción actual aparece pestañeando en pantalla. Pulse de nuevo el botón **BANDA/▶/||** para regresar a la reproducción normal.



Saltar pistas y buscar la música con alta velocidad

Durante la reproducción, pulse repetidamente **◀◀/▶▶** o **▶▶/▶▶** para pasar a la pista siguiente o anterior. Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsada la tecla **◀◀/▶▶** o **▶▶/▶▶** para buscar en una pista con gran velocidad. Suelte **◀◀/▶▶** o **▶▶/▶▶** para regresar a la reproducción normal.

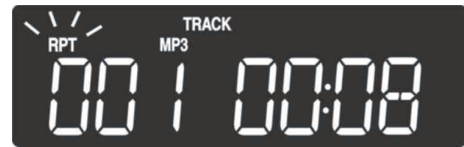
Seleccione la carpeta deseada

Mientras está en modo de parada, pulse la tecla de **CARPETA-ABAJO** o **CARPETA-ARRIBA** repetidamente para seleccionar la carpeta deseada. Pulse el botón **BANDA/▶/||** para iniciar la reproducción desde la primera pista en la carpeta.

Modo de CD

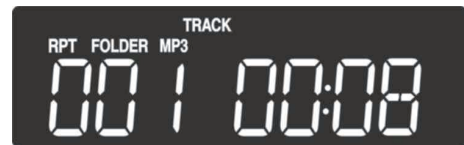
1. Repetir una pista

Seleccione la pista que desea repetir y empiece la reproducción. Pulse el botón **ST-MO/CD-MODO** una vez. El indicador RPT pestañeará en la pantalla, y la pista seleccionada se repetirá continuamente.



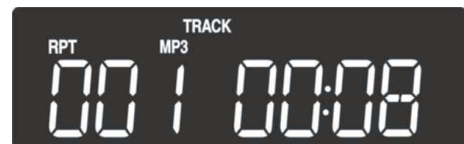
2. Repetir una carpeta

Seleccione la carpeta que desea repetir y empiece la reproducción. Pulse el botón **ST-MO/CD-MODO** dos veces. El indicador CARPETA RPT pestañeará en la pantalla, y la carpeta seleccionada se repetirá continuamente.



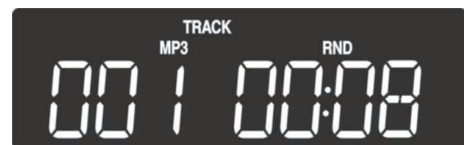
3. Repetir todas las pistas

Durante la reproducción, pulse el botón **ST-MO/CD-MODO** tres veces. El indicador RPT se muestra en la pantalla, y todas las pistas del disco se repetirán continuamente.



4. Reproducción aleatoria

La función de reproducción aleatoria le permite reproducir todas las pistas de un disco en un orden aleatorio. La reproducción se para cuando todas las pistas se reproducen una vez. Podrá seleccionar la reproducción aleatoria mientras esté en modo de parada o mientras esté escuchando el disco. Pulse el botón **ST-MO/CD-MODO** tres veces para iniciar el modo de reproducción aleatoria y el indicador **RND** aparecerá en pantalla. Si es necesario, pulse el botón **BANDA/▶/||** para empezar la reproducción. El reproductor seleccionará aleatoriamente una pista a partir de la cual empezará la reproducción.



Para cancelar la reproducción aleatoria, pulse el botón **■ STOP** o pulse el botón **ST-MO/CD-MODO**. El indicador **RND** desaparece y la reproducción normal se reiniciará a partir de dicho punto.

Reproducción programada

El reproductor de CD le permite programar un total de 20 pistas en cualquier orden. Cualquier pista puede programarse tantas veces lo desee. Cargue el disco compacto en el compartimento de CD.

1. Pulse el botón **PROG** mientras esté en modo de parada. **PROGRAMA** y **P01 F-00** aparecerá en pantalla.
2. Pulse **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** repetidamente para seleccionar la carpeta deseada.
3. Pulse el botón **PROG** para confirmar la carpeta de la primera pista.
4. Pulse **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** repetidamente para seleccionar el número de pista deseada.
5. Pulse el botón **PROG** para confirmar el número de pista de la primera posición del programa. **P02** aparece en pantalla y el dispositivo esperará a que Vd. le indique la siguiente.
6. Para guardar los programas restantes repita los pasos indicados anteriormente, del 3 al 5 hasta que la memoria esté llena.
7. Cuando haya terminado de programar, pulse la tecla **BANDA/▶/||** para empezar la reproducción de la lista de pistas programadas. **PROGRAMA** aparecerá en pantalla.



Borrar programa (reiniciar la reproducción normal)

Pulse el botón **■ STOP** dos veces mientras está en modo de programa, abra la Puerta del CD, o cambie a otro modo de función.

FUNCIONAMIENTO DEL iPod CON LA UNIDAD CENTRAL

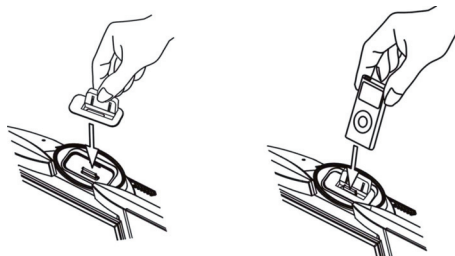
Esta unidad está equipada con un conector de base original para iPod®. Esta base le permite conectar, controlar y cargar su iPod® mediante este sistema de audio. El sistema de base es capaz de adaptarse a la mayoría de los tipos actualmente disponibles de iPod®s con 5 adaptadores incluidos.

Nota: A medida que vayan surgiendo nuevos modelos disponibles, la compatibilidad con el adaptador de base podrá sufrir cambios. Quizás deba comprar un adaptador nuevo.

Para ajustar un adaptador de soporte

Seleccione el adaptador de soporte adecuado para su iPod®. Compruebe que utiliza uno adecuado ya que de este modo garantizará una ubicación correcta y segura de su iPod®.

1. Pulse suavemente el adaptador del soporte del **iPod®** en la base ubicada en la parte frontal de la unidad.
2. Coloque detenidamente su **iPod®** en la base. El **iPod®** no deberá estar en carcasa ni ajustable a la "Piel")



Para sacar/cambiar un adaptador de puerto, saque primeramente su iPod, y a continuación, coloque el adaptador de puerto y pulse suavemente hacia arriba.

Funcionamiento del iPod® mediante la unidad principal

1. Pulse el botón **iPod®**. La pantalla le indica **iPod®**.
2. Seleccione su música, fotos o vídeos deseados y a continuación, reproduzca el iPod conectado tal y como lo suele hacer normalmente.
3. Pulse el botón de **BANDA/▶/||** para reproducir o pausar.
4. Pulse y mantenga pulsada la tecla **◀◀/◀◀** o **▶▶/▶▶** para buscar en una pista con gran velocidad.
5. Los botones numéricos 2,4,5,6 y 8 del mando a distancia puede utilizarse para operar el menú y otras funciones del **iPod®**. Pulse el botón de **MENÚ/6** para mostrar el menú del **iPod®**, y a continuación, use el botón **▲/2** o **▼/8** para resaltar el artículo que desea seleccionar. Pulse **INTRO/5** para confirmar. Pulse los botones **↶/4** una vez para repetir una pista, pulse dos veces para repetir todo. (Disponible sólo en el modo de reproducción de **iPod®**)
6. Pulse el botón **VOL+/VOL-** para ajustar el volumen deseado.



Nota:

- Si desea ver fotos y vídeos a partir del **iPod®**, por favor, conecte las bases de **VÍDEO** y de **AUDIO** en la parte trasera de la unidad, tal y como se describe en la sección de "Configuración y conexión" del presente manual de usuario.
- Esta unidad utiliza un Coprocesador de Autenticación de **iPod®** para autenticar el **iPod®** de 5GB. Tras conectar su **iPod®** al soporte, el mensaje "iPod" pestañea en pantalla mientras que el **iPod®** está siendo autorizado. Su **iPod®** está autorizado cuando el mensaje iPod deja de pestañear en pantalla. Si el iPod pestañea continuamente, le aconsejamos que lo vuelva a conectar.

Recarga de su iPod®







Compruebe que está utilizando el adaptador de base adecuado para su **iPod®** y que está correctamente conectado a la base del **iPod®** ubicada en la parte superior de la unidad. Si no lo hace, podrá provocar daños a su **iPod®**. Mientras que su **iPod®** está en la base, se recarga hasta cargarse al completo. Tenga en cuenta que cualquier otro tipo de **iPod®** sin base NO se cargará.

Información sobre el adaptador del iPod®.

Este sistema incluye 5 adaptadores distintos diseñados para conectar con seguridad cualquier modelo de "base adaptada" con iPod® en la base de soporte. Véase la imagen indicada a continuación para seleccionar el adaptador adecuado para el modelo concreto de su iPod® e introduzca dicho adaptador en la base de soporte antes de conectar su iPod®.

* No se suministra ningún adaptador para los dispositivos iPod® de 5G (quinta generación), de 30GB y de 60GB con funciones de vídeo. Por favor, utilice los adaptadores que estaban incluidos con estos iPod® en el momento de su compra. Se adaptarán adecuadamente a la base de soporte del sistema.

También hemos incluido un adaptador plano sin ninguna apertura. Sirve, como cubierta antipolvo que puede introducirse en la base de soporte, si no se conecta ningún iPod® al sistema durante un largo periodo de tiempo.

Versión del iPod® Capacidades de iPod®	4G		3G				mini		photo			nano		5G		
	20 GB	40 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	2 GB	4 GB	30 GB	60 GB
 4G iPod (20 GB) iPod Fotografía (20/30 GB) 3G iPod (10/15 GB)	●		●						●							
 3G iPod (30/40 GB) 4G iPod (40 GB)		●			●											
 iPod Fotografía (40/60 GB)											●					
 iPod mini							●									
 iPod nano													●			
 Cubierta antipolvo	Cubierta antipolvo para la estación de base. Instale esta cubierta en la estación de base si no va a conectar ningún iPod durante un largo periodo de tiempo.															

iPod® es una marca registrada de Apple Computer Corporation.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

DISCOS COMPACTOS

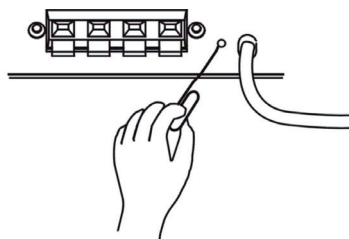
- Trate el disco con cuidado. Manipule el disco sólo por los bordes. No permita que sus dedos toquen la parte brillante, impresa del disco.
- No una ninguna cinta adhesiva, pegatinas, etc. a la etiqueta del disco.
- Limpie el disco periódicamente con un paño suave, sin polvo, y seco. No utilice nunca detergentes o limpiadores adhesivos para limpiar el disco. Si es necesario, utilice un conjunto de limpieza de CD.
- Si un disco salta o se queda atascado en una sección del disco, probablemente estará sucio o dañado (rayado).
- Cuando limpie el disco, seque mediante líneas rectas del centro del disco hacia el borde del mismo. No limpie nunca mediante movimientos circulares.
- Para sacar un disco de su carcasa de almacenamiento, pulse el centro de la carcasa y levante y saque el disco, manteniéndolo suavemente por sus bordes.

- Las huellas dactilares y el polvo deberán limpiarse suavemente de la superficie grabada del disco con un paño suave. A diferencia de las grabaciones normales, los discos compactos carecen de surcos para recoger el polvo y los restos microscópicos, por lo que deberá limpiar suavemente con un paño suave y sacar de este modo la mayoría de las partículas.



REINICIAR LA UNIDAD

- Si la unidad registra un funcionamiento anormal, o no responde al pulsar los botones, utilice un objeto puntiagudo no metálico como la punta de un lápiz para pulsar el botón de REINICIO ubicado en la parte inferior de la unidad (véase más abajo).
- Desconecte la alimentación de CA de la toma de CA y espere varios segundos hasta que se reinicie el micro-ordenador integrado.



ESPECIFICACIONES

GENERAL

Fuente de alimentación	CA~230-240V 50Hz CC 3V - 1 pc de batería de litio de tipo "CR2025" (incluida) o equivalente para la manipulación a distancia
Consumo de energía	33 vatios
Dimensión	Unidad principal: 368(A) x 243(A) x 168(L) mm Caja del altavoz: 150(A) x 243(A) x 168(L) mm

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

Gama de frecuencia	FM: 87.5 - 108 MHz MW: 522 - 1620 kHz
--------------------	--

SECCIÓN DE CD / MP3 / WMA

Sistema de reproducción	Mecanismo de CD de tipo vertical
-------------------------	----------------------------------

SECCIÓN DE AUDIO

Corriente de salida	2 x 5 vatios RMS @ 10% THD
Impedancia del altavoz	4 ohms
Impedancia del auricular	8 - 32 ohms
Sensibilidad de entrada AUXILIAR	300mv

Declaración de conformidad

La empresa infraescrita,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Países Bajos
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:
Marca: KÖNIG Electronic
Modelo: HAV-MCS42
Descripción: Sistema de audio

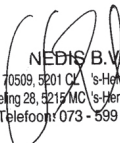
se encuentra conforme a las siguientes normas:

EMC: EN55013:2001+A1+A2
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995+A1+A2
EN55020:2007

LVD: IEC 60065: 2001+A1:2005

Y cumple con todos los requisitos de las directivas de la Unión Europea.
2004/108/EC y 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 02 de octubre de 2008


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

D. J. Gilad
Director de compras



Medidas de seguridad:

ATENCIÓN
RIESGO DE
ELECTROCUCIÓN
NO ABRIR



Para reducir los riesgos de electrocución, este producto deberá ser abierto **EXCLUSIVAMENTE** por un técnico habilitado cuando necesite ser reparado. Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo si se registra algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Limpie sólo con un paño seco. No utilice solventes de limpieza ni abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Cuidado:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

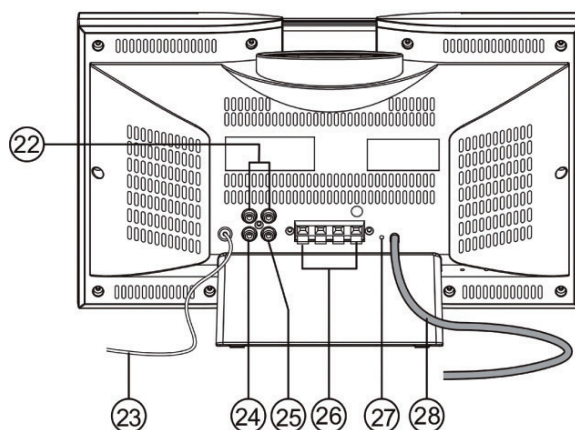
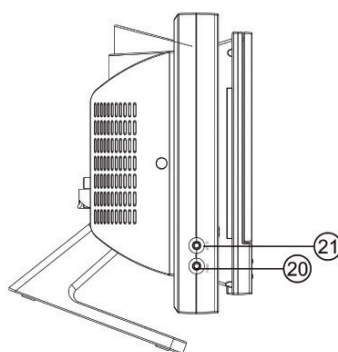
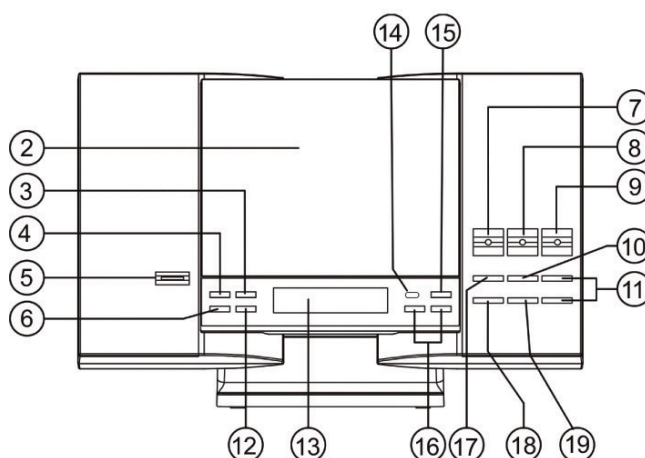
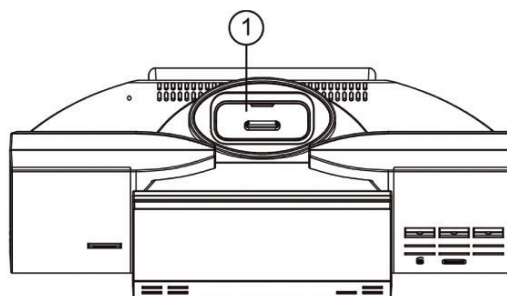


Copyright ©

MAGYAR NYELVŰ

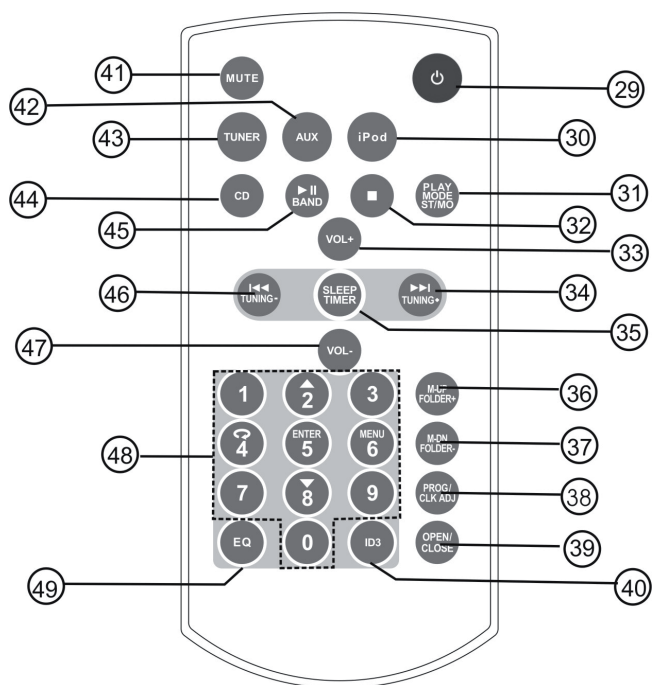
Főegység

1. iPod® aljzat
2. CD rekesz ajtaja
3. STEREO-MONO (SZTEREÓ-MONÓ) (ST-MP)/CD-mód gomb
4. TIMER/SLEEP (IDŐZÍTŐ/ELALVÁSKAPCSOLÓ) gomb
5.  STANDBY (KÉSZENLÉT) gomb
6.  STOP (LEÁLLÍTÁS) gomb
7. TUNER (ÁLLOMÁSKERESŐ) gomb
8. CD gomb
9. iPod® gomb
10. M-UP/ FOLDER UP (MEMÓRIA FELFELEÉ/ MAPPA LEFELEÉ) gomb
11. -VOLUME+ (-HANGERŐ+) gomb
12.  PLAY/PAUSE/BAND (LEJÁTSZÁS/SZÜNET/ HULLÁMSÁV) gomb
13. Kijelző
14. Távérzékelő
15. MEM. /CLK.ADJ/PROG. (MEMÓRIA/ÓRABEÁLLÍTÁS/ PROGRAMOZÁS) gomb
16.  vagy  gombok (ÁLLOMÁSKERESÉS-/UGRÁS FEL/LE) gomb
17. M-DN/FOLDER-DN Button (MEMÓRIA LEFELEÉ/MAPPA LEFELEÉ) gomb
18. CD REKESZ NYITÓ/ZÁRÓ gombja
19. EQ (HANGSZÍNSZABÁLYZÓ) gomb
20. PHONES (FEJ/FÜLHALLGATÓ) aljzat
21. AUX IN (vonalbemeneti) aljzat
22. JOBB AUDIÓ és BAL AUDIÓ aljzatok
23. FM antenna
24. VIDEO aljzatok
25. MÉLYSUGÁRZÓ
26. Hangszóró csatlakozók
27. RESET (ALAPHELYZET) gomb
28. Tápkábel



Távirányító

29. STANDBY (KÉSZENLÉT) gomb
30. iPod® gomb
31. PLAY MODE/ST/MO (LEJÁTSZÁS MÓD/SZTEREÓ/MONÓ) gomb
32. STOP (LEÁLLÍTÁS) gomb
33. VOLUME+ (HANGERŐ+) gomb
34. gomb
35. SLEEP TIMER (ELALVÁSKAPCSOLÓ) gomb
36. M-UP/FOLDER+ (MEMÓRIA FEL/MAPPA+) gomb
37. M-DN/FOLDER- (MEMÓRIA LE/MAPPA-) gomb
38. PROG/CLK ADJ (PROGRAMOZÁS / ÓRABEÁLLÍTÁS) gomb
39. CD REKESZ NYITÓ/ZÁRÓ gombja
40. ID3 gomb
41. MUTE (ELNÉMÍTÁS) gomb
42. AUX gomb
43. TUNER (ÁLLOMÁSKERESŐ) gomb
44. CD gomb
45. PLAY/PAUSE/BAND (LEJÁTSZÁS/SZÜNET/HULLÁMSÁV) gomb
46. gomb
47. VOLUME- (HANGERŐ-) gomb
48. Számgombok
49. EQ (HANGSZÍNSZABÁLYZÓ) gomb

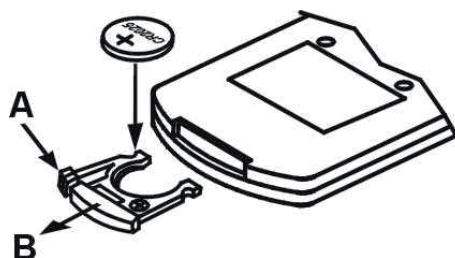


ÜZEMBEHELYEZÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS

A távirányító elemének cseréje

A távirányítót gyárilag belehelyezett elemmel szállítjuk. Ha a távirányító működése leáll, cserélje ki az elemet.

1. Nyomja össze a hornyolt fület (A), közben húzza az elemtartó rekesz ajtajának reteszét (B), majd vegye ki a rekeszt.
2. Tegyen bele egy CR2025 (3 V) lítium elemet. Győződjön meg, hogy az elemet a helyes polaritás szerint helyezi be (az elem + és – vége).
3. Helyezze vissza az elemtartó rekeszt a távirányítóba.



ELEMEKRE VONATKOZÓ ÓVINTÉZKEDÉSEK

Tartsa be a következő óvintézkedéseket, ha a készüléket elemmel működteti.

1. Csak a kézikönyvünkben megadott méretű és típusú elemeket használjon.
2. Ügyeljen arra, hogy az elemet az elemtartó rekeszen jelölt polaritásnak megfelelően helyezze be. A fordított polaritás szerint behelyezett elemek kárt okozhatnak a készülékben.
3. Ha a készüléket huzamosabb időn keresztül nem használja, vegye ki belőle az elemet, hogy megelőzze a készülék károsodását, ami az elem szivárgásának hatására bekövetkezhet.
4. Az elem nem tölthető, ha mégis tölteni próbálja, eltörhet vagy szivároghat.

Hangszórók csatlakoztatása

1. A hangszórókábel beillesztéséhez nyomja le a hangszóró aljzat rögzítőfület, majd dugaszolja be a kábelt. Engedje fel a rögzítőfület, és a kábel az aljzatban rögzítődik.
2. Ellenőrizze, helyesen vannak-e csatlakoztatva a kábelek. A bal oldali hangszórót a bal oldali terminálhoz, a jobb oldali hangszórót pedig a jobb oldali terminálhoz csatlakoztassa.



Fejhallgató csatlakoztatása

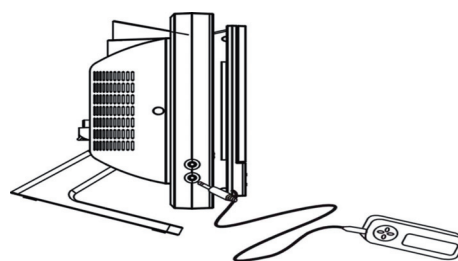
A készüléket fejhallgatóval (nem tartozék) is használhatja. Dugaszolja a fejhallgató 3,5 mm-es dugaszát a fejhallgató aljzatba. Ha más kialakítású dugasza van, használja a megfelelő adaptert. Amint a fülhallgatót a 3,5 mm-es aljzatra csatlakoztatja, a hangszórók automatikusan lekapcsolódnak.

FIGYELMEZTETÉS:

A fülhallgató vagy a fejhallgató túl nagy hangereje halláskárosodást okozhat.

AUX csatlakozás

1. Dugaszolja a 3,5 mm-es sztereó jack vezeték (nem tartozék) egyik végét az AUX aljzatra, másik végét pedig a készülékre, pl. MP 3 lejátszóra.
2. A **⏻** STANDBY (KÉSZENLÉT) gombbal kapcsolja be a készüléket.
3. A távirányító AUX gombjával lépjen AUX módba.
4. Indítsa el a lejátszást a csatlakoztatott készüléken.



Mélysugárzó csatlakoztatása

Külső mélysugárzó a készülék hátoldalán elhelyezett "Subwoofer" (Mélysugárzó) jelzésű aljzatra csatlakoztatható.

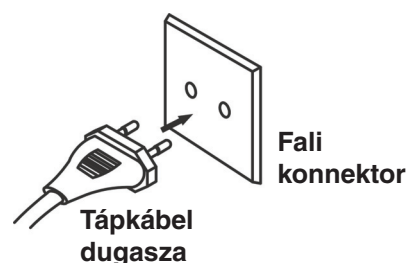
VIDEOKIMENET csatlakoztatása

Bizonyos iPod®-ok videokimenete a VIDEO OUT (VIDEOKIMENET) aljzaton keresztül csatlakoztatható tévékészülékre. A kísérő audiojel az AUDIO OUT (AUDIOKIMENET) aljzatokon keresztül vihető át.

Erre a célra standard, sárga, piros és fehér dugaszú AV kábel (nem tartozék) használható. Tartsa szem előtt, hogy a tévékészülék aljzatait inkább bemenő mint kimenő audiojelek fogadására kell konfigurálni, hogy ez a funkció szabályosan működjön.

Csatlakoztatás az elektromos hálózatra

1. Tekercselje le a tápkábelt teljes hosszában.
2. Dugaszolja egy könnyen elérhető konnektorba.
3. A készülék készenléti módba lép, amint a fali konnektorra dugaszolja.
4. A tápkábel dugaszát csak akkor húzza ki, amikor a készülék már ki van kapcsolva.



KEZELÉSI ALAPMŰVELETEK

A készülék bekapcsolása

A **⏻** KÉSZENLÉT gombbal kapcsolhatja be (ON) vagy ki (OFF) a készüléket. Készenléti módban az óra látható a kijelzőn.

TUNER (ÁLLOMÁSKERESŐ) gomb

Nyomja meg a TUNER (ÁLLOMÁSKERESŐ) mód kiválasztásához.

CD gomb

Nyomja meg a CD mód kiválasztásához.

iPod gomb

Nyomja meg az iPod® mód kiválasztásához.

BAND (HULLÁMSÁV)/▶/II gomb

Nyomja meg az AM/FM rádió mód kiválasztásához.

CD módban nyomja meg a lejátszáshoz és a lejátszás szüneteltetéséhez.

VOLUME +/- (HANGERŐ +/-) gomb

Nyomja meg többször egymás után a hangerő állításához. Állítás közben a hangerő szintje a kijelzőn láthatóvá válik.

MUTE (ELNÉMÍTÁS) gomb (csak a távirányítón) A hang elnémításához nyomja meg egyszer. Az eredeti hangerő visszaállításához nyomja meg ismét. Ha a hang el van némítva, a kijelzőn a **MUTE (ELNÉMÍTÁS)** felirat látható.

EQ (HANGSZÍNSZABÁLYZÓ) gomb

Kedvenc hangszínbeállításának kiválasztásához nyomja meg többször. Különbőféle programozott beállításai vannak: **Flat, Rock, Classic, Jazz, Pop** (flat, rock, klasszikus, dzsessz, pop). A kiválasztott beállítás a kijelzőn megjelenik.

ÓRA ÉS IDŐZÍTŐ

Az óra beállítása

Ha a készüléket az elektromos hálózatról lekapcsolták, vagy áramkimaradás után (ha nincsenek benne vagy lemerültek az elemek) a kijelző ezt fogja mutatni: **24:00**. A pontos idő beállításához a rádiónak készenléti módban kell lennie.

1. A **MEMORY/CLK.ADJ** (MEMÓRIA/ÓRA BEÁLLÍTÁSA) gomb megnyomására a 24 vagy 12 órás idő kijelzési formátum a kijelzőn villog.

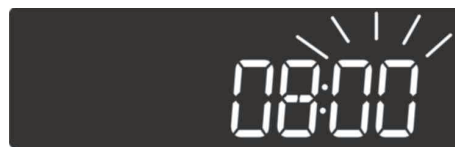


2. A **◀◀/◀◀** vagy **▶▶/▶▶** többszöri megnyomásával kapcsolhat át 12 órás idő kijelzési formátumról 24 órára és fordítva.



3. A **MEMORY/CLK.ADJ** (MEMÓRIA/ÓRA BEÁLLÍTÁSA) gomb ismételt megnyomására az órát jelző számjegyek villognak.

4. A **◀◀/◀◀** vagy **▶▶/▶▶** gomb többszöri megnyomásával állítsa be az aktuális órát.



5. A **MEMORY/CLK.ADJ** (MEMÓRIA/ÓRA BEÁLLÍTÁSA) gomb ismételt megnyomására a percet jelző számjegyek villognak.

6. A **◀◀/◀◀** vagy **▶▶/▶▶** gomb többszöri megnyomásával állítsa be az aktuális percet.

7. A **MEMORY/CLK.ADJ** (MEMÓRIA/ÓRA BEÁLLÍTÁSA) gomb ismételt megnyomásával mentse el a beállított időt.

Az időzítő beállítása

Az időzítő beállításához a készüléknek készenléti módban kell lennie.

1. A **TIMER/SLEEP** (IDŐZÍTŐ/ELALVÁSKAPCSOLÓ) gomb megnyomására az órát jelző számjegyek villognak.



2. A **◀◀/◀** vagy **▶▶/▶▶** gomb többszöri megnyomásával állítsa be az aktuális órát.

3. A **TIMER/SLEEP** (IDŐZÍTŐ/ELALVÁSKAPCSOLÓ) gomb megnyomására a percet jelző számjegyek villognak.



4. A **◀◀/◀** vagy **▶▶/▶▶** gomb többszöri megnyomásával állítsa be az aktuális percet.

5. A **TIMER/SLEEP** (IDŐZÍTŐ/ELALVÁSKAPCSOLÓ) gomb megnyomására a **CD**, **TUNER** (CD, Állomáskereső) vagy az **iPod** felirat villog a kijelzőn.



6. A **◀◀/◀** vagy **▶▶/▶▶** gomb többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt műsorforrást. (CD, Állomáskereső vagy iPod).

7. A **TIMER/SLEEP** (IDŐZÍTŐ/ELALVÁSKAPCSOLÓ) gomb megnyomására a hangerőszintet jelző szám villog.



8. A **◀◀/◀** vagy **▶▶/▶▶** gomb többszöri megnyomásával állítsa be a kívánt hangerőt.

9. A **TIMER/SLEEP** (IDŐZÍTŐ/ELALVÁSKAPCSOLÓ) gomb ismételt megnyomásával fejezze be és mentse el a beállítást. Az időzítő \ominus ikonja mutatja a kijelzőn, hogy az időzítő beállítása sikeres volt.

Ha a készülék készenléti módra van állítva, a beállított időpontban automatikusan bekapcsol.

Megjegyzés: Ha CD-t vagy iPod-ot használ műsorforrásként, ne felejtse el a CD-t behelyezni vagy az iPod-ot csatlakoztatni. Enélkül nem indul meg a lejátszás.

Az időzítés kikapcsolásához tartsa lenyomva a **TIMER/SLEEP** (IDŐZÍTŐ/ELALVÁSKAPCSOLÓ) gombot, amíg a kijelzőről a \ominus szimbólum el nem tűnik.

Az elalváskapcsoló beállítása

A készülék bekapcsolt állapotában a **TIMER/SLEEP** (IDŐZÍTŐ/ELALVÁSKAPCSOLÓ) gombbal aktiválhatja az elalváskapcsolót. A **◀◀/◀** vagy **▶▶/▶▶** gombok többszöri megnyomásával állítsa be az automatikus kikapcsolásig hátralévő időtartamot. Beállítási lehetőségek: 120, 90, 60, 30 vagy 15 perc. Ha 0 időtartamot állít be, az elalváskapcsoló deaktiválódik.



Megjegyzés: Ha a CD vagy iPod lejátszási ideje az elalváskapcsolón beállított időtartamnál rövidebb, a lejátszás a lemez végén áll meg. Az elalváskapcsoló bekapcsolt állapotában a CD lejátszása nem ismétlődik.

AZ ÁLLOMÁSKERESŐ KEZELÉSE

1. A **STANDBY** (KÉSZENLÉT) gombbal kapcsolja be a készüléket.
2. A **TUNER** (ÁLLOMÁSKERESŐ) gombbal válassza ki a TUNER (ÁLLOMÁSKERESŐ) módot.
3. A **BAND** (HULLÁMSÁV) gomb többszöri lenyomásával válassza ki a kívánt hullámsávot.

Manuális keresés

A **◀◀/▶▶** vagy **▶▶/▶▶** gombra többször röviden rákoppintva változtassa a vételi frekvenciát lefelé vagy felfelé addig, amíg a kívánt adóállomást meg nem találja.

Automatikus keresés

1. Tartsa lenyomva a **◀◀/▶▶** vagy **▶▶/▶▶** gombot kb. 1 másodpercig, hogy az automatikus keresés a kívánt irányban meginduljon. Az automatikus keresés csak az erős jelet sugárzó adóállomásokat érzékeli. Gyengébb jelű adókat manuálisan kell megkeresnie.

Megjegyzés: Automatikus keresés közben a hangerő automatikusan elnémul.

Rádióadók eltárolása az állomáskereső memóriájában

1. Hangolja be a kívánt rádióállomást.
2. Nyomja meg a **MEMORY/CLK.ADJ** (MEMÓRIA/ÓRA BEÁLLÍTÁSA) gombot. Egyik memóriahely száma a kijelzőn villog. Nyomja az **M-DN/FOLDER-** (MEMÓRIA LE/MAPPA-) vagy **M-UP/FOLDER+** (MEMÓRIA FEL/MAPPA+) gombot addig, amíg a kívánt memóriahely száma a kijelzőn meg nem jelenik.
3. A **MEMORY/CLK.ADJ.** (MEMÓRIA/ÓRA BEÁLLÍTÁSA) gomb ismételt megnyomásával tárolja el a rádióadót a kiválasztott memóriahelyre.
4. Más rádióállomások eltárolásához ismételje meg a fenti 1–3. lépéseket, amíg a memória meg nem telik.



Megjegyzés: Az FM és az AM hullámsávon 20–20 rádióállomás tárolható el. Ha egy már eltárolt adót másikkal felül szeretne írni, végezze el az 1–3. lépéseket, és válassza ki a kívánt számot. Az új rádióadó felülírja a régebbit.

SZTEREÓ-MONÓ (ST-MO)/CD-mód gomb

Ezzel kapcsolhat át a sztereó és monó vételi mód közt.

- Amikor a készülék erős jelet sugárzó sztereó adóra van hangolva, a kijelzőn láthatóvá válik az „ST” jelzés.
- Ha sztereó adás vételénél interferenciát tapasztal, ajánlatos átkapcsolni monó vételi módra.

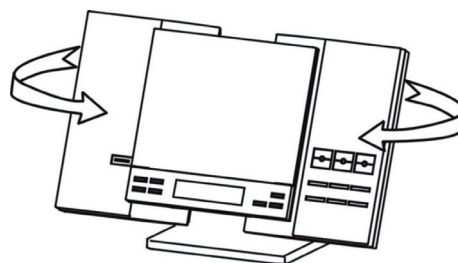
Beprogramozott rádióadó kiválasztása

Az **M-DN/FOLDER-** (MEMÓRIA LEFELÉ/MAPPA-) vagy az **M-UP/FOLDER+** (MEMÓRIA LEFELÉ/MAPPA+) gombbal léphet a következő vagy az előző beprogramozott adóra.

Tanácsok a jobb vételhez

FM: Húzza ki teljes hosszában az FM huzalantennát. Az antenna forgatásával keresse meg azt az irányt, ahonnan legjobb a vétel.

AM: A készülékben beépített AM ferritantenna van. Az AM hullámsávú adók jobb vételéhez magát a készüléket forgassa.



FONTOS TUDNIVALÓK CD LEJÁTSZÁSÁHOZ

Biztonsági tudnivalók a CD lejátszó kezeléséhez

- Az **OPEN/CLOSE** (NYITÁS/ZÁRÁS) gombbal nyissa ki a **CD rekesz ajtaját**. Győződjön meg arról, hogy semmi nem áll az ajtó útjában. A lemezrekesz CSAK az **OPEN/CLOSE** (NYITÁS/ZÁRÁS) gombbal nyitható. Vigyázzon arra, hogy semmi ne essen bele a készülékbe, amikor a **CD rekesz ajtaja** nyitva van.
- Soha ne érintse a lézeres felvevőlencsét. Soha ne nézzen közvetlenül a lézersugárba.
- Amikor a lemezt a lemeztartóból kiveszi, a széleinél fogja meg.

Lemez behelyezése

1. A **STANDBY** (KÉSZENLÉT) gombbal kapcsolja be a készüléket.
2. A **CD** gombbal válassza ki a CD módot, majd az **OPEN/CLOSE** (NYITÁS/ZÁRÁS) gombbal nyissa ki a **CD rekesz ajtaját**.
3. Helyezze be a lemezeket a címke nélküli oldalukkal lefelé. A lemez középpontját a fekete rögzítőre nyomva rögzítse a lemezt.
4. Az **OPEN/CLOSE** (NYITÁS/ZÁRÁS) gombbal zárja be a **CD rekesz ajtaját**. Az ajtó zárása után a lejátszó letapogatja a lemezt, és automatikusan elindítja a lejátszást az első műsorszámától.
5. A lejátszást a **STOP** (LEÁLLÍTÁS) gombbal állíthatja le. A kijelzőn megjelenik a lemezen tárolt műsorszámok teljes mennyisége és a teljes lejátszási idő. Ha MP3 vagy WMA lemez van a készülékben, a kijelző a lemezen tárolt mappák teljes mennyiségét és az aktuális felvétel sorszámát mutatja.
6. Ha nincs lemez a rekeszben, a kijelzőn ez látható: **NO DISC.** (NINCS LEMEZ).



Felvétel sorszáma Lejátszási idő



Mappa sorszáma Felvételek teljes mennyisége

Megjegyzés: MP3, WMA, CD-R / RW lemezeknél

- A nem egységesített formátum meghatározás és a különböző készítésű MP3, WMA, CD-R/RW lemezek miatt nem garantálható a lejátszási minőség és teljesítmény.
- MP3, WMA, CD-R / CD-RW lejátszási minősége a felvétel körülményeitől is függhet.
- Ne ragasszon bélyeget vagy címkét a CD-R / RW lemez egyik (a felvételt tartalmazó vagy a címkézett) oldalára sem. Ezzel a lemez kiegyensúlyozatlanságát okozhatja, aminek működési zavar lehet a következménye.
- Felvételt nem tartalmazó CD-R/RW lemezt ne tegyen a készülékbe. A lemez leolvasása több mint 30 másodpercet vesz igénybe. A lemez megsérülhet, ha leolvasás közben megpróbálja kinyitni a CD rekesz ajtaját.

KOMPAKT LEMEZ LEJÁTSZÁSA

Normál lejátszás

Amint a lemezt a készülékbe helyezi, a lejátszás az első műsorszámától automatikusan indul.

Szüneteltetés

CD lejátszásának szüneteltetéséhez nyomja meg a **BAND/▶/||** (HULLÁMSÁV) gombot. A lejátszás leáll, és az aktuális lejátszási idő a kijelzőn villog. A **BAND/▶/||** (HULLÁMSÁV) gomb újbóli megnyomásával törli a szüneteltetést és folytatja a lejátszást attól a ponttól, amelyiknél abbahagyta.



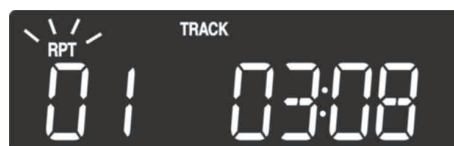
Ugrás műsorszámokhoz és gyorskeresés

Lejátszás közben a **◀◀/◀◀** vagy **▶▶/▶▶** gomb többszöri megnyomásával ugorhat a következő vagy az előző műsorszámra. Lejátszás közben tartva lenyomva a **◀◀/◀◀** vagy **▶▶/▶▶** gombot, ha a műsorszámon belül szeretne nagy sebességgel keresni. Engedje fel a **◀◀/◀◀** vagy **▶▶/▶▶** gombot, ha vissza szeretne térni a normál lejátszáshoz.

CD mód

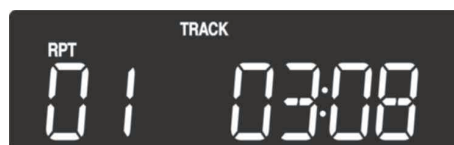
1. Egy műsorszám ismétlése

A lejátszani kívánt műsorszám kiválasztása után indítsa el a lejátszást. Nyomja meg a **ST-MO/CD-MODE** (SZTEREÓ-MONÓ/CD MÓD) gombot egyszer. A **RPT** (ISMÉTLÉS) jelzője a kijelzőn villog, és a készülék a kiválasztott felvételt folyamatosan ismétli.



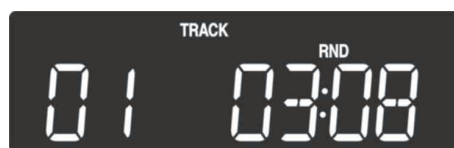
2. Minden műsorszám ismétlése

Lejátszás közben nyomja meg a **ST-MO/CD-MODE** (SZTEREÓ-MONÓ/CD MÓD) gombot kétszer. A **RPT** (ISMÉTLÉS) jelzője láthatóvá válik a kijelzőn, és a készülék a lemezen lévő összes felvételt folyamatosan ismétli.



3. Véletlen sorrendű lejátszás

A Random (véletlen sorrendű lejátszás) funkció az adott lemezen lévő összes felvétel véletlen sorrendben történő lejátszását teszi lehetővé. A lejátszás leáll, amint a készülék mindegyik műsorszámot egyszer lejátszotta. Véletlen sorrendű lejátszásra a készülék leállított állapotában vagy lemez hallgatása közben kapcsolhat át. A **ST-MO/CD-MODE** (SZTEREÓ-MONÓ/CD MÓD) gombot háromszor megnyomva indíthatja a véletlen sorrendű lejátszást. A kijelzőn a **RND** (Random, véletlenszerű) jelzés jelenik meg. Szükség esetén a **BAND/▶/||** (HULLÁMSÁV) gombbal indítsa a lejátszást. A lejátszó véletlenszerűen kiválaszt egy műsorszámot, és azzal kezdi a lejátszást.

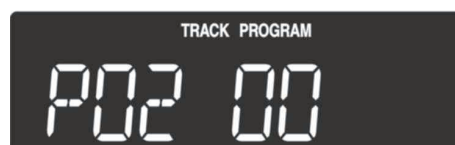
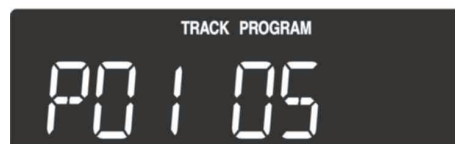
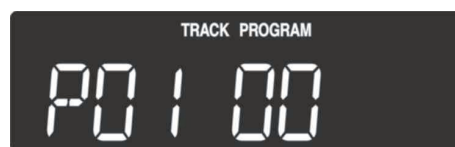


A véletlen sorrendű lejátszást a **■ STOP** (LEÁLLÍTÁS) gombbal vagy a **ST-MO/CD-MODE** (SZTEREÓ-MONÓ/CD MÓD) gombbal törölheti. A **RND** jelzés a kijelzőről eltűnik, és attól a ponttól kezdve folytatódik a normál lejátszás.

Programozott lejátszás

A CD lejátszóba 20 műsorszám programozható be bármely sorrendű lejátszásra. Bármelyik műsorszám többszöri, tetszőleges számú lejátszásra is beprogramozható.

1. Helyezzen egy CD-t a CD rekeszbe.
2. A készülék leállított állapotában nyomja meg a **PROG** (PROGRAMOZÁS) gombot. A kijelzőn ez jelenik meg: **PROGRAM** és **P01 00**.
3. A **◀◀/◀◀** vagy **▶▶/▶▶** gomb többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt műsorszámot.
4. A **PROG** (PROGRAMOZÁS) gombbal erősítse meg a program szerint elsőnek lejátszani kívánt műsorszámot. A kijelzőn a **P02** jelzés jelenik meg, és a lejátszó kész a következő műsorszám beprogramozására.
5. A többi műsorszám beprogramozásához ismételje meg a fenti 1–3. lépéseket, amíg a memória meg nem telik.
6. Amint végzett a programozással, a **BAND/▶/||** (HULLÁMSÁV) gombbal indítsa el a műsorszámok programozott sorrend szerinti lejátszását. A kijelzőn megjelenik a **PROGRAM** (PROGRAMOZÁS) jelzés.



Programozott lejátszás törlése (a normál lejátszás folytatása)

Programozás módban nyomja meg a **■ STOP** (LEÁLLÍTÁS) gombot kétszer, nyissa ki a **CD rekesz ajtaját**, vagy váltson módot.

MP3 VAGY WMA LEJEZTSZÁSA

Normál lejátszás

Amint MP3/WMA lemezt helyez a készülékbe, a lejátszás az első műsorszámtól automatikusan indul. Ha a műsorszám MP3 vagy WMA formátumú, a kijelzőn az **MP3** vagy **WMA** jelzés jelenik meg, a felvétel sorszáma és a mappa száma felváltva villog.



Szüneteltetés

A lejátszás szüneteltetéséhez nyomja meg a **BAND/▶/||** (HULLÁMSÁV) gombot. A lejátszás leáll, és az aktuális lejátszási idő a kijelzőn villog. A **BAND/▶/||** (HULLÁMSÁV) gomb újbóli megnyomásával térhet vissza a normál lejátszáshoz.



Ugrás műsorszámokhoz és gyorskeresés

Lejátszás közben a **◀◀/◀◀** vagy **▶▶/▶▶** gomb többszöri megnyomásával ugorhat a következő vagy az előző műsorszámra. Lejátszás közben tartsa lenyomva a **◀◀/◀◀** vagy **▶▶/▶▶** gombot, ha a műsorszámon belül szeretne nagy sebességgel keresni.

Engedje fel a **◀◀/◀** vagy **▶/▶▶** gombot, ha vissza szeretne térni a normál lejátszáshoz.

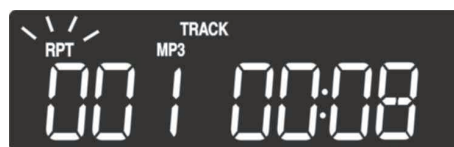
A kívánt mappa kiválasztása

Leállított állapotban a **FOLDER-DN** (MAPPA LEFELÉ) vagy **FOLDER -UP** (MAPPA FELFELÉ) gomb többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt mappát. Ha megnyomja a **BAND/▶/||** (HULLÁMSÁV) gombot, a lejátszás a mappa első műsorszámától indul.

CD mód

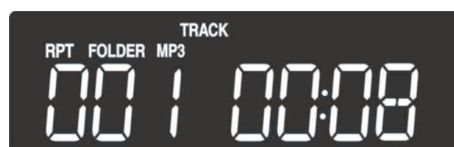
1. Egy műsorszám ismétlése

A lejátszani kívánt műsorszám kiválasztása után indítsa el a lejátszást. Nyomja meg a **ST-MO/CD-MODE** (SZTEREÓ-MONÓ/CD MÓD) gombot egyszer. A **RPT** (ISMÉTLÉS) jelzője a kijelzőn villog, és a készülék a kiválasztott felvételt folyamatosan ismétli.



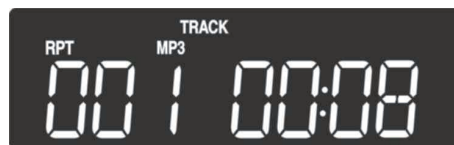
2. Egy mappa ismétlése

A lejátszani kívánt mappa kiválasztása után indítsa el a lejátszást. Nyomja meg a **ST-MO/CD-MODE** (SZTEREÓ-MONÓ/CD MÓD) gombot kétszer. A **RPT FOLDER** (MAPPA ISMÉTLÉSE) jelzés a kijelzőn villog, és a készülék a kiválasztott mappát folyamatosan ismétli.



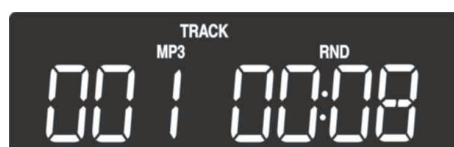
3. Minden műsorszám ismétlése

Lejátszás közben nyomja meg a **ST-MO/CD-MODE** (SZTEREÓ-MONÓ/CD MÓD) gombot háromszor. A **RPT** (ISMÉTLÉS) jelzése láthatóvá válik a kijelzőn, és a készülék a lemezen lévő összes műsorszámot folyamatosan ismétli.



4. Véletlen sorrendű lejátszás

A Random (véletlen sorrendű lejátszás) funkció az adott lemezen lévő összes felvétel véletlen sorrendben történő lejátszását teszi lehetővé. A lejátszás leáll, amint a készülék mindegyik műsorszámot egyszer lejátszotta. Véletlen sorrendű lejátszásra a készülék leállapított állapotában vagy lemez hallgatása közben kapcsolhat át. A **ST-MO/CD-MODE** (SZTEREÓ-MONÓ/CD MÓD) gombot háromszor megnyomva indíthatja a véletlen sorrendű lejátszást. A kijelzőn a **RND** (Random, véletlenszerű) jelzés jelenik meg. Ha szükséges, a **BAND/▶/||** (HULLÁMSÁV) gombbal indítsa a lejátszást. A lejtőző véletlenszerűen kiválaszt egy műsorszámot, amellyel a lejátszást kezdi.

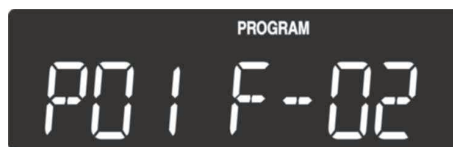


A véletlen sorrendű lejátszást a **■ STOP** (LEÁLLÍTÁS) gombbal vagy a **ST-MO/CD-MODE** (SZTEREÓ-MONÓ/CD MÓD) gombbal törölheti. A **RND** jelzés a kijelzőről eltűnik, és attól a ponttól kezdve folytatódik a normál lejátszás.

Programozott lejátszás

A CD lejátszóba 20 műsorszám programozható be bármely sorrendű lejátszásra. Bármelyik műsorszám többszöri, tetszőleges számú lejátszásra is beprogramozható. Helyezzen be egy kompakt lemezt a CD rekeszbe.

1. A készülék leállított állapotában nyomja meg a **PROG** (PROGRAMOZÁS) gombot. A kijelzőn ez jelenik meg: **PROGRAM** és **P01 F-00**.
2. A **◀◀/◀** vagy **▶/▶▶** gomb többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt mappát.
3. A **PROG** (PROGRAMOZÁS) gombbal erősítse meg a program szerint elsőnek lejátszani kívánt műsorszámot tartalmazó mappát.
4. A **◀◀/◀** vagy **▶/▶▶** gomb többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt felvétel sorszámát.
5. A **PROG** (PROGRAMOZÁS) gombbal erősítse meg a program szerint elsőnek lejátszani kívánt felvétel sorszámát. A kijelzőn a **P02** jelzés jelenik meg, és a lejátszó kész a következő programozásra.
6. A többi műsorszám eltárolásához ismétlje meg a fenti 3–5. lépéseket, amíg a memória meg nem telik.
7. Amint végzett a programozással, a **BAND/▶/||** (HULLÁMSÁV) gombbal indítsa el a műsorszámok programozott sorrend szerinti lejátszását. A kijelzőn megjelenik a **PROGRAM** (PROGRAMOZÁS) jelzés.



Programozott lejátszás törlése (a normál lejátszás folytatása)

Programozás módban nyomja meg a **■ STOP** (LEÁLLÍTÁS) gombot kétszer, nyissa ki a CD rekesz ajtaját, vagy váltson módot.

iPod HASZNÁLATA A FŐEGYSÉGGEL

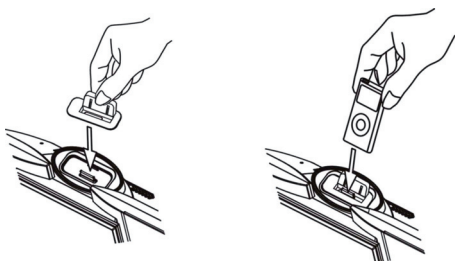
Ezen a készüléken eredeti "Made For iPod®" dokkolóaljzat van. Ez a dokkoló lehetővé teszi, hogy **iPod®**-ját ezen az audiorendszeren keresztül csatlakoztassa, vezérelje és töltsse. A dokkolórendszer a mellékelt 5 adapterrel a jelenleg forgalomban lévő **iPod®**-ok legtöbb típusát befogadja.

Megjegyzés: Amint mindig több új modell kerül forgalomba, nem biztos, hogy mindegyikük kompatibilis lesz a dokkolóadapterrel. Előfordulhat, hogy új adaptert kell beszereznie.

Dokkolóadapter beillesztése

Válassza ki az **iPod®**-jához illő dokkolóadaptert. Ügyeljen arra, hogy a megfelelőt válassza, mert csak azzal tudja **iPod®**-ját szabályosan és biztonságosan behelyezni.

1. Nyomja be finoman az **iPod®**-ot a készülék tetején lévő dokkolóadapterbe.
2. Óvatosan illessze bele az **iPod®**-ot a dokkolóba. (Az **iPod®** nem lehet tokban vagy bőrtokban)



Ha a dokkolóadaptert ki akarja venni vagy cserélni, vegye le róla az **iPod®**-ot, majd fogja meg a dokkolóadaptert és finoman húzza felfelé.

iPod® kezelése a készülék főegységével

1. Nyomja meg az **iPod®** gombot. A kijelzőn ez jelenik meg: **iPod®**.
2. Válassza ki a keresett zenét, képeket vagy videókat stb., és játssza le az **iPod®**-on a szokásos módon.
3. Lejátszáshoz vagy szüneteltetéshez nyomja meg a **BAND** (HULLÁMSÁV) gombot.
4. Lejátszás közben tartsa lenyomva a **◀◀/◀** vagy **▶▶/▶▶▶** gombot, ha a műsorszámokon belül szeretne nagy sebességgel keresni.
5. A távirányító 2, 4, 5, 6 és 8-as számgombjával kezelheti az **iPod®** menüjét és egyéb funkcióit. A **MENU/6** gombbal jelenítse meg az **iPod®** menüjét, majd a **▲/2** vagy **▼/8** gombbal emelje ki a keresett menüelemet. Az **ENTER/5** gombbal erősítse meg. A **↶/4** gombok egyszeri lenyomására egy műsorszámot ismétel, kétszeri lenyomására pedig az összes műsorszámot ismétli a készülék. (Csak **iPod®** lejátszásánál)
6. A **VOL+/VOL-** (**HANGERŐ+ / HANGERŐ-**) gombbal állíthatja be a kívánt hangerőt.



Megjegyzés:

- Ha képeket vagy videókat szeretne nézni az **iPod®**-on, csatlakoztassa a készülék hátlapján lévő **VIDEO** és **AUDIO** aljzatokat, ahogyan használati útmutatónk "Beállítás és csatlakoztatás" című fejezetében bemutatjuk.
- Ez a készülék **iPod®** hitelesítő segédprocesszort használ fel az **5G iPod®** hitelesítéséhez. Miután az **iPod®**-ot a dokkolóra csatlakoztatta, az "iPod" jelzés a kijelzőn villog, miközben az **iPod®** hitelesítése folyik. Az **iPod®** hitelesítése akkor kész, amikor az "iPod" jelzés már nem villog a kijelzőn. Ha tartósan villog, ajánlatos újra csatlakoztatni.

Az iPod® feltöltése







Győződjön meg arról, hogy **iPod®**-jához a megfelelő dokkolóadaptert használja, és hogy az megfelelően van beillesztve a készülék tetején elhelyezett **iPod®** dokkolóba. Ellenkező esetben az **iPod®** károsodást szenvedhet. A dokkolóra helyezett **iPod®** töltődik, amíg el nem éri a teljes feltöltöttséget. Ne feledje, hogy más, nem dokkoló típusú **iPod®**-ok NEM töltődnek.

Információk az iPod® adatterről

Ehhez a rendszerhez 5 különböző adaptert mellékelünk, hogy a "dokkolásképes" iPod® típusokat biztonságosan lehessen a dokkolóállomáshoz csatlakoztatni. A lenti táblázat segítségével válassza ki a saját iPod®-jához illő adaptert, és dugaszolja rá a dokkolóállomásra, mielőtt még csatlakoztatná az iPod®-ot.

* Az 5G (ötödik generációs), 30 GB és 60 GB videoképes iPod®-okhoz nincs mellékelve adapter. Kérjük, hogy azokat az adaptereket használja, amelyek már a vásárláskor tartozékként mellékelve voltak az iPod®-hoz. Azok tökéletesen beleillenek a rendszer dokkolóállomásába.

Egy lapos adaptert is mellékelünk, amelyen egyáltalán nincs nyílás. Ez porvédőként szolgál, akkor kell a dokkolóállomásba illeszteni, ha a rendszerhez hosszabb ideig nem csatlakoztat iPod®-ot.

iPod® verziója iPod® kapacitások	4G		3G				mini		photo				nano		5G	
	20 GB	40 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	2 GB	4 GB	30 GB	60 GB
 4G iPod (20 GB) iPod Photo (20/30 GB) 3G iPod (10/15 GB)	●			●						●						
 3G iPod (30/40 GB) 4G iPod (40 GB)		●			●											
 iPod Photo (40/60 GB)											●					
 iPod mini							●									
 iPod nano													●			
 Porvédő	Dokkolóállomás porvédője. Ha hosszabb ideig nem fog iPod-ot dokkolni, tegye rá a dokkolóállomásra a porvédőt.															

Az iPod® az Apple Computer Corporation bejegyzett védjegye.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

KOMPAKT LEMEZEK

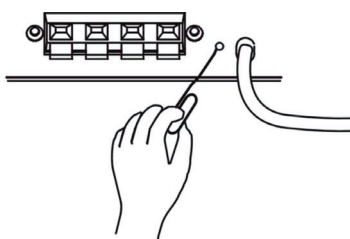
- A lemezzel óvatosan bánjon. Csak a széleinél fogja meg. Ujjával soha ne érjen a lemez fényes oldalához.
- Ne ragasszon ragasztószalagot, matricát stb. a lemez címkéjére.
- Rendszeresen tisztítsa a lemezt puha, bolyhoktól mentes száraz ronggyal. Tisztítószeret vagy ragasztó-eltávolító higítót soha ne használjon a lemez tisztításához. Szükség esetén használjon CD-tisztító készletet.
- Ha a lemez átugrik szakaszokat vagy egy-egy szakasznál elakad, valószínűleg piszkos vagy sérült (megkarcolódott).
- Tisztításnál a lemezt a közepétől a széle felé tartva egyenes vonalakban törölje át. Soha ne törölje körkörös mozdulatokkal.
- Ha egy lemezt kivesz a tokjából, nyomja le a tok középpontját, és emelje ki a lemezt a szélénél finoman fogva.

- Az ujjnyomokat és port puha ronggyal gondosan le kell törölni a lemez felvételt tartalmazó felületéről. A hagyományos lemezekről eltérően a CD-lemezen nem található a port és a mikroszkopikus szennyeződést összegyűjtő vájatok, ezért a legtöbb szennyeződés puha ronggyal eltávolítható.



A KÉSZÜLÉK ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁSA

- Ha a készülék rendellenesen működik vagy gombnyomásra nem reagál, egy hegyes nem-fémes tárggyal (pl. tollhegy) nyomja meg a RESET (ALAPHELYZET) gombot a készülék alján (lásd lentebb).
- Kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról, várjon néhány másodpercet, hogy a beépített mikroszámítógép alaphelyzetbe álljon.



MŰSZAKI JELLEMZŐK

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK:

Áramforrás:	AC 230–240 V / 50 Hz DC 3 V – 1 db “CR2025” lítium elem (mellékelve) vagy azzal egyenértékű a távirányítóhoz
Energiafogyasztás	33 Watt
Méret	Főegység: 368 (széles) x 243 (magas) x 168 (mély) mm Hangszóródoboz: 150 (széles) x 243 (magas) x 168 (mély) mm

ÁLLOMÁSKERESŐ RÉSZ

Frekvenciatartomány:	FM: 87,5–108 MHz MW: 522 – 1620 kHz
----------------------	--

CD / MP3 / WMA RÉSZ

Lejátszó rendszer	Függőleges típusú CD szerkezet
-------------------	--------------------------------

AUDIÓ RÉSZ

Kimenő teljesítmény:	2 x 5 Watt RMS @ 10% THD (teljes harmonikus torzítás)
Hangszóró impedanciája:	4 ohm
Fejhallgató impedanciája	8–32 ohm
AUX bemenet érzékenysége	300 mV

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,
a Nedis B.V.,
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Hollandia
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek:

Márkája: KÖNIG Electronic
Típusa: HAV-MCS42
Megnevezése: Audiorendszer

Összhangban van az alábbi szabványokkal:

EMC (Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv):

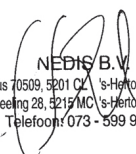
EN55013:2001+A1+A2
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995+A1+A2
EN55020:2007

LVD (Kisfeszültségű elektromos termékekre vonatkozó irányelv):

IEC 60065: 2001+A1:2005

Valamint megfelel az Európai Unió Irányelvekben támasztott követelményeknek.
2004/108/EK és 2006/95/EK

's-Hertogenbosch, 2008. október 02.


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.

Egyetértek és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilatkozatot.

Jacob Gilad
HQ-Nedis kft.
ügyvezető igazgató



Biztonsági óvintézkedések:

VIGYÁZAT!
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
NE NYISSA KI!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. Ha probléma adódik a készülékkel, kapcsolja le az elektromos hálózatról és más készülékről. Vízről és nedességtől védje.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószereket ne használjon.

Jótállás:

Nem vállalunk felelősséget vagy jótállást a készüléken végzett változtatások vagy módosítások, illetve helytelen használat miatt bekövetkező károsodásokért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is változhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Figyelem:


Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Ezek begyűjtését önálló begyűjtő létesítmények végzik.

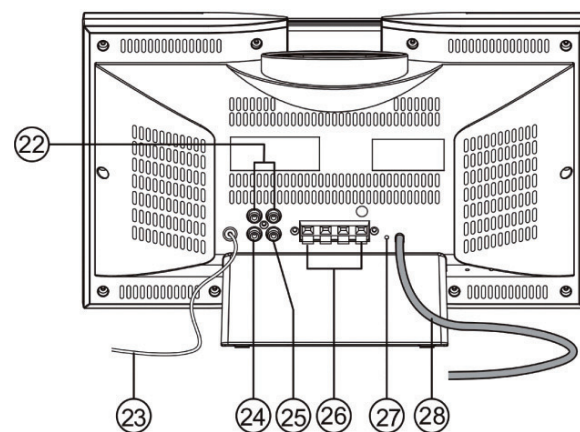
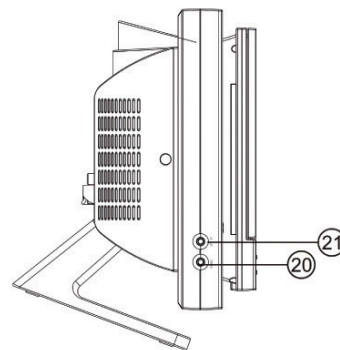
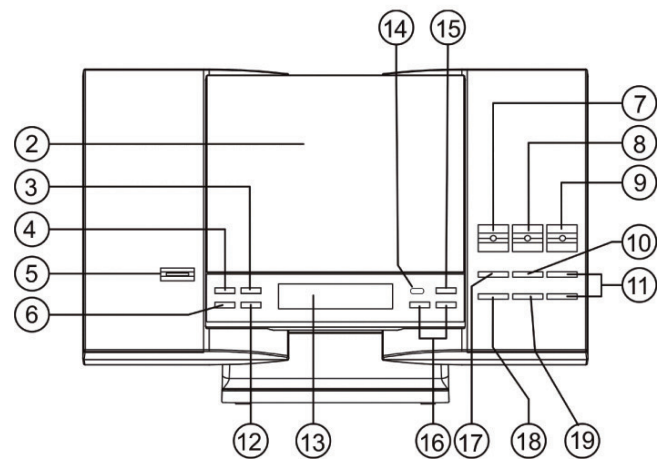
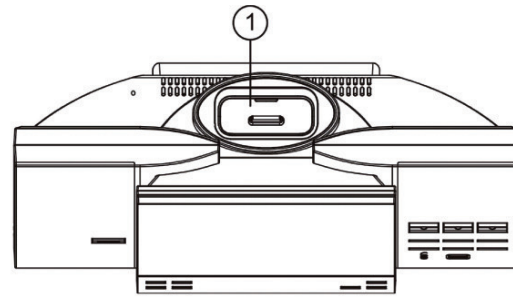


Copyright (Szerzői jog)©

SUOMI

Pääyksikkö

1. iPod® -pistoke
2. CD-luukku
3. STEREO-MONO (ST-MP)/CD-tilapainike
4. TIMER/SLEEP (AJASTIN/UNI) -painike
5.  STANDBY (VALMIUSTILA) -painike
6.  STOP (PYSÄYTYS) -painike
7. TUNER (VIRITYS) -painike
8. CD-painike
9. iPod®-painike
10. M-UP/FOLDER UP (MUISTI/KANSIO YLÖS) -painike
11. -VOLUME+ (-ÄÄNENVOIMAKKUUS+) -painike
12.  PLAY/PAUSE/BAND (SOITTO/KESKEYTYYS/KAISTA) -painike
13. Näyttö
14. Kauko-ohjauksen anturi
15. MEM. /CLK.ADJ/PROG. -painike (MUISTI/KELLO/OHJELMA)
16.  -painikkeet (VIRITYS/OHITUS YLÖS/ALAS)
17. M-DN/FOLDER-DN-painike (MUISTI ALAS/KANSIO ALAS)
18. CD-LUUKUN AVAUS-/SULKUPAINIKE
19. EQ-painike
20. KUULOKKEET
21. AUX IN-pistoke
22. OIKEA ja VASEN AUDIO -pistoke
23. FM-antenni
24. VIDEO-pistokkeet
25. ALIBASSOKAIUTIN
26. Kaiuttimen liittimet
27. RESET-painike
28. Vaihtovirtajohto



Kaukosäädin

29. STANDBY (VALMIUSTILA)
-painike

30. iPod®-painike

31. PLAY MODE (SOITTOTILA)/ST-
MO -painike

32. STOP (PYSÄYTYS) -painike

33. ÄÄNENVOIMAKKUUS+ -painike

34. -painike

35. SLEEP TIMER (UNIAJASTIN)
-painike

36. M-UP/FOLDER+ (MUISTI/
KANSIO+) -painike

37. M-DN/FOLDER- (MUISTI/
KANSIO-) -painike

38. PROG/CLK ADJ-painike

39. CD-LUUKUN AVAUS-/
SULKUPAINIKE

40. ID3-painike

41. ÄÄNETÖN -painike

42. AUX-painike

43. TUNER (VIRITYS) -painike

44. CD-painike

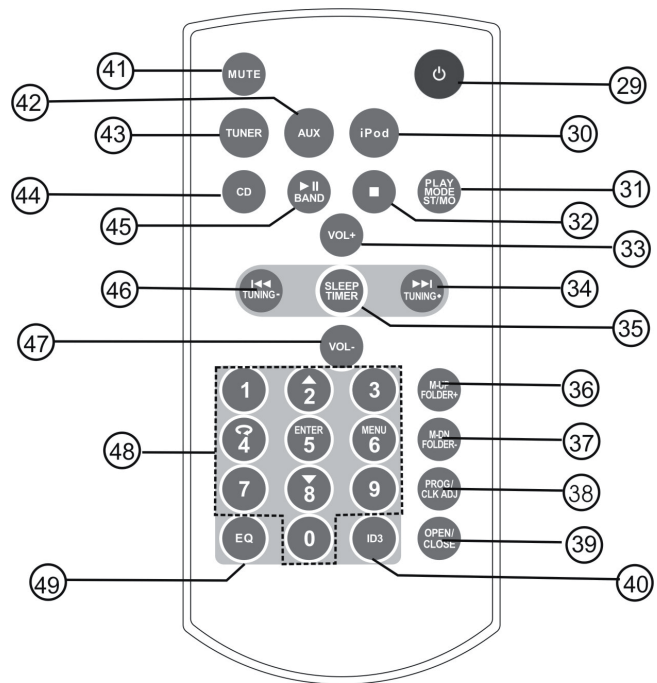
45. PLAY/PAUSE/BAND (SOITTO/KESKEYTYS/KAISTA) -painike

46. Painike

47. ÄÄNENVOIMAKKUUS- -painike

48. Numeronäppäimet

49. EQ-painike

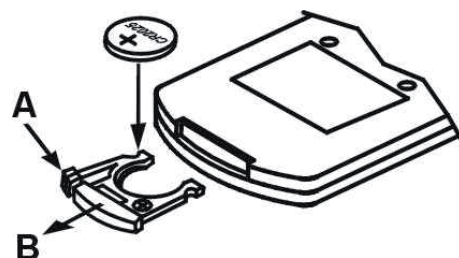


ASETUS JA KYTKENNÄT

Kaukosäätimen pariston vaihto

Kaukosäätimen paristo asennetaan tehtaalla. Jos kaukosäädin lakkaa toimimasta, vaihda paristo uuteen.

1. Purista kolotettua saraketta A vetäen samalla paristokotelon kannen kiinnikettä B pois päin niin, että pariston pidike poistetaan paikoiltaan.
2. Aseta paikoilleen yksi "CR2025" 3V -litiumparisto. Varmista, että oikeaa napaisuutta (pariston + ja - päät) noudatetaan.
3. Aseta pariston pidike takaisin kaukosäätimeen.



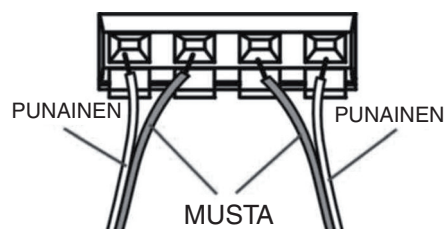
PARISTOIHIN LIITTYVIÄ VAROTOIMIA

Noudata seuraavia ohjeita käyttäessäsi tässä laitteessa paristoja.

1. Käytä ainoastaan tässä oppaassa mainittuja paristokokoja ja -tyyppejä.
2. Varmista, että asennat pariston kotelon napaisuusmerkintöjen mukaisesti. Väärin päin asetetut paristot voivat aiheuttaa vaurioita laitteeseen.
3. Jos laitetta ei tulla käyttämään pitkään aikaan, poista paristot niin, että mahdollisen paristovuodon aiheuttamilta vaurioilta ja henkilövahingoilta vältytään.
4. Älä yritä ladata paristoa, sitä ei ole tarkoitettu uudelleen ladattavaksi ja tämä voi aiheuttaa pariston rikkoutumisen tai vuotamisen.

Kaiuttimien kytkentä

1. Asenna kaiutinjohto liittimeen, paina liittimen terminaalisuoja alas ja aseta johto paikoilleen. Vapauta suoja ja johto kiinnittyy liittimeen.
2. Varmista, että johdot liitetään oikein. Liitä vasen kaiutin vasempaan terminaaliin ja oikea kaiutin oikeaan terminaaliin.




Kuulokkeiden kytkentä

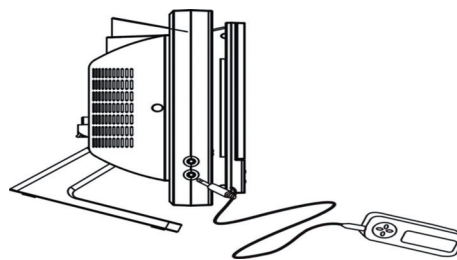
Voit käyttää kuulokkeita (eivät sisälly pakkaukseen) kuunnellaksesi audiota aivan itseksesi. Aseta kuulokkeiden 3,5 mm pistoke kuulokepistokkeeseen. Jos pistoke on erilainen, käytä vastaavaa sovitinta. Kaiuttimet lakkaavat automaattisesti toimimasta silloin, kun kuulokkeet liitetään 3,5 mm pistokkeeseen.

VAROITUS:

Kuulokkeiden liiallinen äänenpaine voi aiheuttaa kuulovaurioita.

AUX-kytkentä

1. Liitä johto 3,5 mm stereoliittimellä (ei kuulu pakkaukseen) AUX-pistokkeeseen ja johdon toinen pää laitteeseen, kuten MP3-soittimeen.
2. Paina  STANDBY -painiketta laitteen päälle kytkemiseksi.
3. Paina kaukosäätimen AUX-painiketta siirtyäksesi AUX-tilaan.
4. Käynnistä liitetty laite.



Alibassokaiuttimen kytkentä

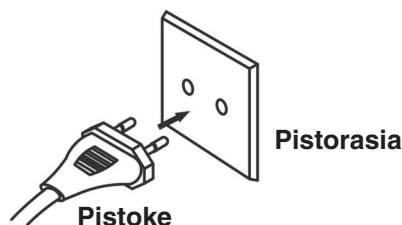
Ulkoinen alibassokaiutin voidaan liittää pääyksikön takana olevaan pistokkeeseen "Alibassokaiutin".

VIDEOLÄHDÖN kytkentä

Tiettyjen iPod®-soittimien videolähtö voidaan nähdä TV-ruudussa pistoketta VIDEO OUT käyttäen. Audiosignaali voi siirtää lähtöön AUDIO OUT-pistokkeita käyttäen. Standardia AV-johtoa keltaisella, punaisella ja valkoisella pistokkeella (ei kuulu pakkaukseen) voidaan käyttää tähän tarkoitukseen. Huomaa, että TV:n pistokkeiden on oltava konfiguroitu vastaanottamaan syöttösignaaleja lähtösignaalien sijaan tämän ominaisuuden virheettömän toiminnan takaamiseksi.

Verkkovirtaan kytkentä

1. Kelaa vaihtovirtajohto kokonaan auki.
2. Aseta pistoke sopivaan vaihtovirtalähteeseen.
3. Kun laite liitetään pistorasiaan, laite siirtyy valmiustilaan.
4. Jos haluat irrottaa AC-pistokkeen, varmista, että laite on kytketty pois päältä.



PERUSTOIMINNOT

Laitteen päälle kytkentä

Paina  STANDBY (VALMIUSTILA) -painiketta laitteen kytkemiseksi päälle "ON" tai pois päältä "OFF". Kun laite on valmiustilassa, kello näkyy näytössä.

TUNER (VIRITYS) -painike

Paina siirtyäksesi TUNER (VIRITYS) -tilaan.

CD-painike

Paina siirtyäksesi CD-tilaan.

iPod-painike

Paina siirtyäksesi iPod® -tilaan.

BAND/▶/■ -painike

Paina siirtyäksesi AM/FM-radiotilaan.

Paina käynnistääksesi tai keskeyttääksesi soiton CD-tilassa.

VOLUME +/- (ÄÄNENVOIMAKKUUS+/-) -painike

Paina toistuvasti säätääksesi ä ä n e n v o i m a k k u u t t a . Äänenvoimakkuuden säädön aikana äänenvoimakkuuden taso näkyy näytöllä.

MUTE (ÄÄNETÖN) -painike (vain kaukosäätö)

Paina kerran siirtyäksesi äänettömään tilaan. Paina uudelleen siirtyäksesi takaisin alkuperäiseen

äänenvoimakkuuteen.
Äänettömässä tilassa näytössä
näkyvät **MUTE (ÄÄNETÖN)**

EQ-painike Paina toistuvasti haluamasi tasausasetuksen valitsemiseksi. Esiasetukset ovat: **Flat, Rock, Classic, Jazz, Pop**. Valittu asetus tulee näkyviin näyttoon.

KELLO JA AJASTIN

Kellon asetus

Kun laite on kytketty irti pistorasiasta, tai sähkökatkoksen jälkeen (jos varapariistoja ei ole asetettu paikoilleen tai laite on tyhjä), näytössä näkyy **24:00**. Kellonajan asetus edellyttää, että radio on valmiustilassa.

1. Paina **MEMORY/CLK.ADJ** -painiketta, 24H tai 12H osoittaa nykyisen asetuksen ja se vilkkuu näytössä.
2. Paina **◀◀/◀** tai **▶/▶▶** -painiketta toistuvasti siirtyäksesi 12 ja 24 tuntiformaattien välillä.
3. Paina **MEMORY/CLK.ADJ** -painiketta uudelleen, tunti-arvo vilkkuu.
4. Paina **◀◀/◀** tai **▶/▶▶** -painiketta toistuvasti, kunnes olet valinnut oikean tunti-arvon.
5. Paina **MEMORY/CLK.ADJ** -painiketta uudelleen, minuutti-arvo vilkkuu.
6. Paina **◀◀/◀** tai **▶/▶▶** -painiketta toistuvasti, kunnes olet valinnut oikean minuutti-arvon.
7. Paina **MEMORY/CLK.ADJ** -painiketta uudelleen tallentaaksesi asetetun kellonajan.



Ajastimen asetus

Ajastimen asetus edellyttää, että laite on valmiustilassa.

1. Paina **TIMER/SLEEP** -painiketta, tunti-arvo vilkkuu.
2. Paina **◀◀/◀** tai **▶/▶▶** -painiketta toistuvasti, kunnes olet valinnut oikean tunti-arvon.
3. Paina **TIMER/SLEEP** -painiketta, minuutti-arvo vilkkuu.
4. Paina **◀◀/◀** tai **▶/▶▶** -painiketta toistuvasti, kunnes olet valinnut oikean minuutti-arvon.
5. Paina **TIMER/SLEEP** -painiketta, **CD, TUNER** tai **iPod** vilkkuu näytössä.
6. Paina **◀◀/◀** tai **▶/▶▶** -painiketta toistuvasti haluamasi musiikkilähteen valitsemiseksi. (CD, Tuner tai iPod).
7. Paina **TIMER/SLEEP** -painiketta, äänenvoimakkuuden taso vilkkuu näytössä.
8. Paina **◀◀/◀** tai **▶/▶▶** -painiketta toistuvasti säätääksesi äänenvoimakkuutta.
9. Paina **TIMER/SLEEP** -painiketta uudelleen suorittaaksesi säädöt loppuun ja tallentaaksesi ajastimen. Ajastimen kuvake  näytössä osoittaa, että ajastin on asetettu onnistuneesti.



Jos laite jätetään valmiustilaan, se kytkeytyy automaattisesti päälle asetettuna kellonaikana.

Huom. Jos valitset CD- tai iPod-lähteen, älä unohda asettaa laitteeseen CD-levyä tai yhdistää laitetta iPod-soittimeen. Muutoin soitto ei käynnisty.

Deaktivoi ajastin painamalla ja pitämällä alhaalla **TIMER/SLEEP (AJASTIN/UNI)** -painiketta, kunnes ☹ häviää näytöstä.

Unitoiminnon asetus

Kun laite on päällä, paina painiketta **TIMER/SLEEP (AJASTIN/UNI)** unitilan aktivoimiseksi. Paina **◀◀/▶▶** tai **▶▶/▶▶** -painiketta toistuvasti haluamasi unitoiminnon ajan asettamiseksi. Voi valita arvoista 120, 90, 60, 30 tai 15 minuuttia. Jos asetat ajan arvoon 0, unitoiminto on pois päältä.



Huom. Jos CD-levyn/iPod-soittimen soittoaika on lyhyempi kuin valittu uniajastimen aika, musiikin soitto pysähtyy, kun levy on soitettu loppuun. Unitilassa CD-levyn toistotoiminto ei toimi.

VIRITTIMEN KÄYTTÖ

1. Paina **☹** **STANDBY (VALMIUSTILA)** -painiketta laitteen päälle kytkemiseksi.
2. Paina **TUNER (VIRITYS)** -painiketta siirtyäksesi **TUNER (VIRITYS)** -tilaan.
3. Paina **BAND (KAISTA)** -painiketta toistuvasti haluamasi kaistan valitsemiseksi.

Manuaalinen haku

Paina lyhyesti painiketta **◀◀/▶▶** tai **▶▶/▶▶** muuttaaksesi vastaanottotaajuutta asteittain alas- tai ylöspäin, kunnes vastaanotat haluamaasi asemaa.

Automaattinen haku

1. Paina ja pidä alhaalla painiketta **◀◀/▶▶** tai **▶▶/▶▶** noin 1 sekunnin ajan käynnistääksesi automaattisen hakutoiminnon haluamaasi suuntaan. Automaattinen hakutoiminto havaitsee vain asemat, joiden signaali on voimakas. Heikon signaalin asemat voidaan löytää manuaalisella virityksellä.

Huom. Automaattisen haun käynnistyessä laite siirtyy automaattisesti äänettömään tilaan.

Asemien tallentaminen virittimen muistiin

1. Viritä laite haluamasi radioaseman kohdalle.
2. Paina **MEMORY/CLK.ADJ.** -painiketta. Muistinumero vilkkuu näytössä. Paina **M-DN/FOLDER-** tai **M-UP/FOLDER+** -painiketta, kunnes haluamasi muistiasema tulee näkyviin.
3. Paina **MEMORY/CLK.ADJ.** -painiketta uudelleen tallentaaksesi aseman valittuun asemaan.
4. Tallenna muut asemat toistamalla vaiheet 1-3, kunnes muisti on täysi.



Huom. Voi tallentaa jopa 20 asemaa sekä FM- että AM-taajuuksille. Jos haluat kirjoittaa olemassa olevan esiasetuksen päälle, suorita vaiheet 1-3 ja valitse haluamasi numero. Uusi asema tulee vanhan tilalle.

ST-MO/CD-MODE (CD-TILA) -painike

Paina painiketta siirtyäksesi stereo- ja monovastaanottojen välillä.

- Kun laite on kytketty stereolähetukseen ja signaali on hyvä, näytössä näkyy "ST".
- Jos laite vastaanottaa stereolähetystä, mutta signaalissa on häiriötä, se on suositeltavaa asettaa mono-tilaan.

Esiasetetun aseman valitseminen

Paina **M-DN/FOLDER- (KANSIO-)** tai **M-UP/FOLDER+ (KANSIO +)** -painiketta siirtyäksesi seuraavaan tai edelliseen esiasetettuun asemaan.

Vinkkejä parempaan vastaanottoon

FM: Varmista, että FM-johdon antenni on vedetty kokonaan ulos. Voit myös kokeilla antennin suunnan muuttamista signaalin parempaa vastaanottoa varten.

AM: Laitteessa on sisäänrakennettu ferriittivarresta tehty AM-antenni. Kokeile muuttaa laitteen sijaintia paremman AM-vastaanoton saavuttamiseksi.



TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA CD-LEVYJEN SOITTOON LIITTYEN

CD-soittimeen käyttöön liittyvät turvallisuusohjeet

- Paina **OPEN/CLOSE (AVAA/SULJE)** -painiketta avataksesi **CD-soittimen luukun**. Varmista, ettei luukun edessä ole esteitä. Levyn latausyksikkö voidaan avata tai sulkea VAIN painamalla **OPEN/CLOSE (AVAA/SULJE)** -painiketta. Varmista, ettei yksikköön voi pudota mitään silloin, kun **CD-soittimen luukku** on auki.
- Älä koskaan koske laserin tunnistuslinssihin. Älä koskaan katso suoraan lasersäteeseen.
- Poista levy pitämällä kiinni sen reunoista ja poistamalla CD-levy pidikkeestä.

Levyjen asetus

1. Paina **STANDBY** -painiketta laitteen päälle kytkemiseksi (ON).
2. Paina **CD** -painiketta siirtyäksesi CD-tilaan, paina sen jälkeen **OPEN/CLOSE (AVAA/SULJE)** -painiketta avataksesi **CD-soittimen luukun**.
3. Aseta levyt merkitön puoli alaspäin. Paina levyn keskiosa mustaan pidikkeeseen, kunnes levy lukittuu paikoilleen.
4. Paina **OPEN/CLOSE (AVAA/SULJE)** -painiketta **CD-soittimen luukun** sulkemiseksi. Kun CD-soittimen luukku on suljettu, soitin selaa levyn ja käynnistää automaattisesti levyn soiton ensimmäisestä kappaleesta lähtien.
5. Paina **STOP** -painiketta pysäyttääksesi soiton. Näytössä näkyy levyn kappaleiden kokonaislukumäärän ja kokonaissoittoajan. Jos soittimeen asetetaan MP3- tai WMA-levy, näytössä näkyy levyn kansioiden kokonaismäärä ja valittu kappalenumero.
6. Jos soittimessa ei ole levyä, näytössä näkyy **NO DISC. (EI LEVYÄ)**



Kappalenro

Soittoaika



Kansionro

Kappaleiden kokonaismäärä

Huom: levyissä MP3, WMA, CD-R / RW

- Koska MP3, WMA, CD-R/RW -levyjen formaattia/tuotantoa ei ole standardisoitu, soiton laatua ja toimintaa ei taata.
- MP3, WMA, CD-R / CD-RW -levyjen soitto voi riippua käyttöolosuhteista.
- Älä kiinnitä sinettiä tai etikettiä CD-R/RW-levyn kummallekään puolelle (nouhoituspuoli tai merkkipuoli). Tällöin CD-levystä voi tulla epätasapainoinen ja sen toiminnassa voi esiintyä häiriöitä.
- Älä aseta soittimeen nauhoittamatonta CD-R/RW-levyä. Levyn lukemiseen menee yli 30 sekuntia. Levy voi vaurioitua, jos CD-soittimen luukku yritetään avata levyn lukemisen aikana.

KOMPAKTILEVYSOITTIMEN TOIMINTA

Normaali soitto

Kun levy on asetettu soittimeen, laite käynnistää levyn soiton automaattisesti sen ensimmäisen kappaleen kohdalta.

Keskeytys

CD-levyn soitto voidaan keskeyttää painamalla **BAND/▶/||** -painiketta. Soitto pysähtyy ja sen hetkinen kappaleaika vilkkuu näytössä. Paina **BAND/▶/||** -painiketta vielä kerran siirtyäksesi takaisin soittotilaan ja jatkaaksesi soittoa samasta kohti.



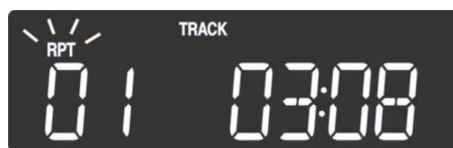
Kappaleen ohitus ja nopea musiikkihaku

Paina soiton aikana toistuvasti painiketta **◀◀/▶▶** tai **▶▶/▶▶** siirtyäksesi seuraavaan tai edelliseen kappaleeseen. Paina ja pidä alhaalla soiton aikana painiketta **◀◀/▶▶** tai **▶▶/▶▶** käynnistääksesi nopean haun kappaleessa. Vapauta painike **◀◀/▶▶** tai **▶▶/▶▶** palataksesi normaaliin soittotilaan.

CD-tila

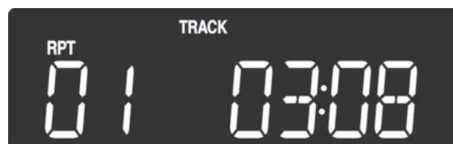
1. Yhden kappaleen toisto

Valitse toistettava kappale ja käynnistä soitto. Paina **ST-MO/CD-MODE** -painiketta kerran. Näytössä näkyy **RPT** ja laite toistaa valitun kappaleen jatkuvasti.



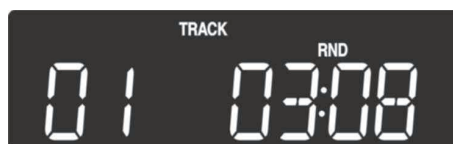
2. Kaikkien kappaleiden toisto

Paina soiton aikana **ST-MO/CD-MODE** -painiketta kaksi kertaa. Näytössä näkyy **RPT** ja laite toistaa kaikki levyn kappaleet jatkuvasti.



3. Satunnainen soitto

Satunnainen soittotoiminto mahdollistaa kaikkien levyn kappaleiden soiton satunnaisessa järjestyksessä. Soitto pysähtyy, kun kaikki kappaleet on soitettu kerran. Voit valita satunnaisen soiton pysäytystilassa tai levyn soiton aikana. Paina **ST-MO/CD-MODE** -painiketta kolme kertaa käynnistääksesi satunnaisen soittotilan, näytössä näkyy **RND**. Paina tarvittaessa **BAND/▶/||** -painiketta käynnistääksesi soiton. Soitin valitsee satunnaisesti kappaleen, josta soitto alkaa.



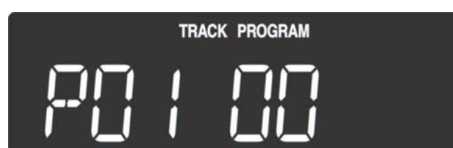
Satunnainen soitto voidaan peruuttaa painamalla **■ STOP** -painiketta tai painamalla **ST-MO/CD-MODE** -painiketta. Merkki **RND** häviää ja normaali soitto jatkuu kyseisestä kohtaa.

Ohjelmoitu soitto

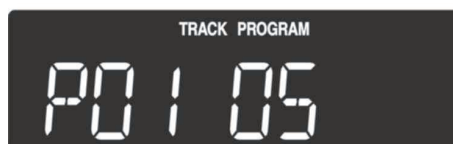
CD-soitin mahdollistaa 20 kappaleen ohjelmoimisen mihin tahansa järjestykseen. Yksi kappale voidaan ohjelmoida useamman kerran.

1. Aseta CD-levy soittimeen CD-tilaan.

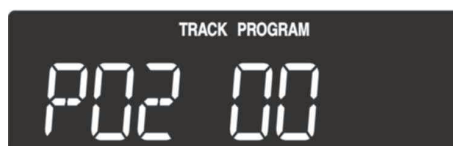
2. Paina **PROG**-painiketta laitteen ollessa pysähdystilassa. Näyttöön ilmestyvät **PROGRAM** ja **P01 00**.



3. Paina **◀◀/▶▶** tai **▶▶/▶▶** -painiketta toistuvasti haluamasi kappaleen valitsemiseksi.



4. Paina **PROG**-painiketta vahvistaaksesi ohjelman ensimmäisen kappaleen. Näyttöön ilmestyy **P02** ja laite on valmis seuraavaa syöttöä varten.



5. Tallenna muut kappaleet toistamalla vaiheet 3-4, kunnes muisti on täysi.

6. Kun olet suorittanut ohjelmoinnin loppuun, paina **BAND/▶/||** käynnistääksesi ohjelmoidun kappaleluettelon soiton. Näyttöön ilmestyy **PROGRAM**.

Ohjelman tyhjennys (normaalin soittotilan palautus)

Paina **■ STOP (PYSÄYTYS)** -painiketta kaksi kertaa ohjelmointitilassa, avaa **CD-soittimen luukku**, tai siirry toiseen toimintatilaan.

MP3- tai WMA-LEVYN KÄYTTÖ

Normaali soitto

Kun MP3/WMA-levy on asetettu soittimeen, laite käynnistää levyn soiton automaattisesti sen ensimmäisen kappaleen kohdalta. Jos kappaleen formaatti on MP3 tai WMA, näyttöön tulee näkyviin **MP3** tai **WMA** sekä kappalenumero ja kansionumero.



Keskeytys

Levyn soitto voidaan keskeyttää väliaikaisesti painamalla **BAND/▶/■** -painiketta. Soitto keskeytyy ja sen hetkinen kappaleaika vilkkuu näytössä. Paina **BAND/▶/■** -painiketta uudelleen palataksesi normaaliin soittotilaan.



Kappaleen ohitus ja nopea musiikkihaku

Paina soiton aikana toistuvasti painiketta **◀◀/◀◀** tai **▶▶/▶▶** siirtyäksesi seuraavaan tai edelliseen kappaleeseen. Paina ja pidä alhaalla soiton aikana painiketta **◀◀/◀◀** tai **▶▶/▶▶** käynnistääksesi nopean haun kappaleessa. Vapauta painike **◀◀/◀◀** tai **▶▶/▶▶** palataksesi normaaliin soittotilaan.

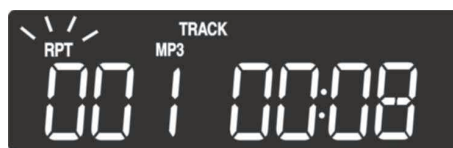
Halutun kansion valinta

Paina pysäytystilassa painiketta **FOLDER-DN (KANSIO ALAS)** tai **FOLDER -UP (KANSIO YLÖS)** toistuvasti haluamasi kansion valitsemiseksi. Paina painiketta **BAND/▶/■** soiton käynnistämiseksi kansion ensimmäisestä kappaleesta.

CD-tila

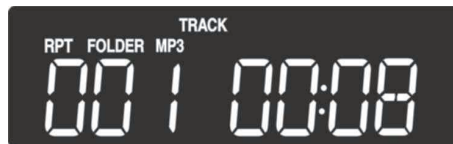
1. Yhden kappaleen toisto

Valitse toistettava kappale ja käynnistä soitto. Paina **ST-MO/CD-MODE** -painiketta kerran. Näytössä näkyy **RPT** ja laite toistaa valitun kappaleen jatkuvasti.



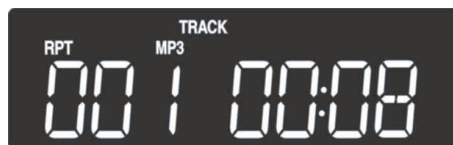
2. Yhden kansion toisto

Valitse toistettava kansio ja käynnistä soitto. Paina **ST-MO/CD-MODE** -painiketta kaksi kertaa. Näytössä vilkkuu **RPT FOLDER** ja laite toistaa valitun kansion jatkuvasti.



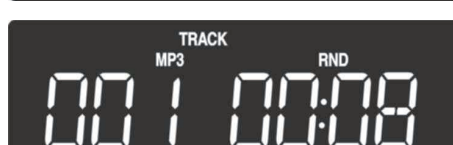
3. Kaikkien kappaleiden toisto

Paina soiton aikana **ST-MO/CD-MODE** -painiketta kolme kertaa. Näytössä näkyy **RPT** ja laite toistaa kaikki levyn kappaleet jatkuvasti.



4. Satunnainen soitto

Satunnainen soittotoiminto mahdollistaa kaikkien levyn kappaleiden soiton satunnaisessa järjestyksessä. Soitto pysähtyy, kun kaikki kappaleet on soitettu kerran. Voit valita satunnaisen soiton pysäytystilassa tai levyn soiton aikana. Paina **ST-MO/CD-MODE** -painiketta kolme kertaa käynnistääksesi satunnaisen soittotilan, näytössä näkyy **RND**. Paina tarvittaessa **BAND/▶/||** -painiketta käynnistääksesi soiton. Soitin valitsee satunnaisesti kappaleen, josta soitto alkaa.



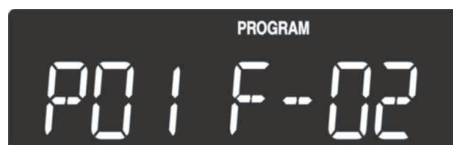
Satunnainen soitto voidaan peruuttaa painamalla **■ STOP** -painiketta tai painamalla **ST-MO/CD-MODE** -painiketta. Merkki **RND** häviää ja normaali soitto jatkuu kyseisestä kohtaa.

Ohjelmoitu soitto

CD-soitin mahdollistaa 20 kappaleen ohjelmoimisen mihin tahansa järjestykseen. Yksi kappale voidaan ohjelmoida useamman kerran. Aseta kompaktilevy laitteen CD-tilaan.



1. Paina **PROG**-painiketta laitteen ollessa pysähdystilassa. Näyttöön ilmestyvät **PROGRAM** ja **P01 F-00**.



2. Paina **◀◀/▶▶** tai **▶▶/▶▶** -painiketta toistuvasti haluamasi kansion valitsemiseksi.

3. Paina **PROG**-painiketta vahvistaaksesi ensimmäisen kappaleen kansion.



4. Paina **◀◀/▶▶** tai **▶▶/▶▶** -painiketta toistuvasti haluamasi kappaleen numeron valitsemiseksi.

5. Paina **PROG**-painiketta vahvistaaksesi ohjelman ensimmäisen aseman kappaleen numeron. Näyttöön ilmestyy **P02** ja laite on valmis seuraavaa syöttöä varten.



6. Tallenna muut ohjelman kappaleet toistamalla yllä kuvatut vaiheet 3-5, kunnes muisti on täysi.

7. Kun olet suorittanut ohjelmoinnin loppuun, paina **BAND/▶/||** käynnistääksesi ohjelmoidun kappaleluettelon soiton. Näyttöön ilmestyy **PROGRAM**.

Ohjelman tyhjennys (normaalin soittotilan palautus)

Paina ■ **STOP (PYSÄYTYS)** -painiketta kaksi kertaa ohjelmointitilassa, avaa CD-soittimen luukku tai siirry toiseen toimintatilaan.

iPod-SOITTIMEN KÄYTTÖ PÄÄYKSIKÖLLÄ

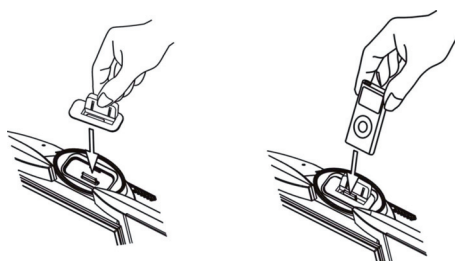
Tässä laitteessa on alkuperäinen telakointiliitin, joka on suunniteltu iPod® -soittimia varten. Kyseinen telakointiasema mahdollistaa iPod® -soittimen liittämisen, hallinnan ja latauksen tätä audiojärjestelmää käyttäen. Telakointijärjestelmä sopii useimpiin tällä hetkellä saatavilla oleviin iPod®-soittimiin pakkauksen 5 eri sovitinta käyttäen.

Huom. Uusien mallien tullessa markkinoille soittimet eivät välttämättä sovi telakointisovittimiin. Tällöin voi olla tarpeen hankkia uusi sovitin.

Telakointisovittimen asennus

Valitse iPod® -soittimeesi sopiva telakointisovitin. Varmista, että käytät oikeaa sovitinta, sillä vain tällöin iPod®-soittimen asennus onnistuu varmasti.

1. Paina iPod® -soittimen telakointisovitin kevyesti laitteen päällä olevaan telakointiasemaan.
2. Aseta iPod® -soitin varoen telakkaan. (iPod® -soitin ei saa olla kotelossa tai "Skin" -suojassa)



Poista/vaihda telakkasovitin poistamalla iPod®-soitin ja tarttumalla sen jälkeen telakkasovittimeen ja vetämällä sitä kevyesti ylöspäin.

iPod® -soittimen käyttö pääyksikköä käyttäen

1. Paina iPod® -painiketta. Näyttöön tulee näkyviin iPod®.
2. Valitse haluamasi musiikki, valokuvat tai videot jne. ja käytä liitettyä iPod® -soitinta tavalliseen tapaan.
3. Paina painiketta **BAND/▶/||** soiton käynnistämiseksi tai keskeyttämiseksi.
4. Paina ja pidä alhaalla painiketta **◀◀/▶▶** tai **▶▶/▶▶** käynnistääksesi nopean haun kappaleessa.
5. Kaukosäätimen numeronäppäimiä 2,4,5,6 ja 8 voidaan käyttää valikon ja muiden iPod® -soittimen toimintojen käyttämiseen. Paina MENU/6 -painiketta siirtyäksesi iPod® -soittimen valikkoon, selaa valikkoa sen jälkeen painikkeella ▲/2 tai ▼/8. Vahvista valinta painamalla ENTER/5. Paina ◀/4 -painikkeita kerran toistaaksesi yhden kappaleen, ja puolestaan kaksi kertaa kaikkien kappaleiden toistamiseksi (käytettävissä vain iPod® -soittotilassa).
6. Paina pitkään VOL+/- -painiketta säätääksesi äänenvoimakkuutta.



Huom.

- Jos haluat katsella valokuvia tai videoita **iPod®**-soittimesta, liitä VIDEO- ja AUDIO-pistokkeet laitteen takaosaan tämän oppaan kohdan "Asetus ja kytkentä" ohjeita noudattaen.
- Tämä laite käyttää **iPod®** -varmennuksen oheissuoritinta soittimen 5G **iPod®** tunnistamiseen. Kun olet liittänyt **iPod®** -soittimen telakkaan, näytössä vilkkuu "iPod" sen aikaa, kun **iPod®** -soitin varmennetaan. **iPod®** -soittimen varmennus on suoritettu, kun iPod ei enää vilku näytössä. Jos iPod vilkkuu jatkuvasti näytössä, suosittelemme sen uudelleen kytkentää.







iPod®-soittimen lataus

Varmista, että käytät oikeaa **iPod®** -soittimesi sopivaa telakointisovitinta, joka on liitetty oikein laitteen yläosassa olevaan **iPod®** -soittimen telakkaan. Mikäli näin ei ole, **iPod®**-soitin voi vaurioitua. Kun **iPod®** -soitin on kytketty telakkaan, se latautuu, kunnes sen akku ladattu täyteen. Huomaa, muut **iPod®** -soittimet, jotka eivät sovi telakoimiseen EIVÄT lataudu.

Tietoa iPod® -soittimen sovittimesta

Tämä järjestelmä sisältää 5 erilaista sovitinta, jotka on suunniteltu sopimaan kaikkiin "telakoituviin" **iPod®** -soittimien malleihin. Katso alla olevasta taulukosta **iPod®** -soittimesi malliin sopiva sovitin ja aseta sovitin telakointiasemaan ennen **iPod®** -soittimen kytkemistä.

* Sovittimia ei ole 5G (viidennen sukupolven) 30GB ja 60GB **iPod®**-soittimille, joissa on videotointi. Käytä näissä tapauksissa sovittimia, jotka kyseisten **iPod®**-soittimien pakkaukset sisältävät. Ne sopivat järjestelmän telakointiasemaan. Pakkauksessa on myös yksi tasainen sovitin, jossa ei ole aukkoja. Se toimii pölysuojana, joka voidaan asettaa telakointiasemaan silloin, kun mitään **iPod®** -soitinta ei liitetä järjestelmään pitkään aikaan.

iPod® -versio iPod® -kapasiteetit	4G		3G				mini		photo				nano		5G	
	20 GB	40 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	2 GB	4 GB	30 GB	60 GB
 4G iPod (20 GB) iPod Photo (20/30 GB) 3G iPod (10/15 GB)	•		•						•							
 3G iPod (30/40 GB) 4G iPod (40 GB)		•			•											
 iPod Photo (40/60 GB)											•					*
 iPod Mini							•									
 iPod nano													•			
 Pölysuoja	Telakointiaseman pölysuoja. Asenna suoja telakointiasemaan, jos iPod -soitinta ei telakoida asemaan pitkään aikaan.															

iPod® on Apple Computer Corporationin rekisteröity tuotemerkki.

YLLÄPITO JA HUOLTO

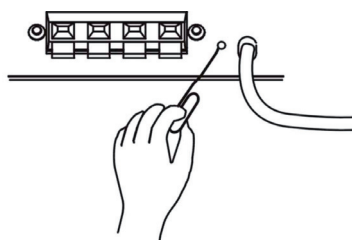
KOMPAKTILEVYT

- Käsittele levyä varoen. Koske ainoastaan levyn reunoihin. Älä koskaan kosketa sormilla levyn kirkkaaseen ja merkittömään puoleen.
- Älä kiinnitä levymerkkiin tarroja, merkkejä yms.
- Puhdista levy säännöllisesti pehmeällä, nukkaamattomalla ja kuivalla kankaalla. Älä koskaan käytä pesuaineita tai kiinnittyviä puhdistusaineita levyn puhdistukseen. Käytä tarvittaessa CD-levyjen puhdistussettiä.
- Jos levy hyppää jonkin levyn osion yli tai jää kiinni, se on luultavasti likainen tai vaurioitunut (naarmuuntunut).
- Pyyhi levy puhdistuksen aikana suorin vedoin sen keskiosasta reunoihin päin. Älä koskaan pyyhi sitä pyörivin liikkein.
- Poista levy sen säilytyskotelosta, paina kotelon keskiosaa ja irrota levy pitäen varoen kiinni sen reunoista.
- Sormenjäljet ja pöly tulee pyyhkiä varoen pois levyn nauhoituspuolelta pehmeää kangasta käyttäen. Tavallisista levyistä poiketen, kompaktilevyissä ei ole uria, joihin pöly tai mikroskooppiset liat voivat jäädä, täten pehmeällä kankaalla pyyhkiminen poistaa useimmat hiukkaset.



LAITTEEN RESETOINTI

- Jos laitteen toiminnassa esiintyy häiriöitä, tai se ei vastaa painikkeiden painalluksiin, paina laitteen alaosassa sijaitsevaa RESET-painiketta (katso alla) terävällä esineellä, kuten kynän päällä.
- Kytke laite pois pistorasiasta ja odota muutama sekunti niin, että sisäänrakennettu mikrotietokone resetoituu.



TEKNISET TIEDOT**YLEISTÄ:**

Virtalähde

AC ~230-240V 50Hz

DC 3V - 1 kpl "CR2025" litiumparisto (sisältyy pakkaukseen)

tai vastaava paristo kaukosäätimeen

Tehon kulutus:

33 wattia

Mitta

Pääyksikkö: 368 (L) x 243 (K) x 168 (H) mm

Kaiutinyksikkö: 150 (L) x 243 (K) x 168 (H) mm

VIRITYSJÄRJESTELMÄ

Taajuusväli

FM: 87,5 - 108 MHz

MW: 522 – 1620 kHz

CD / MP3 / WMA -JÄRJESTELMÄ

Soittojärjestelmä

Pystysuora CD-mekanismi

AUDIOJÄRJESTELMÄ

Teho

2 x 5 Wattia RMS @ 10% THD

Kaiuttimen impedanssi

4 ohms

Kuulokkeiden impedanssi

8 – 32 ohms

AUX-syötön herkkyys

300 mV

Yhdenmukaisuusvakuutus

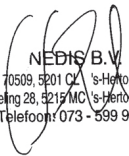
Me,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Alankomaat
Puh: 0031 73 599 1055
Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että:
Merkki: KÖNIG Electronic
Malli: HAV-MCS42
Kuvaus: Audiojärjestelmä

Täyttää seuraavat standardit:
EMC: EN55013:2001+A1+A2
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995+A1+A2
EN55020:2007
LVD: IEC 60065: 2001+A1:2005

Täyttää EU-direktiivien vaatimukset.
2004/108/EY ja 2006/95/EY

's-Hertogenbosch, 2. lokakuuta 2008.


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Toimitusjohtaja



English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Русский

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskuvaaran välttämiseksi tämän laitteen saa avata huollon yhteydessä VAIN valtuutettu teknikko. Kytke laite pois verkkovirrasta ja muista laitteista, jos ongelmia esiintyy. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityy, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

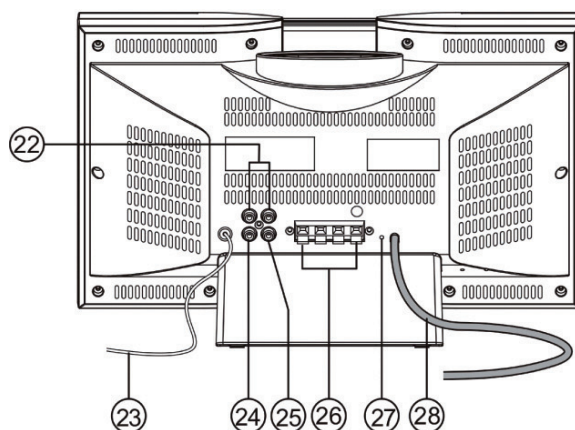
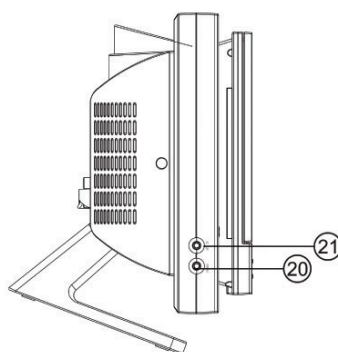
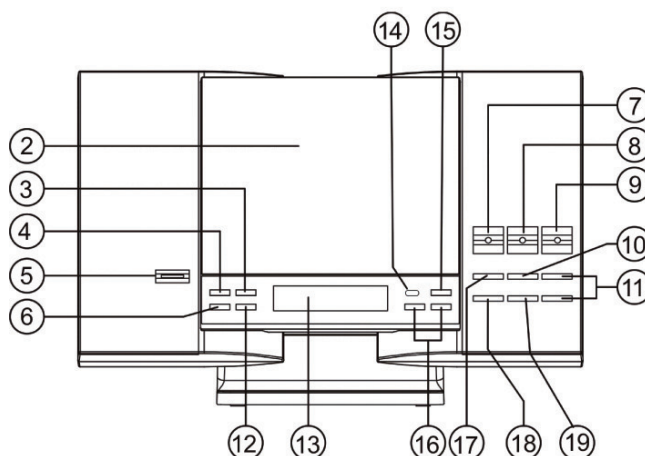
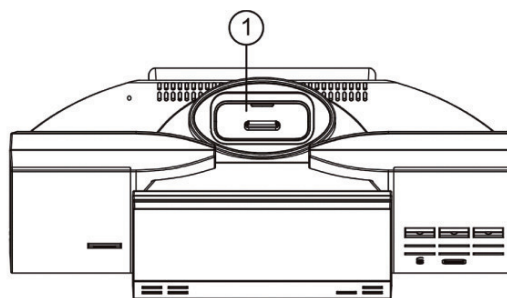


Copyright ©

SVENSKA

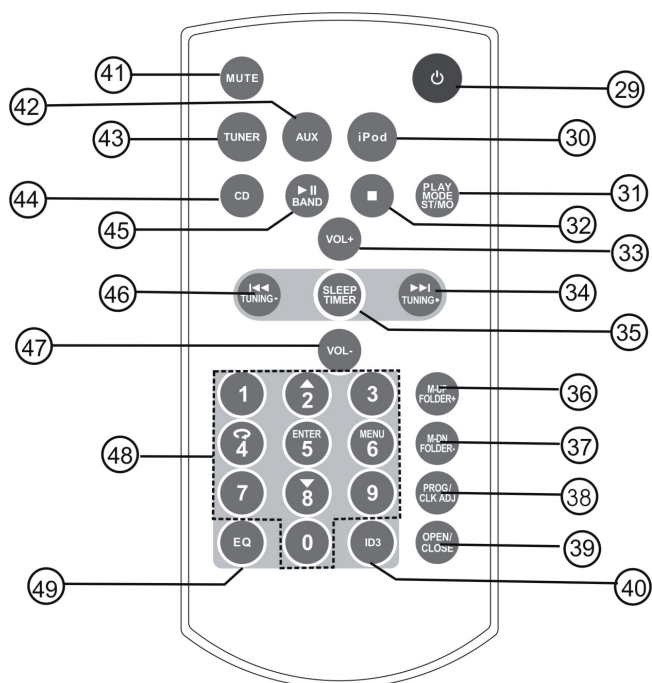
Huvudenhet

1. iPod® hållare
2. CD LUCKA
3. STEREO-MONO (ST-MP)/
CD-läge knapp
4. TIMER/SLEEP (TIMER/
INSOMNING) knapp
5. ⏻ STANDBY knapp
6. ■ STOP knapp
7. TUNER knapp
8. CD knapp
9. iPod® knapp
10. M-UP/ FOLDER UP knapp
(MINNE-UPP/ MAPP UPP)
11. -VOLYM+ knapp
12. ▶/|| PLAY/PAUSE/BAND knapp
13. Display
14. Fjärrkontrollsensor
15. MEM. /CLK.ADJ/PROG. knapp
(MINNE/KLOCKA /PROGRAM)
16. ◀◀/◀ eller ▶▶/▶▶I knappar
(STÄLL IN/HOPPA ÖVER UPP/
NER)
17. M-DN/FOLDER-DN knapp
(MINNE NER/MAPP NER)
18. CD ÖPPNA/STÄNG knapp
19. EQ knapp
20. HÖRLURAR
21. AUX IN kontakt
22. HÖGER AUDIO & VÄNSTER
AUDIO kontakt
23. FM-antenn
24. VIDEO kontakter
25. Subwoofer
26. Högtalarkontakter
27. RESET (ÅTERSTÄLLNING)
28. Strömsladd



Fjärrkontroll:

- 29. STANDBY knapp
- 30. iPod® knapp
- 31. PLAY MODE/ST-MO (UPPSPELNINGSLÄGE ST/MO) knapp
- 32. STOP knapp
- 33. VOLYM+
- 34. knapp
- 35. SLEEP TIMER (TIMER/INSOMNING) knapp
- 36. M-UP/FOLDER+ (MINNE UPP/MAPP +) knapp
- 37. M-DN/FOLDER- (MINNE NER/MAPP -) knapp
- 38. PROG/CLK ADJ (PROGR/KLOCKINSTÄLLNING) knapp
- 39. CD OPEN/CLOSE (CD ÖPPNA STÄNG) knapp
- 40. ID3 KNAPP
- 41. MUTE (LJUD AV) knapp
- 42. AUX knapp
- 43. TUNER knapp
- 44. CD knapp
- 45. PLAY/PAUSE/BAND knapp
- 46. knapp
- 47. VOLYM- knapp
- 48. Numeriska knappar
- 49. EQ knapp

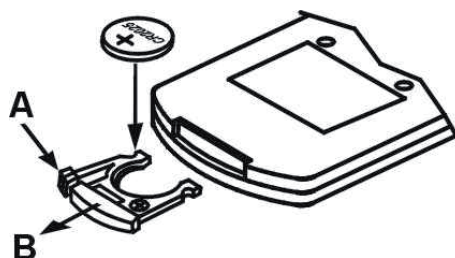


STÄLLA IN OCH ANSLUTA

Byte av batteri i fjärrkontrollen

Fjärrkontrollens batteri är redan installerat vid tillverkningen. Om fjärrkontrollen slutar att fungera, byt ut batteriet mot ett nytt.

1. Tryck för att avlägsna batterihållaren på den räfflade spärren A samtidigt som batterihållaren B dras utåt.
2. Sätt in ett "CR2025" 3V litium batteri. Se till att polariteten (+ och – sidan på batteriet) är korrekt.
3. Sätt tillbaka batterihållaren i fjärrkontrollen.



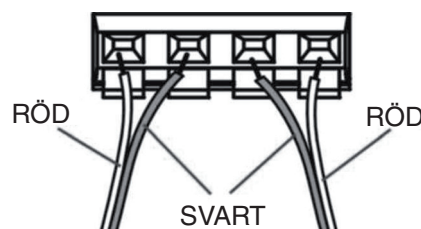
FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER ANGÅENDE BATTERIER

Följ dessa försiktighetsåtgärder när du använder batterier i denna apparat.

1. Använd endast batterier av den typ och storlek som specificeras i denna bruksanvisning.
2. Se till att du installerar batteriet i enlighet med polariteten som visas i batterifacket. Motsatt polaritet på batterierna kan skada apparaten.
3. Om apparaten inte används för en längre tidsperiod, avlägsna batterierna för att undvika skador som ett eventuellt batteriläckage kan orsaka.
4. Försök inte ladda upp batteriet, det är inte gjort för att laddas och att göra det kan leda till att batteriet spricker eller börjar läcka.

Koppla in högtalare

1. För att sätta i högtalarkabeln i kontakten, tryck ner knappen som befinner sig på högtalarkontakten och sätt i kabeln. Släpp sedan knappen så kommer kabeln att klämmas fast i kontakten.
2. Se till att kablarna är rätt kopplade. Koppla den vänstra högtalaren till den vänstra kontakten och den högra till den högra kontakten.




Ansluta hörlurar

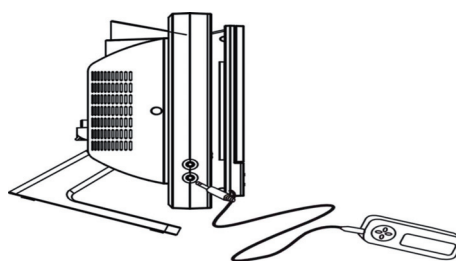
Du kan använda hörlurar (medföljer ej) om du vill lyssna för dig själv. Sätt i 3.5 mm hörlurskontakten i hörlursuttaget. Använd lämplig adapter om du har en annan slags kontakt. Högtalarna kommer att kopplas bort automatiskt när hörlurarna ansluts till 3,5 mm uttaget.

Varning:

För högt ljudtryck från hörlurar och öronpluggar kan orsaka hörselskador.

AUX anslutning

1. Anslut en kabel med 3,5 mm stereokontakt (ingår ej) till AUX uttaget och den andra änden till din apparat, exempelvis din MP3-spelare.
2. Tryck på  STANDBY knappen för att koppla på enheten.
3. Tryck på fjärrkontrollens AUX knapp för att starta AUX läget.
4. Spela den anslutna apparaten.



Ansluta subwoofer

En extern Subwoofer kan anslutas till kontakten märkt "Subwoofer" på baksidan av huvudenheten.

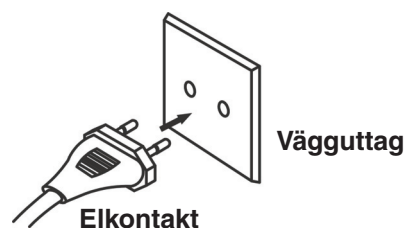
VIDEOUTGÅNG

Videosignalen från vissa **iPod**®s kan ses på en TV med hjälp av VIDEO OUT-kontakten. Den tillhörande ljudsignalen kan överföras via AUDIO OUT-kontaktarna.

En standard AV kabel med gula, röda och vita kontakter (medföljer ej) kan användas för detta syfte. Notera att anslutningarna på din TV måste vara konfigurerade att acceptera ingångssignaler och inte utgångssignaler för att denna funktion ska fungera korrekt.


Strömanslutning

1. Vinda ut strömkabeln helt och hållet.
2. Koppla kontakten i till ett lämpligt vägguttag.
3. Genast när enheten kopplas till vägguttaget, kommer den att gå i standby läge.
4. Se till att apparaten är avstängd om du vill koppla bort elkontakten.



Grundfunktioner

Starta enheten

Tryck på  STANDBY för att koppla apparaten "TILL" eller "FRÅN". När enheten är i standby läge, visas klockan på skärmen.

TUNER knapp

Tryck för att välja radioläge.

CD knapp

Tryck för att välja CD läge.

iPod knapp

Tryck för att välja iPod® läge.

BAND/▶/|| knapp

Tryck för att välja AM/FM radioläge.

-VOLYM +/- knapp

Tryck för att spela upp och för att pausa i CD läge.
Tryck upprepade gånger för att ställa in volymen. Medan du ställer in volymen kommer ljudnivån att visas på skärmen.

MUTE knapp (endast fjärrkontroll)

Tryck en gång för att tysta ljudet. Tryck en gång till för att återgå till ursprunglig ljudnivå. I mute-läge visas **MUTE** på skärmen.

EQ

Tryck upprepade gånger för att välja den EQ-inställning du önskar. Det finns olika förval: **Flat, Rock, Classic, Jazz, Pop**. Den valda inställningen kommer att visas på skärmen.

KLOCKA OCH TIMER

Ställa in klockan

När apparaten har kopplats bort från eluttaget eller efter ett strömavbrott (om backupbatterierna inte är isatta eller tomma), kommer 24:00 att visas på skärmen.

1. Tryck på **MEMORY/CLK.ADJ** knappen, 24H eller 12H indikerar den aktuella inställningen och blinkar på skärmen.
2. Tryck på **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** upprepade gånger för att byta mellan 12 och 24 timmars format.
3. Tryck på **MEMORY/CLK.ADJ** knappen igen, varvid siffrorna som visar timmarna blinkar.
4. Tryck på **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** upprepade gånger tills rätt timme är vald.
5. Tryck på **MEMORY/CLK.ADJ** knappen igen, varvid siffrorna som visar minuterna blinkar.
6. Tryck på **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** upprepade gånger tills rätt minut är vald.
7. Tryck på **MEMORY/CLK.ADJ** knappen igen för att spara inställningen av tiden.



Ställa in timern

När timern skall ställas in, måste apparaten vara i standby läge.

1. Tryck på **TIMER/SLEEP**, knappen varvid siffrorna som visar timmarna blinkar.
2. Tryck på **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** upprepade gånger tills rätt timme är vald.
3. Tryck på **TIMER/SLEEP**, knappen varvid siffrorna som visar minuterna blinkar.
4. Tryck på **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** upprepade gånger tills rätt minut är vald.
5. Tryck på **TIMER/SLEEP** knappen, **CD**, **TUNER** eller **iPod** blinkar på skärmen.
6. Tryck på **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** upprepade gånger för att välja önskad ljudkälla. (CD, Tuner eller iPod).
7. Tryck på **TIMER/SLEEP** knappen, siffran för ljudnivån blinkar.
8. Tryck på **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** upprepade gånger för att ställa in ljudnivån.
9. Tryck på **TIMER/SLEEP** knappen igen för att avsluta och spara timerinställningen. Timer-ikonen  indikerar att timern har ställts in.



Om enheten lämnas i standby, kommer den att kopplas på automatiskt vid inställd tid.

Obs! Om du väljer CD eller iPod som källa, kom ihåg att ansluta iPoden resp. att sätta i CD:n. Annars kan uppspelningen inte starta.

För att stänga av timern tryck på **TIMER/SLEEP** knappen och håll den intryckt tills symbolen försvinner från skärmen. ⏸

Ställa in insomningsfunktionen

Tryck när apparaten är påkopplad på **TIMER/SLEEP** knappen för att aktivera insomningsläget. Tryck på **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** upprepade gånger för att välja önskad insomningstid. Du kan välja mellan 120, 90, 60, 30 eller 15 minuter. Om du ställer den önskade tiden på 0 är insomningsfunktionen avstängd.



Obs! Om CD-skivans/iPodens speltid är kortare än din valda avstängningstid, kommer musiken att sluta spela när inspelningen är slut. Insomningsläget kommer inte att tvinga CD:n i repetitionsläge.

ANVÄNDNING AV TUNER

1. Tryck på **⏸** **STANDBY** knappen för att sätta på enheten.
2. Tryck på **TUNER** knappen för att välja TUNER läget.
3. Tryck upprepade gånger på **BAND** för att välja önskat frekvensband.

Manuell sökning

Tryck kort på **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** knappen för att steg för steg ändra mottagningsfrekvensen uppåt eller neråt tills du tar emot önskad station.

Automatisk sökning

1. Tryck och håll **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** intryckt i ca. 1 sekund för att starta sökningen i önskad riktning. Den automatiska sökfunktionen hittar bara starka stationer. För svagare signaler måste du göra inställningen manuellt.

Obs! Medan den automatiska sökningen pågår kommer ljudet att stängas av automatiskt.

Spara stationer i tunerens minne

1. Ställ in önskad radiostation.
2. Tryck på **MEMORY/CLK.ADJ.** knappen. Ett minnesnummer blinkar på skärmen. Tryck på **M-DN/FOLDER-** eller **M-UP/FOLDER+** tills önskad minnesposition visas på skärmen.
3. Tryck på **MEMORY/CLK.ADJ.** igen för att spara stationen på vald position.
4. Upprepa steg 1 till 3 tills minnet är fullt, för att spara resten av stationerna.



Obs! Du kan spara upp till 20 stationer för både AM och FM frekvenser. Om du vill skriva över ett existerande förval, skall du följa steg 1 till 3 för att välja önskat nummer. Den nya stationen kommer att skriva över den gamla.

ST-MO/CD-LÄGE knapp

Tryck för att byta mellan stereo och mono mottagning.

- När enheten är inställd på en stereosändning med en god signal, kommer "ST" att visas på skärmen.
- Om en stereosändning tas emot men med störningar rekommenderas det att byta till monoläge.

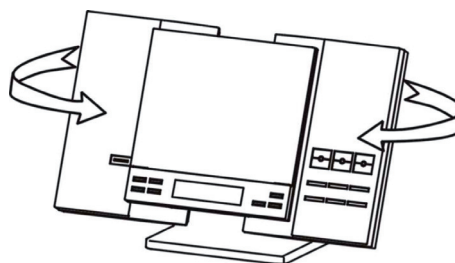
Välja en sparad station

Tryck på **M-DN/FOLDER-** eller **M-UP/FOLDER+** knappen för att välja nästa eller föregående sparade station.

Råd för bättre mottagning

FM: Se till att du har sträckt ut FM tråd-antennen helt och hållet. Du kan också försöka rikta antennen åt olika håll för att få bättre signalmottagning.

AM: Enheten har en inbyggd AM ferrit-antenn. Försök att ställa apparaten i olika positioner för att få bättre AM mottagning.



VIKTIGA UPPLYSNINGAR OM ATT SPELA CD-SKIVOR

Säkerhetsanvisningar för att använda CD-spelaren

- Tryck på **OPEN/CLOSE** knappen för att öppna **CD**-luckan. Se till att inga föremål hindrar luckan. Skivintaget kan öppnas **BARA** genom att trycka på **OPEN/CLOSE** knappen. Se till att inga objekt faller in i enheten när **CD**-luckan är öppen.
- Rör aldrig laserenshetens lins. Se aldrig direkt på laserstrålen.
- Håll skivan i kanterna när den avlägsnas från hållaren.

Sätta i skivor

1. Tryck på **STANDBY** knappen för att koppla på enheten.
2. Tryck på **CD** knappen för att välja **CD** läge, tryck sedan på **OPEN/CLOSE** för att öppna **CD**-luckan.
3. Sätt i skivorna med sidan utan etikett neråt. Tryck skivans center mot den svarta hållaren tills den är låst.
4. Tryck på **OPEN/CLOSE** knappen för att stänga **CD**-luckan. När **CD**-luckan är stängd, söker spelaren av skivan och startar uppspelningen automatiskt från det första spåret.
5. Tryck på **STOP** knappen för att stoppa uppspelningen. På skärmen visas det totala antalet spår på skivan och den sammanlagda uppspelningstiden. Om MP3 eller WMA skivor befinner sig i facket, visar skärmen det totala antalet mappar som finns på skivan och det aktuella spårnummret.
6. Om ingen skiva befinner sig i facket visas **NO DISC**.



Spårnummer Uppspelningstid



mapp nr. Totalt spår nr..

Upplysningar: om MP3, WMA, CD-R / RW skivor

- Eftersom en standardiserad definition för format / produktion av MP3, WMA och CD-R/RW saknas, kan återgivningskvaliteten inte garanteras.
- Uppspelningen av MP3, WMA, CD-R / CD-RW kan påverkas av inspelningsförhållanden.
- Applicera inte etiketter eller märken på någondera sidan (inspelnings- eller etikettsidan) av en CD-R / RW skiva. Det kan orsaka obalans i CD:n och leda till felfunktion.
- Lägg inte i en oinspelad CD-R/RW skiva. Det kommer att ta över 30 sekunder att läsa skivan. Skivan kan skadas om du försöker öppna CD-dörren medan skivan blir avläst.

ANVÄNDNING AV CD-SPELARE

Normal uppspelning

När skivan har lagts i kommer enheten automatiskt att starta uppspelningen från det första spåret.

Pauskontroll

Tryck på **BAND/▶/||** knappen för att göra en paus i CD uppspelningen. Uppspelningen stoppas och den aktuella spårtiden visas på skärmen. Tryck på **BAND/▶/||** knappen en gång till för att sluta pausen och fortsätta uppspelningen från samma ställe.



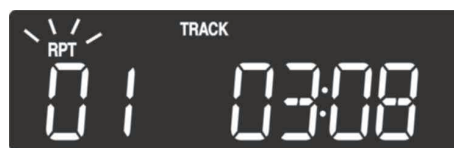
Hoppa över spår och snabbsökning av musik

Tryck upprepade gånger på **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** för att hoppa till nästa eller föregående spår. Tryck och håll **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** intryckt medan uppspelningen pågår för att söka med hög hastighet i ett spår. Släpp **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** för att återgå till vanlig uppspelning.

CD läge

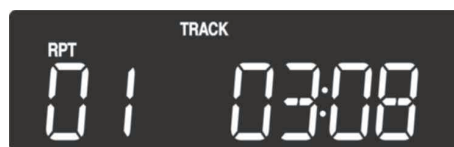
1. Repetera ett spår

Välj det spår som ska repeteras och starta uppspelningen. Tryck på **ST-MO/CD-MODE** knappen en gång. RPT indikatorn blinkar på skärmen och det valda spåret kommer att upprepas kontinuerligt.



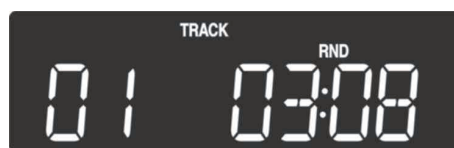
2. Repetera alla spår

Tryck medan uppspelning pågår två gånger på **ST-MO/CD-MODE** knappen. RPT indikatorn visas på skärmen och alla spår på skivan kommer att upprepas kontinuerligt.



3. Slumpmässig uppspelning

Med funktionen slumpmässig uppspelning kan du spela upp alla spår på en skiva i slumpmässig ordningsföljd. Uppspelningen slutar när alla spår på skivan har spelats en gång. Du kan välja slumpmässig uppspelning i stoppläge eller medan uppspelningen pågår. Tryck på **ST-MO/CD-MODE** knappen tre gånger för att starta den slumpmässiga uppspelningen, varvid **RND** indikatorn visas på skärmen. Tryck om nödvändigt på **BAND/▶/||** knappen för att starta uppspelningen. Spelaren kommer slumpmässigt att välja ett spår som uppspelningen börjar från.

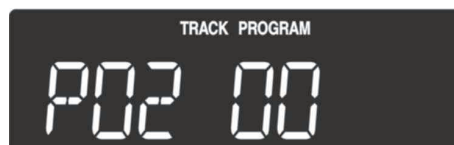
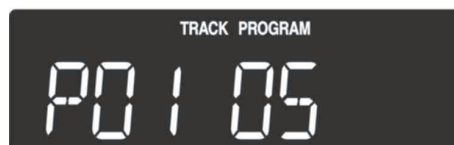
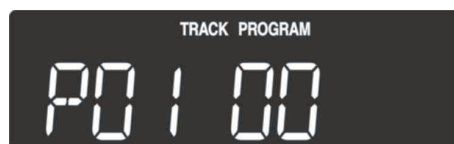


Tryck på **■ STOP** knappen eller **ST-MO/CD-MODE** knappen för att avsluta den slumpmässiga uppspelningen. **RND** indikatorn försvinner och den vanliga uppspelningen fortsätter från det stället.

Programmerad uppspelning

Med CD-spelaren kan du programmera sammanlagt 20 spår i vilken ordning som helst. Varje spår kan programmeras så många gånger du vill.

1. Sätt in en CD i CD-facket.
2. Tryck i stoppläge på **PROG** knappen. **PROGRAM** och **P01 00** visas på skärmen.
3. Tryck på **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** upprepade gånger för att välja önskat spår.
4. Tryck på **PROG** knappen för att bekräfta programmets första spår. **P02** visas på skärmen och apparaten är redo för nästa inmatning.
5. Upprepa steg 3 och 4 tills minnet är fullt, för att programmera de övriga spåren.
6. Tryck när du är färdig med programmeringen på **BAND/▶/||** knappen, för att starta uppspelningen av den programmerade spårlistan. **PROGRAM** visas på skärmen.



Återställa program (återgå till normal uppspelning)

Tryck på **■ STOP** knappen två gånger i program läge, öppna CD-dörren, eller byt till ett annat funktionsläge.

Användning av MP3 eller WMA skivor

Normal uppspelning

När en MP3/WMA skiva har lagts i, kommer enheten automatiskt att starta uppspelningen från det första spåret. Om spårets format är **MP3** eller **WMA** visas det på skärmen liksom också spårnummer resp. mappnummer.



Pauskontroll

Tryck på **BAND/▶/||** knappen för att göra en paus i uppspelningen. Uppspelningen pausas och den aktuella speltiden blinkar på skärmen. Tryck på **BAND/▶/||** knappen en gång till för att återgå till vanlig uppspelning.



Hoppa över spår och snabbsökning av musik

Tryck upprepade gånger på **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** för att hoppa till nästa eller föregående spår. Tryck och håll **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** intryckt medan uppspelningen pågår för att söka med hög hastighet i ett spår. Släpp **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** för att återgå till vanlig uppspelning.

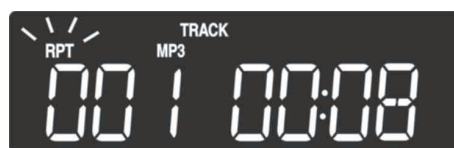
Välj önskad mapp

Tryck i stoppläge upprepade gånger på **FOLDER-DN** eller **FOLDER-UP** knappen för att välja önskad mapp. Tryck på **BAND/▶/||** knappen för att starta uppspelningen från mappens första spår.

CD läge

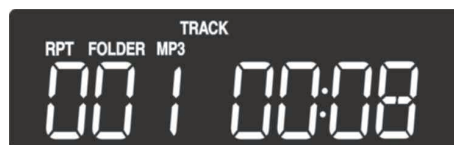
1. Repetera ett spår

Välj det spår som ska repeteras och starta uppspelningen. Tryck på **ST-MO/CD-MODE** knappen en gång. RPT indikatorn blinkar på skärmen och det valda spåret kommer att upprepas kontinuerligt.



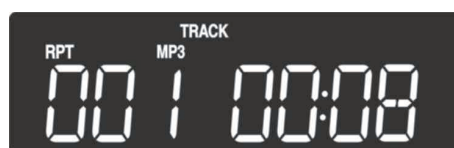
2. Repetition av en mapp

Välj den mapp som skall repeteras och starta uppspelningen. Tryck på **ST-MO/CD-MODE** knappen två gånger. RPT indikatorn blinkar på skärmen och den valda mappen kommer att repeteras.



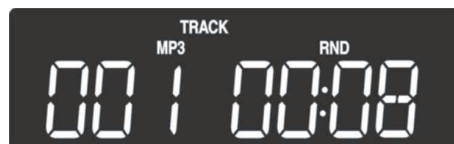
3. Repetera alla spår

Tryck medan uppspelning pågår tre gånger på **ST-MO/CD-MODE** knappen. RPT indikatorn visas på skärmen och alla spår på skivan kommer att upprepas kontinuerligt.



4. Slumpmässig uppspelning

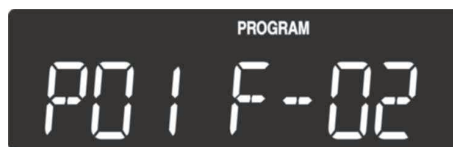
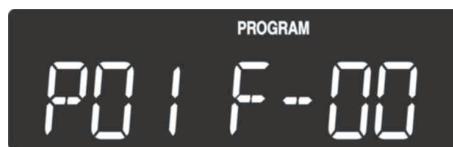
Med funktionen slumpmässig uppspelning kan du spela upp alla spår på en skiva i slumpmässig ordningsföljd. Uppspelningen slutar när alla spår på skivan har spelats en gång. Du kan välja slumpmässig uppspelning i stoppläge eller medan uppspelningen pågår. Tryck på **ST-MO/CD-MODE** knappen tre gånger för att starta den slumpmässiga uppspelningen, varvid **RND** indikatorn visas på skärmen. Tryck om nödvändigt på **BAND/▶/||** knappen för att starta uppspelningen. Spelaren kommer slumpmässigt att välja ett spår som uppspelningen börjar från. Tryck på **■ STOP** knappen eller **ST-MO/CD-MODE** knappen för att avsluta den slumpmässiga uppspelningen. **RND** indikatorn försvinner och den vanliga uppspelningen fortsätter från det stället.



Programmerad uppspelning

Med CD-spelaren kan du programmera sammanlagt 20 spår i vilken ordning som helst. Varje spår kan programmeras så många gånger du vill. Sätt i en CD i CD-facket.

1. Tryck i stoppläge på **PROG** knappen. **PROGRAM** och **P01 F-00** visas på skärmen.
2. Tryck på **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** upprepade gånger för att välja önskad mapp.
3. Tryck på **PROG** knappen för att bekräfta första spårets mapp.
4. Tryck på **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** upprepade gånger för att välja önskat spårnummer.
5. Tryck på **PROG** knappen för att bekräfta spårnummret för programmets första position. **P02** visas på skärmen och apparaten väntar på nästa inmatning.
6. Upprepa steg 3 och 5 tills minnet är fullt, för att spara resten av programmet.
7. Tryck när du är färdig med programmeringen på **BAND/▶/||** knappen, för att starta uppspelningen av den programmerade spårlistan. **PROGRAM** visas på skärmen.



Nolla program (återgå till normal uppspelning)

Tryck på **■ STOP** knappen två gånger i program läge, öppna CD-dörren, eller byt till ett annat funktionsläge.

ANVÄNDNING AV iPod MED HUVU DENHETEN

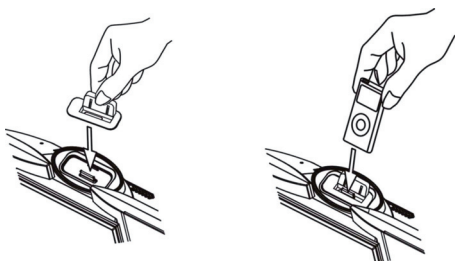
Denna enhet är utrustad med en original dockningsstation som är gjord för iPod®. Med denna dockningsstation kan du styra och ladda din iPod® via detta ljudsystem. Dockningsstationen passar med hjälp av de fem medföljande adaptrarna till nästa alla typer av iPod®s som finns tillgängliga för tillfället.

Obs! När nya modeller blir tillgängliga, kan kompatibilitetsläget med dockningsstationen ändras. Det blir kanske nödvändigt att köpa en ny adapter.

Sätta fast en dockningsadapter

Välj lämplig dockningsadapter för din iPod®. Se till att du använder den rätta eftersom det garanterar att din iPod® passar på ett riktigt och säkert sätt.

1. Tryck försiktig in iPod® dockningsadaptern i dockningsstationen uppe på enheten.
2. Placera försiktigt din iPod® i dockningsstationen. (din iPod® får inte vara i ett fodral eller "Skin")



För att ta bort/byta ut en dockningsadapter, ta först bort din iPod® och drag sedan dockningsadaptern försiktigt uppåt.

Använda iPod® via huvudenheten

1. Tryck på iPod® knappen. iPod® indikeras på skärmen.
2. Välj önskad musik, bilder eller video etc och spela upp din anslutna iPod® som vanligt.
3. Tryck på **BAND/▶/||** knappen för att spela upp eller pausa.
4. Tryck och håll **◀◀/◀◀** eller **▶▶/▶▶** intryckt för att söka med hög hastighet i ett spår.
5. Sifferknapparna 2,4,5,6 och 8 på fjärrkontrollen kan användas för att använda menyerna och andra iPod® funktioner. Tryck på MENU/6 knappen för att visa iPod®ens meny och använd sedan knapparna **▲/2** eller **▼/8** knapparna för att märka det objekt som du vill välja. Tryck på ENTER/5 för att bekräfta. Tryck på **↶/4** knappen för att repetera ett spår, tryck två gånger för att repetera alla. (tillgängligt endast för iPod® uppspelning)
6. Tryck på VOL+/- knappen för att ställa in önskad volym.



Obs!

- Om du vill titta på bilder och videor från din iPod®, *koppla VIDEO och AUDIO uttagen på apparatens baksida så som det beskrivs i denna bruksanvisnings avsnitt "Ställa in och ansluta"*.
- Denna enhet använder en iPod® Authentication Coprocessor för att autentisera 5G iPod®:en. När du har kopplat din iPod® till dockningsstationen, blinkar det "iPod" på skärmen under tiden som din iPod® autentiseras. Din iPod® är autentiserad när iPod slutar blinka på skärmen. Om iPod blinkar hela tiden rekommenderas det att den ansluts på nytt.

Ladda din iPod







Se till att du använder rätt dockningsadapter för din iPod® och att den är ansluten på rätt sätt till iPod® dockningsstationen uppe på enheten. Om du inte gör det kan det skada din iPod®. Medan din iPod® är i dockningsstationen laddas den upp tills den är full. Lägga märke till att icke dockande iPod®:ar INTE kommer att laddas.

Information om iPod® adapterar

Systemet har 5 olika adapterar som är konstruerade för att säkert ansluta alla slags "dockbara" iPod® modeller till dockningsstationen. Se efter i tabellen här nedan för att välja rätt adapter för din iPod® modell och sätt sedan i den adaptern i dockningsstationen innan du ansluter din iPod®.

* Inga adaptrar levereras för 5G (fifth generation) 30GB och 60GB iPod®ar med videofunktion. Använd de adaptrar som följde med dessa iPod®ar när de köptes. De passar till detta systems dockningsstation.

Vi låter också en flat adapter utan öppning följa med. Den fungerar som dammskydd och kan sättas i dockningsstationen om ingen iPod® är ansluten till systemet för en längre tid.

iPod® Version iPod® kapaciteter	4G		3G				mini		photo				nano		5G	
	20 GB	40 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	2 GB	4 GB	30 GB	60 GB
 4G iPod (20 GB) iPod foto (20/30 GB) 3G iPod (10/15 GB)	•		•						•							
 3G iPod (30/40 GB) 4G iPod (40 GB)		•			•											
 iPod foto (40/80 GB)											•					
 iPod mini							•									
 iPod nano													•			
 Dammskydd	Dammskydd för dockningsstation. Installera detta skydd på dockningsstationen om ingen iPod skall dockas under en längre tidsperiod															

iPod® är ett registrerat varumärke som ägs av Apple Computer Corporation.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

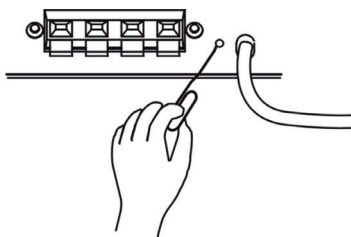
CD:n

- Behandla skivan försiktigt. Vidrör skivan bara i dess kanter. Vidrör aldrig skivans glänsande, otryckta sida med dina fingrar.
- Applicera inte tejp, klistermärken el. dyl. på skivans etikett.
- Rengör skivan regelbundet med en mjuk, torr och luddfri trasa. Använd aldrig lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för att rengöra skivan. Använd om nödvändigt ett CD-rengöringsset.
- Om en skiva hoppar eller fastnar på ett visst ställe, är den antagligen smutsig eller skadad (repad).
- Torka av skivan i raka linjer från mitten ut mot kanterna när du rengör den. Torka aldrig med cirklande rörelser.
- För att ta ur skivan ur sitt fodral, tryck i fodralets mitt och lyft ut skivan genom att försiktigt hålla den i kanterna.
- Fingeravtryck och damm bör försiktigt torkas bort från skivans inspelade sida med en mjuk duk. I motsats till konventionella grammofonskivor har CD:n inga spår som kan samla damm och mikroskopiska partiklar och därför avlägsnar en försiktig avtorkning med en mjuk trasa de flesta partiklarna.



ÅTERSTÄLLA ENHETEN (RESET)

- Om denna enhet fungerar på fel sätt eller inte reagerar när man trycker på knapparna, använd ett icke metalliskt, spetsigt föremål, t.ex. en pennspets för att trycka in RESET-knappen som befinner sig på undersidan av apparaten (se nedan).
- Koppla bort strömförsörjningen från vägguttaget och vänta några sekunder så att den inbyggda mikrodatorn återställs.



Specifikationer

ALLMÄNT

Strömförsörjning:	AC ~230-240V 50Hz DC 3V - 1 st. "CR2025" litium batteri (ingår) eller motsvarande för fjärrkontrollen
Strömförbrukning	33 Watt
Mått	Huvudenhet 368(B) x 243(H) x 168(D)cm Högtalarlåda: 150(B) x 243(H) x 168(D)cm

TUNER

Frekvensområde:	FM: 87.5 – 108 MHz MW: 522 – 1620 kHz
-----------------	--

CD / MP3 / WMA-del
Uppspelningssystem

Vertikal CD-mekanism

LJUDDALEN

Uteffekt	2 x 5 Watt RMS @ 10% THD
Högtalarimpedans:	4 ohm
Hörlursimpedans	8 – 32 ohm
AUX ingångskänslighet	300 mV

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch

Tel.: 0031 73 599 1055
Epost: info@nedis.com

Intygar att produkten:
Märke: KÖNIG Electronic
Modell: HAV-MCS42
Beskrivning: Ljudsystem

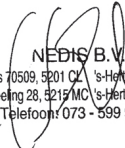
överensstämmer med följande standarder:

EMC: EN55013:2001+A1+A2
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995+A1+A2
EN55020:2007

LVD: IEC 60065: 2001+A1:2005

Och uppfyller kraven i den Europeiska unionens direktiv.
2004/108/EC och 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, den 02 oktober 2008


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Inköpschef



Säkerhetsanvisningar:

VAR FÖRSIKTIG
RISK FÖR ELSTÖT
ÖPPNA INTE



För att undvika elstötar får produkten endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. Koppla bort produkten från nätuttaget och från annan utrustning om problem uppstår. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med en torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid några ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Obs!

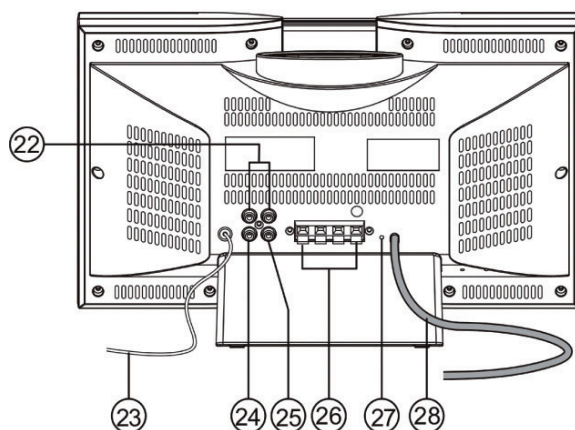
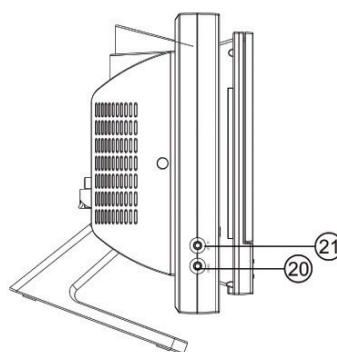
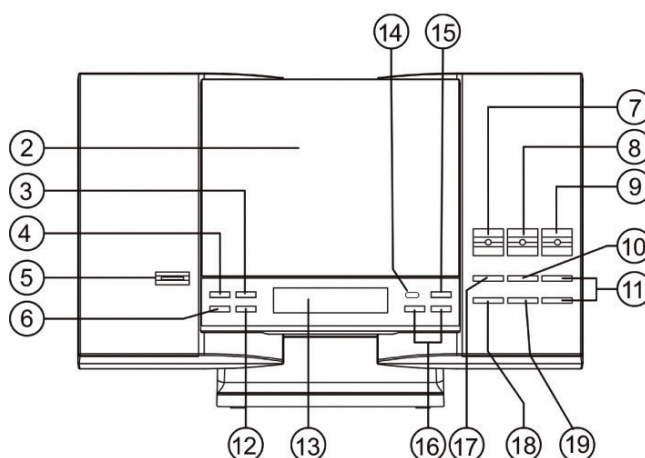
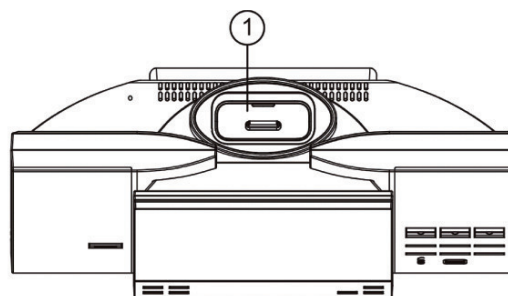
Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©

ČESKY

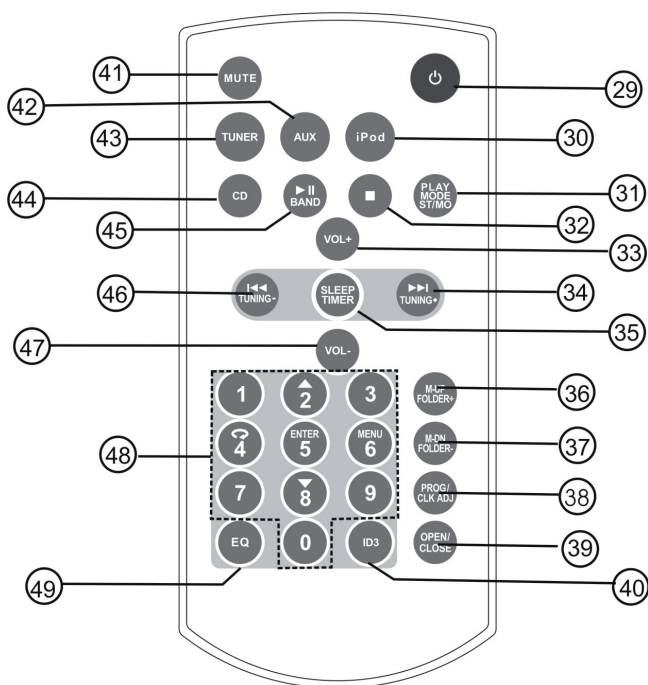
Hlavní jednotka

1. iPod® konektor
2. Dvířka CD mechaniky
3. Tlačítko přepínání režimů STEREO-MONO (ST-MP)/CD
4. Tlačítko TIMER/SLEEP (časovač/vypnout časovým spínačem)
5. ⏻ tlačítko pohotovostního režimu STANDBY
6. ■ tlačítko STOP
7. Tlačítko zapnutí rádia TUNER
8. Tlačítko režimu CD
9. Tlačítko iPod®
10. Tlačítko M-UP (posunutí informací uložených v paměti nahoru)/ FOLDER UP (posunutí složky nahoru) (MEMORY-UP/ FOLDER UP
11. Tlačítko VOLUME + (zesílení a zeslabení hlasitosti)
12. ▶/|| Tlačítko PLAY/PAUSE/ BAND (přehrávání/pauza/volba frekvenčního rozsahu)
13. Displej
14. Čidlo dálkového ovládání
15. Tlačítko MEM/CLK.ADJ/PROG (uložení dat do paměti/nastavení hodin/programování) (MEMORY/ CLOCK/PROGRAM)
16. Tlačítko ◀◀/◀ nebo ▶▶/▶▶ (TUNE/SKIP UP/DOWN) (ladění/přeskočení stanice/nahoru/dolů)
17. Tlačítko M-DN/FOLDER-DN (posunutí informací uložených v paměti směrem dolů/posunutí složky dolů)
18. Tlačítko CD OPEN/CLOSE (otevření a zavření CD mechaniky)
19. Tlačítko EQ (ekvalizér)
20. PHONES
21. Pomocný vstup AUX IN
22. Zdířky pro zapojení pravých a levých reproduktorů RIGHT AUDIO & LEFT AUDIO
23. FM anténa
24. Zdířky pro zapojení video signálu VIDEO
25. Basový reproduktor
26. Konektory pro zapojení reproduktorů
27. Resetovací tlačítko RESET
28. Napájecí šňůra



Dálkový ovladač

29. tlačítko pohotovostního režimu STANDBY
30. Tlačítko iPod®
31. Tlačítko PLAY MODE/ST/MO (režim přehrávání/STEREO/MONO/)
32. tlačítko STOP
33. Tlačítko VOLUME + (zesílení hlasitosti)
34. TLAČÍTKO
35. Tlačítko SLEEP/TIMER (časovač/vypnout časovým spínačem)
36. Tlačítko M-UP/FOLDER (posunutí informací uložených v paměti nahoru/posunutí složky nahoru)
37. M-DN/FOLDER (posunutí informací uložených v paměti dolů/posunutí složky dolů)
38. Tlačítko PROG/CLK.ADJ (program/nastavení hodin)
39. Tlačítko CD OPEN/CLOSE (otevření a zavření CD mechaniky)
40. Tlačítko ID3
41. Tlačítko MUTE (ztišit)
42. Tlačítko AUX
43. Tlačítko zapnutí rádia TUNER
44. Tlačítko režimu CD
45. tlačítko PLAY/PAUSE/BAND (přehrávání/pauza/volba frekvenčního pásma)
46. Tlačítko
47. Tlačítko VOLUME- (zeslabení hlasitosti)
48. Numerická tlačítka
49. Tlačítko EQ (ekvalizér)

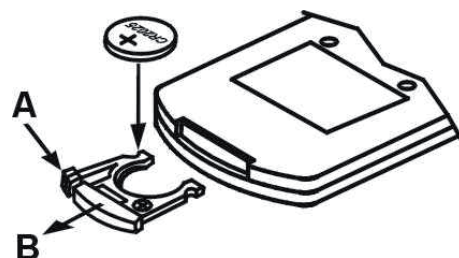


PROPOJENÍ A NASTAVENÍ

Výměna baterie v dálkovém ovladači

Baterie v dálkovém ovladači je nainstalována již ve výrobním závodě. Když přestane dálkové ovládání fungovat, vyměňte baterii za novou.

1. Stiskněte vroubkovaný výstupek A, uvolněte západku B a vytáhněte držák baterie.
2. Vložte novou lithiovou knoflíkovou baterii CR2025 3 V. Dodržujte při vkládání správnou polaritu baterie (označení + a –).
3. Držák s baterií vraťte zpět do dálkového ovladače.



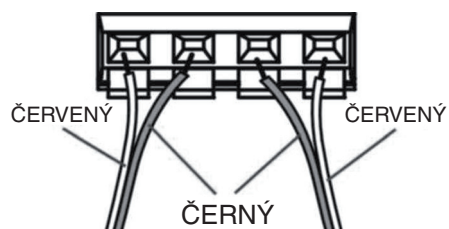
POKYNY PRO ZACHÁZENÍ S BATERIEMI

Při bateriovém napájení tohoto přístroje respektujte následující upozornění.

1. Používejte pouze velikost a typ baterií, který je uveden v tomto návodu.
2. Ujistěte se, že jsou baterie správně založeny. Polarita je označena v prostoru pro baterie. Baterie vložené s opačnou polaritou mohou přístroj poškodit.
3. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie; zabráníte tak případnému poškození přístroje nebo poranění v důsledku vytečeného elektrolytu.
4. Nesnažte se dobíjet baterie, které nejsou k dobíjení určeny. Dobíjení nevhodných baterií může způsobit explozi baterií nebo vytečení elektrolytu.

Připojení reproduktorů

1. Před zasunutím kabelu reproduktoru do konektoru nejdříve stiskněte pojistné tlačítko konektoru a potom zasuňte kabel do konektoru. Uvolněte pojistné tlačítko, aby došlo k uchycení kabelu uvnitř konektoru.
2. Ujistěte se, že jsou kabely správně zapojeny. Levý reproduktor zapojte do levého terminálu/konektoru a pravý do pravého terminálu.




Zapojení sluchátek

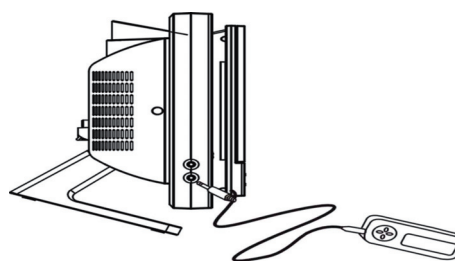
Pro individuální poslech můžete použít sluchátka. Sluchátkový jack 3,5 mm zasuňte do sluchátkového výstupu. Pokud máte jack s jiným průměrem, použijte adaptér. Po zasunutí konektoru sluchátek (jack) dojde k automatickému přesměrování audio signálu do sluchátek.

VAROVÁNÍ:

Příliš vysoká hlasitost hudby ve sluchátkách může způsobit poškození sluchu.

Připojení pomocného vstupu AUX

1. Připojte stereofonní kabel s konektorem 3,5 mm (není dodáván) do vstupu AUX a druhý konec kabelu do zdroje audio signálu (MP3 přehrávač atd.).
2. Stiskněte tlačítko  STANDBY a zapněte přístroj.
3. Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko AUX a aktivujte režim AUX.
4. Spusťte přehrávání na zdrojovém zařízení audio signálu.



Zapojení subwooferu

K přístroji lze připojit externí basový reproduktor prostřednictvím terminálu s označením Subwoofer na zadní stěně hlavní jednotky.

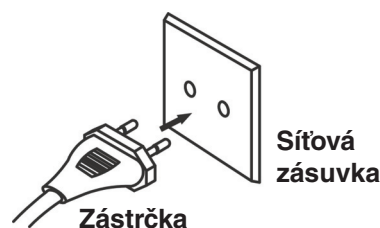
Připojení VIDEO VÝSTUPU

Video výstup z některých iPodů lze po zapojení zobrazit prostřednictvím konektoru VIDEO OUT (video výstup) na televizoru. Zvukový signál ze zabudovaného rádia můžete využít na konektoru zvukového výstupu AUDIO OUT.

Pro tyto účely můžete použít standardní kabel AV se žlutým, červeným a bílým označením konektorů (není součástí dodávky). Uvědomte si, prosím, že váš TVP musí být vybaven vstupními obvody a konektory, které signál z této jednotky budou schopny akceptovat. (Nezaměňujte za výstupy!)


Připojení k síťovému napájení

1. Odviňte celou napájecí šňůru.
2. Zapojte vidlici do síťové zásuvky.
3. Ihned po zapojení napájecí šňůry do zásuvky dojde k aktivaci vyčkávacího režimu STANDBY.
4. Před odpojením napájecí šňůry ze síťové zásuvky je nutné nejdříve přístroj vypnout.



ZÁKLADNÍ OVLÁDÁNÍ

Zapněte jednotku.

Stisknutím tlačítka  STANDBY přístroj zapnete nebo vypnete. Je-li přístroj v režimu STANDBY, je na displeji zobrazen aktuální čas.

Tlačítko zapnutí rádia TUNER

Pokud si přejete zapnout rádio, stiskněte tlačítko TUNER.

Tlačítko režimu CD

Pokud si přejete zapnout CD přehrávač, stiskněte tlačítko CD.

Tlačítko iPod

Pokud chcete přehrávat skladby z iPodu, stiskněte tlačítko iPod®.

Tlačítko volby vlnového rozsahu BAND▶/II

V režimu rádia můžete stisknutím tohoto tlačítka přepínat mezi vlnovým rozsahem AM/FM.

V režimu přehrávání CD stisknutím spustíte nebo zastavíte přehrávání CD disku.

Tlačítko zvýšení nebo snížení hlasitosti VOLUME+/- Opakovaným stiskem tohoto tlačítka nastavíte požadovanou úroveň hlasitosti. Během nastavování úrovně hlasitosti můžete na displeji sledovat indikátor nastavení hlasitosti.

Tlačítko dočasného ztlumení zvuku MUTE (pouze dálkový ovladač) Jedním stiskem zvuk ztlumíte. Dalším stiskem zvuk opět zapnete. Po stisknutí tlačítka **MUTE** se na displeji zobrazí slovo „MUTE“.

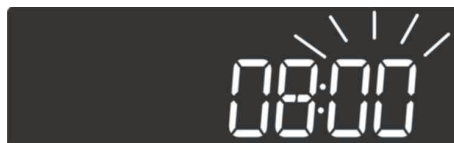
Tlačítko EQ Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka můžete zvolit požadovaný režim nastavení ekvalizéru. Dostupné jsou následující režimy: **Flat, Rock, Classic, Jazz, Pop** (ztlumené basy, rock, klasická hudba, jazz, pop). Zvolené nastavení je zobrazeno na displeji.

HODINY A ČASOVÝ SPÍNAČ

Nastavení hodin

Pokud odpojíte napájecí šňůru ze zásuvky nebo pokud dojde k výpadku proudu a nejsou v přístroji instalovány záložní baterie nebo pokud jsou vybité, displej zobrazí „24:00“. Pokud chcete nastavit správný čas, musíte přepnout rádio do režimu **STANDBY**.

1. Stiskněte tlačítko **MEMORY/CLK.ADJ** a na displeji se zobrazí nastavení zobrazení hodin. Režim 24 nebo 12 hodin bliká.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka **◀◀/◀◀** nebo **▶▶/▶▶** můžete měnit nastavení zobrazení hodin mezi režimem 12 a 24 hodin.
3. Stiskněte tlačítko **MEMORY/CLK.ADJ** ještě jednou a na displeji začne blikat číslice nastavení hodin.
4. Opakovaně stiskněte tlačítko **◀◀/◀◀** nebo **▶▶/▶▶**, dokud nenastavíte správnou hodinu.
5. Stiskněte tlačítko **MEMORY/CLK.ADJ** ještě jednou a na displeji začne blikat číslice nastavení minut.
6. Opakovaně stiskněte tlačítko **◀◀/◀◀** nebo **▶▶/▶▶**, dokud nenastavíte správné minuty.
7. Stiskněte tlačítko **MEMORY/CLK.ADJ** ještě naposledy pro potvrzení a uložení nastavení času hodin.



Nastavení časovače

Pokud chcete nastavit časovač, musíte přepnout přístroj do režimu **STANDBY**.

1. Stiskněte tlačítko **TIMER/SLEEP** a na displeji začne blikat číslice pro nastavení hodin.
2. Opakovaně stiskněte tlačítko **◀◀/◀◀** nebo **▶▶/▶▶**, dokud nenastavíte správnou hodinu.
3. Stiskněte tlačítko **TIMER/SLEEP** ještě jednou a na displeji začne blikat číslice pro nastavení minut.
4. Opakovaně stiskněte tlačítko **◀◀/◀◀** nebo **▶▶/▶▶**, dokud nenastavíte správné minuty.
5. Stiskněte tlačítko **TIMER/SLEEP, CD, TUNER** nebo **iPod** a na displeji začne blikat příslušný symbol.
6. Opakovaně stiskněte tlačítko **◀◀/◀◀** nebo **▶▶/▶▶** a vyberte požadovaný zdroj zvukového signálu/hudby. (CD, Tuner nebo iPod.)
7. Stiskněte tlačítko **TIMER/SLEEP** a na displeji začne blikat číslice nastavení hlasové úrovně.
8. Opakovaně stiskněte tlačítko **◀◀/◀◀** nebo **▶▶/▶▶** a nastavte požadovanou úroveň hlasitosti.
9. Stiskněte tlačítko **TIMER/SLEEP** ještě naposledy a dojde k uložení nastavení časovače. Ikona časovače (hodiny) „⌚“ zobrazená na displeji indikuje, že časovač byl úspěšně nastaven.



Pokud je přístroj v režimu STANDBY, dojde k automatickému vypnutí po uplynutí nastaveného času.

Poznámka: Pokud zvolíte jako zdroj zvukového signálu CD přehrávač nebo iPod, nezapomeňte vložit CD disk nebo zapnout iPod. V opačném případě nelze spustit přehrávání.

Pokud chcete vypnout časovač, stiskněte a podržte tlačítko **TIMER/SLEEP**, dokud symbol „⌚“ nepřestane být zobrazován na displeji.


Nastavení automatického vypnutí - funkce SLEEP

Je-li přístroj zapnutý, stiskněte tlačítko **TIMER/SLEEP** a aktivujte režim SLEEP. Pro nastavení požadované doby vypnutí opakovaně stiskněte tlačítko **◀◀/◀◀** nebo **▶▶/▶▶**. Můžete zvolit mezi 120, 90, 60, 30 nebo 15 minutami. Pokud jste nastavili čas vypnutí na hodnotu 0, je režim SLEEP vypnutý.



Poznámka: Je-li hrací doba CD nebo iPodu kratší, než je nastavený „sleep“ čas, hudba skončí po dosažení konce disku CD. Režim SLEEP nezapne opakované přehrávání CD disku.





OVLÁDÁNÍ TUNERU

1. Stiskněte tlačítko  **STANDBY** a zapněte přístroj.
2. Stiskněte tlačítko **TUNER** pro zvolení režimu TUNER.
3. Opakovaně stiskněte tlačítko **BAND** a vyberte požadovaný vlnový rozsah.

Ruční ladění stanic

Opakovaně a krátce stiskněte tlačítka   nebo  , dokud nenaladíte frekvenci požadované stanice.

Automatické ladění stanic

1. Stiskněte a podržte tlačítko   nebo   po dobu asi 1 sekundy. V závislosti na stisknutém tlačítku začne automatické vyhledávání stanic směrem nahoru nebo dolů. Funkce automatického vyhledávání stanic naladí pouze stanice se silným signálem. Stanice se slabším signálem je nutno naladit ručně.

Poznámka: Během automatického vyhledávání stanic je hlasitost zeslabena.

Uložení radiostanic do paměti přístroje

1. Naladíte požadovanou radiostanici.
2. Stiskněte tlačítko **MEMORY/CLK.ADJ.** Na displeji začne blikat číslice uložení předvolby. Stiskněte tlačítko **M-DN/FOLDER-** nebo **M-UP/FOLDER+**, dokud není na displeji zobrazena požadovaná číslice předvolby.
3. Pokud chcete uložit naladěnou stanici pod toto číslo předvolby, stiskněte **MEMORY/CLK.ADJ** ještě jednou.
4. Pro uložení dalších stanic opakujte kroky 1 až 3, dokud není paměť přístroje zaplněna.



Poznámka: Přístroj umožňuje uložit až 20 stanic v pásmu FM a AM. Pokud chcete přepsat dříve uloženou stanici, postupujte podle bodů 1 až 3 a zvolte požadované číslo předvolby. Nová stanice „přepíše“ dříve uloženou stanici.

Tlačítko ST-MO/CD-MODE (režim STEREO/MONO/CD přehrávač)

Stisknutím můžete přepínat mezi přehráváním mono a stereo.

- Je-li tuner naladěn na příjem dostatečně silného stereofonního signálu, na displeji se zobrazí ikona „ST“.
- Je-li signál naladěné stereofonní rozhlasové stanice slabý, doporučujeme přepnout příjem na režim MONO.

Výběr předvoleb

Stiskněte tlačítko **M-DN/FOLDER-** nebo **M-UP/FOLDER+** pro přepnutí na další nebo předcházející stanici.

Rady pro zlepšení příjmu signálu

FM: Ujistěte se, že je vodič antény FM plně odvinutý a natažený. Můžete také zkusit změnu polohy a orientaci FM antény.

AM: Přístroj je vybaven zabudovanou feritovou anténou pro příjem signálu v pásmu AM. Pro zlepšení příjmu v pásmu AM zkuste natočit přístroj jiným směrem.



DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ PRO PŘEHRÁVÁNÍ CD DISKŮ

Bezpečnostní pokyny pro používání CD přehrače

- Stiskněte tlačítko **OPEN/CLOSE** a otevřete dvířka CD mechaniky. Ujistěte se, že před dvířky není žádný předmět, který by znemožnil vysunutí dvířek. Dvířka CD mechaniky mohou být otevřena a zavřena pouze stisknutím tlačítka **OPEN/CLOSE**. Jsou-li dvířka CD mechaniky otevřena, dbejte na to, aby žádný cizí předmět nevniknul dovnitř.
- Nikdy se nedotýkejte laserové čočky. Nikdy se nedívejte přímo do čočky.
- Při vkládání nebo při vyjímání disku z přístroje uchopte disk pouze za okraje.

Vložení disku CD

1. Stiskněte tlačítko **STANDBY** a zapněte přístroj.
2. Stiskněte tlačítko **CD** a aktivujte režim CD. Potom stiskněte tlačítko **OPEN/CLOSE** a otevřete dvířka pro vložení CD disku.
3. Vložte disk potisknutou stranou nahoru. Zlehka zatlačte na střed disku, aby došlo k zajištění a vystředění disku ve správné pozici.
4. Stiskněte tlačítko **OPEN/CLOSE** a zavřete dvířka CD mechaniky. Po zasunutí disku začne přístroj automaticky načítat data na disku a automaticky spustí přehrávání první skladby.
5. Pro zastavení přehrávání stiskněte tlačítko **STOP**. Displej zobrazí celkový počet skladeb a celkový čas přehrávání skladeb. Pokud vložíte disk se soubory MP3 nebo WMA, displej zobrazí celkový počet složek na disku a číslo aktuálně přehrávané skladby.
6. Pokud není vložen žádný disk, displej zobrazí hlášku „**NO DISC**“ (žádný disk).



Číslo skladby

Čas přehrávání



Číslo složky

Celkový počet skladeb

Poznámka k diskům: MP3, WMA, CD-R/RW

- Jelikož soubory ve formátu MP3, WMA, CD-R/RW nepodléhají standardům, nelze zaručit kvalitu nebo přehrávání všech disků s těmito formáty.
- Budete-li moci přehrávat všechny disky MP3, WMA, CD-R/RW záleží také na podmínkách a způsobu záznamu.
- Nedotýkejte se strany s potiskem ani strany bez potisku, kde jsou zaznamenávána data. Platí pro disky CD-R/RW. Nečistoty vzniklé dotekem mohou způsobit nevyváženost disku a znemožnit přehrávání.
- Do přístroje nevkládejte prázdný/nenahraný disk CD-R/RW. Načítání nenahraného disku může trvat až 30 sekund. Pokud otevřete dvířka CD mechaniky během načítání disku, může dojít k poškození disku.

POUŽÍVÁNÍ CD PŘEHRÁVAČE

Běžné přehrávání

Po vložení disku přístroj automaticky začne načítat disk a automaticky spustí přehrávání první skladby.

Dočasné přerušení - pauza

Pokud chcete dočasně zastavit přehrávání, stiskněte tlačítko **BAND/▶/||**. Přehrávání skladby se zastaví a na displeji začne blikat číslo přehrávané skladby. Pokud chcete přehrávání obnovit, stiskněte tlačítko **BAND/▶/||** ještě jednou. Přístroj začne přehrávat skladbu od místa zastavení.



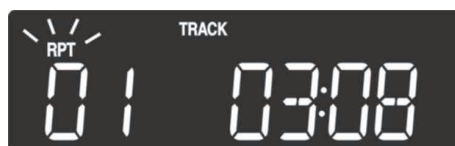
Přeskočení skladby a rychlé vyhledávání skladeb

Pokud chcete přeskočit na další nebo předchozí skladbu, stiskněte opakovaně tlačítka **◀◀/◀◀** nebo **▶▶/▶▶**. Pokud během přehrávání stisknete a podržíte tlačítko **◀◀/◀◀** nebo **▶▶/▶▶**, přístroj začne přehrávat právě znějící skladbu zrychleně dopředu nebo zpět a umožňuje tak vyhledat požadovaný úsek v dané skladbě. Pokud uvolníte tlačítko **◀◀/◀◀** nebo **▶▶/▶▶**, přístroj začne přehrávat skladbu normální rychlostí.

Režim CD

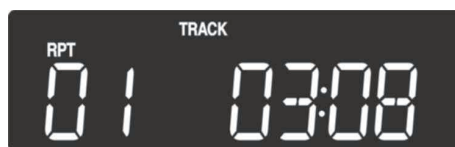
1. Opakování jedné skladby

Zvolte skladbu, kterou chcete opakovat, a spusťte přehrávání. Stiskněte tlačítko **ST-MO/CD-MODE**. Na displeji začne blikat symbol „RPT“ a zvolená skladba se bude neustále opakovaně přehrávat.



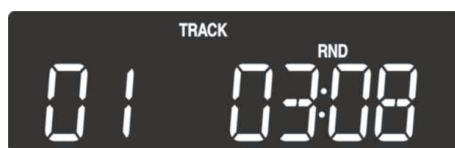
2. Opakování všech skladeb

Během přehrávání stiskněte dvakrát tlačítko **ST-MO/CD-MODE**. Na displeji se objeví symbol „RPT“ a všechny skladby na disku se budou neustále opakovaně přehrávat.



3. Přehrávání skladeb v náhodném pořadí

Tato funkce umožňuje přehrávání všech skladeb v náhodném pořadí. Přehrávání se automaticky zastaví po přehrávání všech skladeb. Funkci náhodného přehrávání můžete zvolit během přehrávání nebo v režimu STOP. Stiskněte tlačítko



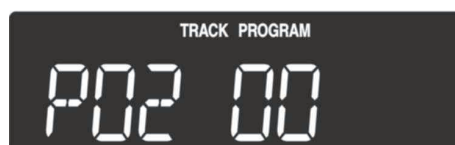
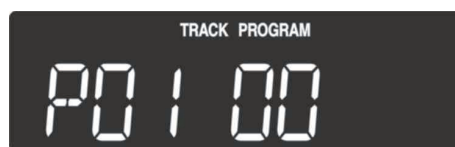
ST-MO/CD-MODE třikrát a spusťte funkci náhodného přehrávání. Symbol „RND“ se zobrazí na displeji. Pokud je to nutné, stiskněte tlačítko **BAND/▶/||** pro spuštění přehrávání. CD přehrávač zvolí náhodně některou ze skladeb k přehrávání.

Pokud chcete funkci náhodného přehrávání zrušit, stiskněte tlačítko **■ STOP** nebo tlačítko **ST-MO/CD-MODE**. Symbol „RND“ přestane být zobrazován a přístroj se automaticky přepne do režimu běžného přehrávání.

Přehrávání v naprogramovaném pořadí

CD přehrávač umožňuje naprogramovat až 20 skladeb, které budou přehrávány v požadovaném pořadí. Každá skladba může být naprogramována opakovaně, kolikrát si přejete.

1. Vložte disk do CD mechaniky přístroje.
2. V režimu STOP stiskněte tlačítko **PROG**. Na displeji se zobrazí slovo „PROGRAM“ a symbol „P01 00“.
3. Opakovaně stiskněte tlačítko **◀◀/◀◀** nebo **▶▶/▶▶** a zvolte požadovanou skladbu.
4. Stiskněte tlačítko **PROG** pro potvrzení vaší volby. Symbol „P02“ se zobrazí na displeji a přístroj je připraven pro programování další skladby.
5. Pro naprogramování dalších skladeb opakujte kroky 3 až 4, dokud není paměť přístroje zaplněna.
6. Po ukončení programování stiskněte tlačítko **BAND/▶/||** a přístroj spustí přehrávání naprogramovaných skladeb. Slovo „PROGRAM“ se zobrazí na displeji.



Zrušení programu (návrat k normálnímu přehrávání)

Pokud v režimu PROGRAM stisknete dvakrát tlačítko **■ STOP**, dojde k otevření dvířek CD mechaniky nebo můžete přepnout do jiného režimu.

PŘEHRÁVÁNÍ DISKU VE FORMÁTU MP3 NEBO WMA

Běžné přehrávání

Po vložení disku se soubory MP3 nebo WMA přístroj automaticky začne načítat disk a automaticky spustí přehrávání první skladby. Pokud jsou soubory na disku ve formátu MP3 nebo WMA, na displeji se zobrazí symbol „MP3“ nebo „WMA“ a číslo skladby nebo právě přehrávané složky.



Dočasné přerušení - pauza

Pokud chcete dočasně zastavit přehrávání, stiskněte tlačítko **BAND/▶/||**. Přehrávání skladby se zastaví a na displeji začne blikat čas přehrávání skladby. Pokud chcete obnovit normální přehrávání, stiskněte tlačítko **BAND/▶/||** ještě jednou.



Přeskočení skladby a rychlé vyhledávání stop

Pokud chcete přeskočit na další nebo předchozí skladbu, stiskněte opakovaně tlačítka **◀◀/◀◀** nebo **▶▶/▶▶**. Pokud během přehrávání stisknete a podržíte tlačítko **◀◀/◀◀** nebo **▶▶/▶▶**, přístroj začne přehrávat právě znějící skladbu zrychleně dopředu nebo zpět a umožňuje tak vyhledat požadovaný úsek v dané skladbě. Pokud uvolníte tlačítko **◀◀/◀◀** nebo **▶▶/▶▶**, přístroj začne přehrávat skladbu normální rychlostí.

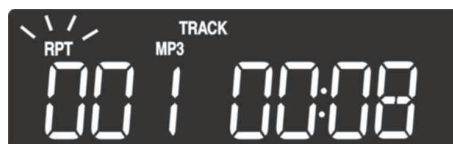
Výběr požadované složky/adresáře

V režimu STOP opakovaně stiskněte tlačítko **FOLDER-DN** nebo **FOLDER-UP** (složka nahoru nebo dolů) a vyberte požadovanou složku. Stiskněte tlačítko **BAND/▶/||** a přístroj začne přehrávat první skladbu ve složce.

Režim CD

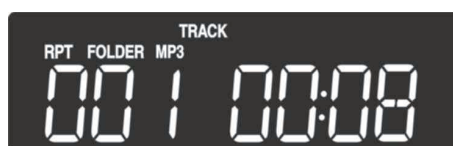
1. Opakování jedné skladby

Zvolte skladbu, kterou chcete opakovat, a spusťte přehrávání. Stiskněte tlačítko **ST-MO/CD-MODE**. Na displeji začne blikat symbol „RPT“ a zvolená skladba se bude neustále opakovaně přehrávat.



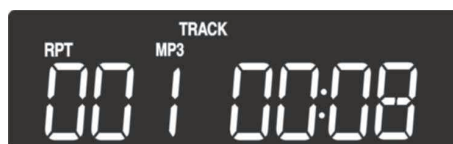
2. Opakování jedné složky

Zvolte složku, kterou chcete opakovat, a zahajte přehrávání. Dvakrát stiskněte tlačítko **ST-MO/CD-MODE**. Na displeji začne blikat symbol „RPT FOLDER“ a zvolená složka bude neustále opakovaně přehrávána.



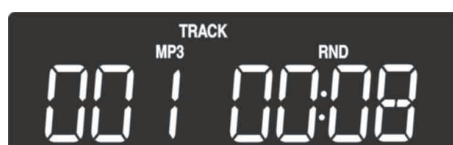
3. Opakování všech skladeb

Během přehrávání stiskněte třikrát tlačítko **ST-MO/CD-MODE**. Na displeji se objeví symbol „RPT“ a všechny skladby na disku se budou neustále opakovaně přehrávat.



4. Přehrávání skladeb v náhodném pořadí

Funkce náhodného přehrávání umožňuje přehrávání všech skladeb v nahodilém pořadí. Přehrávání se automaticky zastaví po přehraní všech skladeb. Funkci náhodného přehrávání můžete zvolit během přehrávání nebo v režimu STOP. Stiskněte tlačítko **ST-MO/CD-MODE** třikrát a spusťte funkci náhodného přehrávání. Symbol „RND“ se zobrazí na displeji. Pokud je to nutné, stiskněte tlačítko **BAND/▶/||** pro spuštění přehrávání. CD přehrávač zvolí náhodně některou ze skladeb k přehrávání.

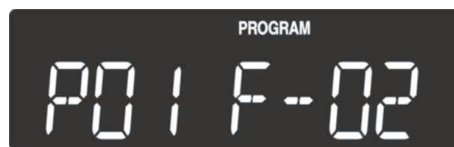
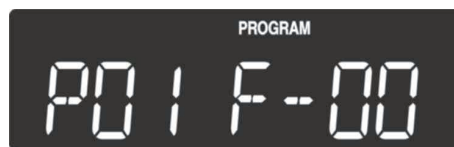


Pokud chcete funkci náhodného přehrávání zrušit, stiskněte tlačítko **■ STOP** nebo tlačítko **ST-MO/CD-MODE**. Symbol „RND“ přestane být zobrazován a přístroj se automaticky přepne do režimu běžného přehrávání.

Přehrávání v naprogramovaném pořadí

CD přehrávač umožňuje naprogramovat až 20 skladeb, které budou přehrávány v požadovaném pořadí. Každá skladba může být naprogramována opakovaně, kolikrát si přejete. Vložte disk do CD mechaniky přístroje.

1. V režimu STOP stiskněte tlačítko **PROG**. Na displeji se zobrazí slovo „PROGRAM“ a symbol „P01 F-00“.
2. Opakovaně stiskněte tlačítko **◀◀/◀** nebo **▶/▶▶** a zvolte požadovanou složku.
3. Stiskněte tlačítko **PROG** pro potvrzení vaší volby.
4. Opakovaně stiskněte tlačítko **◀◀/◀** nebo **▶/▶▶** a zvolte číslo požadované skladby.
5. Pro potvrzení čísla skladby na první pozici v programu stiskněte tlačítko **PROG**. Symbol „P02“ se zobrazí na displeji a přístroj je připraven pro další programování skladeb.
6. Pro naprogramování dalších skladeb opakujte kroky 3 až 5, dokud není paměť přístroje zaplněna.
7. Po ukončení programování stiskněte tlačítko **BAND/▶/||** a přístroj spustí přehrávání naprogramovaných skladeb. Slovo „PROGRAM“ se zobrazí na displeji.



Zrušení programu (návrat k normálnímu přehrávání)

Pokud v režimu PROGRAM stisknete dvakrát tlačítko **■ STOP**, dojde k otevření dvířek CD mechaniky nebo můžete přepnout do jiného režimu.

OVLÁDÁNÍ A PŘIPOJENÍ iPodu K PŘÍSTROJI

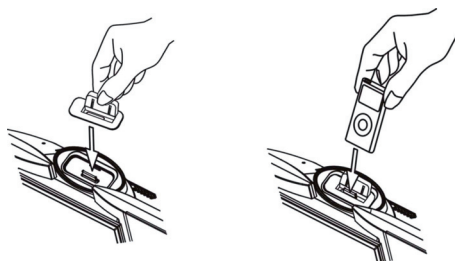
Váš přístroj je vybaven originálním konektorem Made For iPod®. Tento konektor vám umožňuje zapojení, ovládání a nabíjení vašeho **iPodu**. Tento konektor, společně s 5 dodávanými adaptéry, vám umožňuje zapojit většinu **iPodů**, které jsou dostupné na trhu.

Poznámka: Jelikož na trh přicházejí stále nové modely, konektory i adaptéry budou měněny dle potřeby. Je možné, že budete muset zakoupit nový adaptér.

Usazení připojovacího adaptéru

Vyberte vhodný adaptér pro váš **iPod**®. Ujistěte se, že jste vybrali ten správný adaptér, aby došlo ke správnému propojení vašeho **iPodu** s přístojem.

1. Lehce zatlačte adaptér **iPod®** do přípojovacího slotu na horní straně přístroje.
2. Opatrně vložte **iPod®** do přípojovacího adaptéru. (Jednotka **iPod®** nesmí být v ochranném pouzdru nebo koženém obalu.)



Chcete-li adaptér odebrat nebo zaměnit, odejměte nejdříve iPod, pak uchopte přípojovací adaptér a lehce jej směrem nahoru vytáhněte.

Ovládání přehrávače iPod® přímo z přístroje

1. Stiskněte tlačítko **iPod®**. Na displeji se zobrazí symbol **iPod®**.
2. Zvolte si vaši oblíbenou hudbu, fotografie nebo video apod. a zapněte **iPod®** běžným způsobem.
3. Pro přehrávání nebo pauzu stiskněte tlačítko **BAND/▶/||**.
4. Pokud během přehrávání stisknete a podržíte tlačítko **◀◀/◀◀** nebo **▶▶/▶▶**, přístroj začne přehrávat právě znějící skladbu zrychleně dopředu nebo zpět.
5. Numerická tlačítka **2, 4, 5, 6** a **8** na dálkovém ovladači mohou být použita k ovládání seznamu MENU nebo i jiných funkcí přehrávače **iPod®**. Stiskněte tlačítko **MENU/6** pro zobrazení seznamu možností (MENU) přehrávače **iPod®**. Potom tlačítka **▲/2** nebo **▼/8** označe položku, kterou si přejete vybrat. Pro potvrzení stiskněte tlačítko **ENTER/5**. Stiskněte tlačítko **↶/4** jedenkrát a přístroj bude opakovaně přehrávat jednu skladbu. Pokud stisknete toto tlačítko dvakrát, bude přístroj opakovaně přehrávat všechny skladby. (Dostupné pouze při přehrávání skladeb z přehrávače **iPod®**.)
6. Tlačítka **VOL+/VOL-** (zvýšení/snížení hlasitosti) nastavte požadovanou hlasitost.



Poznámka:

- Pokud si přejete prohlížet fotografie nebo video soubory uložené v **iPodu**, zapojte video a audio konektory na zadní straně přístroje podle pokynů obsažených v kapitole *Setting (nastavení)* v tomto návodu k obsluze.
- Váš přístroj používá **iPod® Authentication Coprocessor** (vedlejší autorizační procesor), který ověřuje zapojení **5G iPodu**. Po zapojení **iPodu** pomocí adaptéru displej iPodu začne blikat a bliká i během ověřovacího procesu. Vámi zapojený **iPod®** je úspěšně ověřen (autorizován), jakmile displej iPodu přestane blikat. Pokud zapojený iPod neustále bliká, zkuste jej zapojit znovu.

Nabíjení přehrávače iPod







Ujistěte se, že používáte správný adaptér pro váš **iPod®** a že je adaptér **iPod®** správně zapojen v přístroji. Chybné zapojení může zničit váš **iPod®**. Po zapojení **iPodu** je automaticky spuštěn nabíjecí proces, dokud není baterie iPodu plně nabita. Jiné typy **iPodů** bez konektoru pro adaptér není možno dobíjet.

Informace týkající se adaptérů pro iPod®

Váš přístroj je dodáván s 5 různými adaptéry, které je možno použít pro spolehlivé zapojení přehrávačů **iPod®** vybavených patřičným konektorem pro adaptéry. Tabulka níže obsahuje různé typy adaptérů, které je možno použít s přehrávači **iPod®**. Vyberte správný adaptér pro váš **iPod®** a zapojte jej do přístroje před vlastním zapojením iPodu.

* Adaptér pro iPod 5G (pátá generace) 30 GB a pro **iPod®** 60 GB, na kterém můžete přehrávat video soubory, není dodáván. K propojení těchto **iPodů** použijte adaptéry dodávané výrobcem přehrávačů iPod. Tyto adaptéry lze použít k propojení iPodu s přístrojem.

Váš přístroj také obsahuje adaptér bez otvoru k zapojení iPodu. Tento slouží jako ochranný prachový kryt, pokud není k přístroji zapojen žádný **iPod®** po delší dobu.

iPod® Verze Kapacita paměti iPodu	4G		3G				mini		photo				nano		5G	
	20 GB	40 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	2 GB	4 GB	30 GB	60 GB
 4G iPod (20 GB) iPod Photo (20/30 GB) 3G iPod (10/15 GB)	●			●						●						
 3G iPod (30/40 GB) 4G iPod (40 GB)		●				●										
 iPod Photo (40/60 GB)												●				
 iPod mini							●									
 iPod nano														●		
 Protiprachový kryt	Protiprachový kryt připojovací stanice. Nainstalujte tento kryt na připojovací (docking) stanici v případě, že nebudete delší dobu připojovat žádný iPod.															

iPod® je registrovaná obchodní značka společnosti Apple Computer Corporation.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

KOMPAKTNÍ DISKY

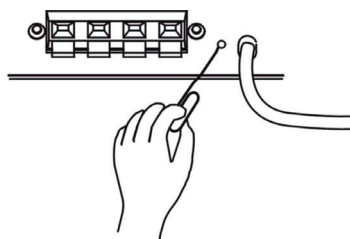
- S diskem zacházejte opatrně. Disk držte pouze za okraje. Nikdy se nedotýkejte prsty strany disku bez potisku, která slouží k zápisu dat.
- Na povrch disku nenalepujte samolepky nebo popisky.
- Pravidelně disk čistěte měkkou utěrkou, která nepouští vlákna. Nikdy nepoužívejte k čištění čisticí roztoky nebo jinak agresivní látky. Pokud je to nutné, použijte čisticí sadu na CD disky.
- Pokud při přehrávání disk přeskakuje nebo dojde k zamrznutí obrazu, je pravděpodobné, že je disk znečištěn nebo poškrábán.
- Při čištění otírejte disk rovnými pohyby směrem od středu disku ven. Nikdy nečistěte disk krouživými pohyby dokola kolem středu disku.
- Před vyjmutím disku z ochranného plastového obalu stiskněte plastový střed, který drží disk v obalu, a nadzdvihněte okraj disku. Nyní můžete disk vyjmout z obalu ven.

- Nečistoty, prach nebo otisky prstů na povrchu disku opatrně očistěte měkkým hadříkem. Kompaktní disky nemají drážky jako klasické gramofonové desky, kde se usazoval mikroskopický prach. Lehké očištění měkkým hadříkem je dostačující.



RESETOVÁNÍ PŘÍSTROJE

- Pokud přístroj nepracuje správně nebo nereaguje na stisknutí tlačítek, je nutno provést resetování. Použijte nekovový tenký předmět, například hrot tužky, a stiskněte tlačítko **RESET** na spodní straně přístroje. Viz níže.
- Odpojte napájecí šňůru ze zásuvky a vyčkejte několik sekund, během kterých se počítač přístroje resetuje.



SPECIFIKACE

Všeobecné parametry:

NAPÁJENÍ

AC ~230 - 240 V 50 Hz

DC 3 V - lithiová baterie CR2025 (dodávána s přístrojem) nebo jiná kompatibilní baterie pro dálkový ovladač

Příkon

33 W

Rozměry

Hlavní jednotka 368(Š) x 243(V) x 168(H) cm

Reproduktor: 150(Š) x 243(V) x 168(H) cm

RÁDIO - TUNER

Frekvenční rozsah

FM: 87,5 - 108 MHz

MW: 522 - 1620 kHz

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE CD/MP3/WMA

Přehrávání

Vertikální mechanismus pro přehrávání CD disků

AUDIO SPECIFIKACE

Výstupní výkon

2 x 5 W RMS při 10% THD

Zatěžovací impedance reproduktorů:

4 Ω

Impedance sluchátek

8 – 32 Ω

Citlivost AUX vstupu

300 mV

Prohlášení o shodě

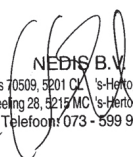
Společnost
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Nizozemí
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Prohlašuje, že výrobek:
Značka: KÖNIG Electronic
Model: HAV-MCS42
Popis: Audio systém

splňuje následující normy:
Elektromagnetická kompatibilita:
EN55013:2001+A1+A2
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995+A1+A2
EN55020:2007
Elektronická zařízení napájená ze sítě:
IEC 60065:2001+A1:2005

a je v souladu s požadavky předpisů Evropské unie 2004/108/EC a 2006/95/EC.

's-Hertogenbosch, říjen 2008.


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Obchodní ředitelka



Bezpečnostní opatření:

UPOZORNĚNÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PROUDEM.
NEOTVÍREJTE



Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, svěřte opravu zařízení POUZE kvalifikovanému servisnímu technikovi/středisku.

Před prováděním opravy vždy odpojte zařízení od přívodu elektrické energie a od dalších spotřebičů, které mohou být s vaším zařízením propojeny. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti nebo vodě.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design, provedení a parametry výrobku se mohou měnit bez předchozího upozornění uživatele výrobcem.






Všechna loga a obchodní značky jsou registrované značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

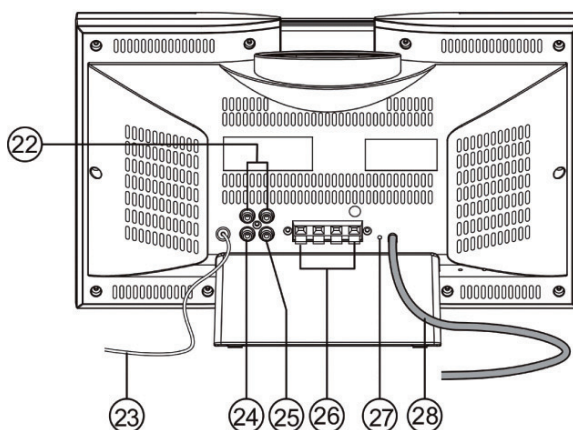
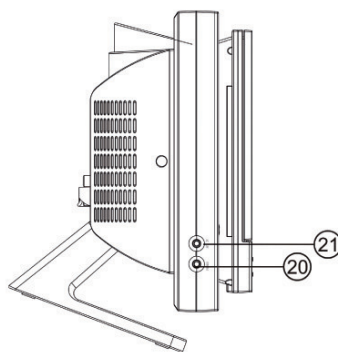
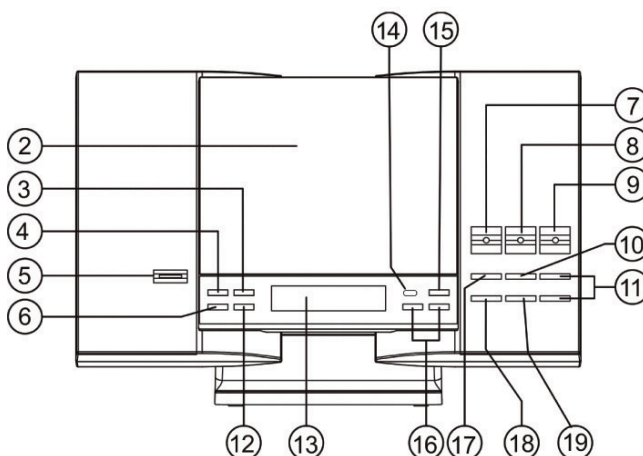
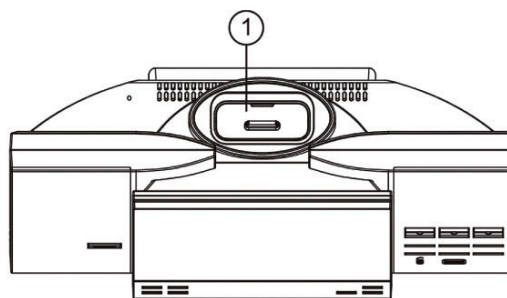
Upozornění:

Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat do běžného domácího odpadu. Výrobek je nutné odevzdat sběrným surovinám nebo recyklačnímu středisku, zabývajícím se zpracováním nebezpečných odpadů.

Copyright © (Autorská práva)

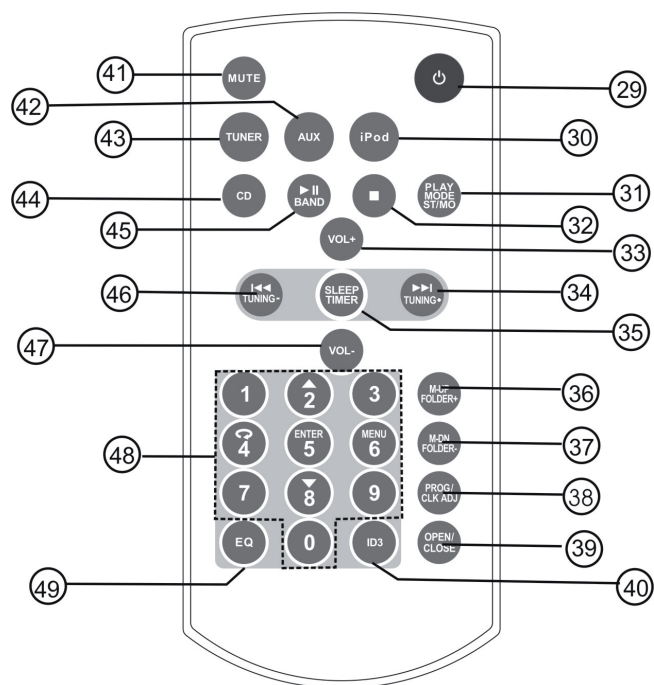
ROMÂNĂ

1. Priză iPod®
2. Ușița compartimentului CD
3. Butonul STEREO-MONO (ST-MP)/CD-Mode (Stereo-mono/Mod CD)
4. Butonul TIMER/SLEEP (Temporizator/Oprire programată)
5.  Butonul STANDBY (Așteptare)
6.  Butonul STOP
7. Butonul TUNER
8. Butonul CD
9. Butonul pt. iPod®
10. Butonul M-UP/ FOLDER UP (Memorie în sus/Mape în sus)
11. Butonul -VOLUME+ (Reducere/Mărire volum sunet)
12.  Butonul PLAY/PAUSE/ BAND (Redare/Pauză/Banda de frecvență radio)
13. Afișaj
14. Senzor cu infraroșu
15. Butonul MEM. /CLK.ADJ/PROG. (Memorie/Ceas /Programare)
16. Butoanele  sau  (Acord/Salt în sus/jos)
17. Butonul M-DN/FOLDER-DN (Memorie în jos/Mape în jos)
18. Butonul CD OPEN/CLOSE (Deschidere/Închidere compartiment CD)
19. Butonul EQ (Egalizator grafic)
20. PHONES (Căști)
21. Conector AUX IN
22. Prize RIGHT AUDIO & LEFT AUDIO (Audio dreapta & stânga)
23. Antenă FM
24. Prize VIDEO
25. Subwoofer
26. Prize boxe
27. Buton RESET (de resetare)
28. Cablu de alimentare AC



Telecomanda

29. ⏻ Butonul STANDBY (Așteptare)
30. Butonul pt. iPod®
31. Butonul PLAY MODE/ST-MO (Redare/Stop-Memorie)
32. ■ Butonul STOP
33. Butonul VOLUME + (Mărire volum)
34. Butonul ►►
35. Butonul SLEEP TIMER (Temporizator oprire programată)
36. Butonul M-UP/FOLDER+ (Memorie în sus/Mape în sus)
37. Butonul M-DN/FOLDER- (Memorie în jos/Mape în jos)
38. Butonul PROG/CLK ADJ (Programare/Reglare ceas)
39. Butonul CD OPEN/CLOSE (Deschidere/Închidere compartiment CD)
40. Butonul ID3
41. Butonul MUTE (Oprire temporară a sunetului)
42. Butonul AUX
43. Butonul TUNER (Radio)
44. Butonul CD
45. ►/|| Butonul PLAY/PAUSE/BAND (Redare/Pauză/Banda de frecvență radio)
46. BUTONUL ◀◀
47. Butonul VOLUME – (Reducere volum)
48. Butoane numerotate
49. Butonul EQ (Egalizator grafic)

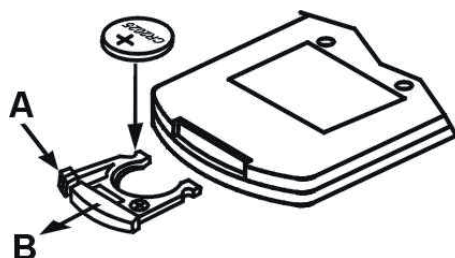


PREGĂTIRI ȘI CONECTARE

Înlocuirea bateriei din telecomandă

Telecomanda sosește cu bateria instalată în fabrică. Dacă telecomanda nu mai răspunde la comenzi, înlocuiți bateria cu una nouă.

1. Strângeți urechea crestată A, în timp ce trageți piedica B de la ușa compartimentului bateriei și scoateți suportul bateriei.
2. Introduceți o baterie de litiu de 3 V, tipul CR2025. Asigurați-vă că bateria este așezată cu polaritatea (fața + și - a bateriei) corectă.
3. Puneți la loc suportul bateriei în telecomandă.



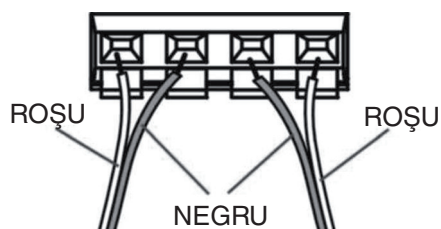
PRECAUȚII LEGATE DE BATERII

Respectați aceste precauții la utilizarea bateriilor în aparat.

1. Utilizați exclusiv tipul de baterie specificat în acest manual.
2. Aveți grijă să instalați bateria în compartimentul ei cu polaritatea corectă. Bateriile montate invers pot provoca defectarea aparatului.
3. Dacă aparatul nu va fi folosit o perioadă mai mare de timp, scoateți bateria, pentru a preveni defectarea aparatului sau vătămările corporale datorate curgerii bateriei.
4. Nu încercați reîncărcarea bateriei, deoarece nu este reîncărcabilă și o puteți deteriora.

Conectarea boxelor

1. Pentru a introduce cablul boxei în conector, apăsați în jos pârghia conectorului și introduceți cablul. Eliberați pârghia și cablul va fi fixat în conector.
2. Asigurați-vă că cablurile sunt conectate corect. Conectați boxa din stânga la terminalul din stânga, iar boxa din dreapta la terminalul din dreapta.




Conectarea căștilor

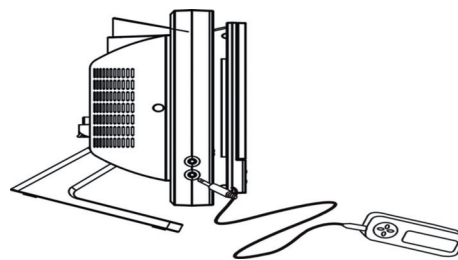
Pentru a asculta muzica în intimitate, puteți utiliza și căști (neincluse în pachet). Introduceți jack-ul de 3,5 mm în priza căștilor. Dacă aveți jack-uri cu o altă dimensiune, utilizați un adaptor adecvat. La introducerea jack-ului de 3,5 mm în priza căștilor, sunetul emis de către difuzoare este oprit.

ATENȚIE:

Presiunea sonoră excesivă emisă de căști poate duce la pierderea auzului.

Conectarea la priza AUX

1. Conectați unul dintre capetele cablului stereo cu jack de 3,5 mm (nefurnizat) la priza AUX , iar capătul celălalt la aparatul Dvs., care poate fi și un MP3 player.
2. Apăsați butonul  STANDBY, pentru a porni unitatea.
3. Apăsați butonul AUX de pe telecomandă, pentru a intra în modul AUX.
4. Porniți redarea la aparatul conectat.



Conectarea subwooferului

La priza aflată pe spatele unității și semnalată cu textul: “Subwoofer” se poate conecta un subwoofer extern.

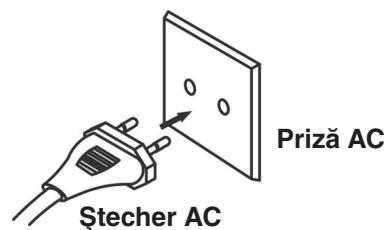
Conectarea la ieșirea video (VIDEO OUTPUT)

Cu ajutorul prizei VIDEO OUT (Ieșire video), ieșirea video de la unele iPod®-uri poate fi conectată la un TV. Semnalul audio aferent semnalului video poate fi trimis către televizor prin utilizarea prizelor AUDIO OUT (Ieșire audio).

În acest scop se poate utiliza un cablu standard AV (nefurnizat), cu jackuri galbene, roșii și albe. Vă rugăm să rețineți că prizele TV-ului Dvs. trebuie să fie configurate astfel încât să accepte în primul rând semnalele de intrare și nu cele de ieșire, pentru a face posibilă funcționarea corectă a acestei opțiuni.


Conectarea la rețea

1. Desfășurați complet cablul de alimentare AC.
2. Introduceți ștecherul într-o priză aflată la îndemână.
3. Imediat după conectarea aparatului la rețea, unitatea intră în modul standby.
4. Dacă doriți să scoateți ștecherul, asigurați-vă că unitatea este oprită.



Operațiuni de bază:

Pornirea unității

Apăsați butonul  STANDBY, pentru a porni sau a opri aparatul. Dacă unitatea se află în modul de așteptare (standby), ceasul este afișat pe display.

Butonul TUNER

Apăsați acest buton, pentru a selecta modul TUNER (Radio).

Butonul CD

Apăsați acest buton, pentru a selecta modul CD.

Butonul iPod

Apăsați acest buton, pentru a selecta modul iPod®.

Butonul BAND/▶/||

Apăsați acest buton, pentru a selecta modul Radio AM/FM.

Apăsați acest buton, pentru a reda sau a întrerupe redarea în modul CD.

Butonul VOLUME +/-

Apăsați acest buton în mod repetat, pentru a regla volumul după preferințe. În decursul reglării volumului, nivelul acestuia va apare pe afișaj.

Butonul MUTE (Numai pe telecomandă) Apăsați o singură dată acest buton, pentru a întrerupe sunetul. Apăsați-l din nou, pentru a reveni la sunetul inițial. Dacă sistemul se află în modul de întrerupere temporară a sunetului, pe afișaj apare **MUTE**.

Butonul EQ Apăsați în mod repetat acest buton, pentru a selecta setarea Dvs. preferată pentru egalizatorul grafic. Puteți alege dintre presetările următoare: **Flat, Rock, Classic, Jazz, Pop**. Setarea aleasă va apare pe afișaj.

CEASUL ȘI TEMPORIZATORUL

Setarea ceasului


După deconectarea aparatului de la priză sau după o pană de curent (dacă bateriile de rezervă lipsesc din aparat sau s-au descărcat), afișajul va indica **24:00**. Pentru a seta ora exactă, radioul trebuie să se afle în modul standby.

1. Apăsați butonul **MEMORY/CLK.ADJ** (Memorie/Reglare ceas). 24H sau 12H va pâlpâi pe afișaj și va indica setarea actuală.
2. Apăsați în mod repetat butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶**, pentru a comuta între formatul de afișare a ceasului de 12 sau 24 de ore.
3. Apăsați din nou butonul **MEMORY/CLK.ADJ** (Memorie/Reglare ceas) și semnul orelor va pâlpâi.
4. Apăsați butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶** în mod repetat, până la selectarea orei corecte.
5. Apăsați din nou butonul **MEMORY/CLK.ADJ** (Memorie/Reglare ceas) și semnul minutelor va pâlpâi.
6. Apăsați butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶** în mod repetat, până la selectarea minutelor corecte.
7. Apăsați din nou butonul **MEMORY/CLK.ADJ** (Memorie/Reglare ceas), pentru a salva ora setată.



Setarea temporizatorului


Pentru a putea seta temporizatorul, aparatul trebuie să se afle în modul standby.

1. Apăsați butonul **TIMER/SLEEP** (Temporizator/Oprire programată) și semnul orelor va pâlpâi.
2. Apăsați butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶** în mod repetat, până la selectarea orei corecte.
3. Apăsați butonul **TIMER/SLEEP** (Temporizator/Oprire programată) și semnul minutelor va pâlpâi.
4. Apăsați butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶** în mod repetat, până la selectarea minutelor corecte.
5. Apăsați butonul **TIMER/SLEEP** (Temporizator/Oprire programată) și semnele **CD**, **TUNER** sau **iPod** vor pâlpâi pe afișaj.
6. Apăsați butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶** în mod repetat, pentru a selecta sursa de muzică dorită. (CD, tuner sau iPod).
7. Apăsați butonul **TIMER/SLEEP** (Temporizator/Oprire programată) și semnul care indică nivelul sunetului va pâlpâi.
8. Apăsați butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶** în mod repetat, pentru a regla nivelul sunetului.
9. Apăsați din nou butonul **TIMER/SLEEP** (Temporizator/Oprire programată), pentru a completa și a salva setarea temporizatorului. Apariția icoanei temporizatorului  pe afișaj va indica setarea cu succes a temporizatorului.



Dacă unitatea este lăsată în standby, ea va porni în mod automat la ora setată.

Observație: Dacă ați ales ca sursă de semnal CD-ul sau iPod-ul, nu uitați să introduceți un CD sau să conectați iPod-ul. Altfel redarea devine imposibilă.

Pentru a dezactiva temporizatorul, apăsați și țineți apăsat butonul **TIMER/SLEEP** (Temporizator/Oprire programată), până când semnul  dispăre de pe afișaj.

Setarea funcției de oprire programată

Având unitatea pornită, apăsați butonul **TIMER/SLEEP** (Temporizator/Oprire programată), pentru a activa modul de oprire programată. Apăsați butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶** în mod repetat, pentru a selecta durata rămasă până la oprirea programată. Puteți alege între următoarele durate: 120, 90, 60, 30 sau 15 minute. Dacă alegeți durata 0, modul de oprire programată va fi dezactivat.



Observație: Dacă durata de redare a CD/iPod-ului este mai scurtă decât durata setată pentru oprirea programată a aparatului, muzica se va opri la sfârșitul discului. Modul Sleep (oprire programată) nu poate comuta CD-ul în modul de repetare.

UTILIZAREA TUNERULUI

1. Apăsați butonul **STANDBY**, pentru a porni unitatea.
2. Apăsați butonul **TUNER**, pentru a selecta modul TUNER (Radio).
3. Apăsați în mod repetat butonul **BAND**, pentru a selecta banda de frecvență radio preferată.

Căutare manuală

Apăsați cu impulsuri scurte butonul **◀◀/◀** sau **▶/▶▶**, pentru a vă deplasa în jos sau în sus în banda de frecvență, până la recepția corespunzătoare a postului de radio dorit.

Căutare automată

1. Apăsați și țineți apăsat butonul **◀◀/◀** sau **▶/▶▶** timp de aproximativ 1 secundă, pentru a trece la căutarea automată în direcția dorită. Căutarea automată detectează numai acele posturi de radio care au un semnal îndeajuns de puternic. Posturile care emit cu un semnal mai slab trebuie căutate în mod manual.

Observație: În timpul căutării automate volumul sunetului va fi întrerupt în mod automat.

Salvarea posturilor de radio în memoria tunerului

1. Acordați tunerul pe postul de radio dorit.
2. Apăsați butonul **MEMORY/CLK.ADJ** (Memorie/ Reglare ceas). Pe afișaj va pâlpâi numărul memoriei respective. Apăsați butonul **M-DN/FOLDER-** sau **M-UP/FOLDER+**, până când numărul memoriei dorite apare pe afișaj.
3. Apăsați din nou butonul **MEMORY/CLK.ADJ.**, pentru a memora postul de radio respectiv în locația selectată.
4. Pentru a stoca și alte posturi de radio, repetați pașii 1-3 de mai sus, până la umplerea tuturor locațiilor de memorare disponibile.



Observație: Pe frecvențele AM și FM se pot memora până la 20 de posturi de radio. Dacă doriți să suprascriveți prețetarea actuală, urmați pașii de la 1 la 3 și selectați numărul dorit. Noul post memorat îl va suprascrive pe cel memorat până atunci.

Butonul ST-MO/CD-MODE

Apăsați acest buton, pentru a comuta între recepția stereo și mono.

- Dacă tunerul a fost acordat pe un post cu un semnal stereo bun, pe afișaj va apare „ST”.
- Dacă se recepționează un semnal stereo cu interferențe, se recomandă comutarea pe recepția mono.

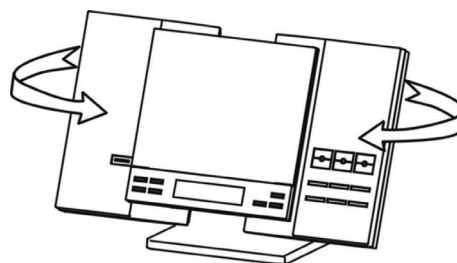
Selectarea unui post de radio presetat

Apăsați butonul **M-DN/FOLDER-** sau **M-UP/FOLDER+**, pentru a trece la următorul sau la precedentul post de radio presetat.

Sfaturi utile pentru o recepție mai bună

FM: Nu uitați să întindeți complet antena FM. Pentru a obține o recepție mai bună, puteți încerca schimbarea poziției antenei.

AM: Unitatea are și o antenă AM de ferită, încorporată în aparat. Pentru a obține o recepție mai bună, încercați schimbarea poziției unității.



OBSERVAȚII IMPORTANTE LEGATE DE REDAREA CD-URILOR

Măsurile de siguranță legate de utilizarea CD playerelor

- Apăsați butonul **OPEN/CLOSE** (Deschidere/Închidere), pentru a deschide ușița compartimentului **CD**. Aveți grijă ca în calea ușiței să nu se afle niciun obiect. Tava discului poate fi deschisă și închisă numai prin apăsarea butonului **OPEN/CLOSE** (Deschidere/Închidere). Aveți grijă ca niciun obiect străin să nu cadă în unitate atunci când ușița compartimentului **CD** este deschisă.
- Nu atingeți niciodată lentila laser. Nu vă uitați niciodată în raza laser.
- Scoaterea unui CD se face prin apucarea marginilor acestuia și ridicarea lui de pe suport.

Introducerea unui CD

1. Apăsați butonul **STANDBY**, pentru a porni unitatea.
2. Apăsați butonul **CD** pentru a selecta modul CD, după care apăsați butonul **OPEN/CLOSE** (Deschidere/Închidere), pentru a deschide ușița compartimentului **CD**.
3. Introduceți discul cu fața neinscripționabilă în jos. Apăsați centrul discului, pentru a intra și a se fixa în suportul negru.
4. Apăsați butonul **OPEN/CLOSE** (Deschidere/Închidere), pentru a închide ușița compartimentului **CD**. După închiderea ușiței compartimentului CD, playerul va scana discul și va începe redarea în mod automat, cu prima piesă.
5. Apăsați butonul **STOP**, pentru a opri redarea. Pe afișaj va apărea numărul total al pieselor și durata totală de redare a acestora. Dacă în compartimentul discurilor s-a introdus un disc MP3 sau WMA, pe afișaj va apărea numărul total al mapelor aflate pe disc și numărul piesei curente.
6. Dacă în compartimentul discurilor nu se află niciun disc, pe afișaj va apărea **NO DISC** (Lipsă disc).



Numărul piesei Durata de redare



Numărul mapei Numărul total al pieselor

Observație: Discurile MP3, WMA, CD-R/RW

- Datorită formatului nestandardizat, calitatea redării și performanțele discurilor MP3, WMA, CD-R/RW nu este garantată.
- Redarea discurilor MP3, WMA, CD-R / CD-RW depinde de condițiile de înregistrare.
- Nu puneți ștampile sau etichete pe nicio față a unui disc (fața înregistrabilă sau cea neînregistrabilă, resp. cu text) CD-R / RW. Nesocotirea acestei prevederi poate duce la rotirea neuniformă a CD-urilor, ceea ce poate duce la defecțiuni.

- Nu încărcați discuri CD-R/RW neînregistrate în unitate. Citirea discului va dura cca 30 de secunde. Dacă încercați să deschideți ușa compartimentului CD, puteți deteriora CD-ul.

UTILIZAREA CD PLAYERULUI

Redare normală

După încărcarea discului în compartimentul aferent, unitatea va începe redarea discului în mod automat, începând cu prima piesă.

Pauză

Dacă doriți să întrerupeți temporar (pauză) redarea unui CD, apăsați butonul **BAND/▶/||** (Banda de frecvență). Redarea va fi întreruptă și pe afișaj va pâlpâi durata piesei a cărei redare a fost oprită temporar. Apăsați din nou butonul **BAND/▶/||**, pentru a revoca modul Pauză și a continua redarea din punctul în care a fost întreruptă temporar.



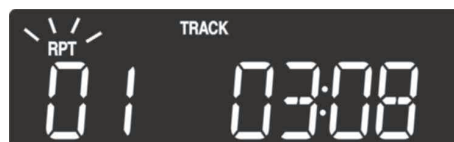
Salt peste o piesă și căutare/scanare la viteză ridicată

Apăsați în mod repetat butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶** în decursul redării, pentru a sări la piesa următoare sau la cea precedentă. Apăsați și țineți apăsat butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶** în decursul redării, pentru a căuta cu viteză ridicată în cadrul unei piese. Eliberați butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶**, pentru a vă reîntoarce la redarea normală.

Modul CD

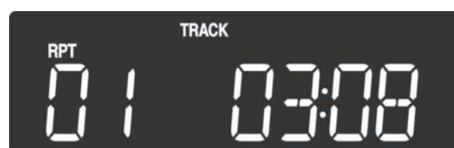
1. Repetarea unei piese

Selectați piesa care doriți să fie repetată și începeți redarea. Apăsați o singură dată butonul **ST-MO/CD-MODE**. Mesajul **RPT** va apare pe afișaj și piesa selectată va fi repetată în continuu.



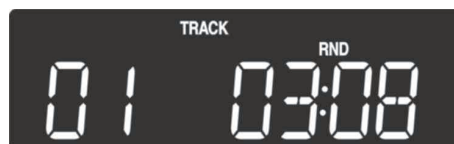
2. Repetarea tuturor pieselor

În timpul redării apăsați de două ori butonul **ST-MO/CD-MODE** (Stop-Memorie/Mod CD). Pe afișaj va apare mesajul **RPT** și toate piesele discului vor fi repetate în continuu.



3. Redare aleatorie

Funcția de redare aleatorie face posibilă redarea aleatorie a tuturor pieselor de pe discul curent. Redarea se oprește în momentul în care toate piesele au fost redade o singură dată. Redarea aleatorie poate fi selectată în modul Stop sau în timpul redării discului. Apăsați de trei ori butonul **ST-MO/CD-MODE**, pentru a porni redarea aleatorie. Mesajul **RND** va apare pe afișaj. Dacă este necesar, apăsați butonul **BAND/▶/||**, pentru a începe redarea. Playerul va alege o piesă în mod aleatoriu și va începe redarea cu aceasta.

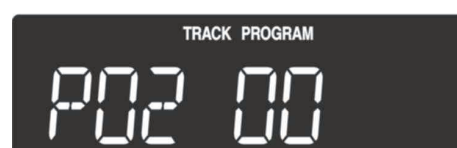
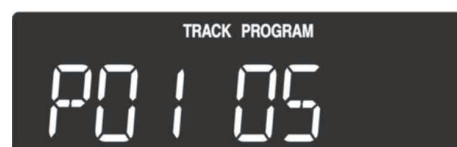
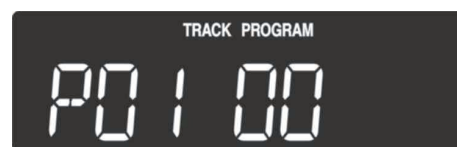


Pentru a revoca redarea aleatorie, apăsați butonul **■ STOP** sau butonul **ST-MO/CD-MODE**. Mesajul **RND** va dispăre de pe afișaj și va reîncepe redarea normală.

Redare programată

Acest CD player face posibilă programarea unui număr total de 20 de piese, indiferent de ordinea lor. Orice piesă poate fi programată chiar de mai multe ori.

1. Încărcați un CD în compartimentul discurilor.
2. Fiind în modul Stop, apăsați butonul **PROG** (Programare). Pe afișaj va apare **PROGRAM** și **P01 00**.
3. Apăsați butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶** în mod repetat, pentru a selecta piesa dorită.
4. Apăsați butonul **PROG** (Programare), pentru a confirma prima piesă programată. Pe afișaj va apare **P02** și unitatea va fi pregătită pentru acceptarea celei de a doua piese programate.
5. Pentru a programa și restul pieselor, repetați pașii 3-4 de mai sus, până la umplerea tuturor locațiilor de memorare disponibile.
6. Dacă ați terminat programarea, apăsați butonul **BAND/▶/||** (Banda de frecvență), pentru a începe redarea pieselor programate. Pe afișaj va apare mesajul **PROGRAM**.



Ștergerea programării (Reluarea redării normale)

Apăsați de două ori butonul **■ STOP** în modul Programare, deschideți ușa compartimentului **CD** sau comutați într-un alt mod de funcționare.

UTILIZAREA DISCURILOR MP3 SAU WMA

Redare normală

După încărcarea unui disc MP3/WMA, unitatea va începe în mod automat redarea discului, începând cu prima piesă. Dacă formatul piesei este MP3 sau WMA, pe afișaj vor apare semnele **MP3** sau **WMA** și numărul piesei și a mapei va fi afișat în mod alternativ.



Pauză

Dacă doriți să întrerupeți temporar redarea, apăsați butonul **BAND/▶/||** (Banda de frecvență). Redarea va fi întreruptă și pe afișaj va pâlpâi durata piesei a cărei redare a fost oprită temporar. Apăsați din nou butonul **BAND/▶/||**, pentru a vă reîntoarce la redarea normală.



Salt peste o piesă și căutare/scanare la viteză ridicată

Apăsați în mod repetat butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶** în decursul redării, pentru a sări la piesa următoare sau la cea precedentă. Apăsați și țineți apăsat butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶** în decursul redării, pentru a căuta cu viteză ridicată în cadrul unei piese. Eliberați butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶**, pentru a vă reîntoarce la redarea normală.

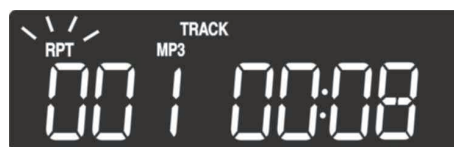
Selectarea mapei dorite

Fiind în modul Stop, apăsați în mod repetat butonul **FOLDER-DN** sau **FOLDER - UP**, pentru a selecta mapa dorită. Apăsați butonul **BAND/▶/||** (Banda de frecvență), pentru a începe redarea cu prima piesă din mapa respectivă.

Modul CD

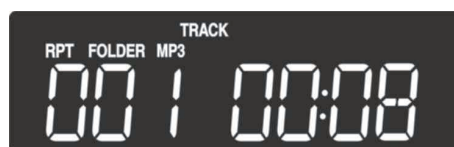
1. Repetarea unei piese

Selectați piesa care doriți să fie repetată și începeți redarea. Apăsați o singură dată butonul **ST-MO/CD-MODE**. Mesajul **RPT** va pâlpâi pe afișaj și piesa selectată va fi repetată în continuu.



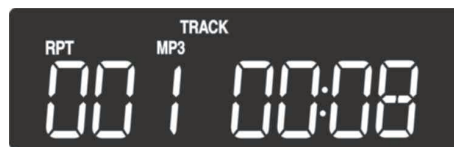
2. Repetarea unei mape

Selectați mapa care doriți să fie repetată și începeți redarea. Apăsați de două ori butonul **ST-MO/CD-MODE**. Mesajul **RPT FOLDER** va pâlpâi pe afișaj și mapa selectată va fi repetată în continuu.



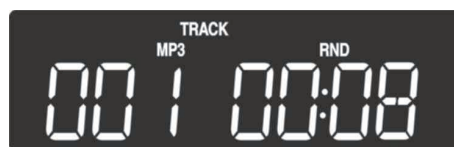
3. Repetarea tuturor pieselor

Apăsați de trei ori butonul **ST-MO/CD-MODE** (Stop-Memorie/Mod CD) în timpul redării. Pe afișaj va apare mesajul **RPT** și toate piesele discului vor fi repetate în continuu.



4. Redare aleatorie

Funcția de redare aleatorie face posibilă redarea aleatorie a tuturor pieselor de pe discul curent. Redarea se oprește în momentul în care toate piesele au fost redare o singură dată. Redarea aleatorie poate fi selectată în modul Stop sau în timpul redării discului. Apăsați de trei ori butonul **ST-MO/CD-MODE**, pentru a porni redarea aleatorie. Mesajul **RND** va apare pe afișaj. Dacă este necesar, apăsați butonul **BAND/▶/||**, pentru a începe redarea. Playerul va alege o piesă în mod aleatoriu și va începe redarea cu aceasta.

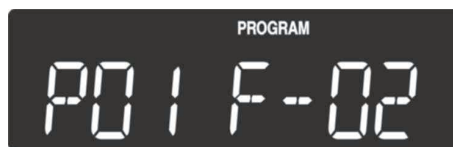
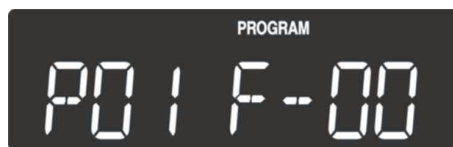


Pentru a revoca redarea aleatorie, apăsați butonul **■ STOP** sau butonul **ST-MO/CD-MODE**. Mesajul **RND** va dispăre de pe afișaj și va reîncepe redarea normală.

Redare programată

Acest CD player face posibilă programarea unui număr total de 20 de piese, indiferent de ordinea lor. Orice piesă poate fi programată chiar de mai multe ori. Încărcați un CD în compartimentul discurilor.

- Fiind în modul Stop, apăsați butonul **PROG** (Programare). Pe afișaj vor apare mesajele **PROGRAM** și **P01 F-00**.
- Apăsați butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶** în mod repetat, pentru a selecta mapa dorită.
- Apăsați butonul **PROG** (Programare), pentru a confirma mapa primei piese.
- Apăsați butonul **◀◀/◀◀** sau **▶▶/▶▶** în mod repetat, pentru a selecta numărul piesei dorite.
- Apăsați butonul **PROG** (Programare), pentru a confirma numărul piesei care va fi prima în lista programată. Pe afișaj va apare **P02** și unitatea va fi pregătită pentru acceptarea celei de a doua piese programate.
- Pentru a stoca și restul programului, repetați pașii 3-5 de mai sus, până la umplerea tuturor locațiilor de memorare disponibile.
- Dacă ați terminat programarea, apăsați butonul **BAND/▶/||** (Banda de frecvență), pentru a începe redarea pieselor programate. Pe afișaj va apare mesajul **PROGRAM**.



Ștergerea programării (Reluarea redării normale)

Apăsați de două ori butonul **■ STOP** în modul Programare, deschideți ușița compartimentului CD sau comutați într-un alt mod de funcționare.

CONTROLAREA iPod-ului CU AJUTORUL UNITĂȚII PRINCIPALE

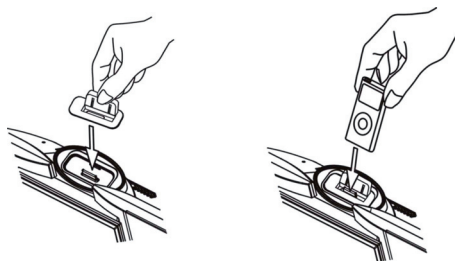
Această unitate este dotată cu o priză de andocare originală pentru **iPod®**-uri. Stația de andocare face posibilă conectarea, controlarea și încărcarea **iPod®**-ului prin acest sistem audio. Datorită celor 5 adaptoare incluse, această stație de andocare permite conectarea celor mai multe tipuri de **iPod®**-uri.

Observație: Odată cu apariția noilor modele de iPod-uri, trebuie verificată compatibilitatea cu adaptoarele de andocare furnizate. S-ar putea să fie nevoie de achiziționarea de noi adaptoare.

Instalarea adaptorului de andocare

Selectați adaptorul de andocare cel mai potrivit pentru **iPod®**-ul Dvs. Aveți grijă să folosiți cel mai potrivit tip de adaptor, pentru a asigura amplasarea corespunzătoare a **iPod®**-ului Dvs.

- Introduceți adaptorul de andocare a **iPod®**-ului în stația de andocare de pe partea superioară a unității printr-o apăsare ușoară.
- Așezați cu grijă **iPod®**-ul Dvs. în stația de andocare. (**iPod®**-ul nu poate să fie într-o carcasă sau într-o apărătoare)



Pentru a demonta sau a înlocui un adaptor de andocare, îndepărtați **iPod®**-ul, după care prindeți adaptorul și trageți-l cu grijă în sus.

Controlarea iPod®-ului prin unitatea centrală

1. Apăsați butonul **iPod®** . Pe afișaj va apare mesajul **iPod®**.
2. Selectați muzica, respectiv fotografiile sau videoclipurile, etc. Dvs. preferate și utilizați **iPod®**-ul ca de obicei.
3. Apăsați butonul **BAND/▶/■** (Banda de frecvență), pentru a începe redarea sau a intercala o pauză.
4. Apăsați și țineți apăsat butonul **◀◀/◀** sau **▶▶/▶▶**, pentru a căuta cu viteză ridicată în cadrul unei piese.
5. Butoanele numerotate: 2, 4, 5, 6 și 8 de pe telecomandă pot fi și utilizate pentru a comanda meniul și funcțiile **iPod®** -ului. Apăsați butonul **MENU/6**, pentru a comanda apariția meniului **iPod®** -ului, după care utilizați butonul **▲/2** sau **▼/8**, pentru a evidenția opțiunea pe care doriți s-o selectați. Apăsați **ENTER/5**, pentru a confirma alegerea făcută. Apăsați butoanele **↻/4** o singură dată pentru a repeta o piesă, și de două ori, dacă doriți repetarea tuturor pieselor. (Valabil numai în modul de redare al **iPod®**-ului).
6. Pentru a seta volumul sunetului la nivelul dorit, apăsați butonul **VOL+/-**.



Observație:

- Dacă doriți să vizionați poze sau videoclipuri înregistrate pe **iPod®**, vă rugăm să conectați prizele **VIDEO** și **AUDIO** de pe spatele unității în modul prezentat în capitolul "Pregătiri și conectare" din acest manual de utilizare.
- Această unitate folosește un coprocesor de autentificare **iPod®**, pentru a autentifica **iPod®**-ul 5G. După conectarea **iPod®**-ului Dvs. la stația de andocare, pe afișaj va pâlpâi semnul "iPod", până când se finalizează autorizarea **iPod®**-ului respectiv. **iPod®**-ul Dvs. este autorizat în momentul în care semnul "iPod" de pe afișaj se oprește din pâlpâi. În cazul în care semnul "iPod" continuă să pâlpâie, se recomandă reconectarea lui.

Încărcarea iPod-ului







Vă rugăm să verificați dacă ați ales adaptorul corespunzător pentru **iPod®**-ul Dvs. și dacă este conectat corespunzător la stația de andocare **iPod®** de pe partea superioară a unității. Nerespectarea acestor cerințe poate duce la defectarea **iPod®**-ului Dvs. În timp ce **iPod®**-ul Dvs. este andocat, el se reîncarcă până la reîncărcarea totală a bateriilor. Vă rugăm să rețineți că tipurile de **iPod®** care nu pot fi andocate, NU se pot reîncărca.

Informații privind adaptoarele de iPod®

Acest sistem include 5 adaptoare diferite, care sunt concepute pentru andocarea sigură a tuturor modelelor de iPod® "andocabile" în stația de andocare. Consultați diagrama de mai jos, pentru a selecta adaptorul potrivit pentru modelul Dvs. de iPod® și introduceți adaptorul în stația de andocare înainte de conectarea iPod®-ului Dvs.

* Nu se furnizează adaptoare pentru generația 5G de iPod®-uri, resp. pentru cele de 30 Gb și 60 Gb, cu capacități de redare videoclipuri. Vă rugăm să utilizați adaptoarele care au fost furnizate pentru aceste iPod®-uri în momentul achiziționării lor. Aceste adaptoare se vor potrivi perfect în stația de andocare a sistemului.

Noi am inclus și un adaptor plat, complet închis. Acest adaptor servește ca o apărătoare antipraf, care poate fi introdusă în stația de andocare în cazul în care niciun iPod® nu este conectat la sistem o perioadă mai lungă de timp.

Versiune iPod® Capacitate iPod®	4G		3G				mini		photo				nano		5G	
	20 GB	40 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	2 GB	4 GB	30 GB	60 GB
 4G iPod (20/40 GB) iPod Photo (20/30 GB) 3G iPod (10/15 GB)	●			●						●						
 3G iPod (30/40 GB) 4G iPod (40 GB)		●			●											
 iPod Photo (40/60 GB)												●				
 iPod mini							●									
 iPod nano														●		
 Apărătoare antipraf	Apărătoarea antipraf a stației de andocare. În cazul în care la stația de andocare nu va fi andocat niciun iPod o perioadă mai lungă de timp, instalați această apărătoare pe stația de andocare.															

iPod® este o marcă înregistrată a firmei Apple Computer Corporation.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

CD-URI

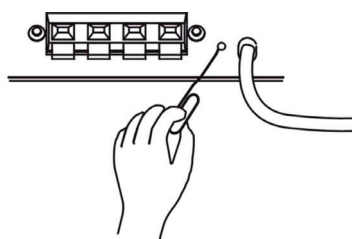
- Manipulați discul cu grijă. Apucați discul numai de margini. Nu atingeți niciodată fața lucioasă a discului cu degetele.
- Nu lipiți bandă adezivă, autocolante, etc. pe disc.
- Curățați în mod periodic discurile cu o cârpă moale, uscată, nescămoșabilă. Nu utilizați niciodată detergenți sau agenți de curățare adezivi la curățarea discurilor. Dacă devine necesar, utilizați un kit de curățare CD.
- Dacă cititorul cu laser sare peste o porțiune sau se agață într-o porțiune a discului, probabil că discul respectiv este murdar sau deteriorat (zgâriat).
- Curățarea, respectiv ștergerea discului trebuie făcută dinspre centru către margini, în linie dreaptă. Nu ștergeți niciodată cu mișcări circulare.
- Pentru a scoate discul din cutie, vă rugăm să apăsați centrul cutiei și trageți în sus discul, ținându-l cu grijă de margini.

- Amprentele și praful trebuie șterse cu grijă de pe fața înregistrată a discului cu ajutorul unei cârpe moi. Spre deosebire de discurile de vinil, CD-urile nu au șanțuri în care s-ar putea aduna praf sau mizerie microscopică. Datorită acestui fapt cele mai multe particule de mizerie pot fi șterse cu o cârpă moale.



RESETAREA UNITĂȚII

- Dacă unitatea prezintă semnele unei funcționări anormale sau refuză să răspundă la comenzile lansate prin apăsarea butoanelor, utilizați un obiect ascuțit, nemetalic, gen creion, pentru a apăsa butonul RESET (Resetare) aflat sub unitate (vezi mai jos).
- Deconectați aparatul de la priza AC și așteptați câteva secunde, timp necesar pentru resetarea microprocesorului încorporat în aparat.



SPECIFICAȚII TEHNICE

GENERALITĂȚI:

Alimentare electrică:	230-240 V, 50 Hz DC 3 V - 1 baterie cu litiu CR2025 (inclusă) sau echivalent pentru telecomandă
Consumul de curent:	33 W
Dimensiuni	Unitatea principală: 368 (L) x 243 (Î) x 168 (A) mm Boxele: 150 (L) x 243 (Î) x 168 (A) mm

SECȚIUNEA TUNER

Plaja de frecvență:	FM: 87,5 - 108 MHz MW: 522 – 1620 kHz
---------------------	--

SECȚIUNEA CD/MP3/WMA

Sistemul de redare	Mecanism CD de tip vertical
--------------------	-----------------------------

SECȚIUNEA AUDIO

Putere degajată:	2 x 5 W RMS @ 10% TDA
Impedanța difuzoarelor:	4 ohmi
Impedanța căștilor:	8 – 32 ohmi
Sensibilitatea intrării AUX	300 mV

Declarație de conformitate

Noi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
Olanda
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:
Marca: KÖNIG Electronic
Model: HAV-MCS42
Descriere: Sistem audio

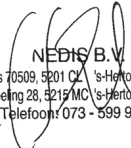
Aparatul este în conformitate cu următoarele standarde:

EMC: EN 55013:2001 +A1 +A2
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995 +A1 +A2
EN 55020:2007

LVD: IEC 60065: 2001 +A1:2005

Și este în conformitate cu cerințele directivelor Uniunii Europene.
2004/108/EC și 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 2.10.2008


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

J. Gilad
Director achiziții



Măsuri de siguranță:

ATENȚIE!
PERICOL DE
ELECTROCUTARE
NU-L DESCHIDEȚI!



Dacă apare necesitatea serviceului, pentru a evita riscul de electrocutare, acest produs trebuie deschis NUMAI de către un tehnician autorizat. Dacă în timpul funcționării a apărut o problemă, deconectați aparatul de la rețea, precum și de la aparatele conexe. Feriți aparatul de apă și de umezeală.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele și numele de produse sunt mărci comerciale și mărci comerciale înregistrate ale posesorilor acestora și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Atenție:









Acest produs este marcat cu acest simbol. Acesta indică faptul că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

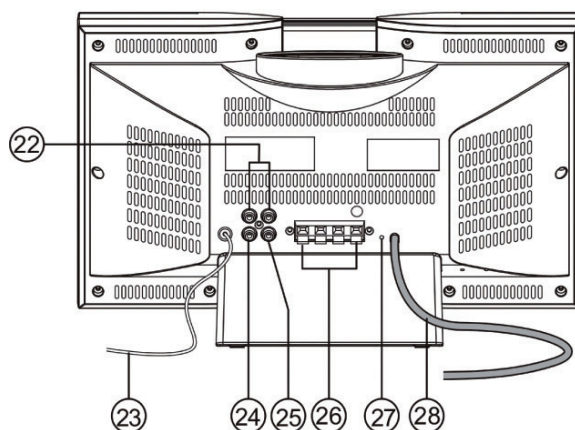
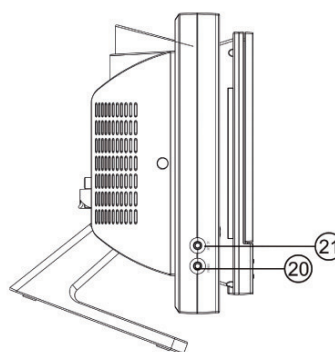
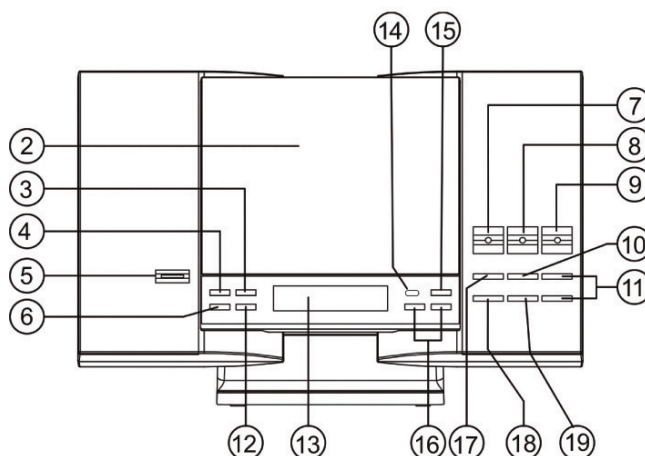
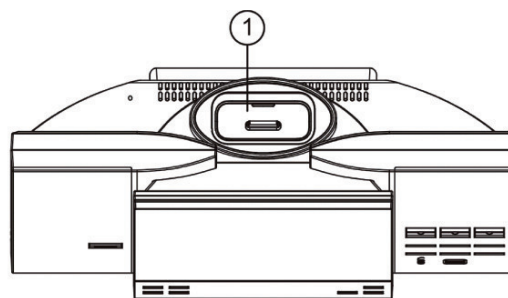


Copyright ©

РУССКИЙ

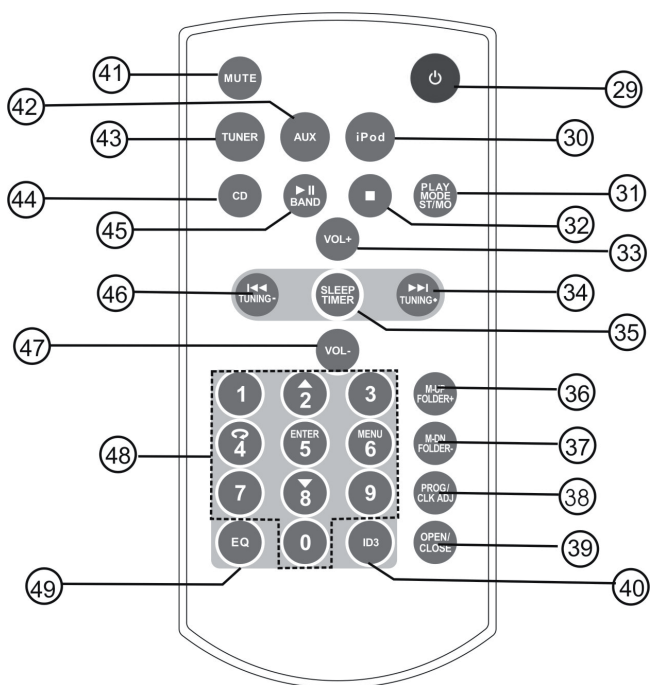
Основное Устройство:

1. Разъем для подключения iPod®.
2. Крышка CD –проигрывателя.
3. Кнопка режимов Стерео/Моно (ST-MP) и переключение на CD-проигрыватель.
4. Кнопка Таймер/Режим ожидания.
5.  Кнопка Питания.
6.  Кнопка Стоп.
7. Кнопка Радио.
8. Кнопка CD-проигрывателя.
9. Кнопка iPod®.
10. Кнопка M-UP/ FOLDER UP (Запомнить/Папка вверх).
11. Кнопка уровня громкости.
12.  /  Воспроизведение/Пауза/ Выбор частотного диапазона.
13. Экран.
14. Сенсор Пульты ДУ.
15. Кнопка MEM. /CLK.ADJ/PROG (Память/Часы/Программа).
16. Кнопки  /  или  /  (Настройка/Пролистать Вверх или Вниз).
17. Кнопка M-DN/FOLDER-DN (Удалить из памяти/Папка Вниз).
18. Открыть/Закрыть CD-проигрыватель.
19. Кнопка Эквалайзера.
20. Гнездо для наушников.
21. Гнездо дополнительного входа.
22. Правый и левый звуковые выходы.
23. FM Антенна.
24. Видео гнездо.
25. Сабвуфер.
26. Гнездо для микрофона.
27. Кнопка перезагрузки.
28. Сетевой шнур.



Пульт ДУ:

- 29.  Кнопка Питания.
- 30. Кнопка iPod®.
- 31. Кнопка воспроизведения или переключение Stereo/моно.
- 32.  Кнопка Стоп.
- 33. Увеличение громкости.
- 34. Кнопка .
- 35. Кнопка сон/таймер.
- 36. Запомнить/папка вверх.
- 37. Удалить их памяти/папка вниз.
- 38. Кнопка программа/часы.
- 39. Открыть/закрыть CD-проигрыватель.
- 40. Кнопка ID3.
- 41. Отключение звука.
- 42. Переключение на дополнительный выход.
- 43. Кнопка Радио.
- 44. Кнопка CD-проигрывателя.
- 45.  Кнопка воспроизведение/пауза/частота.
- 46. Кнопка .
- 47. Уменьшение уровня громкости.
- 48. Цифровой ключ.
- 49. Кнопка эквалайзера.

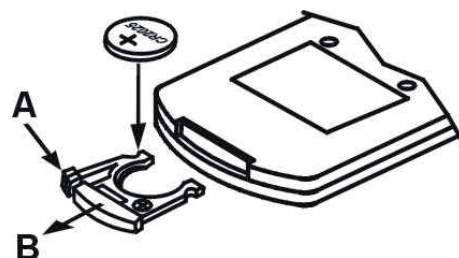


УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Извлечение батареи из пульта ДУ

Батарея из пульта ДУ уже установлена при производстве. Если пульт ДУ перестал функционировать, замените батарею на новую.

1. Сожмите зубчатое ушко А и потащите за выемку, для того, чтобы вытащить держатель батареи.
2. Установите 3В литиевую батарею размера «CR2025». Убедитесь, что соблюдена правильная полярность («+» и «-» на сторонах батареи).
3. Установите держатель батареи обратно.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Соблюдайте следующие меры предосторожности при использовании этого устройства.

1. Используйте только те батареи, которые подходят по размеру и типу для этого устройства.
2. Убедитесь, что вы установили батарею в соответствии с полярностью указанной на держателе батареи. Обратная полярность может стать причиной неисправности устройства.
3. Если устройство не будет использоваться длительный период времени, извлеките из него батарею, во избежание возможных неисправностей, связанных с протеканием батареи.
4. Не пытайтесь заряжать батарею, ее зарядка не возможна, и кроме того, это может стать причиной неисправности батареи или ее протекания.

Подключение динамиков

1. Для подключения кабелей динамиков к соединительному узлу, отожмите зажимы коннектора и подключите кабеля. Установив зажимные клеммы в исходное положение, кабель должен быть зажат.
2. Убедитесь, что кабеля подключены к коннектору правильно: кабель левого динамика к левой части коннектора, кабель правого динамика к правой части коннектора.




Подключение наушников

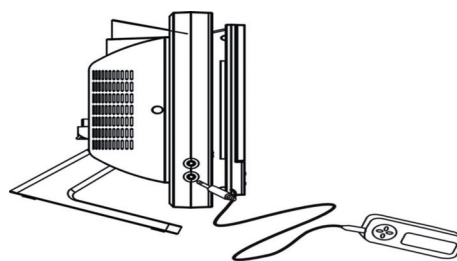
Вы также можете использовать наушники (в комплект не входят) для индивидуального прослушивания музыки радио и проч. Вставьте 3.5 мм штекер наушников в разъем для них. Используйте соответствующий переходник в случае, если штекер ваших наушников имеет другой размер. Динамики отключатся автоматически при подключении наушников к 3.5 мм разъему системы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Излишнее звуковое давление, оказываемое наушниками, может являться прочной потерей слуха.

Дополнительный вход

1. Подключите провод с 3.5 мм стерео штекером (в комплект не входит) к AUX гнезду, а другой конец к вашему устройству, например к MP3 плееру.
2. Нажмите кнопку  «Питание» для включения устройства.
3. Нажмите кнопку AUX на пульте ДУ для перехода на AUX канал.
4. Нажмите плей на подключенном устройстве.

**Подключение сабвуфера**

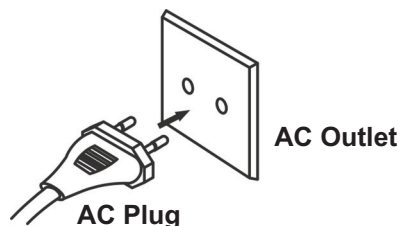
Внешний сабвуфер следует подключать к гнезду «Subwoofer», расположенному на задней крышке основного устройства.

Подключение к Видео Выходу


Видео с iPod® может быть показано на вашем телевизоре, для этого необходимо использовать гнездо VIDEO OUT. Соответствующий видео звуковой сигнал будет передаваться через гнездо AUDIO OUT. Для этих же целей можно использовать стандартный AV (аудиовизуальный) провод с желтым, красным и белым колоколами (данный провод в комплект не входит). Пожалуйста, убедитесь, что гнезда на вашем телевизоре поддерживают как входной, так и выходной сигналы, это необходимо для корректной работы устройств.

Основные этапы подключения:

1. Размотайте шнур питания от устройства.
2. Вставьте штекер в любую подходящую розетку.
3. Как только устройство будет подключено к любому подходящему источнику питания, устройство сразу же переждет в ждущий режим.
4. Если вы хотите отключить шнур питания от сети, убедитесь что устройство выключено.

**ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ**

Включите устройство

Нажмите кнопку  «Питание» для включения или выключения системы. Когда система находится в режиме ожидания, на ее экране отображаются часы.

Кнопка TUNER.

Нажмите для перехода в режим РАДИО.

Кнопка CD.

Нажмите для перехода в режим КОМПАКТ-ДИСКОВ.

Кнопка iPod.

Нажмите для перехода в режим iPod®.

Кнопка BAND/▶/■

Нажмите для выбора радио диапазона AM или FM.

Кнопка VOLUME +/-

Нажмите неоднократно для регулирования уровня громкости. В процессе настройки уровня громкости, на экране будет отображаться его численное значение.

Кнопка MUTE (только на пульте ДУ).

Однократное нажатие отключит звук. Повторное нажатие вернет уровень звука в прежнее состояние. В то время пока звук будет отключен, на экране будет отображаться надпись **MUTE**.

Кнопка EQ.

Неоднократные нажатия позволят вам выбрать наиболее подходящие настройки эквалайзера из возможных: **Flat** (без обработки), **Rock** (Рок), **Classic** (Классическая музыка), **Jazz** (Джаз), **Pop** (Поп). Выбранные настройки будут отображены на дисплее.

ЧАСЫ И КАЛЕНДАРЬ**Настройки часов.**

После отключения системы от питания, или после простоя без питания (в случае если батареи были разряжены или не установлены), на дисплее будет отображаться время **24:00**. Для установки правильного времени необходимо перевести устройство в ждущий режим.

1. Нажмите кнопку **MEMORY/CLK.ADJ**, 24H или 12H укажут выбранные настройки и будут мигать на экране дисплея.
2. Нажмите несколько раз **◀◀/◀◀** или **▶▶/▶▶** для изменения формата времени на желаемый (12-ти или 24-х часовой).
3. Нажмите кнопку **MEMORY/CLK.ADJ** для того, чтобы начать редактировать часы, часы начнут мигать.
4. Нажмите несколько раз **◀◀/◀◀** или **▶▶/▶▶** пока не будет установлено значение текущего часа.
5. Нажмите кнопку **MEMORY/CLK.ADJ** для того, чтобы начать редактировать минуты, минуты начнут мигать.
6. Нажмите несколько раз **◀◀/◀◀** или **▶▶/▶▶** пока не будет установлено значение текущих минут.
7. Нажмите кнопку **MEMORY/CLK.ADJ** еще раз, для того, чтобы сохранить настройки времени.



Настройка таймера.

Для того, чтобы настроить таймер, необходимо перевести систему с режим ожидания.

1. Нажмите кнопку **TIMER/SLEEP**, начнет мигать значение часа.



2. Нажмите несколько раз **◀◀/◀◀** или **▶▶/▶▶** пока не будет установлено желаемое значение часа.

3. Нажмите кнопку **TIMER/SLEEP**, начнет мигать значение минут.



4. Нажмите несколько раз **◀◀/◀◀** или **▶▶/▶▶** пока не будут установлены желаемые значения минут.

5. Нажмите кнопку **TIMER/SLEEP**, начнут мигать **CD, TUNER** или **iPod**.




6. Нажмите несколько раз **◀◀/◀◀** или **▶▶/▶▶** для выбора предпочитаемого источника звука (Компакт-диск, Радио или iPod).

7. Нажмите кнопку **TIMER/SLEEP**, начнет мигать значение уровня громкости.




8. Нажмите несколько раз **◀◀/◀◀** или **▶▶/▶▶** для того, чтобы установить желаемый уровень громкости.

9. Нажмите кнопку **TIMER/SLEEP** еще раз для завершения и сохранения сделанных настроек. Значок таймера  будет отображаться на экране дисплея, это говорит о том, что таймер успешно установлен.

Если система находится в ждущем режиме, таймер автоматически включит ее в установленное время.

Примечание: Если вы выбрали CD или iPod, не забудьте установить компакт-диск или подключить iPod. В противном случае, воспроизведение в указанное время будет невозможным.

Для отключения таймера, нажмите кнопку **TIMER/SLEEP** и убедитесь, что значок  больше не отображается на дисплее.

Настройка функции автоматического отключения (сон)

Когда система включена, нажмите кнопку **TIMER/SLEEP** для включения функции сна.




Нажмите несколько раз **◀◀/◀◀** или **▶▶/▶▶** для установки желаемого времени отключения.

Вы можете выбрать между 120, 90, 60, 30 или 15 минут. Если вы установите значение 0, функция сна будет отключена.

Примечание: Если продолжительность звучание компакт-диска или iPod меньше чем выбранное время в настройках сна, то проигрывание остановиться в конце диска, т.е. функция сна не переключает режим воспроизведения компакт-дисков на повторный.

ФУНКЦИИ РАДИО

1. Нажмите кнопку  «Питание» для включения системы.
2. Нажмите кнопку **TUNER** для выбора режима РАДИО.
3. Нажмите кнопку **BAND** несколько раз для выбора частотного диапазона.

Ручной поиск

Короткими нажатиями на кнопки **◀◀/◀** или **▶/▶▶**, шаг за шагом, изменяйте частоту, повышая или понижая значения добейтесь лучшего приема желаемой станции

Автоматический поиск

1. Нажмите и удерживайте **◀◀/◀** или **▶/▶▶** в течении приблизительно 1 секунды для автоматического поиска в заданном направлении. Автоматический поиск способен зафиксировать только станции с хорошим уровнем сигнала. Вам необходимо перейти в ручной режим поиска, чтобы зафиксировать станции с более слабым сигналом.

Примечание: о время автоматического поиска звук будет отключен автоматически.

Сохранение радиостанций в памяти системы

1. Настройте желаемую станцию.
2. Нажмите кнопку **MEMORY/CLK.ADJ** номер запоминаемой станции начнет мигать на экране дисплея. Нажимайте **M-DN/FOLDER-** или **M-UP/FOLDER+** до тех пор, пока на экране дисплея не отобразится желаемый номер для занесения в память системы.
3. Нажмите **MEMORY/CLK.ADJ** еще раз для фиксирования станции за выбранной позицией.
4. Повторите описанные выше шаги с 1 до 3 для записи в память всех желаемых радиостанций. Память ограничена.



Примечание: Вы можете записать в память системы не более 20 радиостанций FM и AM диапазонов. Если вы хотите перезаписать какие либо станции, просто повторите шаги с 1 по 3 и выберете желаемую позицию. Новая радиостанция будет перезаписана в замен прежней.

Кнопка ST-MO/CD-MODE

Нажмите, для переключения между стерео и моно режимами.

- Если устройство настроено на прем стерео трансляции и сигнал принимается уверенно, то „ST“ будет отображаться на экране дисплея.
- В случае, если стерео сигнал принимается с помехами, рекомендуем переключить устройство на моно режим.

Переключение между радиостанциями

Нажмите кнопку **M-DN/FOLDER-** или **M-UP/FOLDER+** для переключения на предыдущую или следующую радиостанцию.

Советы по улучшению приема радиосигнала

FM: Убедитесь, что подключен провод FM антенны. Вы также можете варьировать направлением антенны для достижения наилучшего результата.

AM: Устройство имеет AM антенну со встроенным ферритовым сердечником. Попробуйте изменить положение антенны для достижения наилучшего приема AM радиосигнала.



ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Примечания по безопасному использованию CD-проигрывателя

- Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** для того, чтобы открыть крышку CD-проигрывателя. Убедитесь, что никакие объекты не препятствуют открыванию крышки CD-проигрывателя. Отсек дисководов следует открывать или закрывать ТОЛЬКО нажатием на кнопку **OPEN/CLOSE**. Проверьте, не попали ли в лишние предметы в отсек для компакт-дисков в то время, пока крышка CD-проигрывателя открыта.
- Старайтесь никогда не трогать линзу лазера проигрывателя. Избегайте попадания луча лазера на роговицу глаза.
- Для того, чтобы извлечь компакт-диск, возьмите его за кромку и снимите его с держателя.

Запуск компакт-диска

1. Нажмите кнопку  «Питание» для включения системы.
2. Нажмите кнопку **CD** для выбора режима проигрывания компакт-дисков, после чего, нажмите на кнопку **OPEN/CLOSE** для того, чтобы открыть крышку CD-проигрывателя.
3. Вставьте компакт-диски лицевой стороной наружу. Нажмите на центр диска, для того, чтобы зафиксировать его в держателе.
4. Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** для того, чтобы закрыть крышку CD-проигрывателя. После закрытия крышки, CD-проигрывателя начнет сканировать компакт-диск и автоматически начнет воспроизведение с первого трека компакт-диска.
5. Нажмите кнопку **STOP** для остановки воспроизведения. На экране дисплея отобразится общее количество треков на диске и суммарное время воспроизведения. Если воспроизводился MP3 или WMA компакт-диск, то на экране дисплея отобразится суммарное количество папок на этом диске и номер текущего трека.
6. Если в дисковом отсеке нет компакт-диска, то на экране дисплея будет отображено **NO DISC**.



№ трека Суммарное время



№ папки количество треков

Примечание: для MP3, WMA, CD-R / RW дисков

- По причине отсутствия четкого описания формата/продукта MP3, WMA, CD-R/RW качество и свойства воспроизведения не гарантируются.
- Воспроизведение MP3, WMA, CD-R/RW может зависеть от качества записи.
- Не наносите наклейки, пометки, печати, обложки на произвольную сторону (на сторону для записи или сторону для обложки) CD-R / RW диска. Это может вызвать дисбаланс диска или привести к его неисправности.
- Не пытайтесь запустить не записанный CD-R / RW диск. Сканирование такого диска займет более 30 секунд. Кроме того, диск может быть испорчен если вы попытаетесь открыть крышку CD-проигрывателя в процессе сканирования такого диска.

ФУНКЦИИ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ ДИСКОВ**Нормальное проигрывание**

После загрузки диска система автоматически начнет воспроизведение, начиная с первого трека.

Пауза

Для временной остановки воспроизведения компакт-диска нажмите кнопку **BAND/▶/||**. Воспроизведение остановится и текущее время трека будет мигать на экране дисплея. Нажмите кнопку **BAND/▶/||** еще раз, для того, чтобы снять трек с паузы и продолжить воспроизведение с момента остановки.

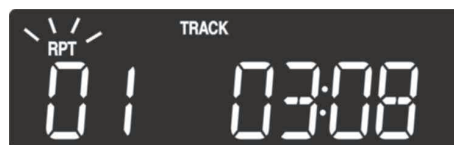
**Пропуск трека и быстрый поиск музыки**

В процессе воспроизведения неоднократно нажимайте на кнопку **⏮/⏪** или **⏭/⏩** для того, чтобы пропустить следующий или предыдущий трек. В процессе воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку **⏮/⏪** или **⏭/⏩** для поиска эпизода внутри трека (быстрая перемотка в пределах трека). Отпустите кнопку **⏮/⏪** или **⏭/⏩** для возврата в нормальный режим воспроизведения.

Режимы CD-проигрывателя

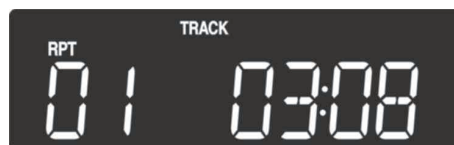
1. Повтор одного трека

Выберете трек для повторения и начните его воспроизведение. Нажмите на кнопку **STMO/CD-MODE** один раз. Индикатор **RPT** начнет мигать на экране дисплея, и выбранный трек будет непрерывно повторяться.



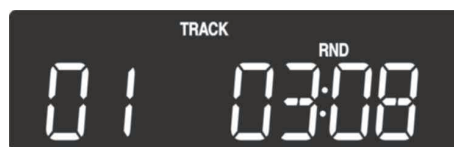
2. Повтор всех треков

Во время воспроизведения нажмите кнопку **ST-MO/CD-MODE** дважды. Индикатор **RPT** появится на экране дисплея и все треки установленного компакт-диска будут повторяться непрерывно.



3. Произвольное воспроизведение

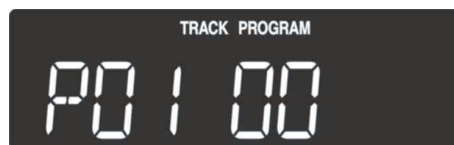
Произвольное воспроизведение позволит вам прослушивать композиции с компакт-диска в произвольном порядке. Воспроизведение остановится после того, как все треки прозвучат один раз. Вы можете выбрать режим воспроизведения в произвольном порядке во время проигрывания компакт-диска или когда компакт-диск остановлен. Нажмите кнопку **ST-MO/CD-MODE** трижды для воспроизведения в произвольном режиме. Индикатор **RND** отобразится на экране дисплея. Если необходимо, нажмите кнопку **BAND/▶/||** для начала воспроизведения.



Для того, чтобы отменить воспроизведение в произвольном порядке, нажмите кнопку **■ STOP** или кнопку **ST-MO/CD-MODE**. Индикатор **RND** исчезнет и с этого момента воспроизведение продолжится в нормальном режиме.

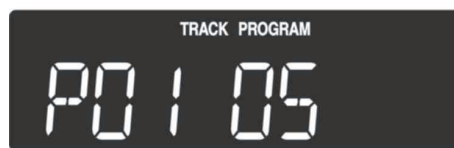
Программируемое воспроизведение

CD-проигрыватель может воспроизводить 20 треков в указанном вами порядке. Любой трек в программе может быть повторен сколько угодно раз.



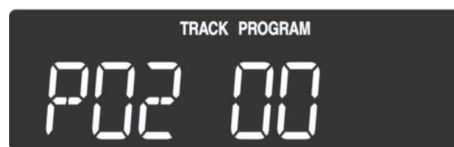
1. Установите компакт-диск.

2. Нажмите кнопку **PROG** при остановленном воспроизведении. На экране дисплея будут отображаться надписи **PROGRAM** и **P01 00**.



3. Нажмите несколько раз **◀◀/▶▶** или **▶▶/▶▶** для того, чтобы выбрать желаемый трек.

4. Нажмите **PROG** для того, чтобы зафиксировать в программе воспроизведения первый трек. После этого, на экране отобразится **P02** что означает, что устройство готово к продолжению записи программы.



5. Для того, чтобы записать треки в программу, повторяйте шаги 3 и 4, до тех пор, пока память устройства не заполнится.

6. Когда вы завершите запись треков в программу, нажмите **BAND/▶/||** для того, чтобы начать воспроизведение треков в указанном порядке. Надпись **PROGRAM** будет отображаться на экране дисплея.

Сброс программы воспроизведения (возврат в нормальный режим воспроизведения)

Нажмите кнопку **■ STOP** дважды во время запрограммированного воспроизведения, откройте крышку CD-проигрывателя или перейдите в другой режим воспроизведения.

ФУНКЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ MP3 ИЛИ WMA ДИСКОВ

После загрузки MP3/WMA диска, система автоматически начнет воспроизведение с первого трека. Если формат трека MP3 или WMA, индикатор **MP3** или **WMA** будет отображен на экране дисплея, при этом отобразятся и номера трека и папки.



Пауза

Для временной остановки воспроизведения компакт-диска нажмите кнопку **BAND/▶/||**. Воспроизведение остановится и текущее время трека будет мигать на экране дисплея. Нажмите кнопку **BAND/▶/||** еще раз, для того, чтобы снять трек с паузы и продолжить воспроизведение с момента остановки.



Пропуск трека и быстрый поиск музыки

В процессе воспроизведения неоднократно нажимайте на кнопку **⏮/◀** или **▶/⏭** для того, чтобы пропустить следующий или предыдущий трек. В процессе воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку **⏮/◀** или **▶/⏭** для поиска эпизода внутри трека (быстрая перемотка в пределах трека). Отпустите кнопку **⏮/◀** или **▶/⏭** для возврата в нормальный режим воспроизведения.

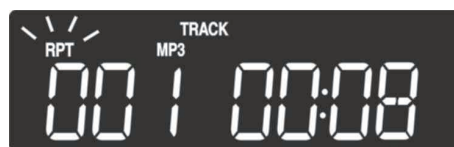
Выбор папки

Нажмите кнопку **FOLDER-DN** or **FOLDER -UP** несколько раз, в то время, пока воспроизведение остановлено, для того чтобы выбрать желаемую папку. Нажмите кнопку **BAND/▶/||** для запуска воспроизведения с первого трека в выбранной папке.

Режимы воспроизведения

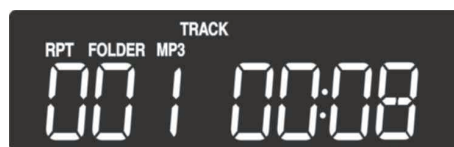
1. Повтор одного трека

Выберете трек для повторения и начните его воспроизведение. Нажмите на кнопку **ST-MO/CD-MODE** один раз. Индикатор **RPT** начнет мигать на экране дисплея, и выбранный трек будет непрерывно повторяться.



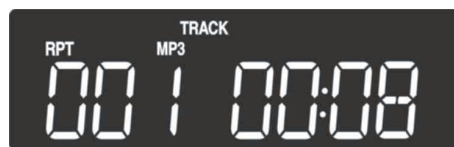
2. Повтор одной папки

Выберете папку для повтора и начните ее воспроизведение. Нажмите кнопку **ST-MO/CD-MODE** дважды. Индикатор **RPT FOLDER** будет мигать на экране дисплея, и выбранная папка будет непрерывно повторяться.



3. Повтор всех треков

Во время воспроизведения нажмите кнопку **ST-MO/CD-MODE** трижды. Индикатор **RPT** появится на экране дисплея и все треки установленного компакт-диска будут повторяться непрерывно.



4. Произвольное воспроизведение

Произвольное воспроизведение позволит вам прослушивать композиции с компакт-диска в произвольном порядке. Воспроизведение остановиться после того, как все треки прозвучат один раз. Вы можете выбрать режим воспроизведения в произвольном порядке во время проигрывания компакт-диска или когда компакт-диск остановлен. Нажмите кнопку **ST-MO/CD-MODE** трижды для воспроизведения в произвольном режиме. Индикатор **RND** отобразиться на экране дисплея. Если необходимо, нажмите кнопку **BAND/▶/||** для начала воспроизведения.



Для того, чтобы отменить воспроизведение в произвольном порядке, нажмите кнопку **■ STOP** или кнопку **ST-MO/CD-MODE**. Индикатор **RND** исчезнет и с этого момента воспроизведение продолжится в нормальном режиме.

Программируемое воспроизведение

CD-проигрыватель может воспроизводить 20 треков в указанном вами порядке. Любой трек в программе может быть повторен сколько угодно раз. Установите компакт-диск.

1. Нажмите кнопку **PROG** при остановленном воспроизведении. На экране дисплея будут отображаться надписи **PROGRAM** и **P01 F-00**.
2. Нажмите несколько раз **◀◀/◀** или **▶/▶▶** для того, чтобы выбрать необходимую папку.
3. Нажмите **PROG** для того, чтобы зафиксировать в программе выбранную папку.
4. Нажмите несколько раз **◀◀/◀** или **▶/▶▶** для того, чтобы выбрать необходимый трек.
5. Нажмите **PROG** для того, чтобы зафиксировать в программе воспроизведения первый трек. После этого, на экране отобразится **P02** что означает, что устройство готово к продолжению записи программы.
6. Для того, чтобы записать треки в программу, повторяйте шаги 3 и 5, до тех пор, пока память устройства не заполнится.
7. Когда вы завершите запись треков в программу, нажмите **BAND/▶/||** для того, чтобы начать воспроизведение треков в указанном порядке. Надпись **PROGRAM** будет отображаться на экране дисплея.



Сброс программы воспроизведения (возврат в нормальный режим воспроизведения)

Нажмите кнопку **■ STOP** дважды во время запрограммированного воспроизведения, откройте крышку CD-проигрывателя или перейдите в другой режим воспроизведения.

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ СИСТЕМЫ С iPod

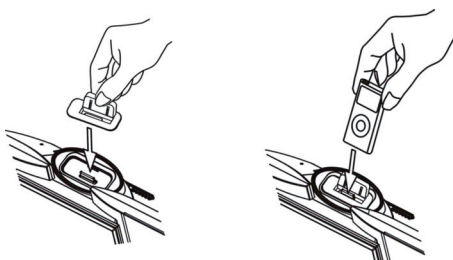
Данная система оборудована оригинальным переходником-коннектором от **iPod®**. Этот переходник позволяет вам подключать, управлять и настраивать ваш **iPod®** используя аудиосистему. Система стыковки подходит для большинства моделей **iPod®** и включает в себя 5 типовых переходников.

Примечание: Совместимость системы с новыми моделями может быть обеспечена покупкой нового переходника-адаптера.

Установка переходника

Подберите подходящий адаптер для вашего **iPod®**. Убедитесь что вы правильно используете переходник, так как он обеспечивает надежную фиксацию и гарантирует корректное функционирование вашего **iPod®**.

1. Аккуратно установите переходник в предназначенное для него гнездо на верхней стороне системы.
2. Бережно установите ваш **iPod®** в переходник. (**iPod®** должен быть без чехла)



Для того, чтобы извлечь адаптер из системы, в первую очередь вытащите **iPod®** из переходника, после чего возьмитесь за адаптер и аккуратно потяните его вверх.

Управление iPod® с помощью аудио системы

1. Нажмите кнопку **iPod®**. На экране дисплея отобразится индикатор **iPod®**
2. Выберете желаемую музыку, фото, видео или другое и используйте ваш **iPod®** как обычно.
3. Нажмите кнопку **BAND/▶/||** для воспроизведения или остановки на паузе.
4. Нажмите и удерживайте кнопку **◀◀/◀** или **▶▶/▶▶** для того, чтобы ускоренного воспроизведения в пределах трека.
5. Кнопки пронумерованные 2,4,5,6 и 8 на пульте ДУ могут быть использованы для управления **iPod®**. Нажмите кнопку MENU/6 для отображения меню **iPod®**, затем используйте кнопку **▲/2** или **▼/8** для выделения желаемого пункта меню. Нажмите кнопку ENTER/5 чтобы подтвердить выбор. Нажмите кнопку **↻/4** один раз для повтора одного трека, дважды - для повтора всех треков. (доступно только при воспроизведении с **iPod®**)
6. Нажмите кнопку VOL+/- для настройки желаемого уровня громкости.



Примечание:

- Если вы желаете просматривать фото или видео с **iPod®**, пожалуйста, подключите VIDEO и AUDIO разъемы, расположенные на тыловой стороне системы, так как описано в разделе «установка и подключение».
- Это устройство использует авторизированный сопроцессор **iPod®** поддерживающий 5G **iPod®**. После подключения вашего **iPod®** к переходнику, надпись "iPod" будет мигать на крае дисплея до тех пор, пока не произойдет синхронизация с сопроцессором. Ваш **iPod®** будет готов к работе, после того как надпись "iPod" перестанет мигать. Если этого не происходит, то рекомендуем переподключить ваш **iPod®** к системе.

Зарядка вашего iPod®

Пожалуйста убедитесь, что вы правильно используете переходник для **iPod®**, который обеспечивает подключение **iPod®** и находится на верхней стороне системы. Неудачное подключение может стать причиной повреждения вашего **iPod®**. В то время пока **iPod®** подключен через переходник к системе, он будет заряжаться. Зарядка будет производиться до полного восполнения заряда батарей **iPod®**. Обращаем ваше внимание на то, что зарядка **iPod®** подключаемые без переходника НЕ производится.

Переходники для iPod®

Эта аудиосистема имеет в комплекте 5 различных переходников, разработанных для обеспечения подключения любых iPod® моделей, имеющих возможность подключения. Обратите внимание на таблицу, приведенную ниже, при выборе подходящего для вашего iPod® переходника и установите его в разъем на верхней стороне системы, перед тем, как подключить ваш iPod®.

Без адаптера подключаются iPod® 5G (пятого поколения) объемом 30Гб и 60Гб с поддержкой видео. Пожалуйста, используйте адаптеры, которые включены в комплект с купленным iPod®. Они полностью соответствуют для подключения к системе.

Также, в комплект входит еще один переходник, являющийся сервисным. Этот переходник предохраняет гнездо от попадания пыли и его следует использовать каждый раз, когда ваш iPod® не подключен.

Внешний вид iPod® Характеристики iPod®	4G		3G				mini		photo				nano		5G	
	20 GB	40 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	2 GB	4 GB	30 GB	60 GB
4G iPod (20GB) iPod фото (20/30GB) 3G iPod (10/15GB)	•		•						•							
3G iPod (30/40GB) 4G iPod (40GB)		•			•											
iPod Фото (40/60GB)											•					*
iPod Мини							•									
iPod Нано													•			
Защитный	Защита от пыли. Установите его, если iPod® не подключен в течении длительного времени.															

iPod® is a registered trademark of Apple Computer Corporation.

ПОДДЕРЖАНИЕ И УХОД

КОМПАКТ-ДИСКИ

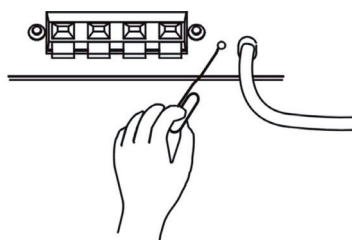
- Обращайтесь с компакт-дисками бережно. Берите диски только за кромку. Старайтесь не касаться пальцами рабочей поверхности диска.
- Не используйте клейкую ленту, стикеры, наклейки и прочее для маркировки дисков.
- Периодически очищайте диски, используя мягкую сухую ветошь. Не используйте моющие средства или абразивные чистящие смеси для очистки дисков. Если необходимо, используйте специальный набор для очистки компакт-дисков.
- Если воспроизведение компакт-диска не равномерное, имеются скачки или заедания, возможно, он испачкан или испорчен (поцарапан).

- Протирайте диск прямыми движениями от центра к краям, никогда не протирайте его круговыми движениями.
- Для извлечения диска из коробки, нажмите на центр коробки и аккуратно, держа за края диска, извлеките его.
- Следы пальцев, пыль и прочее следует удалять с рабочей поверхности диска. Для этого, используйте сухую тряпочную салфетку. В отличие от обыкновенных грамзаписей, компакт-диски не имеют желобков аудиодорожек, поэтому не скапливают пыль и микроскопические частицы, не смотря на это, бережно очищайте его поверхность сухой матерчатой ветошью.



СБРОС НАСТРОЕК УСТРОЙСТВА (ПЕРЕЗАГРУЗКА)

- Если устройство функционирует не нормальным образом или не отвечает на нажатие любых кнопок, используя остроконечный не металлический предмет, такой как остро заточенный карандаш, нажмите кнопку RESET расположенную в нижней части системы (изображено на картинке ниже).
- Отключите питание системы от сети и подождите несколько секунд для перезагрузки встроенного с систему микрокомпьютера.



СПЕЦИФИКАЦИЯ**ОСНОВНОЕ**

Источник питания	переменный то 230-240 В 50Гц Постоянный ток 1 шт. 3В литиевой батареи стандарта «CR2025» (в комплекте) или батареи для телефонной трубки
Энергопотребление	33 Ватта
Габаритные размеры	система: 368(Ш) x 243 (В) x 168 (Г) мм Динамики: 150(Ш) x 243(В) x 168 (Г) мм

ХАРАКТЕРИСТИКИ РАДИО

Частотные диапазоны	FM: 87.5 – 108 МГц AM: 522 - 1629 кГц
---------------------	--

ХАРАКТЕРИСТИКИ CD / MP3 / WMA ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Система воспроизведения	механизм вертикального расположения
-------------------------	-------------------------------------

ХАРАКТЕРИСТИКИ АУДИО

Выходная мощность	2 x 5 Ватт с 10% коэф. нелинейных искажений
Сопrotивление динамиков	4 Ом
Сопrotивление наушников	8 32 Ом
Чувствительность AUX входа	300 мВ

Заявление о соответствии

Мы,
Недис Б.В.,
де Твеллинг 28,
5215МС с-Хертогенбох, Нидерланды
Тел.: 0031 73 599 1055,
E-mail: info@nedis.com

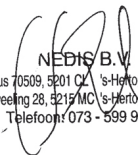
Заявляем, что продукт:
Торговая марка: König Electronic
Модель: HAV-MCS42
Описание: Аудиосистема

Соответствует нижеследующим стандартам:

ЭМС: EN55013:2001+A1+A2
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995+A1+A2
EN55020:2007
LVD: IEC 60065: 2001+A1:2005

И удовлетворяет требования Директив Евро Союза 2004/108/ЕС и 2006/95/ЕС

с-Хертогенбох, 02-окт-2008


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CA s-Хертогенбош NL
De Tweeling 28, 5215 MC s-Хертогенбош NL
Telefoon 073 - 599 96 41

Ms. Дж.Гилад
Директор по закупкам



Меры предосторожности:**ВНИМАНИЕ!!!**
НЕ ОТКРЫВАТЬ ВО
ИЗБЕЖАНИИ УДАРА
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Меры предосторожности и обеспечения безопасности: Для снижения риска удара электрическим током, это устройство разрешается открывать ТОЛЬКО уполномоченному технику при сервисной необходимости. Отсоединение устройства от основного и вспомогательного оборудования разрешается только в случае возникновения проблем. Не устанавливайте и не храните устройство в сырых или влажных помещениях.

Обслуживание:

Очищайте только сухой матерчатой салфеткой, Не используйте для очистки растворители или абразивсодержащие субстанции.

Предупреждение:

Гарантийные обязательства не распространяются на любые изменения и модификации изделия или повреждения, вызванные некорректным использованием данного изделия.

Общее:

Чертежи, схемы и спецификации для этого устройства могут быть изменены без извещения.

Все логотипы и названия продуктов являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми знаками соответствующих владельцев и являются, таким образом, общепринятыми.

Внимание:

Это оборудование маркировано этим знаком. Это означает, что использованное электрическое и электронное оборудование не следует смешивать с бытовыми отходами. Отделяйте такое оборудование.



Все права защищены ©